

АКЛАССИКЕИ АҒЫНХЕИ

Алхәынтшәкәтыжырта
Акәә – 2008

ЛЕОНТИ ЛАБАХӨУА

ИҶЫМҒАҚӨА

Апхәынтшәкәтыжырта
Акәә – 2008

ЛЕОНТИ ЛАБАХӨУА

И Ө Ы М Ғ А Қ Ә А

АЖӨЕИНРААЛАҚӨЕИ
АПОЕМАҚӨЕИ

Апхөынтшөкөтыжырта
Акәә – 2008

ББК 84 (5АБх) 6-5
Л 12

Аредакциатә еилазаара:

Аргәын Р. Ць.
Бебиа П.Х.
Гогәуа А.Н.
Салакаиа Ш.Х.
Ҙарҗа Н.З.

Иеикәиршәеит, аҗхәжәа ифит Ҙарҗа Гәыблиа.

© Л.Лабахәуа, 2008.

ИКЫДШӨАЗ АЕЦӨА

(АҢХАЖӨА)

Аңсуа поет гөлымцөах Леонтии Лабахөуа 30-төи ашыкөсқөа раан хара хлитературафь иааицагылаз ашөкөыюоцөа фарацөа дыруазөкын. Уи гөык-ңсыкала Аңсны асоциализм аргылара ашөа азихөон, ибжыы рыкөиргон афьц цөырцрақөа, икөша-мыкөша икалоз ахтысқөа, ухөа убас ицегьы. Исатирала иафөаңиуан аңстазаара фьц иаңырхагаз, ңхьака афьара еицазкьоз, ауаа рыхдыррафь инханы иказ ажөйтө цөынхамынхақөа зегьы.

Л. Лабахөуа диит ииун мза 7, 1912 шыкөсазы, Река ақытан (Очамчыра араион), аңсуа нхафь Бахөа Лабахөуа итаацөарафь. Икьита гөакьафь алагартатө школ данахыс, 1924 шыкөсазы уи дталоит Очамчыратөи аңсуа школ. 1928 шыкөсазы даауеит Акөака, атцара ицоит арцафратө техникум афь. Абрака уи алитература аинтерес икуеит, дырзааигөахоит ашөкөыюоцөа фарацөа Л. Көыцниа, О. Демерць-ица, Қ. Агөмаа ухөа убас егыртгы. Л.Лабахөуа активла иеалаирхөуеит али тературатө ңстазаара, ирацөаны даңхьоит.

1932 шыкөсазы дталоит Акөатөи ахөынтқарратө педагогтө институт. Абракоуп уи иөынеицыхны алитература амац азиуа дахьалагаз, поетк иаха сабалагы дахьшөыз. Уи алитературатө хөылпазқөа иөрылаирхөлон, лассы-лассы ацаажөлар рөаңхьа дыкөгылон иажөеинраалақөа рыла. Ифымтақөа икьыңхьуан «Аңсны каңшыи», «Советский писатель Абхазии» ухөа убас егырт агазеткөеи ажурналкөеи рөы.

Апоет ифымтақөа жөпакы анылеит 1934 шыкөсазы «Аңхьатөи ашьяфөақөа» хөа итыцыз аизга.

Л. Лабахөуа аинститут далгоит 1936 шыкөсазы, убри ашьтахь зны аус иуеит Блабырхөатөи ихартөаам

абжъаратәи ашкол ағы рцафыс, нас Мықәтәи абжъаратәи ашколағы рцафysi директорси. Аха уи арцафрей арғиаратә усуреи рғы имаз агәтәкқәа дырхымзеит, 1937-тәи аамта зыхәашь дналәшәан, дагыазымхеит. Ускан идырзуаз зыхдыркьоз жәазатәыкны узалацәажәом. «Сара соуп» хәа иаакә-гылоз, зхатәы ныкәызгоз, ажәлар акы разхәарц зылшоз даадырбуамызт, дхәәены дрыман. «Шәара шәтәы затахузеи, хара дхәмоуп зегы здыруа, зегь зылшо, хаб хзаазаз Сталин», рхәарашәа ауп уртқәа зегы шымәапысуаз, формалла амзызқәа рыцшаауан. Азәы – троцкистын, азәы – контрреволюционерын, егы – шпионын, аламалагы акәымызт, англызтә, аиапониятә, агерманиятә ухәа.

Л. Лабахәуа даадырбуамызт, избан акәзар, ақыртүанационалисттә-шовинисттә политика дағагылан. Дазыразымызт аңсуа школқәа ақыртүатцарахыриагара, аңсуа лфавит айтәкра, 1937 шықәсазы алатинтә графика ихәмаз мап ацәкны ақыртүатә ахь ииаргаз. Уи ала «Анбан шәкәы» антыц агәынамзара имаз имзеит. Уи ашықәсан, маи мзазы Аңсны имәапыргон Илия Чавчавазе иубилеи. Апоет Л. Лабахәуа иөит «Ақыртқәа рпоетцәа рахь» хәа ажәеинраала, дагыаңхьейт аиубилейтә хәылцазы ағы. Ақыртқәа рус хәашьқәа рымәапгарағы ирыдкыланы ирымаз ацәгьахәацәа, ажәеинраала «Ақыртқәа рпоетцәа рахь» ишакәымз иахцәажәо иалагеит...

Ииуль мза, 1937 шықәсазы атәылағы амца анакуаз, ауаа антәркуаз, Аңсны ашәкәыәәцәа реидгыла, аңсуа сектор ағы аилатәара мәапысуан Самсон Чанба ихантәафрала. Инханы икоуп аprotocol. Ари атәы инартбааны ихәоуп М. Лабахәуа ишәкәы «Апоет диуейт, аха дыңсзом» аңны.

Л. Лабахәуа дтәркуейт ианар 1938 шықәсазы.

Февраль 16 рзы Қырттәылатәи ССР Аоныцкәтәи

аусқәа рзы акоммисариат ағы «Троика» излазбаз ала,
Л. Лабахәуа ашыра иқәцан...

Ашытахь, 50-тәи ашықәсқәа раан еилкаахейт
мцышахатла аусқәа шейқәыреәәаз.30-тәи ашықәсқәа
раан залымдарыла идырзыз ареабилитация аныр-
зыруаз, Леонти Лабахәуа акгы шихарамыз ала ашәкәы
роуит итаацәа.

Абри азалымдара ргәы днархыит ауа-атынха,
афызцәа иашақәа. Иара ихаан имиицыз, аарла зшыәә
еихызгоз апоетцәа рғынзагы иаазейт уи ахьаа. Ашыажә
баауам, иңсуам хәа ирхәауа иашазаап. Харада ахара
здырцаз, ишырхәауа еиңш, иижәшаз азыхыгы ахы
ыцнамгацызт, уи рхы дакәыхшан « асамарлықь» асаса
дантарыжьюаз, иказцада?.. «Ифызцәа» ишырхыгам
даара бзиа иахәейт, хыхь зызбахә ххәаз апротокол.

Б. Шынкәба Леонти изкны иифыз ажәеинраалағы
дрывсуам абгақәа уи дзыхәлабгаз:

Самсон дахцәызфаз уафеит «абга»,

Цьаханым итарблит иаргы...

Убри ақәеиуамашь ухәаратәы иубоит апоет
Валодиа Анқәаб ицәахәақәа: « Ишытахь ала, ағынгаш
икъейт икама хьшәашәа... Аха цәеи-жьи рылоуп
акәымзар, ашәа зәыр изшыуама?» Урт ашықәсқәа
ирықәлахоит, Валодиа Анқәаб ииңшааз иоригиналтәу
аметафора: «Аха амра азкыдх аха, ицашам апоет
иашәа». Леонти ачархәара изызуаз, зкариереи зуафым
реи идырхәацәоз, алитераторцәа бзиахәқәа абасала
дрыхцәажәоит апоет Мушьни Лашәриа:

Агыгшәыг танархом агыгшәыгцәкьа,

Иубазом уи ашыаза ағашы.

Апоет дыртиуан...

Азыхәашь анлеиуаз аены.

«Узго азы ибар кәапеик ацитәалон» ззырхәауаз
излаеиңшми урт ахәаңсақәа зыза дтины зыңсажә

аикёырхара иашьтаз... Хшыюзышьтра аумтар ауам апоет Иван Тарба «Апоет игьежьра» хёа ииёыз ажёеинраала анцёамтаёы ихёоу ахшыютак: « Апоет диуеит, аха уи – дыпсуам». Ари фори́змк аҳасабала иудукылоит. Атцарауаю Миша Лабахёуа иаб иашья изкны ииёыз ашёкёгы хыс иаиуз абарт ажёакёа роуп, мацк еи́теикзаргы: « Апоет диуеит, аха дыпсзом».

Л Лабахёуа ипоезиа ачыдарақёа ируакуп, изаамтану азцаарақёа бла царыла ргёатара, рыхцёажёара, атематика актуалра ухёа убас ицегь.

Ажёлар гёык-цсыкала рыматц аура, урт русқёа-рхёысқёа цабыргыхатала аарцшра апоезиатё цёанырра амазаара, ацстазаара адырраё ихадараны ицхьазон апоет ирёиаратё усура зегьы аёы. Уи идыруан, еилкаангы иман ашёкёооы иуаажёлар рёацхья иуалцшьаны идыз, хықёкыс имаз. Дызныз аамта иднацоз рацёан, уи анагзараёы акы сацахап хёагы дыкамызт. Дгылан деикёныхла, деибытан уи зегь рыла, избанзар, аиаша ижёлар иреихёарц итахын:

Сзыргёакыа имцабз-кёоуқадха,
Исыцроуп, ицёарц икалом.
Сацхья икёу абарт ақьаадкёарё
Аиаша ахёарцаз скалам.

Л. Лабахёуа иёуеит абарт реицш икоу ажёеинраала шыахёқёа, иаххёап: «Октябрь ажёохё шықёса ахьцра», « Икоузеи Река ажёабжьс», «Ацсны» ухёа убас ицегьы.

Абри ациклаёы апоет иааирцшит Ацсны ёыц асахья. Леитмотивс арт ажёеинраалақёа ирымоу асоциализм аргылареи, рацхьазатёи ахёышықёсатёи апланқёа рынагзаразы хахёарцёи ақёцареи роуп.

Л. Лабахёуа зыпсадгыл иапотриотыз, жёлар рхьяа зхьяаз, ргёырғара згёырғараз азёы иакёын, уи акыр

иажәеинраалақәа рәы иубоит. Урт ирныцшуеит
ипотриотизмра, игәымшәара, илшара.

Ақсынтәыла ажәйтәтәи асахъа антйхуа, уцәа
утзызаауеит, улахъ еикәнацоит, хара уархәыцуеит.
Зызбахә ххәаз ажәеинраала «Ақсны» (1933) ақны
ихәоит:

Икәйтза изыроуан ашьхақәа,
Рылахъ еикәцаны ицәабон.
Агенерал имагә ашьхәақәа,
Ақсназы еснагъ ичапон.

Ақсны ахәынтқар ихааназтәи аґагылазаашъа
антйхлак анаосан, игәалаиршәоит ақыртүа менше-
викцәа рхаангы уи еиґахәарак шамамыз, алашьцара
ишыцаз. Аменшевикгы апоет излаихәауала, Ақсны
азы ичапон имагә ашьхәақәа, аха ишиґахыцәкәаз
ақъаха иадымразеит ажәлар, урт рыбжьы дыргеит
октиабр абжьала.

Ажәлар рычхара ахыцра, рхьыцшымраз ақәпара
кәльминациатә пунктны икоуп ажәеинраалафы.

Ақсны икақхеит ахақәйтра мра, анкәа ихәаеыз,
блаацшырак змамыз ажәлар рхы иоахеит, дасу
русхәқәа напы ддырkit. Ажәеинраала хыркәшоуп
рықәпара алтцшәа атәы зхәауа ацәахәақәа рыла:

Еизхауеит Ақсны игәырґацәа,
Абахчеи ашәтқәеи ртәыла.
Ихахауеит иссирха агәрхаа ажәа,
Иахъа хцәажәоит ґыртәыла!..

Ақсуа сахьаркыратә литературафы иалкаау атыц
ааннакылоит Л. Лабахәуа исатира. Асатиратә мотивқәа
уцылоит ақсуа жәлар рәапыцтә хәамтәқәа жәпакы рәы.
Ақсуа шәкәтәы сатира ахы зкыз Д. И. Гәлиа иоуп. Уи

иапсаны имаздаз ашәкәәцә дреиуоп Л. Лабахәуа.
Апоет ицәыригон, дырхыччон, иаәаңиуан, иееимыз
ихәартамыз ацстазааратә цәырцрақәа, исатиратә
мцаңшь рыжәитцон амучацәа, ахзымдырцәа, аехыр-
цәажәацәа, акариеристцәа абарбароцәа, ацагьацәа.
«Мазлоу зегьы злоу» хәа дишьтоуп зус ззеилмыргаз,
иманшәалам ауаю цагьа, ахырехәаы. Аха рыцҳарас
икалаз акридыруашәа, акреиликаауашәа ауаа идсыр-
боит хәа дахьафү ауп. Ажәлар иара дрымамзар
ихәыларкрызшәа, акгы рызмырееирызшәа, ида
ихәартамшәа дцәажәоит:

Ара Мазлоу, ана Мазлоу,
Сыказамхааит зегьы злоу...

Мазлоу ауаа ироашьарц, рылаңш моахигарц дафүп,
аха иныс рхәазом даргьы, игха аартны иархәоит
имзакәа, уи дзакәыцәкьоу, «дшыңстәы хцароу» иара
ихаңа аңак икаитцаз алагьы иубоит:

Иахьа уееим, уара ухәартам,
Хара хусмоу, уус ахатам!
Ус шәхәеит хәа сара стынхадам
Ихәан ддәықәлеит еыла дкәаруа,
Инацәкьыс ркьакьо ирмақаруа.

Апоет ажәлар рымч агәра игоит, урт иртаххар тың
шырмоуа идыруеит Мазлоураа:

Аха аизара дакәабар,
Ибз ирехәага ацабар,
Аңсыз аиңш азы ицабар,
Нас дакәыцышт ибарбар!

Аңсны жәлар проет Б. Шьынкәба истатиак афь, ари
ажәеинраала ахәшьара ҳарак аиңоит. «Уи аңсуа

поезиафы асатиратә жәеинраалақәа иреигъзақәоу
ируаку, апоет ишынимкәытшәаз еиңш жәлары зегъы
ирылатәеит...»

«Бадра иңхыз»(1934) ахъзуп егъы исатиратә жәеин-
раала. Арака апоет далацәажәоит оумашәа иубаша
хтыск. Бадра, аибашьра калар иҥахуп, игәы иаанагоит
убри алагъы ижәытә аамҥа хынхәрашәа. Игәыла Зыкәеи
иарейи убри иалашыюкны ианалацәажәоз ауха ибеит
аңхыз: бцъарла иееибыҥа, иеыхәа дақәтәаны, ар
драңгыланы деибашьюашәа, аха раңхәа инҥкәаз ахы
афыв хәа иақәшәазшәа Бадра ихы.

Убасқан дөйхеит дцөырҳаны,
Ҳай, сышқашәеи цъаҳаным,
Аибашьра иаңхәо ххы хтәым...

Иахәа ифызшәа ауп ишыкоу арт ацәахәақәа.
Аибашьра иаңхәо рзы ихшыортцагоуп ари ажәеин-
раала, икәша-мыкәша игылогъы ргәыреаннацәоит.

Ирхәо мацзам егъырт исатиратә жәеинраалақәагъы.
Иаххәап, «Абас икоуп афы алеишәа», «О, рерашәа,
Пышә абаша» ухәа убас ицегъы.

Сара азәы-фыцәа срыхъзеит Л. Лабахәуа иааигәаны
дыздыруаз, изызырохъаз, иажәеинраала ҫырхәала
изхәауаз. Убарт дреиуоуп апоет иқытантәи амилиция
аусзуаф, аполковник Андреи Бобуа. Шамахамзар,
Леонти иажәеинраалақәа ҫырхәала ихәауан. Цъара
уааидтәалар, иаацәыригон избахә, иара икынтә
исаҳахъан абарт ажәеинраалақәа: «Абас икоуп афы
алеишәа», «Икоузеи Река ажәабжьыс», «Мазлоу зегъы
злоу», «Нуца» ухәа егъыртгъы. «Уаңхәаны иуцоу,
мамзаргъы иуаҳаны игәнукылоу» хәа саниазцаа, иара
икынтә исаҳаны игәныскылеит хәа сеиҳәеит. «Иҫцаара
мариан, – инацитцеит ацыхәтәаны, – ауаа злагылаз, уахи-
ени ирбоз, ираҳауаз, рыгәтыха ухәа жәасахәала

еикөйршөаны ианрахалак, иѣпааны иргон. Чарак аѣы, компаниак аѣы иаацөйрцуан... Апоег асатирик Къ. Чачхалиагы асатирахъ дхъазырцшыз Леонти иоуп, урт еикөшөахъан, еибадыруан. Акыр иажөеинраалакөа гөынкыланы иман, ахөылцазкөа, акөгыларакөа рѣы «дапхьон».

1951 шыкөсазы ауп, сымөашьозар, Қырттөылатөи ССР ашөкөыөөцөа реидгыла ахыбраѣы имөапысуан ѣыц аора иалагаз ирызкны асеминар. Уи еихаракгы ауниверситет аѣтөи алитературатө гөыц еиднакылоз аѣарацөа ракөын иалахөыз. Саргы снарыпхъан убра сыкан. Секция-секциала имөапыргон апхъаракөа, сара сызлахөыз апоезия асекция напхгара азиуан ускантөи аамтазы Қырттөыла ашөкөыөөцөа реидгыла еихабыс иамаз Георги Леонизе. Атцыхөтөаны иалатөакөаз анца, сара сааникылан дсацөажөон. Игөаларшөаны исеихөон 1937шыкөсазы, Қарт акалакь аѣы, нас уи антыцгы имөапысуаз апсуа литература амшкөа ртөы – Самсон Чанба зхадараѣы дыказ уи агөыц – игөалаиршөон иара, – иалахөын Леонти Лабахөуа, Гьаргь Гөлиа, Баграт Шьынкөба, абырзен шөкөыөөы Фиодор Конаниди, Николаи Миқава ухөа, – ицсы заны, ибжы азөы иахар хөа дшөаны акөын, Самсони Леонтии рызбахө шихөауаз. – Рөымтакөа урыпхъахьоума? – хөа дсаз-цааит, аха урт хара иахзырбодаз, иахцөыцөахын, «жөлар рацацөа» хөа лахъ зыртаз ркөыхк убар калозма?.. Сара урт рөымтакөа сырмыпхъацызт, исыздырам хөа аниасхөа иаацөеишьеит. Цыдала уи дихцөажөон Леонти Лабахөуа. «Быжышөы-аашөы ахьтөаз 3. Палиашьвили ихъз зху аопереи абалети ртеатр аѣы цсышөала ажөеинраала данапхьоз, – ибжь ѣаца ныхцо дцөажөон иара, – амц цыруазар иуахауан, ишьханцсылеит ухөарын изызырөуаз ауаа. Магиатө мчык илан, уаха сзақөцом сара, уажөгы сихөапшуашөа сгөы иабоит, тетрад цөиатцөак еиөырѣа икны, асцена агөтахьы

дааскыаны ажэеинраала данапхьоз, ублақәа аажоаны унизызырфыр, ныҳәапхьзык ауахәама ионы-ны иуаҳауаз җушыауан. Знык данапхьа, адрухәа еиҗәакны рнапқәа еиныркьейт, абызшәа змаҳауаз ракәын еихарак азалаҗы итәаз, аха дықәрыжьюамызт асцена, дықәҗны данцаҗы, җапхьа дааҗаны да-дырпхьон. Сара схәыцуан илазеи убри ауаф мчыс хәа? Иага хшыҗозцара схәҗы иааирҗы, сазкылсуан акыза-җәык, уи апоезиа амч акәын, аказара амч акәын...» – җытрак даатҗылан, җапхьа днасазцааит, – урмыпхьазацт нас иажэеинраала қәа!.. «Мамоу» – наиаҗаскит Сара. Сызмыпхьаҗыз сапхьейт хәа иахәашьас исымаз? – Уаҗәы уаадҗыл, хамҗас исиҗаз шәкәык сымоуп, иустойт, уапхьа, амала ианудырбала, уақәзуейт, иара сарҗы – ихәейт. Адырҗоаны сҗан имхны иаазҗейт, уи 1934 шықәсазы «Рапхьатәи ашьаҗәқәа» – хәа иҗыҗыз аизга акәын. Сыеныпхьакны сапхьейт, ухырымхуа иказма иҗәахәа қәа, иаххәап: «Гәырр аҗәақ арирахьтәи акәақ, гәырр аҗәақ анирахьтәи акәақ, аҗық, аҗық, аҗық инымхо шыанҗак даҗык апкаф, апкаф, апкаф, уейҗамхан пхьака аҗьо»... («Ткәарчал абжы»), «Ируааза аҗәа ан-дыршә, амҗан иасуан аҗрышә, иамаахейт итаҗаз анышә, иаҗасит аҗыжәҗә рқьышә...», мамзарҗы, «Иахьа уееим, уара ухәарҗам, хара хус моу, уус ахаҗам, ус шәхәейт хәа са сҗынхадам, – ихәан ддәықәлейт еыла дкәаруа, инаҗәкыс ркьакьо ырмақаруа»...

Ускан ауниверситет аҗы аҗара хәҗызҗоз Леонтии иашьа иҗа Миха Лабахәуа исырбейт уи ашәкәы, убриҗы исымхны иган, дапхьейт, тәымк даимырпхьарҗ сихәейт, уи иаҗанакуаз иарҗы идыруан. Ашьҗахь, иганы иҗейт ашәкәы змысхыз. Абас шәыда-чҗада хәилҗейт ускантәи аамҗазы.

Иҗаулоу сатиратә җакыла иҗәуп 1934 шықәсазы уи ииҗыз апоема «Аҗәышлардыгә». Зны-зынла аҗҗа

заарафы иупылоит шьюуы-шьюуы анкьатэи рцъабаа
қәа рылахь иапыракны, ауаа гәзианқәа рхы итала, рхы
иархәаны ауаажәларратә ускәа ирпырхагоу, шытахька
изго. Абас еипш икоу азә иоуп зызбахә ҳамоу аперсонаж
хада Ацәышлардыгә. Хаташьала уи Мазлоу акыр
дизааигәоуп.

Дызустада Ацәышлардыгә? Аңсны аколнхарақәа
анеиҝыркаауаз араион аҝынтә иадырцаз азә иоуп иара.
Анкьаза абри аамтазы сеибашьуан, ашьа кастәон, сара
сзакәу жәдыруоушь ҳәа егъараангы дубаргы ехыр-
цәажәароуп дызәу. Уи имахәар пхьашьшьаа аусура
ахатыңан ауаа ажәа иаиршьуеит. Азә иуаахәцәа
ашьхака ирпшуан ҳәа рус еицеирхоит. Пыхьа икайтца-
хьоу азы ажәлар иархәоит итабуп, аха иахьатәи азы уи
иҝынтә иртахқәоу рацәоуп. Играқәа алахиҝарцаз акәхап
абарт ажәақәа зиҝаку:

Ахы ашәышәбжы митәха игон,
Ауаа каҳауан, инцәон,
Азәыр ибозма, сыпсра, сызра,
Абар, сахьырхәыз, аа сәыцра!..

Ацәышлардыгә азеипш мал дагәылатәаны афара
даҝызаап, дыцәоуп шыбжьаанза, ипқәыси ипқәи
аколнхарахь инеизом, ашта икәуп еибарҝарҝаруа, арахь
мораллагы дыцқьазаарым, «дырзышәарыцоит жәлар
рыхәса!» Аколнхараҝны еиҝкаау апартиачеика аиҳабы
Ҝыка уи игу-ибзоу аахтны ианиеиҳәалакгы иара атак
каитцоит абас:

Уан лгәыпқәыхш уқәышә иқәымбац,
Нас иубазшәа уара уаҝ иимбац,
Уара уацәҳаит са сыстаж,
Аха ипнажәап уи уқашь.

Абасала, уи истаж илахь иаңыракны дааиуеит,
хыхьчагас имоуп. Астаж – ари сабрадоуп, аха ауаа
көышкөа ифыржөит, агазетгы данырцазаап:

«Аңсны қаңшь» дөыкөлеит иңыруа,
Аңөышлардыгөаа нахөаруа.

Тематикалеи идеатө цакыллеи изыхөтоу атың аанна-
кылоит апоема «Адгьыл аймак». Уи иаанарңшуеит
Аңсны Асовет мчра шыақөгылаанзатөи анхаөыжөлар
рыңстазаара: адгьлдара, азақөандара, арыцхара, ухөа
ирацөоуп апоет дыззаатгыло. Цаса адгьыл еимакны
иеисуаз, еизуаамыз анхацөа рыцкөынцөа Гөыцьеи
Грышьеи еиөызцөа иашаны икалеит. Уртө еиднакылоит
жөлар рынасыңхө лашазы ақөгылара. «Ареволиуциатө
қөңараөы анхацөа ркласстө хдырра ишазхауа, милаң
еилых қамцакөа ажөларқөа реиөызара аңсуа литера-
тураөы раңхьаза аарңшра зөазыкыз дреиуоуп апоема
«Адгьыл аймак» хазтаз ашөкөыөөы»¹

Аамта өыц – ауаа өыцкөа! – абри ауп, иааркьөны
иухөозар, зызбахө хөмоу атема идеиатө цакыс иамоу.
«Ткөарчал абжы» ахьзуп уи ипоемакөа руакы. Иөит
иара 1934 шықөсазы. Апоема раңхьазатөи ахкөа рөы
апоет иааирңшуеит Ткөарчал ажөйтөтөи асахьа,
амамикөара ахатөаны ишыказ, арөаш бжы ахьшыцөа
рөарпын бжы рыда шытыбжь штымөуаз. Аишыцөа
Төмрази Тархөынеи Аргөынаа ицырцыруа ишөыгөза
ирбеит ахахөрацөа. Иара убри ауп апоема хөикөхөа-
лартасгы иамоу. Аңшаах башамашак шакөым, акы
ишазхөоу рдыруеит: «Амаден амазаап ахаңы, сашьа
идырла ари амал, иузымдыруа иканатөит Ткөарчал»
ихөоит аихөбы.

¹ Инал-ица Ш. «Аңсуа литература атоурых акынтө». Акөа
1961ш. ад. 288.

Уи абеиара иафазон атәымтәылатәи акапиталистцәа,
рыблақәа ҥкык-ҥкыкза, рыҥсы қым-қымуа иазҥшуан.
Убраҕаҕы инеины инцәыҥаффы-аацәыҥаффыһан, аха
«Амалуаа ирҥахын ираҥҥеит урҥ емп, иҥжәоит ҥлаҥым,
ҥфахоит ҥтемп,» – иҥуеит автор.

Ажәлар ирылымшо иҥоузеи, ҥыха игәҥшыаагаха
аҥарпын бжыы ахықәыҥуаз, иахыа ашәахәабжы гоит,
ахыһахәа аканатқәа ирықәҥрааны иҥоит арацәа. Ари
Асовет хәынҥқарроуп иҥазҥо. Иаҥтәи анхаффы иахыа
дусуҥуп, ақыҥа аҥынтәи даан далахәуп Ткәарчал-
рғылара. Убри хара иахирбоит Кыасыгә хәа акомҥарра
иалоу ҥкәынак ихаҥсахыала. Зехынҥьярантә арахы
иааз еиуеиҥшым амилатқәа иреиуоу ауаа рнапы
еикәыршаны аус руеит. Аинтернационализмра–мотив
хаданы ари апоема иагәылгоуп. Аҥсуаа ирыдгылоуп
аурысқәа, аерманцәа, ақырҥцәа, аукраинцәа ухәа убас
егырт амилатқәа рхатарнакцәаҕы. Дара убарт роуп
ашыһақәа ирцәыҥцәаху амал ацәыргара зылшоҕы.
Ткәарчал еиҥш иҥаз адгыыл гәаха ахаҥы зыҥсахуа,
еиҥазкуа, уи аусура аилашыра атәы абасала асахыа
ҥихуеит:

Митә ыҥоуп ишыжәбо,
Илеиуеит ишыҥыҥо,
Ацакыа ишышәпо,
Иаҥыхыашәо икәбо!
Ашыҥахыка иннажыуеит
Асаба аилач,
Харантәи иҥьяршыоит
Илеиуеит алеирҥаҥ...

Зны-зынла амш аадды-мацәысшәа ихәар-чарны
иниасны иҥоит цәыкәбаркыы наҥымшәакәа. Аха ари
апоемаҥы ус иҥам, башаза имацәысны имдыдызаап:

Ипыххаа, ижыххаа
Еикөыңсоит арацәа...
Авагонеткақәа леиуеит
Рацәала еицарпапа.

Арацәа атцхра, арацәа атыгара, атәыла арацәа атара
ухәа апоемафы кельминациатә пунктны икоуп.

Апоема асиужет даараза иарманшәалоит уи еидыз-
кыло акәрцахарақәа реихылҕаара, реицеира.

Апоема «Акашәарах» ифит 1933 шықәсазы. Бзиа
еибабо арцызбеи апхәызбеи рынасыңмоа алхрафы
ирпырхагахо ажәйтә цәынха-мынхақәа рәаңера иазкуп.
Бзиа еибабоит Натей Уатей, урт ихәчижәтей еиба-
дыруеит, аколнхарафгы аус еицыруеит. Ишнеиуа наҕ-
ааҕ ацәҕақәа рыбжархәауа иалагоит. Аколнхара
иацәыбналаны икоу, аусурафы зыбҕа пцәоу Сакәйт
иоуп уи еихаракгы изырғыҕуа, амца ацразцо. Уата
икашәарахаазароуп Сакәйт ирххо имоу, бзиа еибабаз
реицырқәарафы ихы иаирхәо. Уи аус хәашь нап
злеикыз иалеигалоит иара ишәашәалоу изааигәоу дәәа
азәык-ыңыак.

Аус убри афынза инеит апхәызба лаб Шәарах
иашьцәа ааидеизалан тоуба идыруит, уңҕа акашәарах
данига ушхалахцо хәа. Апхәызбагы убри нахыс
дыонарkit, ашәи-тышәи днарышьтуамызт лара. Аха
ацәҕа хәшәадцәа акгы рылымшеит афарацәа рын-
асың азбарафы. Урт рыбзиабара ашыха зыхъеипш
ишыцқаз иаанхеит. Илзырмуз икоузеи апхәызба, аха
заца лгәы мбыррыз, Уатей ларей анеицәажәо лара
илхәоит:

Сырбылзаргы амца сақәцан,
Убзиабара неит сгәатцан!
Уи азыхәа уара умгәамцын.

Абас ға анилта днызкылоз иказ арқыс. Уи апхьа-
гылара змоу ағарацға дреиуоуп, ларгы иара убас.
Рыжөөахыр еибытан ғыц ишьақғылаз аколнхарағы
аус руеит. «Еихымсығыуа игалааит шөңа ашөабжь» –
иөуеит апоет.

Урт реилибакаара, реигәдура, реинасыцхара,
ағатөра аиааира агара иасимволны иаарцшуп апо-
емағы.

Л.Лабахәуа аамтакыағла иаңицаз ажәеинраалақәеи
апоемақәеи еиуеицшым атемақәа ирызкуп, апубли-
цистикатә казшыа рымоуп. Хадаратөла ағыц аамта,
ауаа рхағы анагара, деилыркаара, дырдырра – насгы
шьаға тбаала цхьака ацарағы иңырхаганы икоу
реағөра ухәа – абри ауп еихаракгы урт зызку, ирхәауа.

Моа мариа камлацт ианакөзаалакгы, моа мариала
аңстазаарағы зтың ылызххьоу дызустада? Уи аңста-
заара аилашра далагылан ескынгы. Иара убри
аңстазаара ашьтыбжь ауп ипоезиагы шьтыбжьыс
иахоу. Л. Лабахәуа иомытақәа ркны ауаа еиха ргөи
итыхоз, изырцыхцыхуаз акөын иааирцшуаз.

Уи дазгәдуны дахцәажәеит ажәлар ағыц аңстазаара
ироуз:

Амшын еикәеи, ашьхеи амреи,
Арака иссируп иңшзаха,
Адгыл ғаөеи, археи ашьхеи
Ишөтуеит бахчала ихкыаха.

Л. Лабахәуа иомытақәа улаңш нархугар иумбарц
залшом уи иңсадгыл азы игәи цахәцахәуа дшыказ,
аматц аура дшазхиаз, аиөызареи аиашьареи шныкәигоз,
ишилаз аинтернационализмра. «Ақыртқәа рпоецәа
рахь» хәа уи ииөыз ажәеинраалағы хатырқөцарала
дихцәажәеит ес-ииуа ирыциуа, ақыртүа шөкөыоо ду Ш.
Руставели:

Избан хәә шәхәозар х-Шьоҗа
Бжышәы шықәса рнаҕыс ицәажәоз,
Дырхыччоит ишахәҗоу имшаҗо,
Рыҗсы шҗоу зыымҗа зцәажәыз!

Аа,уи анаҕсан иихәауа:

Пушкини Шьоҗеи адуқәа,
Ссирымзар ируз шәхәыци!
Иҗалеит ажәлар ирнықәуа,
Рыхьз Ельбрус иахысит.

Аамҗала ари ажәеинраала ииашамкәа акритика
ахьазыруаз иахьканы цәахәақәак нарыҗсахын, иахьа
уажәраанзагы ус иаанхеит. Иаагап җырҗштәқәак.
Зызбахә ххәаз ажәеинраала аҗыхәтәантәи арҗазқәа
рҗы «Җаҗсахап хзаазаз Аҗсынра» хәа имаз ацәахәа
җсахуп «Җаҗсахап хаҗсадгыл ду хара» ала.

Уамашәа иубаша, ауаҕы дахьиз, дахьаазаз даҗсам-
хар, дызлаҗсахараны иҗоузеи аҗсадгыл дугьы...
Ауаҕы ихәычышьҗақәа зну амҗахәаста иаша, игара
ахьгылаз аҗныргәы ухәа рҗынҗәоуп аҗсадгыл ахьа-
лаго.

Уи усгыы иагхарымызт усҗан, рхы ианаршьалар ауан,
Аҗсны аума хара зымаҗ аауа хәа иҗҗьарын, иҗҗ-
арын...Хыхь ишахәрбаз ала ашьҗахь иҗсаххеит Иаагап
апоет уи ажәеинраалазы ирҗоз аҗҗныхәақәа рҗынҗә
дәәа цәахәақәак:

Сгәырҗоом хәа шәасхәар шәызжәап,
Ахәыцрақәа җсҗхәоушәа исхатәоуп,
Усыҗхраа, уабаҗоу, сашьа,
Аидара сызҗоу хьамҗоуп.

«Асоветтә поет дышҗагәырҗауеи, аҗьҗахәа ауаа
ахьеиланхо, аҗсҗазаара җыҗаз иқәҗауа рҗаацәара

дахьалоу», рхәауазар акәхарын. Конкретла ацәахәақәа ирыххәау убазом, ибжъажьуп, аха рағьышьала угәы иаанагоит урт ирывсрымызт хәа, урт аңсышәала иааргозар акәхарын, аprotocol аңсшәа рзаламгалеит, еиғазгозгы дрымамзар акәхарын. Аха арака дәеакы ххы иахархәар калоит. 1958 шықәсазы Леонти Лабахәуа «ишымтақәа» реизга ашәкәы антыцуаз, уаанзатәи ацәажәара иказ ала, аңсахрақәа аларгалеит. Хыхь иахарбаз астрофа абас иңсахуп:

Схәыцуам хәа шәасхәар шәызжъап,
Ахәыцра исымоу рацәоуп.
Усыцхраа, уабакоу, сашьа,
Ашәак сызхәозар хәа стәоуп.

Ишаабо ала, «агәырәа» цсахуп ажәа «ахәыцра» ала, «Ахәыцрақәа цстхәоушәа исхатәоуп» – «Схәыцра исымоу рацәоуп» ала, ацыхәтәаны «Аидара сызцоу ихьамтоуп», ахатыңан – «Ашәак сызхәозар хәа стәоуп» хәа ицеит.

«Ашәак сызхәозар хәа стәоуп» хәа икоу ацәахәа аңхәа игәы бжънахуеит. Анцәа иңышьоуп «Сыткәаңса стәоуп» хәа ахьацрымтаз. «Аидара» мцахәмыцәа иацәшәаны ауп уи ацәахәа заларгалаз. Аредактор инапы дәәа цәахәакгы иахьысит, «Сзыцәом, еиқәңсам сылацәа» хәа иңсахуп. Ара аполитика акәзам иаңыр-хагахаз, агәнымороуп. «Сылацәа еиқәңсоуп, аха сзыцәом» ихәеит автор. Ари еилымкаашьас иамоузеи?

Ажәеинраала ацыхәтәантәи астрофақәа руак ағы иахдылоит абри еиңш икоу ацәахәақәа:

Атра итагылом сгәы еисуа,
Даара ихьамтоуп ахәара,
Ақыртқәа рпоетцәа хшәеисоит,
Иахтахуп аңхәахә агара.

Даараза иаахьымзгушъартө икоуп аоригинал
злапсаху ацәахәақәа: Ацхьатөи ныжьуп, «Атра
иҭагылом, сгәы еисуа». Анаџсантөи, «Иаҭахуп уи
ашәақәа рхәара», «Ашәахәараз ашәахәацәа хшәеисоит,
иахҭахуп цхьака ацара». Арааггы ишаабо еицш,
«ахьамҭареи» «ацхьахә агареи» ирыцәшәеит.

«Ашәахәарафәы ашәахәацәа хшәеисоит» апоезиафәы
еиха игәнаалазар калап. Апоеҭ арака аицлаброуп
зызбахә имоу азоуп «иаҭахуп ацхьахә агара» хәа
зиоуаггы.

Апоеҭи апоеҭи милаҭс изеиуазаалакгы еицлабуазар,
иамоузеи? Цәгьарак ацаны избом, арфеиара иаҭаху
акоупеи!

Ацсаатә шәахәацәа еицырдыруеит, ак абжыы
псыены, ак абжыы еиха ихааны икоума? Ахыжъ «акыж-
кыжра» атөы ххәарым уажә ара. Уи иадукылоггы азөы
дҭкалар калоит цабыргны...

Леонти Лабахәуа изкны изоыз ажәеинаалақәа
(Ажурнал «Алашара» 23, 2006) руакафәы «Акарматцыс
ашәа» хәа иалоу акны абас схәоит:

Амахә хәыцы икәтәа
amahә ду икәтәа,
Акарматцыс – карматцысуп
еицакзом абжыы.

Ацсуа қыҭа еиныланы азхазыгъара, ауаа рылахтра
цхьака рцара ухәа ртәоуп ирхәауа апоемақәа «Акол-
нхоз бзиа», «Фариза», ажәеинаалақәа: «Икоузеи Река
жәабжъс», «Ацла цәажәоит» ухәа убас ицеггы.

Л. Лабахәуа игәы иалсуан иуаажәлар рыцәгъа.
Ианакәзаалакгы урт ирцырхагаз, ирышыклахауаз
илацәа хәаны днавсны дызцомызт, дырфагылан
иафациеуан урт. Ажәытә цасқәеи ашьцыларақәеи
ныкөызго ауаа ахырхәеит ипоемақәа «Ацәгъахәыц

Шъахани», «Трыс-иңа Баодани», «Көташы ақәцъали» ркны.

Апоег имч-илша зегъы зызкыз арфеиара акөын, убри ала иҗахын иаргъы ихәҗаа алеигаларц ҳзеипш ус ду! Ақсны рақхъазатәи ашъафакәа ашәа рзызхәоз дреиуан Л. Лабахәуа, ускан икаҗамыз рацәан, аха агәыҗра иман...

Л. Лабахәуа иажәеинраала техникас иамоу, уи ахатә чыдара ухәа ақхъаф илақш иҗамшәарц залшом. Уи ажәлар рпоезиа аиҗартәашъа ақсабара еиҳа иазаа-игәоуп, аклассикатә жәеинраала аиҗартәашъа ааста. Метрикак иеҗацаланы иоуамызт, жәеинраалак афы еиуеипшым аформақәа уқылоит. Лассы-лассы реыр-қсахуеит абжықәығәғәара, аинтонация ухәа убас егырт ашәага-загақәагы.

Даныхәыңыз инаркны жәлар рпоезиа ахынтә илымҳа иҗаоуаз ашәақәа, ахъзыртәрақәа ррифмақәа рритмикатә еицааирақәа ухәа инартбааны иоымҗақәа рфы ихы иаирхәон. Иаагап ғырқштәқәак:

Л.Лабахъуа и=ы4

Мазлоу аха7а афенди,
Ишъымбои амра дашъитеи.
(«Мазлоу зегъы злоу»9

Жълар рпоезиа=ы4

Исымоу зегъы Занындаз,
Сара сызкын бимандаз.

Ар0 ацъащабъа иаагаз бжыбъыяъарала адагъы, ашъага-загалагъы еибъшәит, цъащацы8хъаәа бжъба-бжъба цыра ыйоуп. Шь0ыбжыла, бжыбъыяъарала еишъашәалоуп абар0 ацъащабъагы4 «Абъы иа7ъа

рыцапса, рнапы аапса рыкәапса» («Акашәарах»), жәлар рпоезиа афынтә: «Ух, гәышья, гәышьяза, сахтан еимаа ушьаца».

Л. Лабхәуа иажәеинраалақәа еихаразак атоникатә (акценттә) жәеинраала еиғартәышья алоуп изла- шьяқәгылоу. Ари зырцабыргуа акәны иҕоуп ашьықәрс (стопа) аицшымра, ашьықәрс еилапсақәа рыла истрофақәа реиғартәашья. Ғырцштәыс иаагозар, аңхәан зызбахә ххәаз апоема «Акашәарах» актәи астрофа шьяқәгылоуп 12 цәахәа рыла, насгы ажәеин- раалеицааиратәцакы 2 инадыркны 4 рәынза зышәагаа ыҕоу еицшым ашьықәрсқәа рыла. Еилапсоуп иара убас арифмикатә еицааирақәагы. Уи асхьема абас икалоит: абааббвббггг.

Еицырдыруа ажәеинраала «Мазлоу зегы злоу» аҕынгы иаабоит ашьықәрсқәа, ажәеинраалатә цәахәа анцәамтаҕы иахдылоит еицааиуа ма ахацатә, ма аңхәыстә рифмақәа рыдагы, дырғаагых еилапсоу егырт арифма хкқәагы. Иаххәап, адактилтә риф- магы:

Оажәак ихәон аңсышәала
Хажәак ихәон урысшәала

Л. Лабахәуа иажәеинраалақәа ритмикала ибеиоуп, ирныцшуеит ашьтыбжь ғырцшрақәа. Ашьха лағәымла аңжәара, уи атемп иамоу, иаласышьоу ухәа хара иаабоит хыхь зызбахә ххәахьоу «Ткәарчал абжы» аҕны:

Гыырр аҕабы!
Арирахьты акъакь.
Гыырр аҕабы
Анирахьты акъакь,

Ацыкъ!Ацыкъ!Ацыкъ!
Инымхо, шыанцак, дацык.
Апқао!Апқао!Апқао!
Уеицамхан пхьака ағые!

Ари апоема ағыы аритмикатә еицааирақәа атонтә (акценттә) жәеинраалеиаартәышьоуп изцазкуа.

Абас ала икоуп иаркыағны иухәазар Л. Лабахәуа ипоетика.

Л. Лабахәуа аңсҭазаара агәта иалагылаз, уи пафос дула ашәа азызхәоз апоетцәа дыруазәкын. Зны-зынла «Ура» «Рерашья», хәа акәын цъара-цъара ауаа-жәларрағы имоапысуаз аусқәа дышрыхцәажәоз, икан уи иаамталаз, ишьашәалаз апоетцәа азәырыи ишры-хьуаз еипш, ариторикеи аформализмрей анипырхагаз, данахнаңауаз...

Л. Лабахәуа хәба-фба шықәса роуп аора аниааз, аха илиршаз, дзыхьаз оашьара ақәзамкәа акыр аамтә аңсуа литературағы иаанхоит.

1981-2006 ш. ш. Гьаргь Гәыблиа

Азгәаҭа: 1932-1938 шықәсқәа рыонутҭка имоапысуаз аңсуа литература ашьақәгыларатә процесси уи ағиарей алитературатә тоурыхтҭааоцәа ишыкацәкьаз еиғны ирбарцаз (абри азоуп аоымтәқәа хронологиала еишьтаргылан изцогыи) Л. Лабахәуа иоымтәқәа реизга абри ахҭатәи атыжымтәғ (егьырт ирейпшымкәа) автор иҭсы ҭанацы урт шамахамзар инапы ицхны акьыпхь ишаирбаз еиқәырханы, уаанза ибжъарыжьюази ғыц иҭшаази неилацаны, 550 цәахәагы наццаны, еиқәыр-шәоуп. (Ари аусағ ацхыраара кәитҭеит апоет иашья иңа апроф. Михаил Лабахәуа – «Апоет дииуеит, аха дыцсзом» хәа иара изкны итыцыз ашәкәы автор).

АЖӨЕИНРААЛАҚӨЕИ АПОЕМАҚӨЕИ

*Ари иапхьо ссыза, сықала
Уаакөымцзакөа хаамта нықала.*

Леонти Лабахәуа

САЖӨА

Ажөа схөацыпхьаза,
Сгөы еицасуа,
Ажөа схөацыпхьаза
Еилашуеит сыхшыю.
Икалом сажөа аанфасуа,
Ирацөоуп аөаөхөа изфасуа,
Унеила, сажөа – аеыю!

1935

АИАША²

Бжыы ыныюуамызт, бжыы ынаюуамызт,
Слампа аарла илашауан.
Сыгәтыхақәа уңсшәа хәа рхәомызт,
Схәыцра мшынха еилашуан.

Исыцран уи имцабз-қюуқадха,
Схәыцәы-хәыцәуа амца скуан.
Астол игылаз саңхәа иқәаадха,
Уигыы смыхәо сғазкуан.

Скәардә снықәцәиит, снахәы-аахәит,
Ицыры-цыруаз сгәәы имацәысын,
Иузгарым хәа сыгәнаха, ахәеит,
Аха иатакын, – мап, уи усым!

– Нан, бабакоу, нан, бәыха...
– Нан, иухъзеи, нан, азыжә!
Насгыы уақәтәа, нан, хәыхәа,
Хәи, сагандаз уан анышә!

Адәы унықәлап, цшак науурсып,
Ухәыцра ухаштып, сгәацаңха.
Уаф ицкәынраз, ааи, абасоуп...
Нан, уареи амреи шәеицыңха!

Са сыгәтыха иснатом таха,
Адунеи сзықәу иазцаауеит.
Сгәеилгара уи атаххәа
Иасуеит, сгәы еицхауеит.

² Абарт әжәеинраалақәа рнаос егырт аюымтақәа зегы хроно-
логиала еишьтаргыланы ицоит.– Гь. Гә.

Сара исхәашам: – Напыла алым
Икасыжьроуп иңах, ихәынң;
Сзыргәакуа ңарам, малым,
Сгәы касыршәхьеит уиаз ңынч.

Сзыргәакуа имцабз-ңоуқадха
Исыңроуп, иңәарц иңалом.
Саңхәа иңәу абарт аңаадқәарә
Аиаша аңәарцаз скалам!

Акәаңа-әаңа, ааи, әәааа,
Аңсҗазаара марксизмла еилкааны,
Аиаша рәашха, уи әәәахәа
Аңәажәлар, шәгәы иңәтәарц ихааны.

– Амца аңреитңон азәы ича рхны:
Ожә схазыңәан исымңәарц,
Иңамларцаз, ааи, иччархәны
Иашәымҗарцаз сңәа аәарз.

1934, 6. VI Акәа

РАҒХҲАЗАТӘИ АСАРҚЫАЛ АБЖЫЫ

Ашьха инхыччоит амрахәага,
Инарықәычцеит ахәқәа игәырғьо.
Адунеи ырлашо ишнеиуаз, Ғәака
Ила интачцеит, аңенцьыр икылкьо!

Хланцы инкаижыит ихынхалаз ацәа,
Дцарза адәныка дындәылкьеит.
Амра игәырғьо, икаххаа ианиҕацча,
Сыпырында ҳәа игәамхәуа днымхеит.

Игәырғьоит игәы, илақәа ччоит,
Ишьапқәа иргылом кәашада...
Дыргәыбзыҕуа иан длырчоит,
Иееикәикуеит иан лгәы шаҕо.

Ашәа рхәоит, ақыта дырехәоит,
Дасу зеггы ирәыцыршьуп рышәкәы.
Урт рыбжыы захауа еибырхәоит:
Ибзиахоит абарт рразкы!

Агәырғьара талоит ашкол ашта,
Иахьа иацлоит рыхәдақәа рак!
Арт хәартоума – уажәшьта ташьда,
Аңша иархәмаруеит хыхь рбирак!

Инарыласит аңша еимыцкьо,
Рағхьазатәи ацәцәабжыы!
Рыедырласит, иашан иңсызхо,
Руада ионатәоуп еикәышышы...

Ғшьаала, ғшьаала, уеумыртцысын,
Уееикәык ашышьыхәа, узырәы!

Ажеакгы уаажьны ганха иумышьтын,
Шөазхөыц, игөнышөкыл аригы азөыроы!

Аңша иныкөнагоит шөыбжы шыжымтан,
Ақыта изахауа ргөы арөыхоит,
Пытрак анаос, нас зны, уашьтан,
Рыцстазаара айгытөраз шөрыхөоит!

1932, 17. IX, Река

АКОМҒАР ИГӨҒЫХА

Шыжымтанза, ацөлашараз
Адөы санықөло инаркны,
Гөырөыхагас, ла лашарас,
Сыхшыю, сгөамыч еизакны,
Еихымсығзо сашөа, сашөа,
Анхара ғыцаз ғахөаны,
Ашөа азысхөауеит ханхашөа.
Деилашөызшөа, илатцаазшөа,
Иңшу, рнапкөа ғахөа,
Цөгьахөарыла згөы бжыыху,
Зшыа иалоу ажөйтө шхам,
Хцөымза иөампхарц зыла зшыыхуа,
Сашөа иалыюуеит дышхашьям
Иңхьоит, иакьоит ацаха каңшь,
Иңхьоит ханхара адөкөа рахь.
Еихымсығзо игоит сцъашөабжь!
Абар ихьахөуеит игөы арахь.
Сарцөом, сартөом сыгөғыха,
Сыгөғыха амшын ацөкөырца!
Адунеи саныкөыңш, санөыха,
Исхам ажөйтөра ахтарца,
Сңыруа салам ажөөан,
Слеи-өеиуа сыкөуп адунеи
Иабыкөу ханхара ашө хөа
Сымцаауа уа саназней!..
Сыччо-сгөырғо стөыла саныкөыңш,
Сашөа иалыюуеит ажьахөа ацакбыжь.
Еихсығра ақөым аиха акыгөыбжь,
Ура! Апланкөа, апланкөа аажөгишь!
Еимырпу аонкөа ирхылцуеит алөа,
Иалоуп имыццакуа ахауа,
Сазхөыцуеит ажөлар рынхамөа,

Иахъа зцъабаа зхахауа.
Хайт, амарцъа, шөнеибац, ахахаи!
Апартиа иахъаз, аоызцъа, ишөмахаи?!
Ура хъа еицашъа атамеи алахаи,
Абцъарс ишөймоуп аеагеи абахаи.
Риадла еицашъа абра араса,
Ана ахъырма, ара ахъаса,
Абахча ирацъаны ашъыр, ашъыр!
Рымахъ дырхъо ееины ишъыр,
Амра иашътуеит афакъал,
Икао-каоуеит асаркъл,
Ихаазарц ажъ, ацъакъл,
Нас иахфарц ацъакъл,
Амандарина, апатыркъл,
Ахъаа нмыжкъа еимагал,
Ианааилак аацын, тамашътын,
Иееины еицашъа шъатъын.
Сашъа ишалыоуаз жъахашъа,
Ашоура мшата ишъарашъа.
Избоит, игъаза ана-ара ацъымза,
Ари иахъашам, исыцроуп уатцъынза!
Алада арирахъ снацъын,
Икаццоит акаршъера амшын
Анирахъ аоада, афаоа,
Арха, амарда, агъаоа,
Ашъацъыцъа аиатцъа, аилач,
Ткъарчал рацъала аитач...
Ашъах зыхчыло азыблара,
Анхацъа идъыкълаз насыцбара,
Арельса каршъера, амоа, амоа,
Изынчыло адъыцба алъа,
Ирыкълыццоит уи алашара,
Иарлашоит ахатъ ахшара!
Сыцстазаара, сымыш, слашарбага,

Имкъаџазо изыцпроу сџәымза,
Иашарала иџәу умеырбакә,
Уиџаџхала акомџар соыза
Сарџәом, сартәом сыгәџыха,
Сыгәџыха сџәымза ижжаза!
Ажәйтәра гала иџыххаа,
Игәырџахәны убас иршаза

1932

ОКТИАБР АЖӨӨХӨ ШЫҚӨСА

Октиабр ареволиуциа
Жөөхө шықөса иахья иахыцуеит!
Хаигөйргьаны уи азы хееибарк,
Организациала иахья хцөйртцуеит!
Октиабр ахьз хөаны,
Иахья жөөхөынтө хайдныхөалоит.
Классла ихагоу игөы
ткьаны,
Иахья жөөхөынтө аө дыцалоит.
Ха хиааира лабөабоуп,
Ииаша-былгыны хала иабоит!
Убри акынтө иөы тбоит,
Убри акынтө хаға
дцөабоит...
Ишөахөхьоума, аөызцөа,
ажөабжь,
Афырхацөа агьөоуаа ируз,
Очамчыра ишгаз адөыгба
атцөаабжь!
Адөыгба!
Адөыгба Аалзга ишырыз,
Ткөарчалка ихоуп арельс
ахы!
Аканатцөа иамаларц,
Нас арацөа ама,
Ихынхөны арахь аөаанахарц.
О, Ткөарчал, Ткөарчал
закөхази,
Иузымдырратө аөшцапсахи!
Алөа ахылцратө агөы
зырцази,
Ткөарчал ацста аөшпашьтнахи

Иара лашоит фымцаркыла,
Ахъз гахъеит ихаразаны!
Агъыргъахә иахъзуп Ткәарчалргылара,
Икалеит ахъз иаңсаны.
Иацы ақәыцъма зәысуаз амџа.,
Ахахә пыџеыра ацакьаршөыра,
Иқәчит, иқәчит алағәым алџа,
Баҳа-цыркантла ирхәеит «ура!»
Афырхацәа иргеит аиааира,
Амашына цоит ишьтхысаа!
Уа еипшума есымшааира,
Икаҳдақәо, аа, сөыза!
Иҳаргылеит! Бзың, Кәыдры!
Аколхозқәа, асовхозқәа еидаҳкылоит!
Ибзиахеит ҳа ҳаңсынцры.
Ишәаҳауама! Социализм ҳаргылоит!
Октиабр, иуаҳтоит ҳажәа,
Ҳамч уа улы ишжәабаҳтәуа,
Ишаҳамхәо ажөйтә нхашәа,
Убирак кәңшь ахъз шаҳто.
Нагзара ақәзааит убирак кәңшь!
Атәым тәылагы ишьаартцәыроу,
Ирызгәырғарахааит иго ргәақ шәабжы!
Иаабааит лассы ишҳадгылоу!

1932

НУЦА

Сара сзыхцәажәо уи лакәым –
Икаңшыза зқышәқәа зчышәуа,
Збырфынцкы роуны ишакәым,
Аеырбараҕы мыцхәы зейзшәо.

Мыцхәы асаркыа ианыңшыло,
Зыезырпшқо, зыезыртато,
Енаҕ амаҕәазы иудашшыло,
Асақә шкәакәа зыхьзыртато...

Дышқассиру, унан, шыри!
Дышқассиру, ашәтыц, ашәт!
Дыцатәазар абахчеи ашәшыреи...
Шөлыҕцәажәарц знык, иҕашәт!

Дарпыр-пыруеит лмаҕра амцәыжәоа,
Лцыхәа еиужьны лышьтахь ишықыруеит.
Арпар илыцу аоыжә, азыжә хәа,
Днарҕаччар, ох гәышыа хәа рхәоит!

Насыңшәа иҕыртыр кәашароуп хәа,
Ахахаи, ларпыс, уқәыл, угьежыла.
Илыздыруам ирхәо пхашьароуп хәа,
Сзашьтоузеи хәа...

Ироуны ирпаңьха лнацәхыпқәа
Икалтарцаз аамта лыт,
Насгы ишшәартоу дазымхәыцкәа,
Уахәыр, уи улыртаалымт!

Хәынап кыгас иамоуп Цис,
Илымоу аипшцәкыа анапхыц,

Ари апхәызба, ари апхәыс,
Лнапхыц злыхәо шәа шәазхәыц.

Лымаҗәа дарпшзоит уи илшәу,
Лхы иалырбашам уи аҗа.
Сыла иабазеи ешәиу-шә-и-и-у!!!
Ллымхагь иамоуп аихаҗа.

Лыпшроуп иаххәо, лгәаҗа
Изеипшроузеи хәа шәымҗаари?
Хәи, илымам уи хәарҗа,
Аҗкы дахьцәуон жәац ари.

Абастәкәа дыкоуп ари иашоуп,
Шәаҗа дыжәбоит, ишыжәбо илакәым,
Ари халхыччоит, ус иаххәашьоуп,
Аха хазхыччо Нуца лакәым.

Слыхцәажәоит апхәызба Нуца,
Лыбла җыччо, лгәы җыцза.

Ткәарчалргыла аоныҗка игоит
Нуца лыстанок абжы.
Абар, ассир хала иабоит,
Ткәарчалргыла аҗа анкашы,

Аҗсуа пхәызба апхашәа,
Дихаҗгылан ецы асас.
«Астанок» анбан апхашәа
Илҗан дамоуп ехәа җазас.

Амоан дылпылар ецы аурыс,
Аоныка дыюуан дшәаны.
Ехәа аҗыр хтәыла анартрыс
Уи зегьрыла деикәшәаны.

Зегъ лӕызцӕоуп, зегъы лашыцӕоуп,
Уаӕцас измоу анамыс,
Сара исхыччо, илхӕоит, ишьяжӕцӕоуп
Илхӕоит ажӕа «КИМаныс»

Лгӕы ӕыцхеит, лцӕа деигӕыргӕоит,
Лӕызцӕа лышка илыдлыгхӕалоит!
Аусуцӕа рнапы еиныркӕоит,
Урахӕа илыдныгхӕалоит.

1932, май 15

МАЗЛОУ – ЗЕГЬЫЗЛОУ

Америка җың иарты җәә,
Уи адаггы иахаргыл атәыа
Алымҗа иамаҗаң ы җәә ,
 Исоумҗәән уи азы скалам
 Ишьтыңың мамы, иҗалом!
Сихҗәәҗәөит Мазлоу – акомҗар,
Мазлоу аңәәҗәө, аҗәреар,
Насггы иңәнагам шәмыччар.
 Мазлоу сихҗәәҗәөит, Мазлоу,
 Хъзыс изыртәз Зегьызлоу!
Ашәҗәи Мазлоуи имааибиг?
Иңеит: аи уи, аи би.
Еинаалт акалами инапи.
 Иңеит Мазлоу аңара,
 « Адоклад» җаитңон иаң ара.
“Адоклад” җаитңон уи ышәала!
Җәәәк ихәон аңсышәала,
Хәәәк ихәон урысшәала.
 Ихъыртңарңаз «профессор!»
 Аха ихъыртңәеиг? – «Уор, уас, уор!»
“Адоклад” җаитңеит, далҗеит, далҗеит!
Җаи, дышңәәхәои, шәәнаңьалбеит,
Аха ихәәлааит җәә иҗамңеит.
 Аи, Мазлоухеит, агъангъаш!
 Шыңа даҗәымңзо дкаашт:
– Аңара шыарда исңахъеит,
Аусура саңәыхъеит,
Снапы әәәга иңнаҗәөит!
 Сара исышыңоуп Зегьызлоу җәә,
 Сус каламуп, «Чесни слова»,
Иуаҳауама с-Кәңыр,
Сеиңәә аусаз иҗәыңыр,

Нас изеипшхом сажәа аңыр!
 Еи, Кәңырраа шәрашәала,
 Сажәа аңыргыи шәаңәшәала!
 Уара унықәны изжәуам азы.
 Уара умсит, уара жәаңы
 Уңәажәон, уааңсеит, ижә азы!
 Уара уеипш ҳара данҳау,
 Аңысхш ҳагхом, иуаҳау!
 – «Чесни слова, понимаешь!»
 Саныхәыңыңәкәз сеипшын аеш,
 Иахәа «от работы задыхаешь».
 Ара – Мазлоу, ана – Мазлоу,
 Сыказамхеит, Зегыизлоу!
 Аңара змоу ауаа маншәала,
 Иаауеит ҳара аус ажәала,
 Шәара шәхандеила шәәагажәала.
 Иуаҳаузеи уажә ара?!
 Уаңа, дад, Кәңыр, рашәара.
 – Иухәашәоузеи, ҳаи, Мазлоухеит,
 Уара уҳәашәала, уара «узлоихеит»!
 Уаңархагақәа урмазеихеит.
 Уара уакәзаап, уи Мазлоу,
 «Нарком пешком» Зегыизлоу.
 Мазлоу деипшуп ашәишәирбағь,
 Абжәазы иаеикуеит ааңын абағь,
 Енағь дыюуеит ашәшәырахь, аандахь!
 Мазлоу «хаңа» ефенди,
 Ишәымбои, амра дафеитеи!
 Мазлоу ауаа қышәла иршәуеит.
 Иқышә аамтаала ааы аиржәуеит.
 Иқышәқәа атаххәа ашәха хыржәоит.
 Акы змышәо уи иқышә
 Пуагла ишәагнахуеит зқыи ашәышә!
 Ақыага ианырба дшашоу,

Ирхәәгәышьеит: – ухәашьоу!
Иахзычхауам, ушиашоу.
 Уахьааз ахь уца дырөегь!!
 Уаахаргылом, мап ухәаргь.
– Са сзамын, са сзавын,
Са сыпредын азын, аапын,
Аха абыржөы сусаз иамун,
Ишыжөбо, шөколхоз садырхәалеит,
Жәацы сааины сшөыдныхәалеит.
Иахьа үееим, уара ухәартам!
Хара хус моу, уус ахатам!
Ус шәхәеит хәа стынхадам, –
Ихәан, ддөықөлеит ыыла дкәаруа,
Инацөкыс ркьакьо, ирмақаруа.
Еи, Мазлоураа, еи, Мазлоураа!
Енагь әжәала оума злоураа,
Шәажәа шбашоу шөмахазои уара?!
Ажәа рацәа иаамтам, әжәа ацымхәра
Иахьа иахьзырцеит ипхьартцәа умагра!
Мазлоу иакөзаап абарбар!
Аха аизара дакәабар,
Ибз ирехәага ацабар,
Аңсызеиңш азы ицабар,
Нас дакөыңышт ибарбар!

1932

АҢҢА

Җаи, имшои җәә, җаи, имшои җәә,
Аңылашара сазыңшын.
Сан дахышыҗаз умаашыазои җәә,
Дыччо дсазцааит, днаҗаңшын.

Убаскан җаңҗеит, амца еихәластеит,
Җаңца амца ныңаңҗеит.
Сееиласҗеит, схылҗа схастеит,
Сангы уыскан сылмырҗеит.

Илашыңан уа, җаи, афасыртә!
җисгы нырҗеитә исзыңшын.
Җытрак ашыҗахь ашә анаасырт,
Җтәыла мрала икаңшын

Сырзыңшын абарт-абартҗәә,
Иңшын зегы еиҗышышы.
Убри аамҗаз – уа, Җышыуард! – җәә,
Җрадахынтә игеит абжы.

Снарзыңшызар: ахуҗҗә еибароуан,
Зегы еиҗырҗеит насгы ашәак.
Зегы рыбжы пан, зегы апа рҗәон,
Рыбжы иарҗыхон алушәак.

Урт снарылалт, са сгәырҗеит,
Рыбжы сыбжы неилазҗеит.
– Сан изыроуа, сыбжы бдырҗеит!
Җәә уыскан сгәы азҗеит.

Җшыхәмаруаз аңәңә иасит,
Зегы җаңалеит нас ашкол.

Азрыюра еикәтәә нас ихалсит,
Аха дырзеикәкуам сышьтахь Кол.

Арцаоы дныюналан ианҳаихәә
«Аапын»³ зхәо иустоит ашәкәы ғыц.
Хталеит ххы, аҳаҳаи хәә,
Хахшыю ишахәтоу ихаршырц.

Хнапы шытаххит сара, сара хәә,
Зеггы арцаоы ҳаизыпшын.
Ехымсыгъзо, агәара-гәарахәә
Ицәкәырқон хгәәфы амшын.

Хуазә, сышьтахька санхәапш,
Доагылан далагеит ихәарц,
Ицәыригеит икапшьза ашәапшь,
Иакәикит насггы ҳаижьарц.

Ирмацәысит, егьирдыдит,
Инеишьтит пееахәә ақәаршоы,
Аха абаҳча имырпытит,
Ирыхьит абас азәыроы.

Иргәгәо сзидгылаз акәардә,
Исхәеит «Аапын» наизуст!
«Афырхаца, афырхаца, Қышыуард,
Иугеит ашәкәы, иуст?»

Ихәан, ашәкәы насиркит,
Иазхьуан уи азыроы...
Сгәыргәеит, иашан, иашан, сгәыкит,
Ижәбоу ехә шәзыроы!

³ Д. И. Гулиа иажәеинраала ауп зызбахә имоу – Гь. Гә.

Ишәыстоит сышәкәы, акомҗар,
Хҗәыгырта, хпартия хашьейхаб!
Ари иахъа җъара-җъара сарҗъар,
Егъоурым, уаҗәы сееихап!

26.XI.1932

АХЬЧА

(Апоема)

Унапшы абнахь!
иубома, ссыза ,
Ашьха еибаркыра
цъара-цъара
Зынза ихаракзаны,
ишеидеырбало,
Апстхәа рхаргыла,
имцысзо ишгылоу
ишанханы.
Урт рыцәкәа
иақәыпхоит амра
рапхъаза.
Амра рғапхоит,
дара цыр-цыруеит!
Нас ихаракхо,
акацәара ианаамкъазо,
Игәырғяхәны ҳа ҳахь
иаҳзыруеит.
Ашәарыцаа убри аамтазы,
ацакьа иекедкыло,
Шәарахк збанда хәа
ахра дағапшуеит!
Ашьха ацәкәан,
абғаб шықәгылоу,
Ианибалак,
ила аалашоит
Ишәақь аңынца
днықәыпшуеит,
Иткьоит иабцъар
мыц зымхәо!

Абҫаб шытканы
 инықәгъежьуеит,
 Ихкыа аҫаанахеит имхынхәуа
 Уа амра
 каххаа ишцеиуа,
 Аңша хьшәашә
 шықәсуа ахәхәахәа,
 Иузгәамтәзо
 аңстхәа ахьәеиуа,
 Аҫаанахоит
 Ақәа аәәахәа.
 Аҫынанахоит
 аәар иқәкыаса,
 Ацакыақәа ирынеәа
 хланцы итәхәуеит!
 Еиха-еиха иацло
 ихымкәазо,
 Алашара умбазо,
 инеимахәуеит.
 Анаатә бжьыцәгъа
 ашьха иқәсуеит,
 Акырцх аччахәа
 ацакыа ианкьоит.
 Идыдуеит, имацәысуеит,
 ихысуеит,
 Афы ткеацуеит,
 афы ткьоит!
 Ашьха бгома,
 икоузеи, икоузеи?
 Хәи, икоузеи!..
 еиқәхарушь?
 Аа, ақәа мыжда,
 хәи, ишпаузеи!..
 Псызхоу ара азәы
 дқаларушь?

Икоуп, икоуп
згәы еицамкуа,
Ахьшыцәа акы
иацәымшәо,
Акгы рымам
рхы зцаркуа,
Ари ҳахәом ҳәа
изәымшәо.
Иқәацәза ишгылоу
рабцар хианы,
Иацәымшәазо
атцых бгара.
Имлашьуа
ақәыцма тқьаны
Интагъежьюеит,
рырахә гәара.
Иааилаоуеит
арахә ишәаны,
Еихкьашаны еиқәаҳауеит,
ақәыцма ала
Мцаха иршны,
иахьхьаҳәлакгы
Ирәаҳауеит.
иабакылкьей,
Абна илзаашаа!
атцых бгарагъ
Иацәымшәазо!
аха иубома,
Ахы ақәцәиаашан,
ақәыцма нкаҳаит
Изымқәацо.

* * *

Насгъы рреит хәә
ирахә еизцо,
Хаскын бзиала
ирчоит ахьча.
Ахаскын имоур,
аигәышә моанцо,
Икеиҕоит абҕы
иацәаза.
Ахьшыцәа цәҕа
ирбоит аңабаа.
Асы дара ирықәуп,
ацаа, ахәынцәа,
Ақәа, аарысуа,
игылоуп еилабаа.
Аиаша азыхәан
ирхыргоит аикәацәа!
Ахьча дхацоуп,
иузиахәом алыг.
Ила алыцҕоит
ацх лашьцара.
Ихиоуп иабңар
иааишьтуам агыгшәыг.
Дқәацәза дышгылоу,
ихьзоит ашара.
Арахә ишырбалак
амш лашара,
Хәра игҕаза
инағалоит ашьха...
Иқәкы идыркәыдуеит
ашьха лашара.
Ахьча дҳаракны
икуп ашәақь ацҕа.

* * *

Дызуста абна
ихаракны игылоу?
Ани иоуп
ахьча Пена,
Пена енагъ
арахә ирылоу.
Чнырс димоуп
акулак Гәана.
Амыш ауцәоуп,
ихәлазом,
Игәы ғығыуеит
ачныр Пена,
Рахәымзар, дзацәажәо
дибазом.
Дтәоуп, инапы
иаирцәоит амаана.
Уаха нацымло,
игәы аңғығыуа,
Арахә хәны
шыбжьон иантәо,
Игәамч еилашуа,
еихымсығыуа,
Ихшыю, ихәыцра
аиха зыртәо,
Гәынкылара змам
аңша иаитәоит,
Аңша ашьха
иаәоу усда.
Ишынаәшәалак
абырсаатк иаркәтәоит,
Азәыр дыкоума,
уи заҳаз дызуста?

Зынзакгы имацым
уи дыздыруа:
Амшә, абга,
аңслахә, ақөыцьма.
Амра каххаа,
еилаарцыруа,
Ала, асыс,
ауаса, ацьма.
Ацакья аңшықәа
ицырцыруа,
Ашьха ацәқәа
алапш зымназо,
Арѡаш хьшәашәа
асыңса иариуа,
Аееахәа инеиуа,
зышьтра итамзо.
Ашәапыцьаң
ацла еилысны,
Аңста хызѡо
ецәаны.
Аңшеи рыбжьи
ихааны еилысны,
Ашәа зхәо ацар
ирацәаны...
Адыд, амацәыс
аңшатлакә, аға
Еилацәианы
илбаауа асыңса,
Аңстхәа еикәатцәа,
изымто таха,
Ихызѡо имра,
ихызѡо имза!
Уахьынтәи иубоит

Ақсны!
Ицырцыруеит
амшын каршәара,
Ихәхәаза, ипацьха,
иауны,
Азқәа алхәоуп
адгьыл чашәра.

Уи игәхьааигоит,
дылбаарц иҭахуп.
Дылбаарц, дылбаарц
цака ауаа рахь,
Ихшыю, ихәыцра
абнаәы ицәахуп.
Игәы цнацәеит,
иҭахым «ррет, рахь!»
Игәы мырҕыҕа
иҕырпын,
Ихәыцрақәа
еимнарпразын,
Ашәа аирхәоит,
иҕакуп ишәышәуа!
Уи абжыы инаалоит
игәы аршышыуеит
Игәтыха убри ала
иҕышәшәо!
Ақша усда аҕы,
ихааны игъежьюеит
Пена дазәны
амш нирцәон,
Днарылалон иоызцәа
ахәылқаз

Дыхөмаруа,
изхара дхәацәон.
Дызиааиуаз ракәын
иақөымқоз.
Насгы далсын,
афы ихьымзо.
Чарира ианазәыртлак,
рнапы еинкьо,
Днықәгьежьюан,
ишьапы ықәымсуа,
Уао илаңш ихьымзо,
дшьацәхыртәуа,
– Есса, рерашья!..
Дықәгьежьюеит
ашыр-шырхәа,
ишьапы шытакшо!
Ицәа тысуам,
ишьапы ықәишьуеит.
Азәыр дыкоу
ас икәашо?
Асамаркәыл хәо
иантәоз уахынла,
Ағақ-ғақ
аргон ицламхәа!
Далыңшуан
ари уа жәаахыла,
Ухаңазар,
ари ағы уиацлаб!

* * *

Ишқалашоу, ҳаи,
ари аңых,
Икыдуп амза

иғаз-ғазуа!
Ирацәазаны
аецәәқәа еиларықх,
Рыла тычқоит
икәеи-цеиуа!
Рылашара уаха
зцымло,
Ипыңғыроу ашьха
икәтәоуп.
Абри аамтаз
ыцъа еицәажәо,
Иахылашоу ашьха
икәтәоуп.
Руазк даазеит
агаға арха,
Ахауазы дөсит
ашьха.
Пенеи иареи,
ицуеит хәаха,
Еибырхәоужьтеи
абра ажәабжь.
Иахауеит Пена:
«Ачнырра амажь,
Уца ацстазаара
ахырыпсахуа!
Иахьуоуа алахтра
уца, уца!
Уца ушзахәо
Амәа уқәыл,
ухы уацхраа!»
Ари ажәа
Пена ихеицеит,
Гәык-ңсыкала
дагьадгылеит.
Арахә зтөыз рахь

наӑ ипӑеитцеит!
Ашьха җарак
дагънықәгылеит.
Игәалашәоит,
ипӑстазаара шихигахьоу,
Дхәычы аахыс
Гәана иґы деибаны!..
Игәалашәоит,
ишырацәоу аґа иибахьоу,
Иґабаа шнеиуаз
есқынагъ еиқәаны.
Атәым нхара,
аюны, агәара,
Арахә, ашәахә
ишынеибаку,
Дшыреу, ишиашам
ахаан ґсшьара,
Гәана иуґәәґ
дыштґаку.
Гәана, малла
иахьа еихбаалоу,
Иахьа ирахә
изеихымцо
Пена идыруеит
иґа шалоу,
Насгъы даанхар,
дышидзыло,
Есқынагъы ддыпшылан,
есқынагъы азәы ихәура...
Цґа данахәаґш,
данхыпшыла,
Игәы аґы иалагеит
ашьоура
Аха игәалашәоит

Иахъа игъы иѳоу,
Иахъа дшырѳѳаѳуа
арт зегъы.
Инапы аиркит
аус ихъамѳоу,
Игъы гъырѳѳоит,
аха, уеизгъы,
Иѳъылашароуп,
амра цъырѳѳит!
Амырхѳаг иѳаѳшьза
ахра иаѳаѳѳеит.
Иѳаскъо-иѳаскъо,
ахъы ихъѳѳит.
Лбаа ианѳала,
мыѳхъы иѳѳзахеит.
Ачныр имѳа
убрахъ ихоуп.
Аѳара-дырра
дашьѳоуп, дашъѳоуп!
Идырны ишъымаз,
иихѳаз хѳоуп!
Ачныррагъы
ишьѳа ихашѳроуп.
Пена иѳызѳѳа,
ашъха инижъыз,
Иѳызшѳа акакала
ирыѳхъазоит.
Иѳызѳѳа ихааз.
ибз зхыишьыз
Иѳызшѳа шырхѳо,
ирхѳазоит.
Гѳана иихѳо
хазызырѳында:
“Ииѳахѳазыз” Пена

шьта!
Уи атқыс ара
дызғыз дағында.
Аха дааишт
арахь еиҫа.
Пена иҫаруп
абаша ғага,
Уи иҫегь далгеит:
«рреит», «шәит».
Иарбан ииҫо
Пена ауааға...»
Ускан иумхәан
«уара умсит»,
Аха ихәала
егьа узхәозаргь.
Уи еиҫш Пена
егьиҫырхагам.
Уара иуҫахымзаап
кыр изҫозаргь!
Идыруеит иажәа
ихшыо рҫагам.

* * *

Зны саҫхьо сышнеиуаз
агазет,
ҫаҫа иаҫааын
Пена, хәа хьзык!
Аҫашьатәы,
ассир збеит!
Ари збап хәа
сыҫамызт бзанҫык!

Ашьхаёы имамызт
дзаёаёооз рахёымзар,
Агёёыёраёынтё
инапы иаирёон амаана.
Иахёа дёытёоруп,
шёазхёыц, имитёымзар!
Аколхоз еидикёлоит,
дёёеууп ёа ё-Пена.
Пена даёёшёомызт
аёых лашё,
Асытёхёа, аёшатлакё,
дыди маёёыси.
Еимыркзаёызт
ихаан аёны ашё.
Иабаиркуаз,
иёны ёназтёгы,
ёны имиаёыз
абнаё амзар.
Иёызшёахёоу
аёаа ахёта,
Иара шёизёаа,
ари ёамзар,
Гёык-ёсыкала
дадуп ёаамта
Еикёымсыёёзо
имоуп агёамч.
Икаххаа ишыёёбаё
ила ёёбара
Ёаёёараё иаёахым
ус маё,
Аха дыжёбоит
икёым шёара.
Аёёажёлар еидгыла
иахёыхандеиуа,

Ирпырхагоу
арға-арма-наа
Ишырбо иааирцшуеит
рымаана,
Нас иқәирхоит
ражәа рғымцуа.
Минутқәакғы еиқәысшам ила,
Илымхағы мап,
ак аюшөом!
Уиқәгәығ Дамеи
гәыразыла
Ашьтахара
икалом
иалшом!
Еидикылоит
аколхоз ағьөәхәа!
Аиаша рахәо ргәы ирхатюит.
Аус гәгәа
иазфьртюеит «Еи!» – хәа
Аус еилашуеит,
аиааирагь разоит,
Ацәбаа азыхәан
ишфырхацәоу.
Урт газетла иааирцшуеит
Аашьа агәықәха
енагь изәацәоу
Уи газетла (дирцьюит.
Хабжьақьала
хабжьамдыраа,
Қьарцхәа ибжьюу
агәарбжьара
Газетла ирицюит
урт адырра
Ишаапхьюу «раамта
цсшьара»

Дызеыжәу аеы
абға цәкьоуп,
Дгьылхаан
имғазо.
Ари иашан
ила хѳоуп.
Мамзар
ҳаамта имбазои?
Ҳаусхәартәф
зцәа зыцсахуа
Дкалозар!
Аңаажәлар ирхымхәыцуа!
Тәым ңабаала
зхы зчахуа
Рус аиҗеит
уртқәа зырзуа,
Азеигш мал
иамоурц кыыс.
Ҳнапы иакыуп
апартия қәцара
Ихәоит иара
«убри аныс
Ушысымшаҗо
измоу аара»
Идыруеит апартия
моақәцара,
Социалисттә сектор
шееихо!
Идыруеит ирхәаз
анагзарала
Зегь зегьрыла
ҳаамта шбеахо!
Аизараф Пена даналцлак,
Дцәажәоит аҗақхәа
деибаго,

Цәгъак анткәацлак
ибзоурала
Иқыць-қыцьуеит
ацәгъа зуа.
Аизарафы аус
моапыргалоит,
Ацәжәлар зегъы
еидгыланы,
Инарывалаз
хланцы игәеит.
Икоуп гәгәа
рееидкыланы.
Дрылагылоуп
акомҕар агъеуаа,
Еицҕакны икоуп
рнапы еикәыршо.
Ираҳәамкәа
аус ахь шәнеи хәа,
Ацәбаазы ихиоуп
амш аншо!

Гәана, акыр-кырхәа
Пена ихыччоз,
Ас дҕалап хәа
иқәымгәыгуаз,
Иахьа уи оума,
«уас диҕахуп»,
Диҕагылан даниҕцәажәо,
Даниаослак дыцәгъахәафуп,
Иҕархара дашьтоуп,
дазыбнашәо.
Пена артқәа
зегъы идыруеит.

Дыпшааит ус,
ибзиа ихѣаанза.
Аѣажелар зегы
Пена идгылоит,
Диақѣоит, диақѣоит
итцыхѣтѣа ꞑѣаанза.
Пена иѣызцѣа
иара иѣыꞑшырц,
Ишѣеитѣаху,
шака игѣаꞑхози!
Убри акынтѣ
саатк, минутк дымꞑшырц,
Афырхатѣа,
шака дхѣартѣоузеи?
Пена – аѣоурыхуаѣ
шѣиѣыꞑшы!
Аѣара зѣаху изы
икалом ажѣра.
Аꞑсѣазаара ашоура
игѣы ианѣашы,
Ианизыкаѣа
игѣѣѣоу агѣажѣра.

Река, 1932, 13. IX

ИКОУЗЕИ РЕКА АЖӘАБЖЬЫС?

Ацлақәа шәтит, иптит,
Акармацысгы иғнатит,
Амра алпхоит ацла абғы,
Ирцысуа иалсуеит ацшағы,
Ашәтфәы алоуп ахауа,
Икарцозеи ара ауаа?!.
Атағын еитархауеит,
Ашәтқәа еихархауеит,
Иасны идрыцқоит азахәа,
Ажә ағаларц иағыхәхәа!
Еиқәатәаза игьал-гьало,
Ажымжәа иалцырц акыло,
Шыжымтанза, рбағығытын,
Рнапы адыркуеит ртағын.
Акомғараа ргәы еицхауеит,
Рыриадқәа пхәәка еизхауеит!
Абар, рапхәа азәы иаңигоит,
Сышқанхеи хәа егы игәнигоит.
Инапы ирласит, еиға ирласит!
Илаба атқасит, еиға атқасит!
Дцоит еиғахауа атағын еиғахатә,
Асоцеицлабра, хәарағхым...
Изгәамтартә амышә иғахар
Дихьзоит абар, абар!
Анкәа әеыюқәа ирласны ипхарсны,
Аеыюқәа анцоз еицас-еицасны,
Ахауа ихиаало атыхәа,
Ишытқьазаны ианцоз әеыхәа!
Ахәычы иақәтәаз дцәаауа,
Ишитахыз еиңш рапхәа ахәы,
Акомғараа Река ахәы,
Шыжымтанза еизаны,

Аус еицыруеит еисаны.
 Амхы илашәцә, ишыжәбо ала,
 Аеыхнашәшт аңш жәпала.
 Аеага рацәа уа италашт,
 Рцәа рацәаны рымхы иахәашт.
 Иггәза иныкәгылашт аңш иацәаза,
 Икаңшьза илнагашт ифало аңаца!
 Алапкәа дуны, алапкәақәа еихышыны!
 Икалашт еилшьаамкәа, иахьабалак еиужьны.
 Еицақьышт, нас, ацақәа,
 Иччашт анхацәа рңацақәа.
 Ажәан цырцыруа, имхәашьуа,
 Цака ашоура анкашуа,
 Атцла ашәшьыраф еизаны,
 Рыхқәа қашәза исаны,
 Руазәк даңхьоит агазет,
 Уи русқәа ахәазеит!
 Рынхашьа-нцышьа атызшәа
 Уи иранахәоит еикәыршәа.
 Ахәылңаз ахьшәашәара анкаҳауа,
 Ашәтфәы хааны ианырәаҳауа,
 Амза анкыдло икыдлашало,
 Ирхәо ашәа аҳауа ишалоу,
 Иахьа ируз рус цьамшьо,
 Зегьы еимпугеит еибамжьо:
 – Аҳы, уацәы рбағьытын,
 Дырәөгь ҳазааип ҳтатын!

1933,маи 1, Река

ХЫЦЫС ЛАШӨА

Зынза ишыссиру ҳазну амоа,
Ихәала, уара сөырпын!
Сарпыс, ҳтөыла аҗатын аҗхәа,
Ихәала, сара иастоит абырфын.

Аҗша асуеит, абҗы аршөыр-шөыруеит,
Ашәтфөы алоуп аҳаир.
Ицөылашароуп амыш абжы ииуеит...
Рыхқәа шытырхуеит Аҗта⁴ ир.

Сара ишьтысхып аигәшә-ццышә!
Сцап, икасәап сара амжәа.
Ианкаҳауа амахә адыжә,
Аргашт, абҗқәа еилажәжәа.

Снасны ихысцәар амахә атыр,
Ирпыр иастап икәу цсыцс.
Аҗша афөы хаа, аҗша амдыр,
Ихәа, дахыыкоу сымш, сарпыс!

Аҗша иархәмаруа абҗы иатцәа,
Цака ишкацсоу ицшқаны,
– Ибҗахызархәа ацхыраацәа
Уи иансеихәаз мышкы аены...

Аха иоумхәан иҗатын өөжхоит,
Уигы имоуп иара аплан.
Дук мырцыкәа уара хуеицшхоит,
Жәәан ипыруа аҳаирплан.

⁴ Аҗта захьзу аҗанцқәа раграном иоуп; автор иазгәәтароуп. Гь.Гә.

Иуахауама, сарпыс, сымш,
Аколхоз дөкәә реааы,
Сканчтра абжы ыныышт,
Абжы иашьтуа ақаршы.

Еи, хапыцда урт уркымсын,
Сызар ыеиуеит иеырдо.
Шөнеитәп, шөышьхәә шөнықәсын,
Хыхь шөнықәгыл шәеырбо!

Аешахыбуа абард азын,
Сыла абыбыш, сыла ақәаш...
Шәзыреырбо апарк ахзын,
Убас ачыпхьқәә ишәчаңашт.

Амра иастап, нас, ачыпхьқәә,
Амжәабғы иалцыз абырфын,
Уи ишыссиру, уи иғымхкәә,
Ихәала ушөышәуа, са ығырпын.

Зынза ишыссиру ҳазқәу амға,
Ихәала игәыткааган, ығырпын!
Сарпыс, қтөыла ағатын атқәә
Ихәала, сара иастоит абырфын.

Ацкы цшзақәә сышәңаны
Ағьёо соуит нас хьзыс!
Лашәә иссирны, ихазаны,
Илхәон ашәә абас Хьцыс.

1933

АЦАРА

Ашәкәы иагәылоуп ҳахшыю,
Аңсҗазаара азакәанқәа ртытуа,
Шәаңхь, афызцәа, шәазыю!
Иашьтоу ишәышьтоуп иґытуа.
Ашәкәы ҳамцатца, ҳафнатәоуп ауада,
Икыдахдоит уи ала иашан «ҳаңсаҗа».
Ацаразы еизаагоит: ҳамч, ҳхәыцра,
Ааңсара гәамто иахғәиҗам аґәыцра...
Ох, зака ибзиоузеи ацара,
Ишҗаанартуеи ухшыю есааира
Ишҗаунарбои ла хтыла,
Ушҗа азгәнтәуои енағь ҳа хтәыла,
Зака иғәғәоузеи уафы игәамч,
Классла ақәҗара иахьа иҳамоуағь.
Ирымазаргьы унапы ғәхәаны,
Уазгәыкны ҳанхараз ғә хәаны,
Хаңыцла уаңҗап иңканы,
Хус ахь уарыюуеит утқьаны!
Иазууазеи хәа уа иҗаашам,
Аусурала угәы назашам.
Афыз а еилукаауеит раҗәакгьы мхәыцкәа,
Ахьхьахәа ирхәоит ачамгәыр арахәыцкәа,
Иахьагьы ирхәоит, ирхәоит иааґәымцкәа,
Ағәҗа шаргоз аҗәлар рхаңыцкәа,
Раҗацәа, ишәгәаламшәо, афызцәа,
Амучацәа ачара фыжәцәа,
Енағь аисара мгәала иағьыз
Аҗәаххәа иагәзуаз зқьынцыз!
Изхагылаз зхылҗарч ырнаан,
Зыла җцеиуаз, зыла җығрааз,
Изгоз аамҗа ңсшьа-ңсшьарыла,
Раамҗа аниас ианшарыла,

Анкъа иҕаз иабом ҳала.
Адәкәа ахьцәырқьаз реы ашьтала,
Ағар ацәматәа ибға ахьархәоз,
Зака ахтынца адгьыл аархәоз,
Насгьы, абна атоура, аршәыра,
Жәацы иахылоуаз ақәыцма ауура,
Иахылағархәоз амазарах!
Ишәымбои, иахьит ахылымзаах!
Ишьтоуп икаууаза итақсоуп,
Ари ҕазтаз анап амсоуп,
Атағса, иҕоу икказа,
Ачаи ықәгылоуп ииатәаза,
Ицъашьатәу, мшәан, ари аума,
Аколхозқәа, ассир, аума!
Реибарк иқәуп аума рылшо,
Инап ҕахәа раға икшо,
Хҕанатоит ҳазәу атара.
Ахьарчхәа амшын аҕәара
Ацәқәырққәа анааиуа еишьтаны,
Ицыр-цыруа ианыҕоу ишьтаны,
Бзиа изаабо, ҳзеигәырғьо,
Ажелар згәы ахәартә аҕа рыпхьо.
Ас акәзар, еиины ихахцап,
Асоцеицлабра еиины иҳабжьахцап,
Иахьа ашәкәы иагәылоуп ҳахшыю,
Апстазаара азакәанқәа ртытуа,
Уатәы ҳадәкәа шәырзыю!
Ишәымбои, ишшәышьтоу ҕытуа!

1933, 12. V.

МАИ

Иссирха игәырғыахәу ҳашә абжы хаа
Зегы ирхыюеит, мшыни рәаши,
Афымца еилаччо ҳаамта ңырха,
Аиааира иаххәоит «уреи» «ташы»!
Дгыли-жәәани аиааира ашәа
Ҳгәы арғыхоит есымша.
Ари калоит хәа анырхәоз, лакәшәа
Избоз ишәнаалоит, шәыңхашья!
Ааңын иасуан аңша афәыхаа
Иарңырңыруеит хбирак кәңшь,
Ңхьяка цароуп ҳа ҳагәтыха,
Уи шееихо иссирха шәахәаңш!
Бригада ағьәуаа ағьәәхәа,
Абахча дырңшзоит ишәты какачха!
Урт риааира ирнархыеит аимхәа,
Ажәытәра еигъазшьо иңсы анмачха,
Улахь зеиқәу ҳара иаадыруеит,
Угәгы итәтәоуп ажәытәра амаҗаңшь,
Аңсы ахыңуа, уи чыр-чыруеит.
Ҳгәы ҳнархыуам уи аарада бжы
Игәалашәоит аңьяжәлар ргәәкшьа.
Шьардаә гәырғыоит, шыук гәырғыоит!
Мап, иузықәыртәом зегы ргәы ахәша,
Рыбғашшара әеиәхәа иңитәоит.
Урахәа җахтәуеит зегь хееибарк,
Аклассқәа рырзра аамта мааи!
Есымша ихәмоуп, ишыжәбо, еа иааирак,
Ҳаигәырғыоит ҳарт ҳа хмаи!
Ағың аргылара аңырбжы ахыюеит,
Амашына агәы еиңасуеит адық-дықхәа,
Азауад, афабрика амызгәыт рхыхәхәоит,
Артқәа ихархәоит ҳаамта нықәхәа.

Еи, афыза, удырра мацын,
Преитхәа урыцын уара аҕьма.
Уазхәыц ишыказ анкәа иахьаәны!
Ацара, адырра удыркакачма?
Амра кыдуп уацәкәа ажәәан,
Ишахә-шахәуа жәәан апечка,
Амузика шәас агәақь-агәақьхәа!
Абираккәа цәырцуеит имраха.
Аңсны аицаха, Аңсны акәакь хәа,
Ззырхәоз абар иңшзаха!
Хәигәырғьоит маи, хәа хныхәа,
Иҳаргылоит маи ахьзала аханкәа.
Жәлар еикәығыз урахәа анырхәа,
Уара уанссирха жәлар ргәы ааигәа.

Иссирха игәырғьахәу хашәа абжыы хаа
Зегьы ирхыәуеит – мшыни роаши,
Афымца еилаццо, ҳаамта цырха,
Ҳиааира иахәоит «уреи» «ташыи»!

1933

ОРЫХӨ

Чыка дгөырҕо, ажө арит хәә,
Иан илеихәеит – Орыхө хьеит!
«Унан хкыдка, ацыс цөит-цөитхәә
Ацла икәтөаз маанахеит.
Уаала, хцап, иаагап ахәыс,
Уан дукәыхшоуп, уласы!
Хәи, сакәыхшоуп уи ацыс!»
Лхәан илхалцеит лкасы...
Июа ишнеиуаз ани аңеи,
Рыжә агөырҕахә днамырбеи!
Рыхш зларто акәапеи,
Иахзымхашеи шьта абеи.
Ахәыс ыңон жьаңа «тарцас»⁵
Игызы-гызуа иашьтан ажө,
Лацәҕа, цыцәҕа имкаҕәарц,
Иаздырласуан рышта агәашө.
Ацыс цөит-цөит акы иазхәоуп,
Лацәҕа, цыцәҕа брыцәшөоит.
Урт быркәатц шьта иазхоуп,
Урт рымра шьта иҕашөоит!
Арт бзыцәшөо бзыруазыруа,
Шьта ма ишымцу хаңа,
Хәмра, игыло ицырцыруа,
Арт рахь ееины укәаратца.

1933, 25. XI, Аҕәә

⁵ Зкҕаф тоу–автор

АБРАГЪ

Абѣарла исгѣиѣоуп исхѣарц ашѣак,
Игылартѣ амца аеыпѣѣа!
Ишьѣысхуеит мыѣ зымхѣо ашѣакѣ,
Икшарц ахца аѣывхѣа!
Изѣѣыскыз сшѣакѣ аѣынѣа,
Хыпѣхъазарала имаѣуп урѣ.
Аамѣас ирымоуп уаѣѣынза,
Урѣ рахъ амцабз анхырт.
Ирымоуп хъзыс «абрагъ»,
«Апалач» зыхъзаѣаз ѣаизараѣ.
Ѧыѣѣа иаѣатѣоу ахрак,
Еикѣканѣаруазха аѣсараѣ
Ирылаѣшуеит аѣса рымахѣ...
Дырбеит Ѧы-шьхак рнаѦс,
Уа дрыѣуп хъчак ирахѣ,
Ѧыла дара рахъ ихъаѣѣыз.
Адунеи дыѣѣыпѣшуеит, игѣы наѣыѣѣуеит,
Ашьха иаѣоуп ирахѣ иѣѣаза.
АрѦаш абжы ааигѣа иаѣыѦуеит,
Еилаѣѣо иѣалоит хланѣы икѣкѣаза
Ахъча дахъѣѣаз ишьхарѣын,
Деилыркаартѣ абрагъѣѣа дырбон.
Ирбон: иѣакын аѣарпын,
АрѦашгы ааигѣа иѣырбон.
Згѣы ѣыѣѣуаз, иѣишѣарц ишѣакѣ:
Ихѣеит: «Абрагъ, унаѣшы!..»
Иѣѣеит абѣар, иаргеит агѣакѣ!
Аѣывхѣа игеит ахысбжы!
Иазхѣозма ахы уныѣ ѣѣа,
Ашьа аѣыжжит игѣахѣара,
Мѣала дбылуан арыѣѣа,
Даѣын арыѣѣа агѣакѣра.

Ицэгъан игѣаѣы ахѣра,
Ибон адунеи ихѣашьуа!
Дагѣит, арыцѣа, ахра...
Дѣалеит цѣа дѣежьуа!
«Иѣауит, – ихѣеит, – ашѣаѣъ бзи»,
Ихысыз иѣыза дааччан.
Иаацѣрыргѣит иршьѣѣоз рсиа,
Цѣа иацѣроит «дыхъчан».
Ачекистцѣа рыхъз уа ианын,
Хъсаз иѣѣѣоз рыѣкынцѣа,
Аиеи, убри аѣынтѣ, убри азын,
Иалѣроуп сашѣа агѣацѣа!
Убри аѣынтѣ исѣѣоит ашѣак,
Иацѣылартѣ амцѣ аѣырѣѣа,
Абрагъ изы ишьѣысхуеит сшѣаѣъ,
Игѣы ицѣашѣарц ахы аѣывѣѣа.

Река, 1933, 13. II

АМҢА

Ант иааиуа җахшыома, ишҗаауеи?
Җаи, иараби, амашына шҗаауеи!
Ушҗаҗаахуеи, иумбои, ишҗа ба?
Иашыҗачуеит ашыҗахыҗа асаба,
Хахәла ичаҗоу амҗа акаршәра,
Улаҗш зхыымзо иауу атаҗса,
Нырҗәгы аарҗәгы аҗыра, ашәра,
Енаҗ ииаҗәоу афәы хаа аҗса,
Арас аилач, аилач абардҗәа,
Ирыбҗыхысаа ирыбҗьоуп абартҗәа.
Уахынла-еынла иамам җсшыара,
Аха иара атаҗса иақәым еиҗыара!
Абри иахызуп амҗа.
Ишытыхны адаҗыақәа амҗа,
Хыхызқәу иоуны арельса,
Рхала еизхазшәа, аураз ианеиса,
Бжыҗказамкәа ишамоу аҗша ахра,
Игәыбзыҗуа иҗшуп мра шахә-шахәла.
Уакәыҗ, ухәама? Иухәо ных ба?
Аа, избоит иаауеит адәыҗба!
Атруба иахаҗәиуа иашыҗуеит алҗа.
Абри зықәгылоу иахызуп амҗа!
Абыржәраанза хҗомызт мҗа ееила,
Абыржәы уи акәым, уи ханым.
Аарла иахыылсуа Буска, Чела,
Ари мҗоума, аҗыаханым!
Ари амҗа беиоуп хәынҗәала,
Чела арзсоит мҗәәҗәала.
Ауардынқәа уа ианҗало,
Ауардынхыча, уа иантәалоу,
Дасуеит Чела ишимчу.
Иахоит Буска, иахоит Чела,
Рыҗсы рыхәлачт, имаҗым җыала,

Аугә пцәеит, иауауеи!
 Акы иазтгашам шьта ари!
 Буска, Чела, ишәмаҳауеи!
 Уажәшьта ма пшьаала шөымтәари!
 Ирызтаҳуада арт аңсшьаха,
 Аугә кайтаҳит р-Хапашь.
 Абар ицуеит уаха пшьаха;
 Абар игылеит икамбашь.
 Буска леиуеит ус иаулак,
 Чела алымҳа хышьшьуп.
 Иааигәоуп абар рықалақь,
 Хапашь ҳәынцәала дкьашьуп.
 Хапашь дзыргәаңыз амәа пшьымыш,
 Зқышықәса цуеит ҳаргәакуеижьтәи.
 Нас ишңеигьу, афызә сымш!
 Ҳаихәом ҳарәи аҳәынцәа мыждеи?
 Аколхозаа еибырхәеит еицәакны,
 Ажәынцәа фыюгаражә хаҳәла ирчаңарц.
 Ианейдгыла ауаа рымч акны,
 Иаңырхагоу инаалоит дшьабарц.
 Ари атқыс иарбану иеиңьу исахә:
 Аңәахәа ауардыңкәа иоаргоит ахахә.
 Жыгала ирееиуа ашьтахька ҳашьтоуп.
 Зегьы иаадыруеит ари ҳагьашьтоуп.
 Аха ари азы ххы мшаңо,
 Иааҳарпшыроуп арии ағы ағыәора,
 Ауардын тәны икалом ирбжато.
 Ҳалгаанза икалом ахьаҳәра!
 Еи, уарбан ари азы иаашьо,
 Мамзаргы зәазто ахәаңа,
 Иугәаларшәа угәаҕны ианухәоз «ашьо».
 Иугәаларшәа иубалоз уңьа.
 Ижәбома абнахь амашьына шықәу,
 Асаба ашыкпач ишңо ишьтхыс,

Ҳамда ас иҗалом ҳа ишпыкәу,
Уарбанзаалак ишиашоу шьта хыс!
Ашәышықәсақәа ирацәаны инымәуаз
Ҳамда иоуеит хәарта;
Ҳамда ҳауеит ехә мөас.
Дгәааны амөаз иишьтыз ашәи
Ҷшьымыш данықәыз Хапашь,
Ихаштышт имашына ианарго ави
Насгы ақсашьашт икамбашь.

Река, 1933, август

САБЫДА ИҢХЫЗ

I

Ажөөан ңстхәала ихәашьуп,
Сабыда иңәала дөышьуп.
Уи иааиңәахьоу уахантәарак
Иукапаныр, еан еидарак
Ацкысхәа ххәарагы еиҳахоит!
Иаргы дхәцәгәауеит, дхәґахоит,
Аха ихәмам иахьа хыс,
Ханалацәажәо уи иңхыз.

II

Ишьтыбжь мырго аз акара
Ацыс моас апырбжьы,
Иткьо ишамоу иңсахаара
Иңхьазоит жәаха, жәиңшь...
Ацх лашьцоуп еиқәароуп
Дызтагылоу ажәгәароуп.
Иңеикызаап хәа ихәоны жәа-жәык!
Иаңхьа ишьтаз ишәпаз бажәык,
Изгәамтазакәа дахкьашеит.
Хланцы дкаҳаит, дхәашеит.
Ажәқәа хәааит, ажәқәа рҳаит.
Аңшәма дөыхеит, уи иаҳаит!
Ақәыңьма талт хәа ижәгәара,
Игәы иантала ас агәәара,
Ма дтәлеит хәа лазак хәа,
Ишәақьгы ткьеит ацықьхәа!
Сабыда, ишишьтаз иоуа лак,
Иңсгатәы игеит ииулак.

III

Ицсы ацэганы уи ажэгэара,
Данавала онык ааигэара,
Иахаит ионыуаз ацэажэабжь.
Псызхоу давам данавапш.
Мыцхэы дазхэыцуа ишьтыбжь арзра,
Днаватэеит убри аоны аатра.
Ибеит данкылпш пацаду,
Акэлак исахьа, ала кэаз,
Ишэыз халату, хацатэу,
Иузымдыруа абас иалаказ...
Егырт иказ азэы дхэақышэын,
Егы длакышэын, ахцатэи дыцман:
Ахэа қышэла иижуаз нышэын,
Иафон ацма абарчман,
Урт еибырхэон зегь абас:
«Иахьа аколхоз хэа иаххапаз,
Иахтазозаргы зегьы хцара,
Еимхарпыроуп гэара-пара!..
Апартия иалоу, азыршала
Хармеигзакэа зегьы хжэып!
Акомсомолаа урт ршьала,
Хбирак капшь «ааи, иахшэып!»
«Сара дысфоит», – ихэеит ала,
Ахэа ифыуа иахэеит «Сара!»
Сабыда дшэан, уцаларгы уцала,
Дыуа дцон, дцаанза хара.

IV

Исхэоит хэа аихабыра ргэы иахэо
Деиҭаохит, дыоит дышзахэо;
Дцоит Абза ахыкэала,
Дцоит, ихьзом ахыкэалаа,

Хэынтэеи-зынтэеи акы мшаѳо,
Дцоит дыѳуа абна иеаѳо,
Уаха илшом, ааи, дакит.
Аха днеит, ихэеит: «уо-о-у-ит!»
Абар дыѳналеит уи азала,
Хэыѳгы дугы анидеизала,
Иказ ажэабжь анреихэа,
Иеихаб иказ Татеи хэа,
Аѳаѳеи хэа, ататеи хэа
Сабыда аеыхэа дынеыжэѳа,
Рыеѳэа аѳамѳэа нарыжэѳа,
Иркырѳ рѳаархеит иѳѳкыаны,
Амѳа абырсаатѳ еимѳкыаны,
Ирѳит, ирѳартѳеит аѳаѳа,
Аѳыѳра даѳын ахэаѳа
Иѳысуан абаѳь иѳаѳья,
Акэлак деипшыи амаѳья,
Ала ихирѳьяѳьон ихаѳыѳ,
Аха ирзыеит: «Шэхаѳыз!»

V

Сабыда дгэыргэоит, дыѳоит рерашья,
Уи шаѳа дгэыргэо иамам ахэашья,
Ихахэы аѳэхауеит илахь аѳаша,
Иан дикэхшоуп, ианзаѳэ Какашья.
Сабыда ажэгэараѳы ирханы иѳаз,
Аихабыра ианреихэа ажэгэараѳ иибаз,
Сабыда аихабыра даара иѳыыршьеит,
Акооператив аихабыра хатырла иныршьеит.

VI

Дыѳагылоуп, иѳьом аметра,
Иан дгэыргэоит, дасуеит аведра,

Ашьал, атила, ачыт, ақафын,
Акасы, ашьатца, акалош, абырфын;
Арт рыдагы аба рацеа агэарта,
Ионы ионахауа ирымам агарта.
Ацигар иёыцакуп, дыкэтэоуп адахт!
Икэым ауал, даргэакуам ашэахтэ,
Ии́таху рыда ири́том ма́тэак.
Жэантэ ихэаргы, иреихэом а́так.
Акалхозгы имам усс,
Маза ирзи́хэоит! «Амца зхысыз!»

VII

Ахэсахэычкэа а́пшза́кэа,
Рнапы и́цамкэа амса́кэа,
Зкэышэ хэычкэа а́тэа́пшь иаршэу,
Зыцламхэа пшза ашэ́т з́таршэу,
Ахахэеикэатэа, ахахэыргыала;
Аканфет имоу аиашы́кь ала,
Идна́пхьалоит, идна́галоит,
Аканфет хаа нар́пигалоит.
Ишы́кэс абар и́цышт,
Абар иааигэахоит мес.
Изустцеада иааи́уа? Сишь!
Апортфелкэагы ркуп, есс!
Арт аниба Сабыда,
Дце́ыцалеит ца́ка адахт,
Алаба́кэа шы́тырхит а́қы́та,
Сабыда ашэ́ара изаахт.
Сабыда ахэына́д да́кароуп,
Акылчара дце́ыцатэоуп ила кылы́ртцы́ц!
Макья и́цахьоу и́псахаароуп,
Ашэ́ара и́гэ́гэаны иламе́ыц.

VIII

Азәы агәақьхәа адахта днасын,
Ифоуп, ихәеит, хә-нызақь маат!
Сабыда, длеи длеицасын,
Иңыххаа игеит ишәыз ихалат.
Убаскан дырҳаны дөыхеит,
Аңхзы хәа илцуан афарз!
Иңхызгыы игәы интыхеит,
Иңеитт лабәаба ибарц.
Ари зызхәоу «арңар шыахәкәа»,
Җышәала ицәағеит, амацуртаз.
Еиқәдыршәарцаз рыюны, руаҗахкәа,
Ааи, хатә малла рееибыртартарц.

Река, 1933, 24. □□□

АКАШӨАРАХ

(Апоема)

А п х ь а ж өа

Харт хажөантөым, ха хамцөыжөа
Иахьзуп мацара агьө!
Акомёараа, шөашөа еицышөхөа,
Ханхара ғыц ахь шөхьахө!
Иманшөалам, еи, акьахө,
Уеыңсах, умтөан, умңшын!
Уиғыңшы Уата агьө!
Ицөқырңоит агьеиөцөа рмшын.
Ус акөзар, шөус шөлас
Агьө шөоурц хьзыс,
Акомёар шөоурц жөлас,
Насгы шөдыды-шөмацөыс!..

|

Абар иаёуп ашара,
Амш иамам аашьара.
Ажөан тбаа цөаңшьза
Иузадбалом аецөақөа.
Ала таа, амза цөышхеит,
Алашара иамоу хышхеит.
Ирындө иасуа аңша көанда,
Дахьыюнаиоу Уата иуада,
Ихааны ицөоу, ацөа иеаґа,
Ңьаргы итөхөом, ихиё ада
Ила иаахаз алашара
Ианахөеит ишааиз ашара.
Ибла хитит, иеирххеит,

Иееилеихеит, иеирхиеит.
 Ианааирт иценцьырқәа, ишәқәа,
 Ацыхәа ршәшәо иңылт и-Тышәкәа,
 Аңыжә-ңыжәхәа ихәуан ихәысгы,
 Аха имкит уи Уата хысгы,
 – Арахә иан еиллыргап... –
 Днадгылеит иара ашьқаң,
 Ашә нахатәиит аихатәы,
 Нас ихьшәашәаз ахыртәы
 Ианыкайтца шыыжь какалс,
 Измамамыз Уата гәалс,
 Иеага аашьтихит уарада хәа,
 Аусураз – уа-а, Уата! – хәа,
 Зызфимтуаз абригадир!
 Азы рыкәтәоушәа иразну,
 Ашьацбыгықәа азаза зну,
 Уи адагь атцла, азахәа,
 Иарцеицеиуеит ашәахәа...
 Рарзы рацәак иуадафымкәа,
 Иртыцуеит алоатә агәаоақәа.
 Еилахәмаруеит атцла абгьеиатцәа,
 Ацар алатәоуп – шәала арееицәа.

II

Рыбзазашьа шыақәгыларц иҫаза,
 Ицәгьоуп уи амра ҫаца!
 Ианроу рымхқәа лаца,
 Идрашәоит, идрашәоит, ихаца
 Реага ирку, иркьо реага,
 Бнеи, хаскьыни, дгыли рҫага,
 Ҙатынтреи ңштреи иртыхо,
 Еиззырхауа рыхқәа шытыхуа,
 Атта-ттаҳәа адгьыл иаахоит,
 Уртқәа зкьогьы ргәы иахәоит.

III

Уатеи Натей – шыыбжь цсшьараан,
Ацла ашөшыраф ауаа еилараа,
Абгы иатца рыцапса,
Рнапы аапса рыкөпса,
Аца иалоу итахөхөа,
Рынастхашөа азахөа
Зыкөнү атла еилачы,
Ицаажөо ицатөуп ахөафы.
Ната илхөо ажөакөа
Иахауеит ихьшөашөамкөа.
Дихөацшуам ла хцарала,
Лгөы назашам уи ибарала.
Еицаажөарц аамта андырманшөала,
Шөзырой, ишөасхөоит ирхөо ашөала.

Н а т а

Жөацы ақөа кыдыцөцөа,
Амхкөа анагоз икөызөзөа,
Хаоны еизеит агөылацөа,
Хколхоз аилахөылацөа.
Ишалацөажөоз рхатө ус,
Сакөыт дааит иара убыс.
Саб убзиарак ааиөашөеит,
Ишызбоз, Сакөыт дааилашөеит!
Ила ашьацшь ааөашөеит,
Ицсы ихөлачуа дхөацөеит:
«Уцсзама, уаа Шөарах!
Уцха дигитеи акашөарах.
Уаа уцсзама, уара ииазааз,
Еимаажөла ираааз
Уцха димоуп дхөаны.

Насгъы ибзиагъ ухӕоны,
Исзычхауам иансаха.
Аха зус акралоу ацахӕа,
Сцас илеихеит са сзы ахахӕ,
Сара сымца къаӕеит!
Ахы, изыжӕу Уата уаахӕ
Шӕыпха дигар шӕымкъаӕеи.

У а т а

Нас ирхӕазеи егъырт?

Н а т а

Аус ихамоу рдырт,
Зегъы ркӕаӕа акит оуп,
Сурымтарцгъы ргӕы иӕоуп!

У а т а

Азӕгъы дыстахым бара быда!
Барей сарей хажӕа ейбыта,
Ханыкала хайкӕшахатны,
Хайбамжыо хгӕы рахатны,
Иарбан иитӕху иахпырхагоу,
Уи змахауа, злымха дагӕоу!..
Анкъа иӕаз ажӕла еилыхра
Хшаӕу хатӕыла аныхра
Сакӕыт иоума ари иаӕу,
Сакӕыт гӕагла ихӕаӕу,
Анкъатӕ аамта икӕаӕтаны,
Анхара ианыцны, ихъантаны,
Ацӕгъа иамаз еизаны,
Ихы иантала исаны,
Хара дхашытоуп дхайфазо,

Зегъы ицэымгуп хара икаҳцо,
Итахуп са сахъ бгэы брырц,
Иара убри ала сгэы иблырц!

Н а т а

Суацэажэарц сгэы сыхоит!
Аха абар, абар иёыхеит!..

У а т а

Бгэы мбрааит, рхэа хабымцан!

Н а т а

Сырбылзаргъы амца сақәцан,
Убзиабара леит сгәәцан,
Уи азыхәан уара умгәамцын.

IV

Бзиа дшибо иамам хәашъа
И-Ната цшза, лыла тшаша!
Аус аниуа, ианикьо иеага,
Иаархо-иаархо, еиҭа еиҭага,
Дџахо, ипхьарцџо имагра,
Дашьтам имч ацәахра,
Илаҳаларц иехәапхьыз,
Атзы газет иехәабгъыц
Икыдлаларц ишкыдлахьоу,
Насгъы иеиқәа иеыжәлахьоу
Иаццо дашьтоуп ауафра.
Аха Сакәыт , ибыюра,
Ассир алоуеит ишшәахауа,
Сакәыт злымха зшәахауа!

V

Абызцәа, пхьаҕа хцалап!
 Жәлала дмачын Уата иаб,
 Нхабык диман матцуыс,
 Ибжыгомызт маза ахәыс.
 Хьзыс иман Пахәала.
 Ақәаца еибыто захәала,
 Ихеитон иңшәма ихәатәы,
 Уи иуазырбжыы имахаратәы...
 Игәы ишалаз ас дахьтәаз,
 Ихашәалозгы наҕ цәахтәыс,
 Иңшәма иитон мадатәыс.
 Ас дшыҕаз нас аңхәыс,
 Иара иеиңш иматцуыс,
 Дааиган, иафын хаз анхара,
 Аха дырмоуит урт ахшара.
 Даара акыргыы игәырөө,
 Цьара азәы дроураз изыроуа
 Ишыҕаз, зны рзакны
 Хәычык дибейт дызыҕны.
 Ахәычы изыхәан «агәы сакара»
 Ишырхәоз, хәқәхеит хәа агара,
 Агәара-гәарахәа ицысуа,
 Ргәы тгәырҕо иласуа,
 Дхәиҕейтхәацәкьа «ашацәа»,
 Рыгәтыха назейт аҕаацәа.

VI

Уата даныҕала джыцәны,
 Арас еилачыра ишыцәны,
 Алаба имаз ахәа пшраҕа,
 Акызыгзамыз анапы аркрада,
 Ашыр-шырхәа иалишьуан.

Арас «нирцәон, иалеишьуан».
Дааиуан Ната иара иҗы,
Игәырғо инакәтәон рлабаеы.
Иныкәдыргон аку-су!
Атарчеи хәа, акасоу
Уата икын ипыр-пыруа,
Ната дишьтан дкәыр-кәыруа.
Азлагара акәара итарцон
Илагоит хәа уигы азхарцон
Азы, рышьтуамызт еимлацҗгәа
Абас ихәмаруан ахәыцкәа.
Калтла иҗырхуан арасакәа,
Насгы ахәаҗы ауасакәа,
Цака ашоура анкашуа,
Рыхкәа кажьуа, игәышуа,
Ихәмаруа игәырғо ирыхьчон.
Рышәшьыра амрала еилыцчон.
Уа идыргылон ақала қәацәкәа,
Рааигәа-сигәа ажәкәа, ацәкәа
Еикәмақаруан, ибыюуан,
Хыла итәасуан, ифыюуан.
Мышкы еибамбар Уатеи Натеи,
Ната илхәон: «Сышьты, уа ди!»
Дыпхәызбахеит иахьа Ната,
Дарцыс еилкьоуп иахьа Уата,
Иаб инижьыз июны, игәара,
Арахә, ашәахә, ашьагәара
Иацимцозар, иагирхашам.
Аусуразы иара изы хәашам,
Иан затә имоу лгәы нирхашам.

VII

Шәарах захьзу Ната лаб ,
Дақәдыршәатәкьеит уи алакә:

Ижәлантә зегъы идеизалеит,
Ната азцаара лыдырцалеит.
Сакәыт иакәын ихантәафыз,
Бзыла-хыла икаҗәафыз!
Имхәо «ибзиоуп, шәхаткы»!
Ирылымтеит ражәа ацкы...
Иааиз иархәеит, нас, Шәарах:
«Ипҗа данига акашәарах,
Ижәлантә зегъы шыап шилырхуа,
Насгъы аҗхәызба дышимырхуа!..»
Ииухуазеи шыҗа Шәарах,
Ихәда иахашәеит аҗәараҗ.
Ахәса рҗынҗа неидыкшало,
Уатеи Натеи рус ишалоу,
Иааҗәымҗзакәа ишдыршо идыршоит,
Дара ирхәо иашоу җыыршьоит.

VIII

Абырфын маҗәа, абжъы зхоу,
Аҗла, изылдоу азахәоу.
Аҗстҗәа шкәакәа иҗаҗаны,
Амза лаша иаҗаны,
Асы быбыш ианкаҗсо,
Ауаф данылом дҗамсо!
Ианыҗоу еиҗш еиҗараны,
Ажәоан хыхь ихараны,
Икыдыршәылоу аҗстҗәа, иҗәышза,
Алашара иалҗуа аарла,
Ианыҗхалоит аҗлабҗ гәышҗа.
Аҗарматҗысгъы арахь иангәарла,
Иналаҗрит убри аҗла.
Абжъы игәыку уи ианаҗла,
Инкылатәхоит иәало хаҗла,

Уа тынхада, уа тынцыда,
Абас дыкоуп Уата и-Ната.

IX

Иашьтит амра афакьал
Икао-каоуеит асаркьал,
Зегь арёыхоит изахауа,
Ацёа аиартэ зкёахауа,
Гётыха змамкёа дгазаны,
Иабаз иамоу иагазаны,
Асаркьалбжыи иго ицарзаны,
Изёнатуеит ацёа пхацаны.
Ибзары-бзаруа ашыжь шёапшь,
Ихышызшёза Уата ацёапшь,
Изаххёарызеи иёапхо атёи,
Изхёо саркьалла зёахёатёи,
Акьаё узиахёом уи аурыла,
Ашыкёс шымта змоу кёрала,
Агёырёа цёгьа игёи амхёиц,
Хыла дбашам, ихызым амхёиц.
Ибла ицоуп аламыс, аимхёиц!
Мацзак иеикёоу ихы-иёи
Иуанахёоит ари акаёи,
Игёи кахауа, деицахо,
Дзыкалом хёа дыбгаго,
Имацара даныкоу Уата,
Длызхёицуеит имыш Ната,
Абас ибоит ахёицра зёазто:
Ипхёиц лзыхёан иан иёазто,
Абыржёнатёгьи ачара ахазто,
Длыззатёуа, Ната длыкёшо,
Ишеицёажёо, атых рыкёшо,
Иара аарцёка дтёаны,
Гёыразыла еимданы...

Ибоит абас асахьақәа,
Аха Сакәыт уахь ақәа,
Пҕал хыла, ицәыцәу
Игәы иқәтәоит – ицәыцәу!

Х

Инаҳагзалап афызцәа ражәабжь
Игоит арашәацәа рашәабжь,
Ната лус еимаркзаап,
Насгы лышта дтаркзаап?
Дыцагылоуп лыюны абарца,
Ирашәо рахь лыла еицарца.
Дыцшуп уахь лҕы мырхо,
Лан илабжьо, лгәы нмырхо.
Уахь ацара уи илтахуп,
Аха иабаҕоу, дтакуп!
Лгәы аарла-аарла икажо,
Ашта дықәуп дкьаш-кьашо!
Уата ибжьоуп ани ахапа,
Ишҕалури, аха ишҕа,
Лаб еилеигом итоуба!

ХІ

Ицуеит абар мчыбжык,
Итымәуеижьтәи иччо бжык,
Енагь иччоз Уата иҕы.
Июны даныҕоу иуадаҕы,
Дақхьоит «Ленинизм анбан».
Аңсышәала изеилмырго иарбан?!
Уата, измамыз ацара,
Ацарадара арзыртахь ацара
Дканатәит абас ишыжәбо,
Еилиргаратәы ашәкәы ижәпоу.

«Сус рызбеит, идыршеит,
 Усоуп, ааи, сыкәныршьеит...
 Изаманоуп, ишьахәуп! Ишьахәуп!
 Дызгап хәа игәыгуазар мазала...
 Идырны ирымаз, ижъахуп!»
 Ихазы – «Пхъака уқәацала!»
 Ихәеит ицырны ари ажәа,
 Ари иаләуеит аңашәа.
 Ибригада ирманшәалт,
 Иаңәымаашъеит амра ашәалт!
 Аус ирымаз иаңашит,
 Имааиз ихы рымфышит,
 Ататын гектар ыноаажәа,
 Иалгеит, иалгеит афынрашәа.
 Аколхозаа гәырғоит,
 Реагақәа еинырқьоит,
 Бжыы гәгәала урақәа ғыртит.
 – Ура-а! – адәы иқәоит. – Ура-а – еитархәеит.
 Аус ирымаз рңа иахәыртөит!
 Абас афырхацәа рақхъаза еитархәеит.

XII

Аихабыра даара иңыыршьеит,
 Афырхацара Уата иныршьеит,
 Насгы иыызцәа, иара иеипш
 Ишьақәгылаз, данырңеипш,
 Уа еитацуаз абаирақ қаңшь,
 Ианырызба, рңа ианахәаңш,
 Иргеит, иргеит рңамшала,
 Абирақ қаңшь хъзыла-ңшала!..
 Ара дрылам, дыкам Ната,
 Луада дыонатәоуп дгәырәауа,
 Симгаришь хәа маза Уата,
 Уахынла-еынла дзырәуа.

Ахьхьахәа ачамгәыр арахәыцқәа
Ашәақәа анылцоит енагь аґыцқәа.
Лылабжыш нықәлоит лызгы икәыруа,
Дамоуп агәырґа, дамоуп дхәаруа.
Лгәы тзызаауа, илыхьшьушәа ачышәга,
Игьежьюа иқәуп амца лқьышәқәа!

XIII

Рааигәара тырқәак дмулан,
Дизцеит уи Ната лан,
Лыпқа уи длыхәап хәа.
Иалхәеит:сымыш, сыхәпқа,
Сыпқа шәкәыла дхыхуп хәа,
Илхароу ма ныхоуп хәа.
Икәырқан хиртлеит атырқәа,
Насгы амилан ақәыркәкәа,
Ашәкәыбгьыц ґны илиґеит,
Илыбаргәузеи, шыґа деибитеит!
– Нан, ари ибуз ишыччархәу –
Сара исымбо цыбымшьааит!
Аха мдырроуп бызлацәаху.
Ушьґа ма, нан, азәы бимжәааит!
Хәи, цыушьґ, нан, ацъашәымбааит,
Баша қәадк цышәны бааит,
Ната илыхәом амала,
Уата иоуп уи лмула.

XIV

Ииґаху ихәалоит Сакәыт шәипхьыз,
Иґкәеит апқаґхәа Уата ихьыз!
Ихәоит: «Исмыхьит уаґ имыхьыц»,
Аха иахьхәуеит, аха дара,

Уи ақытан иказ ахадара,
 Дрыдыргылеит дрыхео,
 Аус ибга амырхео!
 Уа дназгаз имч гәғәарақөым,
 Имч шихәаз уиггы хәарақөым,
 Зегь раткысгы, аха абарт:
 Уи дахьеипшым иахья март!
 Дзыргәыбзыгуа дырмыцкәашо,
 Ажәа бааңсқәа изғыцгыашо,
 Иахьеирхәо акынтә ирыхәтоу,
 Еилызкаахьоу рыңсы ахьтоу,
 Дишьтам ауааы гәагла,
 Ириашоу еиины ларла...
 Еипш ииашоу агәрагара
 Идыруеит уиггы икәнага,
 Иахья аңстазаара анеиашуа!
 Дызустада измоу агәыроа?
 Дыроегь ажәытәра еиғазшьо,
 Зыла иазто аңраҳәа?
 Иазкәнуп ашьхақәа еидарас!
 Еилачны игәәфы игдароуп,
 Адацқәа аларға игәы – арас,
 Уааышьала, ихаға дыхңароуп,
 Данухәаңшуа, дыччоит иғала,
 Игәанала апулимиот ирхиоит,
 Имцабзха апулимиот ағәала,
 Акоммунистцәа дрысны ирхуеит!
 Сакәытраа, шәымцәажәан ишакәым!
 Уата имам шәа шәаха.
 Аңьабаа иңхьоит, шәа шәакәым!
 Дәаҳазар, иңицәоит ашаха,
 Адәы иқәу ҳағацәа ҳауада,
 Згәы мыччо ҳаамға ашәахәала,
 Диеипшым ишәтахым ҳ-Уата!
 Анкья шәызхыччоз Пахәала.

XV

Уата игъеџра аускъа рееига,
Уата иџабаа игъеџра ианатас,
Мазаныкъаџс акомџар иачеикаџ
Дкарцеит, дшьаны фырхатас.
Дызушта игъхъаазго анкъатџ аеыхџа,
Игъырџауа уи азы лабжышла?..
Ахатџ акџым, ибашам уџыхџа,
Уи аамџа аниас, ианышла,
Угџанала иухџоит «дбашам».
Аха иуасхџеит– дубашам:
Иџы цыр-цыруа икџабаны,
Акџадыр разыныла ичаџаны,
Иџаз-џазуа аџырха,
Амгџа иалапко амгъырха,
Аллах, анџџа уахзылпха,
Ишџаирмаџџысуеи амзырха!
Иџы аџынџа иџкъоит аџаџ,
Аџыхџџеи иџоуп ишџаџ!
Игџы икыду аџанџаруаз,
Унадыџшылар уеилаџсап!
Иџџеишьап убри збауаз!
Аџша ивџоит, ишџышџеит...
Абас дшыкоу еилашџшџеит.
Уаха ачамгџыри иџхъарџеи,
Ишџа шџгџахџџа имџхъазеи?
Ахџса хџыџџџарџ данпата,
Ианаарџџроу аџсата
Ашџаџыџџаџ рыла џраа
Ишыџшу еиџш ихаџа,
Икыдыџџеит хџа сыџсаџа,
Дабаџкоу иџџыз ахаџа,
Дыџкам, даныџџт иџџаџа.

Иаба, дабахъзои атоура апыжәац,
 Згәы иҗаз ахааназ адгъыл ианышәарц!
 Иалазырсуаз ажәоан зхацәкәа.
 Цака изцаз, ирхауа абнацәкәа,
 Имлашыуа, игъежыуа ақәыңьма ахьубоз,
 Икалаза адыххәа ашыабста ахьыңоз!
 Имбатәха иахылыюуаз агыгшәыг рыцәаабжь,
 Ашәақь ахысыбжь, алақәа рцарыбжь,
 Цьныши, гызмали, ақацаи,
 Итәоуп хәа ахьырхәоз иахьа ачаи
 Уа Сакәыт, уа Закәатла,
 Ишәымбазои ишгылоу радла?!
 Ианеизхауа абас мбатәыла,
 Атоурых изламхәац ала мбатәыла;
 Хағәғәазароуп политикала,
 Ари аус ишахәтоу, қәнагарала
 Ишыақәгылоуп даара ахаҗа,
 Мазаныкәгаос дахьамоу Уата,
 Абирак рацәа дырхыхәхәо,
 Зыбжьы адунеи иахыюуа,
 Икыдуп Ленин ипатрет!
 Егырахьшәа анхааы Ахмет
 Дыкәоуп икьо ачажәла,
 Адунеи ирчарц чашәла!
 Лампала илашоит уи адагь,
 Комфәрла итәуп ауада.
 Азцаарақәа еикәдыршәоит,
 Ргәы-рхәыцра еилашуа,
 Рхы азцаарақәа иташуа
 Зегь аарла изкажьо,
 – Иудыруазаргъы уара иеишәа...
 Ибжьумхын, уеиқәк, улеишәа!
 Аполитика бзиоуп, аполитика абцъаруп!
 Акомфараа шәоуп сызәу, аполитика шәцароуп!

XVI

Усуншьтахь рыонқәа рахь,
Ирзыцшуп зегъы рыонқәа рахь,
Зырахә ылахаэ, амза урыхә,
Абар иазѣиѣуеит азәы Урыхә.
Урыхә рымбаргъы, рбыста агәыхә?!
Рере-рере хәа егыгъ икамбашь...
Ала ҥырхуеит бызла уи аҥашь,
Убас амра анҥашәа,
Аҥсыжырҥа аладахьшәа
Шьоукы еицәажәо еилатәоуп,
Тәым дрылам, еижәлантәоуп.

Р у а з ө

Уара, ишәасхәо шәахауоу!
Ихәатәымкәа иаххәеит ауоу.
Хәа хгәааны хәиҥаҥьа...
Уата ижәла дахырҥьа,
Иус анаагаз еиҥаҥьа!..

А ф ы ц ь а

Ари иашоуп, дыжәладоуп,
Аха деилҥьоуп, дгәаҥоуп!
Ажәла бзиа абиҥара,
Иҥанаҥон амал, аҥара.
Ааи, афасааит, ажәла башоуп!
Акоммунистцәагъы ирхәо иашоуп!

А к о м ѣ а р

Шәгәы шәҥахәыцны ишәхәон шәа шәҥала,
Ишәгәиҥан шәиақәҥарц уи ахәала.

Дхамбааит хэа, аит-аитхэа,
Хажелантэ ахымзг аитоит хэа,
Ажэла еилыхра шэанафыз,
Деицэоума уи хара хэцкыс?
Дахьцо икэым еижьара.
Сынтэа еицэаха «Ацшьара»
Абна иаман ртатын
Уата убрахь дрышьтын...
Аиашаз, даара еицэахан,
Ауафы ирашэап хэа дгылахаан
Изхэарымызт, убас ибнан.
Днарылалан ргэы рхэцо,
Имааиуазгы мчыла инацо,
Абна иалырхит ататын!
Абас уа уи дымбатэын,
Ари иами нас «апатын»,
Ажэла шбашоу абриала идыр!

Ш ө а р а х

Ушьта исхьцуеит даара акыргы,
Сара атахмада ауаф бырг:
Ажэла бзиа абицара,
Хэтыр сзакэын даара-даара,
Ус акэымзаап, аха иубоу!
Амдыр ацстхэа иаххацоу,
Шьта издыруеит ишацоу!

XVII

Шэарах иархэом угха дыхьча хэа,
Ататын далоуп Ната аччахэа.
Иарбан ари еипш угэы зырхэцо,
Амра ақөығхо уахынла изазоу,
Ииацэаза изызхауа ататын ката,

Адац аналоу адгьыл икѣатоу,
 Иаѣарыпх абыгъкѣа ижѣпаны,
 Шѣамеигѣыргъазои абас ижѣбаны!
 Ачѣахѣа иѣыхуа аѣатын ианалоу,
 Ианыбжѣагылоу араджѣа еинаалоу,
 Рышьѣахъка ианышьтоу аѣатын аткѣачра,
 Аказарма анаѣу ѣатынла аѣаѣыра,
 Агѣыр ианахаѣсо атѣахѣа еишьѣалан,
 Амра анаѣѣыпхѣо амашьынашьѣала.
 Аколхоз агѣѣыха ари ами , ари аѣшь!
 Ргѣы зырхаѣо, рымра рѣашѣ!
 «Бѣгыѣк иадамзаргъ икалом абжѣыхра,
 Ма арѣѣыѣра, ма сабала ашьыхра,
 Игѣаѣо ишахѣтѣу, идырны ишмалу,
 Амаѣѣа анушѣу ибырфыну, ишьалу,
 Ишумѣкашьуа, ушымтѣо ишакѣым...
 Угѣы разны, мамоу, ушѣо акѣым
 Хѣагыикалауп ѣхъаѣа хѣанеихѣо,
 Хусѣѣа анѣеихѣо малла хѣанбеахѣо»
 Уата данрабжѣо, абас анреихѣо,
 Аѣѣгъара згѣы иѣоу рнапѣѣа анѣеихѣо,
 Ната агѣырѣгъара лгѣы ианѣало,
 Нас уи асахъа лѣы иантѣало,
 Даѣѣыпхашьѣо дашьѣоуп уи арзра,
 Аха лѣылзаѣом, иаауам агѣамѣра.
 Уатараа рѣызшѣа ѣаса иажѣабжѣны
 Аѣыѣа ианрылаз иѣѣыршѣага хабжѣны,
 Ихыѣѣаѣѣоз асамырѣѣыл илхуа,
 Иахъа хѣѣырла инапы имхуа,
 Инапы ианырѣѣоит русѣѣа.
 Иаргъы шѣаѣыла дымхыскѣа,
 Сакѣыт ибѣа ѣиѣѣѣит, иаргѣит аѣаѣ!
 Ишѣасхѣѣом ишѣкы, ма шѣлас!
 Ианирѣа Уата хъзыс аѣѣѣѣ,

Акомґар анирта жѳлас.
Шѳарах иґґа Уата уацѳуха
Дигоит хѳа, еилоуп ақыта,
Дныкѳргалашт аґаца чоухѳа,
ѳыла-кѳадырла еибыта,
Дидырныхѳалоит Шѳарах амахѳ,
Иреихѳоит «Иґабуп, шѳыххь згааит»!
Иашьеихѳаб Сакѳыт амаахѳ,
Иґахызар хѳынтѳ дґязкааит!
Уата иан длызгѳыкуан аґаца,
Абыржѳы дѳоушѳа, лымч еиґацца,
Илыдлыґхѳалеит лгѳыла-лызла,
Имѳаґырґашт ачара ламысла.
Акыс, иаамґоуп иахѳа амаґар,
Иґкѳашт уа Дыгѳа имаґыар?
Сгѳы еицасуа салагеит шѳажѳабжѳ!
Акомґар, апартия иамоу арґажѳаѳас,
Еихымсыґуа игалааит шѳѳа ашѳабжѳ!
Ишѳызгѳырґарахааит шѳызқѳу иахѳа мѳас.

Река, 1933, июль мза

АДГЬЫЛ ЕИМАК

(Апоема)

Адунеи ҕыхеит, иалцит ацәа,
Игәырҕахәуп ашыжь хышәашә.
Абирак шытаххуеит аҕеө фырхацәа,
Хара игоит игәырҕо хашәа.
Аҕеө иаша ахызуп хәапын,
Убри аҕынтә дықәлом хәга хампын,
Хқолхозаҕ халгеит харашәатә иацы,
Цхыраара хцоит еҕи аколхозахь,
Амәа хәқәлан хашнеиуаз, кыр анцы,
Хнеит ашәа гәгәаны иахьгоз ахь.
Харқзатә хнадгылеит аңа,
Хәкоуп бригадала хшаны,
Хәага цәажәоит ахаңа-хаңа!
Ихәмоу заанат ибжьаны
Инымхарц ахаскын иңкам,
Ататыншыап иамоурц ңырхага,
Инымхарц адгьыл иңкам,
Өеины еизхарц ататын нырхага,
Еиқәсығьзом хашәа хгәы зырхацо,
Еизхауа инеиуеит хамата.
Аҕаоуаа иаңыргоит, афырхацәа шңацои,
Хқыдибахәала хәоуп амарда!
Азәы ибжьы гоит; «Убас, убас дадраа!»
Уи хгәы архацоит, әаага хнаркьоит,
Ажәдан ицқьоу ахьынтә икаххаау амра
Абар ихәлапхьашт, абар ахәы ихкьоит.
Еиха-еиха аамта шиасуа,
Иацло инеиуеит ашоура.
Матак аҕынтә еҕи ахь хшиасуа,
Абар иааигәахоит шыибжьонра.
Аттахәа инеиуеит хәага,

Апхзы хәа иҳалцуеит афарз!
Хзыдгылоу амаҭа аноаага,
Шыбжьонуп, хгәы иҭоуп хтәарц.
Чаншьтахь хәҭаза хәцатәеит ашәшыра,
Хәхьтәоу иҳаракуп, цәгәа икәыпшырҭоуп,
Амраҭашәарахь иамоуп ахшыра,
Аҳаир бзиоуп, енагь пшақәсырҭоуп.
Асамыркәыл хәо итәоу уаа гәартәк,
Дхалатәоуп ишлоу тахмадак,
Хгәы шыҭихырц дхәиҭахәуеит,
Ирацәаны идыруеит ажәабжь.
Акыр хәиҭәозар, хәилахәуеит,
Убри аамтаз игон агабжь.
Даақәыпсычхан, далагеит ажәабжь.

А к т ә и а х ы

I

«Ишәахәуама, дадраа, сҭацәа,
Ицәгәзан анкәа ханасып,
Адгьыл хамамызт анхацәа,
Иахгәахәуан – убри халазып!
Ажәабжь ишәасхәо даара шәазхәц,
Ишәхашәмырштын, икәлахьоу акоуп.
Ари еипшқәа иахьа ианыз,
Идырны ишәымаз – ханасып ҭоуп.
Убас икан аишыцәа ҭыцәа,
Ламшьацә ихьзын аитцбы,
Иашьеихаб ихьзын Гыцәа,
Еикәыршаны ирыман рнапы.
Рангы дыпхәыс хыдамызт,
Деибахеит ишысабицәаз лҭацәа,
Аха ачагәа рызамызт,

Иныкәылгон лхы-лҗаацәа.
 Илбон аҗьабаа раҗәаны,
 Илаазеит пхзашала лыхшара,
 Ианаалыдгыла лҗацәа еихъзаны,
 Иашан илдырбон аҗсшьара!
 Аус адыруеит лҗацәа рмахәә,
 Ираазеит арахә, идырҳаит аҗара,
 Аха рыдгылаә иҗааҗомызт,
 Ирыман җ-уарҗалк маҗара.
 Аҗаацәа анеидтәалоз уахынла
 Еибырхәон ишхәарҗам адгьыл аарымхәар,
 Егьынаҗаа-ааҗааит уала-җахыла,
 Аха ишәон дырәегь рмал инанамгар.
 Аҗыхәтәаны аиашъеихаб избеит,
 Мырзақан адгьыл имихәҳарҗ.
 Имазгы азхеит, иназеит,
 Абри еиҗш ажәагы ихәеит,
 Арҳара шыҗәгьоу еилыркаарҗ:
 «Сашъеиҗаби сарей ҳаихақәа хны
 Ханышьҗалоз, икыдгылан ҳханы.
 Лашара ыҗамызт хус ахь ҳанҗоз,
 Иҗаххуан, иахҗәуан ара.
 Аихағәы кьакьа ҳнапы иҗнакьоз,
 Иуҗәымығхарын, уара умсит, уара!»
 Гыҗьа Мырза дилазан,
 Ионы ианихәа ахә азы ишеикәшәаз,
 «Ех, дгьыл мыжда!» – ихәеит ирмазан.
 «Адгьыл ҳамазар, иаҳауеи, ҳашҗеикәшәаз,
 Ихаман ҳаҗәағәага хианы,
 Еикәшәан ҳеы-ҳкәадыр,
 Хшык ҳнахәон ҳажәқәа хьаны,
 Хрылҗсаауамызт ҳауа, ҳдыр!
 Аха ҳахәарҗамызт дгьылда,
 Иҳақәғиааит сашъа ииуз!
 Дырәегь абырҗкал ҳәәкылда...

Рацәрала ихархац хәы-мыз!
 Ас Ламшьацә ианихәа,
 Рангы лҗацәа ргәы лырхацеит:
 «Абри сырбаны анцәа сшы хәа,
 Исхәоз кәлеит, исазеит?
 Нанраа, нанраа, естагалан
 Ацәымҗ ршы сгәы иалан,
 Ауаа иахьрахтоз ҳа ҳаарыхны,
 Ацшлапҗа дуқәа җыхны,
 Анцәа ианҳайта ҳхатә мхустә,
 Шьта ихагхом ҳхатә быста.
 Егьахтахым амал арҳара,
 Ихәмоу маҷым, анцәа ҳахимбаар!
 Хара ҳакәым измаз зымхәара,
 Ацәа аниба, иҗалом еиҗеимхәар!»
 Рангы илхәаз шәаҳауеит,
 Лҗеихабгы уи иацйцеит:
 «Амал ахтынца ихәхәҳауеит,
 Аха ижәдырла, ҳмал мыззеит!
 Есышықәса шьоук рыдгылаҗ
 Дара еыжәны илеи-җеиуа,
 Убарт – амгәач, убарт азылач,
 Убарт рыдгылаҗ ҳхандеиуа
 Хәхьықәыз сгәы снархьуан,
 Схы сазбон, схы сазҗуан!
 Аха адгьыл абыржәы ианааххәа,
 Сымч иацлоит ижәабаны,
 Хңықәгылап ҳмаашьо атаххәа,
 Хәнхап, хәнцып, хәаңаны!»
 Ргәы дырхатон згәы гәырғьоз,
 Атаацәа – иаццыз ахәура,
 Ирҗигәышьеит рыжәқәа ирхьоз,
 Аха иазгәын ақрура.
 Реы җоуған кәаша-кәашо,
 Мырза иашта инҗадыргылт,

Дақәтәарц Мырза дацәымаашьо,
Уи ыырбагас инаицагылт.
Гыцъ акы мхәо, ажәакгы мырзо,
Инаимцеипсеит аңара ахьхьахәа,
Иуаңсцәы ааиргәаған Мырза,
Ицъыба интеипсеит атта-ттахәа.
Ибаргәзыз усқан Мырза,
Ачба дузза Мырзакан!
Мырза иакәын ажәлар рңыза,
Ажәлар иара изы имақан.
Ахтнырңарцәа идкәашалон,
Ахәсахәыцқәа идлашалон,
Енагъ шәахәароуп ахтны ду,
Гәыла ицәуоит иахтынтәу.
Абырфын жакъа арбагъ,
Зкьаңа дууз Ардахани
Азыс цсылеи арбагъи,
Хәыс ирымам, ант ахын.
Игәырғьон Мырза иахтынра,
Хара хала иағын атхаңьра,
Еиужьны иқан иааңтра,
Ашә аас дуқәа, нас аңьра,
Ал, ахьа, ахьаца,
Адгъыл цсыла икьақьаза,
Иузеимымдо мчыбжь иашак,
Аккара имаз иамам хәашьак.
Шарпыетцәа аишьцәа аңгылон,
Еиха ццышәла рус иадгылон,
Аусура иағын алзынракгы,
Ирымцәыз хәа инымхеит ракгы!
Рыцәуғә шьтызхуаз еиқәдыршәеит,
Ацқәа иаархәаз аазқәыршәшәеит!

II

Исгәалшәоит Ламшьәтә иажәәкәә;
Иалан урт ҳа ҳашәәкәә.
«Дгылахааназ ҳа ҳатәны
Илеи-әеиуа шьоукы ыжәны,
Реы, рымәтәә, имбатәны
Амш ҳалаго, аоыжәны!
Ҳахәсахәыцкәә иреиғу иреиғу
Амш рылаго, ибжьыхуа,
Исыздыруам мап ишеиғу!
Ичхәтәума? Ари зыхьуа...
Мшәан, абарт абас ишоума?
Анцәә ишама абарт ахыс?!
Нас абри аамта даара ихәшоума?
Ихәшоуп ҳәә зхәо угәы хахәыз!
– Исышәт!Исышәт! – ҳәә зхәтә хақәйтра
Икалашт аамта агәәк ианфәйтра!
Убаскан арт, аргәәкцәә убаскан,
Иқәахрыцкәп хрысны еимыцкәан!»

А о б а т ә и а х ы

I

Ишыжәдыруа, ашықәс еикәшо
Ишнеиуа игәыргъо аапын аншо,
Есымшааира апхарра маҭ-маҭ
Иацло ишнеиуа, иацло ишнеиуа,
Адунеи хнаәоит ашәт-какаҭ!
Амрагь цахоит ишеи-шеиуа.
Аҳауа цқәа ашәтфәы алоуп,
Уаоы игәы мыцхәы изыргәыргъо.
Анырхага маҭәә хиоуп, еидгалоуп,

Адәы иқәлоит ауаа еилыхо!
Игоит игәырғо ацара рашәабжъ,
Урзызырфьртә уусқәа амажъ.
Ашьяцгы азын иарканзас,
Иазҳауеит иахъа ииацәаза.
Иркыңны азын иамазас,
Ихәуеит арахә ибақъаза!
Аәқәа ракәзар – икьыр-кьыруа,
Ахәқәа ирықәуп икәаша-кәашо.
Рхәыжә къаны, ицыр-цыруа
Ашақә иасует, еилагьыжъуеит.
Адунеи анышәт игәырғъа-хәмаруа,
Зегъ ангыла, зегъ аңғыха,
Днықәлт Мырза ахәы дкәаруа,
Иканатцон азыршәа иеыхәа!

II

Аишыцәеи рани иазхъуан аапын,
Иртәхын иназарц рхәахъа.
Хәахъас ирымаз аусура акәын,
Убри акынтә шыыжъза ашәахъа
Инарықәртцеит ауғә рыцәқәа ,
Рангы илныхәеит лагәазхара.
Убри аамтаз рыюны ахыцәқәа
Иәеиуаз аләа иубон хара.
Инықәгылеит аишыцәа, инықәгылт рыдгьыл,
Рыдгьыл иаархәаз ҫ-дестынк,
Ламшьяцә ирееит ицәмаа аркьыл,
Згәышпы тбааз иаша аршынк!
Ицәқәа акаәхәа инарықәғитит,
Днықәгылт дцәағәо ахәысықъхәа!
Игәы гәырғо, игәы хитит,
Ицәқәагъ дрысуам ацықъ-цықъхәа.
Инеицон ицәқәа бжъы царыла,

Мыцхэы иршэон чын тарыла.
 Иашьейхабгы цлак аакейфан,
 Ирхион абыца, ацэон аандаз.
 Шьоукы аакылсит абри еицшаан,
 Шыжымтанын, ааи, ашамтаз.
 Арт иааиз агырцэан,
 Дукгы цуамызт Ацсны инхеижьтеи,
 Харт ихайцшыз цьанхацэан.
 Мырза ихэуцэан, иара иааигеижьтеи.
 Реиха итахмадаз руазэык,
 Ифы ааихамкуа знызатэык,
 «Дадраа, шэара шэзыржагыазеи,
 Иарбан шэгэы итоу, шэзырхагахазеи!
 Адгыл шыжэго шэыкэцаноума?
 Еуу—уу, ассир, аума!
 Аха ишэхарбап шэхацашья,
 Ихарблакып шэцынтца ашья!
 Иахьанза хааиуан зегь халагзо,
 Ижэдыр, шэыкэымцыр ишыкамлазо!» —
 Ихэан, ифааихеит дыбгыаауа,
 Ацэкэа рышка, ициртларц.
 Аишыцэа гылан ицаауа,
 Икоу аиааа еилдыргарц.
 Аха атахмада иззаауа,
 Иақәикзеит зынза дыкәңарц.
 Аиха рыхха ауғә днасын,
 Ауғә ааиоитцэеит агәтны.
 Нас итаххеит арт напхарсны,
 Нак иқәицарц идарны...
 Ари Ламшьатцэ зны ицъеишьеит,
 Ихьыз данахәаңш, нас ипҳеишьеит.
 Атахмада нақ днеигәтасын.
 Дырхыц-хыцуа хланцы днарсын,
 Аигәышә аашьтицааит иааигәа ишьтаз,
 Иалаикәицарц иоуа ишьтаз.

Аетцәа кыдҕаа Ғыңыа дтәаан,
Игъежыуа иқәлеит Ғыңыа итәаан.

III

Изеибашыуазғыы ыңыа ракәзан,
Зегы еитамхоз ахацәа ыңыа,
Даара реыршәеит, даара иаоцан,
Аха дыцәгъан, ижәдыруоу, Ғыңыа.
Ашыр-шырхәа итәаан ииҕыоз
Иаңал цәгъан иаңыхъашәоз.
Җажәижәаык урт ирзытҕыоз,
Рахъ, ирацәан згәы кыдҕыоз.
Ламшыатцә зынза реизыркзеит,
Ари иоуп иашан ахада хәа,
Насгы иқәрыңсеит, уи имеигзеит,
Алаба иқәрыңсеит атта-ттахәа!
Абри аамтаз еыла имоасуаз,
Еликазаап иҕаз ажәабжъ.
Уи иҕамчала иөы дшасуаз,
Аккара цәгъа ишытчыуаз атәаабжъ,
Ахәахы дыюеит аишыцәа рыжәлантә,
Еикәыршаны иахъаднхалоз.
Уа игеит, игеит ибжы луантә,
Ан рыцхә дытазцалоз!
Рееибыртәит шыоук абцарла,
Шыоук еихала, шыоук еигәышәла,
Ан арыцхә аарла-аарла,
Доагылеит ицәгъаз згәыжәла.
Нас артәаахәа дтәаауа,
Дыюа дықәлеит сҕацәа рахъ хәа?
Изаҳаз хамцои хәа имтаауа,
Идәылтәеит, идәылцит зегъ рқәацәқәа.
Абри аамтаз цлак ашыапы

Ламшьацә днадгылт дқыңаха.
 Аха игәгәан Гыңа инапы,
 Гыңа еизицон еизибаҳәа!
 Азәы ацла иеавакуа,
 Ламшьацә еигәышә еимцаирсит.
 Дыхәхәагәышьеит иҕы дакуа,
 Аха имеигзеит, исит, исит!
 Хыхьчагада уаҕа дрымцан,
 Дрыцхарымшьеит Ламшьацә згәы шыз,
 Дынкарыжыт агәаҕ дрыцхан,
 Зәахы ашьаршәы аазәашәыз.
 Гыңа артқәа зегы еилеигартә
 Дабаҕахыз, дыҕан дышны.
 Алаба иикьоз зегы аиргартә,
 Ауаа архәаауан, аҕәада рәашы.
 Адырра роуит агырцәа ус,
 Ауаашхыцыз рышьразы.
 Уааы днымхеит хаҕа-ҕхәыс!
 Хә-оык ахацәагы аҕсразы,
 Рынхара-рынцыра ршьапы ахьшыны,
 Иқәцит уацәҕа ашьа каршны.

IV

Ауаа ихыцыз еибашьырц,
 Агырцәа ргәы иадыршьырц,
 Цәабаа цәҕала, ҕхзашала,
 Инхагәышьоз ханхашәала,
 Иасны иахырғаз абна тоура,
 Рыюны, ргәара, рца, рбоура,
 Рыкәтцара, рхәаҕра,
 Идыргылаз рыла ҕраа
 Ишазыҕшыз, ирзамугәшьеит,
 Иааиз амца нароурыжыт!

Еилачит алѡа еиќаѡѡа.
Еи, иќѡырхит, еѣ, раѡѡ!
Апша иахъасуаз убрахъ иамѡан,
Еилаѡѡиуа иатѡан ажѡѡан!
Егъсыхѡом хѡа арт рыѡны адлаѡс,
Амѡа ѡсыѡѡгъа иашьѡтит амѡабз!
Иузеиѡтаѡѡума иказ аа, абѡаѡс!
Абри амал ду амѡа иартѡз,
Урт ѡазрыхыз убри аамѡз
Ирбо иќѡгылан хара хѡык,
Ма инаргонда ма рахѡык,
Урт икарѡоз уѡѡѡѡа лакѡын,
Ибылуаз ѡнѡѡамызт, ааи, ргѡакѡын,
Грышья хѡа ахѡыѡы ирыѡыѡы,
Нан иќѡѡыма хѡѡны иѡыѡыѡы?»
Ихѡан, иаашьѡтихит алаба,
Абас иблит урт рѡѡабаа,
ѡѡѡѡаза ишрымаз ѡѡѡа уадаѡыс,
Иќѡѡны иѡеит, наќ Акѡа анаѡыс!
Рынхараѡѡ блит, иќѡамѡажѡеит,
Акѡамѡа иќѡеит алаѡѡа ууа!
Арт зынза, зынза илажѡеит!
Хѡи, ишѡѡухѡеи, ас уѡѡы иуѡу?...

V

Адәы ианықәла ауаа ихыцыз,
Адәы мыжда ашыа зықәтәаз,
Ацәәан икьон Гыцба иикыз,
Изгәамто дыкан зегь шцаз.
Зны икәәыртит, еита икәәыртит!
Икьон ацәәан, ауаа ицкьозшәа,
Ахәса игылаз ирхәеит: «Унан, ди-ди»!
Ицбашьацәкьан, акшара ицозшәа.
Ламшьацә исакьа уафь изеилмырго,

110

Ашыаңа картцеит ашта аандахь.
 Ашыаңа дырпшзеит дара шөтыла,
 Акөыба аацаргалт, нас абри ашытахь.
 Ирхиан акөыба зынза мбатөыла.
 Егыгөеитомызт Гыңыа даншыз,
 Аха ицөырцит нас ихьаакөа,
 Изеилмырго иашыа дышшыыз,
 Гөыларакөа уа ионы ааигөа,
 Икөлацөа дырчапшьон дышытацаны,
 Ахөышөтөыюгы харантөи дизааргеит.
 Дычмазааын даара игөгөазаны,
 Аха дара ахөышөтөыюгы нап цигеит.
 Дшыабеит ан ахгөаша,
 Иаатгөышыан лыла баша,
 Дақөшөазомызт акы ахөашыа,
 Ус дшыказ, иааит ахөаша,
 Лңа даныржуаз аөахөара.
 Еизеит ажөлар цөа змазамыз,
 Уаө дыкамызт аңсра захөамыз,
 Иаөын зегы аңабара.
 Гөаран уны аөы ыкөргалат,
 Ирхөеит ауоу, рыбжыы ыцакны,
 Нас аңсыжрахь ддөыкөыргалт,
 Шьардаө цөуон рңсы рыцачны.
 Ахөсахөыцкөа икыыз-кызуа,
 Ирөыхөхөы ицон рылабжышкөа.
 Икөлацөагы ргөы интасуа,
 Ицөуон зегы – ахас, ацөрышкөа
 Дшөиит ан згөы былуаз,
 Адгьыл арцысыртө лышөипхыз!
 Лңа дабакоу иацы иңыруаз,
 Анышө иагеит лңа ихьз.
 Иагеит адгьыл игөтыхакөа.
 Ицөеит ихьз, акы итнымхакөа.
 Еихымсыгкөа инышөынтра

Ахәхәахәа аңша нықәсуеит.
Иаргәыбзыгуа, саба иқәмырчуа,
Аңша хаа иаңссоит.

А х ң а т ө и а х ы

«Ахахәгы уршыр, иңжәоит»

I

Ишәасымхәац арт зхибаркәаз,
Агырцәеи арти знибартцәаз,
Ари шихароу Мырза иқәынцәаз.
Гыңа иирхәхаз адгыл Мырза,
Ишитихыоу тызшәа хәа ак мырза,
Ант агырцәа идирхәхәаап.
Иреихәааап ишаархәхыоу рымхәарц,
Итабуп хәа урт хырхәааап,
Даламгеи амал рацәа ижахәарц!
Урт дырпырхаган абрагь,
Дкылңшуа ағыыч ириңомызт таха.
Аус шыруаз инзаалон амрагь,
Уахынла иркын рырахә ршаха.
Ақәнамгақәа рыхыуан маза-аргама,
Иааиуан кыргы ичхауа.
Аха Мырза амца иаиргама!
Мырзақан изхәаз «ничего»,
Хара змазамкәа иалазыз,
Амшә абғыыц иацыңкәаз
Еиңш ирызнымкылеит рычхара.
Ацәгәахәыц Мырза имаз арыцхара,
Қынтә иаархәаз азәгы имыхәеит,
Агырцәагы баша ихырхәеит.

II

Дымҗсит Ғыҗа, дымҗсит, деикәхеит,
 Мызкы дышьтан уи иахканы,
 Ихәра далцит, ихәрақәа җеит,
 Еималт иахыиказ ицәақәа рканы.
 Аха имҗеит игәы ахәрақәа,
 Амцеиҗш ицроуп игәақрақәа,
 Ихы кны ионы дҗабоит,
 Иан лмыткәмабжь җцәом ацыхәа,
 Иан деихәлахаит, иан дшьябоит.
 Мырза дақәтәоуп дкәаруа иеыхәа,
 Ғыҗа идыруеит зегъы зхараз,
 Зегъ зхароу Мырза шиакәу,
 Уи игәы иҗоуп Мырза, игәы арас
 Иқәиаа ибарц, аха ианакәу?!
 Дызтаһу иуа, иыза,
 Ирхәоит «уакәыт ашьоура,
 Хихьзап, ааи, ала Мырза.
 Хаҗацыцып уи ихәуура.
 Уи душьыр, уцәангә ықәзаап,
 Уи душьыр, изып унхамәа,
 Аихабыра уркып, удырззап,
 Иахыцрым усқан ас уоны аләа.
 Ирацәоуп ажәлар ари еиҗш зыхьуа,
 Ажәлар тоуп аҗаханым.
 Ас икамлои хәа зәы еихызхуа,
 Иумбои, мшәан, Аҗсны ианым!
 Зегъ ҳаицгылап, зегъ ҳаицфакны,
 Хҗақәитраз абҗар шытаҳхып!
 Хаҗыцлатәкәа иааиуа ахәа кны,
 Амуча ргәакцәа хтәыла ианаҳхып!
 Адгьыл ҳаурц хара ихандеиуа ,
 Қәнамгарыла ҳа ҳабжамзырц,
 Инибамырцәарц иааиуа-ицеиуа,

Ацъажәлар, ааи, ацъажәлар мгәақырц!
Рынасың ғыц жәлар ацгәырҕо,
Дара иаадрыхуа рхы иадырхәарц,
Иахъа амгәач ргәы дзырхъуа,
Днасыңдаха агәы дықхарц».

III

Илхеирштырц иан лгәырѡа,
Еикәйтцацѡом рацәак илахъ,
Дтәагәышьѡуп иара зымѡа,
Дцәуа дтәѡуп иан егъырахъ.
Абас ишыказ, лҕа ишықәс цәанза,
Иангъы диасит, агәырѡа дагеит.
Цәанат дцон лҕа иҕсра лбаанза,
Дзыпсгәышьар хәа, ауаа ирхәеит.

IV

Гыцъа дааиуан ус дыхцәамкәа,
Игәы тәзам шыақәақәала.
Аха игәы зынза ипцәамкәа,
Игәақра ихигоит дышзахәѡу ала.
Имоуит иитииз ирахә гәартә,
Ипшааит Мырза урт ргартә.
Ацҳаражәхәаѡ дишьтит Гыцъа
Изирхынхәырц арахъ имал.
Иаакайтцан Мырза ыырчча,
«Исықәым, – ихәеит, – Гыцъа иуал.»
Уиѡума, дырѡегъ диамақаруан,
Сыгырцәа ара ихирцәеит хәа!
Ибаргәыз, дилахәмаруан,
Дызхыччоз рацәак дынхацәеит хәа.
Гыцъа Мырза данибалак,
Дшанхон ахахә еипш дышәны.

Алашара анимпыцазлк,
 Игәалашәон ажәәқәак ихәшәны.
 Агәәкра имоу дырәөгь ихыцәам,
 Ииасуеит рааигәара зык,
 Убри еипшцәкәа иаргы дыцәам,
 Өнаҗакахь инхаз азәык.
 Иҗахым җынла адәы ақәлара,
 Уахынла дцоит ныкәара,
 Ибоит еилашуа азыблара,
 Давоуп Гыңа азы акәара.
 Ахьхәхәа ахаққәа еидыкшало,
 Еихымсығзо игоит азы ашәа.
 Уназызырәыр аҗауа ишалоу,
 Иахәо җыушыап амазажәа.
 Адәқәа хнаооит асы кәашза,
 Аңша җар иаргоит ашәшәыбжы!
 Ацаа иаршәуеит ауаа ршыап ашца,
 Абжыы аргом аты лакьяңш!
 Гыңа иусқәа данрызхәыц,
 Аәәа аргон ихаңыц.
 Аха иҗаз ракәын: адгьыл сыла
 Ихәаз, җаала ичаңан.
 Адунеи ахьҗа иарҗабон.
 Иашарала амра җыла,
 Рацәак сыцәҗар хәа ишәошәа,
 Адунеи ашышыхәа иарышыуеит.
 Уи азы иахқәаргы иагәа ажәа,
 Ицәылашароуп, ихәашыуеит.
 Аецәа анкәҗа, ианыцәа,
 Амцәыжәаа еитнахуан азыцәа.

V

Ицон аамҗа иахьа уацәы хәа,
 Ишьтан Гыңа ахҗацәы хәа,

Уи икәымызт ахатыр,
 Имацәамызт ауа-адыр.
 Абас дшы́каз, ақы́та иналџит,
 Гы́цьа «аконамистра» далоуп хәа.
 Дагъалацџьазаап, дналахәит,
 Иззырхәоз акәара давоуп хәа.
 Ани Грышья, агырцәа рџа,
 Деипшхазаап мшын ацџкәырџа,
 Ддыртәазшәа еихартәала,
 Деилахәан уи ар матәала,
 Дагъыгџгәацџгәан уи гәатала.
 Дыбзары-бзаруа, ех, дшәапшьхейт!
 Ара данааи, ус иажәабжьхейт,
 Изла́каз ала Грышья ипшра,
 Иааит хәа аамџа Гы́цьа ишьра.
 Аха хәапшызар, ус акәымхейт,
 Еиџызцәахейт Гы́цьеи Грышьеи.
 Мырза, хәамџа лакәымхеи
 Акъафыр гъааур иихәагәышьеи
 Ицъаршьон ажәлар айгацәа
 Абас иссирны ианеилацәа.
 Аизарақәа кәрцоит хәа сахауан,
 Ухалал хәа саргыы исархәейт.
 Цабыргуп, срылаларгыы калаун,
 Аха урт са сыдагыы еитәрхәейт!
 Ус хшы́каз, хшы́пшыз,
 Гы́цьа дтаркит хәа хәхәит.
 Шықәс иашак аныбжьыс,
 Инаиархәан «иуфаз ухахәит»,
 Деитәаит арахь даныршьт,
 «Шь́та, ма ихы идыршт»
 – Имхәеи Мырза Мырзакан,
 Ашәара иарзызон изакәан?
 Уамашәа икалейт ауаа еилаџыруа,
 Иахья уатцәы хәа акы иазыпшын.

Ауаа ыказаап усла еибадыруа,
Ацыхэтэаны ицэкэырцеит амшын!

VI

Ацыхэтэаны ишны иткэацит!
Урыстэылан иакит амцабз.
Уахынтэ амца арахь имоасит,
Гыцъа ҕитит убаскан «Аа, абааҕс!
Шэгыл, соызцэа, шэабцъар шытыхны,
Ахақәйтраз ишытаҳхып ҳабцъар!
Абарт аргәақцәа ҳрысны, игәыхны,
Иқәаҳрыццқәп, ҳамч ҳамжъар!»
Абригь ихәеит, реибыртеит,
Идырлашеит, амца хыртит.
Кәр-кәр-кәрхәа! Кәр-кәр-кәрхәа! –
Мырза иахтны иажөлеит амца.
Нас инахан, ашә аңғырхәа,
Исаса ианахеит Мырза ауоаза,
Мырза иеиңш шыардао ирылгеит.
Гыцъа иштихит абирақ қапшь.
Игәырға-гәырғыо ҳадәкәа ирықәөит
Ағыөөхәа инеиуаз ағыөуаа рашәабжъ.
Еиқәкантаруазха абцъарла еибыта,
Ицон ирықәтәан әеы тоуғанқәа.
Урт дикәанда, урт папыда,
Ирңшьон амцала аханқәа, аханқәа!
Раңхәа игылаз Гыцъа иакөын,
Абирақ қапшь Грышьа икын.
Уи абирақ қапшь егәа цъа ақөын,
Иңшзан иссирха, иңъашьатөын!
Адунеи иахысит Ленин иажәа,
Хара ҳқынза иааит игәырғыо.
Иара убри акынтә игәырғыеит рашәа,
Длашоуп Ленин, адунеи еимызкьо.

Адгьыл хауит уи иазгәакуаз,
Уи иакәызтәоз зыпхзаша!
Шьала ишьтаххит цьала иааххәаз,
Шака ибзиоу иамам хәашья.
Изит, изит адгьыл аймак!
Хәкәуп иахья зегь хееибарк,
Амазаныкәгао апртиачеика,
Афырхаца Гыцья иоуп.
Гыцья, Гыцья ақыта арееига,
Ох, шьыр гәышья! – Аныхәа иахьоуп.
Хус хнадгылап,
Ихагымкәа аеышәара,
Хабжы харгап хара
Инафьртә иҫацаны!
Анышә еимыцкьо дыцалартә
Хаҫа ишәара,
Агәы дықәхархап,
Дзымцәажәо дҫаханы!

Река, Кәыдры араион, 1933, ианвар.

АҢСНЫ

Ахәхәахәа иасуеит аңша, ипхаза,
Аңсны ашәабжь гоижьтәи кыр ааңуеит.
Ишәышәуа иафәуеит иахәа аңхьарца,
Хгәахы ихааны икәараңоит.
Икан анкәа аамтәк,
Уи азы ажәақәа абака...
Хзыргәакуаз атауад итәк,
Атауад, аимгәач, абака!..
Акәарыл, асыс, ачашә,
Аеыкәаша бзиа, атоуған,
Ирыман иангылан уа угәашә,
Аңажәлар уара ураған.
Әынла ухәура реартон,
Уахынла иугьычуан рыжә.
Насгы уара уонардон,
Иуархәон: «Уара умсит, ады ыжә!»
Икәйтза изыроуан ашьхақәа,
Рылахь еикәңцаны иңабон.
Агенерал имагә ашьхәақәа
Аңсны азы есымша ичаңон.
Абри азырора иалыуан аңәаабжь,
Иқыңқыңуа ашьхарп дукәа,
Ахақәитра хәа игылон амцаңшь,
Аха еихсыңуан ашә аатымкәа.
«Аңсынра аңсуада!» – иашьтан усла...
Моу рымамызт ихақәкны ихыслар.
Ицыр-цыруа рыңсақәа цәрыңса,
Хгәы иалан, Николаи ир рыңса.
Иңәуан аңахьарца ашьшьыхәа,
Ашьхақәа есымша иңабон.
Аңхьарца иашьтуаз абжьы хәа,
Изаҳалак ииашаны, дшьабон.

Абри азырора иалюит атәабжъ,
Иқыңқыңыит ашьхарп дуқәа!
Ирыцгылеит «Бағалраа» амцаңшь,
Аха еихсығит ашә аатымкәа.
Рашыт ишьтихит иңсадгьыл анышә
Ибеит икәәтоз амра днаңшын!
«Бзиала!» - ихәан еимеикит иқышә,
Тырқәтәылан иңарц ихылеит амшын.
Иңәуон аңхьарца ашьшьықәа,
Ашьхақәа есымша иңабон.
Аңхьарца иашьтуаз абжы хәа
Изаҳалак, ииашан, дшьабон.
Ишәышәуа иахәоит аңхьарца,
Ишыказ анкәа ахамыштыхә!
Ирхәоит убас шәынхаза,
Аха еилалеит ахәәтых!
Ижжаза игылеит мңатцас ңашьатәык,
Аха икааметха иасит анаатә!
Аңсны шьтихит абңьарала аменшевик,
Уи акәхеит зынза амзаатә!..
Икәитза изыроуа ашьхақәа,
Рылахь еикәңцаны иңабон.
Аменшевик имагә ашьхәақәа,
Есааира Аңсны азы ичаңон.
Ана-ара иңкьон амца әөңықәа,
Икәәтон, икәәтон дырәагь,
Аха нас иңәааит ахы әөывхәа,
Абзарбзан иаргеит, агәақь!
Аңажәлар рыбжы дыргеит Октябр абжәала,
Раңхәа дгылеит Лакоба Нестор!
Хәирак қаңшь ҳаракхеит иқаңшыны шыала,
Еиңшын урт иашан апиеса «Анзор»
Икалозма аиааира ду ҳмоур?!
Иахәа ираңәоуп, ижәбама ҳиааира,

Зегъы рыпхъазара иашоуп, ибаргѳуп.
Лабеѳаба хѳаизхѳауеит, ихацлоит есаaira,
Хаѳацѳа рхаѳыцѳа ишыжѳбо ицагѳуп.
Еизхѳауеит Аѳсны игѳырѳацѳа,
Абахчеи ашѳтѳѳеи ртѳыла,
Ихахѳауеит иссирха агѳырхаа ажѳа,
Иахъа хѳѳажѳоит ѳырѳѳыла!
Шъоукы рзы иѳѳуеит аѳхъарца
Иахъѳѳуоит ахатѳ мал лабжышла.
Иѳеины, аѳыза, идхарца,
Ишбашоу урѳ раамѳа ианышла.

1934, 7.III
Акѳа

АХАМҒА

Имаашьякәә, гәык-ңсыкала
Аус зуа махәәа ғәғәала,
Згәы гәырғьо, аңбабаа иацрало,
Ауаа зәыңшыртә зыезырманшәало,
Азеиңш мал зхатәеиңш изыхьчо,
Аарых бзиа азы аңхзы казтәо,
Гәеицакра зқәым бзанцык,
Аус иазгәу, аус ахы азто,
Уахгьы-еынгьы ңымкрыда,
Ағарахәә ңхәа ицо
– Ари кыр ус дрыниоит,
Аха игәи имчи еибытан,
Аус даназнеи – аус ҕацоуп,
Абри иоуп афырхаца,
Зыхьз мызуа бзанцы!
Ари дызустада?!Ари дгьеџуп!
Ари фырхацас дамоуп ҕа хаамта,
Агьеџ фырхацәә рахь дтаџуп,
Иара убри акынтә игеит ахамта.
Агәарахәәара ңнапы еинахкьоит,
Уара узыхәан, ахамта згаз,
Иара убриала игәы тахкьоит
Дыроегь ңиааира агәра зымго,
Дыкоуп ҕаҕа, дыроегь игәыгуа
Анцәә ихәо знапы зырхахо,
Аха икоуп игәырғьо, игәыгуа,
Нап зағала хьыз зырго!
Ахамта зго афырхацәә!
Хьзуп!Хьзуп!Малым ижәго,
Шьыжьы инаркны еилашәшәанза
Социализм афротаә иқәдо!

1934

АЦЛА ЦӨАЖӨОИТ

I

Арифмақа ыңо атрим-тримқа,
Рымға анырбо, иануп рымға,
Макья иақтахым қа «атема қаазқа»,
Ирзышьтыхуам қа уи қа қазқа,
Иқазхоит қа, ааи қа, амаң қа,
Азәы иқәыңсеит изахьзу Маңь қа,
Аколхоз иалоу, аха иғеөым,
Дманшөаламызт уи, дагықахөын.
Маңь қа ғыртұан узырөыр,
Ихәуа иқөын ицөқа ахөыр.
Дреисуан, драқөңон ицаркыр,
Абастөқа дықан уи цакыр

II

Аколхоз айғырахь әеархеит,
Ажәлар ирхәартө ханнархеит!
Иасны идыргылеит аказарма қаацөқа,
Уа ионаркит рыцағаацөқа.
Урт икарцаз иашан ихьзын.
Ацөқа ғыцга өеины азын;
Өеины ицағаарц нақ лацан,
Аха итахымхеит Маңь, дгазан,
«Ацөқа шәыстөм, ала қаафырқа,
Урт ирымам шыта неихырка,
Ишәыстөм арахө, иншөыртөоит!»,
Ихәан, дагығааит, дагықааөеит.

III

Маць дангәааза, ас ианихәа,
Ииуазеи хәа, нас ари хәа,
Аихабыра рхы еиларкит,
Уи еимаркит, уи еимцаркит,
Аха ацыхәтәан еиқәышахәтны,
Дҕахцап хәа игәы рахәтны,
Аколхоз далца, ицәқәа ргеит,
Игәы мшынха ицәқәырҕеит!
Ихапыц ағырәхәа еихакшо,
Ипхәыси иареи еихәапшуа,
Инадтәалт рымца ашьшыхәа
Акы ахыыонамфуаз абжыы хәа.

IV

Еилацәиуеит итәтын алоа.
«Анкыа исышьтан сара ағар хәа,
Уашьта аказармағ сыцәқәа аңғархәа,
Исархәеит уз хәа, наҕ уца хәа,
Итҕкәеит уи ажәа аҕәацахәа
Ашшра сцоит хәа, ишәсырбап хәа!
Маць данаадәықәла, ипхәысгы мап хәа
Илхәахуазма, имоа лныхәеит,
Ғеины диабжәеит, лхәатәы лхәеит.
Амашына цон ишьтхысаа,
Уа дтәтәан Маць ихы са,
Ифы итыббуан алоа иоыза.

V

Аҕәа дмааит уи неиоҕеира хәа,
Аха ианиба ауаа рееилахәа,

Маъдлейиѐиуа дырзыпшын,
Харчъхѐа еисуан иааигѐа амшын.
Абарбал иакѐтѐоуп хѐа ицъашѐо,
Ауаа еилацъура дрыхъашѐо,
Дхъахѐ-хъачо дыцъашѐо,
Ичча аарла инакажо,
Маъдрылан дгыжъуа,
Нас уи адагъ дымлашъуа!
Ианеиликаа ишахъзу иахъа «выходной»,
Ицсы наимшѐои, цъара днамтѐои?!

VI

Маңь дааңсаха, дкыңаха,
Ауңцәажә ихаз ахылңа хәа,
Ихихын, цламцан кәардөык
Дныкәтәеит, игәы арго адың,
Уааы изымхәо ахәашья хәа,
Иханы ашәахәабжь рерашья хәа,
Ацла иаләуаз ашәа данаршәа,
Адрымхәа дыңеит, ибеит оумашәа.
Ианакәымцза, ацла абгыы еилахәхәа
Слымха иахәзеи, ассир аллах хәа,
Изымбатәбараха Маңь уа дацан,
Дызбоз ихыччон, иааигәа итацәын.

VII

Маңь дшазхэыцуаз уи ышәала,
Ацла цәажәоит аңсышәала!
«Ааңын лацара ааигәахейт,
Иахьа шәыхиямзар, шәейцәхейт.
Ишәмыхьырц ҳаға игәрпса,
Еибышәҳәароуп шәыг-шәыбза.
Шәыюны иказ шәҳәарақәа, шәыцәқәа,

Шәыцәғәәцәкәә цъара еизыжәга.
Рытра пхоума, ееины игәашәт.
Ирыгымхароуп афатә-ажәтә.
Хайцамхо аапын хцәғәарц,
Ааи, аоызцәә пхъа хайхарц.”

VIII

“Аколхоз «Апра» иалоу Маць,
Уи идагы Гәызба Къағ,
Апартия иазбаз иакәшахатым.
Аколхоз иалцоуп, ргәы рахатым.
Урт ирықәнагоит, иара убас ибжәтәуп,
Аколхозқәа зегъы абольшевик рахъ ишьәтәуп!”
Маць ари еипшқәа аниаха,
Нас дықәгъежәаит хайда хәа!
– Изакәызеи иахәо аллах, аллах – хәа!
– Иабакоу, иабакоу ахахә, ахахә – хәа!
Ахахәгы шытихит, инапгы доахеит,
Аха иумыршәын хәа азәы иәаихеит.

IX

Уа инейдтәалейт иааизи Мацьи,
«Ассир збоит, аңсеи аңыи
Стызшәа рхәоит, иразхәада, мшәан!
Сара сырбома стынхадашәа,
Ассир аума, ахамыштыхә!

Аколхоз еихабы Къарантыхә,
Стызшәа реихәон ацлақәа,
Нас ари ацла иамцакуа,
Ишпыкәыз ишамцәоз, ишпа, ишпа!»,
Ихәан, Маць ахахә ду шытпаа,

Дырөөгь атла дзыцкьейт,
Аха ари ажэабжь ғыцхейт.

Х

«Ус умун, ипхашьароуп,
Уара узыргэаңыз аашьароуп.
Узырцкьозеи, анхааы!
Цлам ицэажэо, узырды!
Ари ицэажэо «арадио» ахьзуп,
Адырра умам, удырра шэахзуп,
Ақыта цсҭазаара пхьаҕа ицароуп.
Адырра уоуроуп, ацара уцароуп,
Абри амҭа икәуп аҭсҭазаара ишуа,
Ганха уавоуп, уара угәышуа,
Уара ишҭоухәои, слымҭа аатым хәа!
Аколхоз уейталал, абри ауп умҭа...»

ХІ

Маңь дхәыцуа кыр дгылан,
Дзызхәыцуаз – уи такә илан.
Ицэажэоз кыдын игьагьаза,
«Ех, сара амдыр, агаза,
Зхала ицэажэо хәа изышьтоу,
Акәзаарыма ара иаҭоу.
Аригь иахәоит са сышиашам,
Шьта издыруейт аригьы шбашам,
Аколхоз салнацеит сара слеишәа,
Сеиталалароуп слеишәа рееишәа.
Сышҭагазоу, ех, сышҭахагоу!
Аус зуазар дыҕам исдырхагоу.

XII

Схы ныкөызгозар, уаха иарбан!
Насгы исцароуп ҳақсшәа нбан:
Сағыуа, сыҳәәо скамлар,
Агазет сзапхьо скалар,
Уи санапхьа, уи санахәәпш,
Исанахәашт, нас, сара ажәабжь,
Сыңстазаара арееига, уи арееига,
Аиаша ахәозар ҳара ҳиачеика,
Сыңхәыс слабжьап, дсыркәышып,
Сымдырра цәгьа ганха инсыжып,
Абыржәраанза исфом сара ахәра,
Сашьталароуп шьта ауаора.

XIII

Оажәижәаба шықәса Маць изхыцуа
Ариггы ихәан кыр дхәыцуа,
Игәы инархьуан идырра амацра,
Ишәыпсыхәозеи, ех, нас, Мацьраа,
Анкьа ишәхапаз амдырра ақта,
Ипқатәзами, нас, уи ахәда!
Амдырра казцоз ажәытәра ашьтоуп
Уи ықәахырцаз ҳееибарк ҳажәлап,
Хьызла-пшала ҳаамта шьтыхуа,
Ажәытәра алашьца ала тыхуа,
Аколнхара гьеюны ееины еиқәшәыршәа,
Амдырра кашәыпса, аҳаҳаи, шәызқәыршәшәа!

Акәа, 1934, май 4

АБАС ИҖОУП АҖЫ АЛЕИШӘ

Ирууаза аҗәца андыршә,
Амҗан иасуан атрышә,
Иақәымшәеит итатаз анышә,
Иағасит аҗыжәцәа рқьышә!

Иқьышә шыказ икәаңза,
Иазҳаит, ичит ихәаңза!
Инхықәгылеит ихы абза,
Иацагъежыит ила амца.

Аҗы амцала игәы шуеит,
Ибла цәуоит, игәы шуеит.
Адунеи абар ихәашьуеит.
Уаҳа илшом, дхьышышьуеит...

Абас иҗоуп аҗы алеишә,
Днахыргеит аарла аишә,
Дкәашошә даара-ееишә,
Уи азыҳәан игым-еышә.

Ицроу амца иҗы аанартын,
Ихәоит: «Рерашьа, шьаратын!»
Дөежьза дыкан уи, дартын,
Ихшыю гъежьуан – идардын.

Ифанда уи ацкыс анаша,
Дбыр-быруеит аҗашьа,
Дақәшәом ажәа аҳәашьа,
Деигәыдырцоит «рерашьа»!

Намыс дула, нас ҳатырла
Шәгъежьуа шәеилаз, шәеилаҗырла,

Ишәхашәмырштын, аха ижәдырла.
Ишкылшәыцәцәо шәыгәкәа гәырла.
Дбыр-быруеит ара иахьа,
Имоуп башас ихы агәхьаа,
Аха ицәырцышт, нас, ихьаа,
Даагар калап ахәахь, аа!

Ари ааңса, ари акара,
Иабагеи, мшәан, ари иңара?
Имлашьуеитеи ихы-ихшара.
Иңнацәатәкьеит ибғашшара!

Иус ихаштит, ҳаи, ариоума!
Исаҳауази, ассир аума?!
Амш арзра иахьа имариоума? –
Усда иқәуп икамбашь Лома.

Аәы аәаршьра ишыжәбо иччархәуп,
Аччархә изы даара ишьахәуп,
Ахьаа илоуп, цәгьаза ишьахәуп,
Ажәлар рыла уи дырцьахуп.

Ирууаза ацәца андыршә,
Амоан иасуан атрышә.
Иақәымшәеит итатоу анышә,
Иағаст аәыжәцәа рқышә!

Акәа, 1934. 3.І

СЫЛА ҲАХӨМАРЫП

Шөдөйлтц адёныка,
халахөмарп асы.
Шөдөйлтц адёныка,
шөдөйлтц, шөласы!
Еилапыр-пыруа,
ихөмаруа
игъежьюа,
Ипаңаны еикъыпсо,
цака имкьяшьуа,

Апшза, апшқа,
абырлаш, атата,
Ашкөакөа абыбыш,
апарккөа рыпшраҭа
Ишөымбои ишышьтоу,
ишөыпхьоит аҕөаш!
Шөдөйлтц адёныка,
шөдөйлтц,
Ҳаибакьяшт!..

Абас хөо, иасуан,
иасуан апша аршөаа,
Ирахуан аказармаф
аҕеөфуаа ари ашөа.
Аказарма ианыюуан
ацөажөабжь аҗҗахөа!
Ишгоз уи ажеабжь
аденгкөа аңархөа,
Абригадир ихөеит,
иөитит:
«Апсшьара!»

Агөйрқъхәа инықәлеит
ашта ашшара.
Ахәсахәыцқәа хәмаруеит,
ихәмаруеит
уа арқар!
Хсы цшқа гөйрғьомызт
абарт абас
иамбар.

Агөшьа асы лаахарц
илыгхеит ацөык!
Амшәеипш ирбғьыжәуеит
асы цшқа Бацьыгә.
Мычыцгы ирбғьыжәуеит,
иршәуеит асы,
Мыца ихы иақәхаит,
Мыца, уласы!

Дыцшуп харантәи
аҭахмада Есҳаҕ.
Деилаҳауа дазыцшуп
еилацсо наҕ-ааҕ.
Иҭаҭынжәга иҕаҕыз
Иҕәҕәаны днаҕыхеит.
Изымычҳаит, ацкөынра
игәәҕы
иҕыхеит!

«Еи, афырхацәа!
Шәааи сара сахь!» – хәа
Есҳаҕгы дгьыжьуа
днарылалт атаххәа!
Ари зны ицъаршьеит:
«абар ахлымзаах» хәа.
Нас асы иқәрыцсеит,

дбылгъеит ЕсхаӀ.
Азәгъы дгәыгуамызт
илшоит хәа асӀак.
Кунта агъеӀ!
Афырхаца,
афраӀ!
Ишәымбои, дирбылгъеит
абригадир
Хацъмат.

Еиыблаауа иӀаӀшьхеит
АхәсахәыцӀкәа рыцламхәа.
Ахәмарра шыӀа
иазхоуп,
Шәус ахь шәхынхәы!
Урт рыгәґыгъра
рхырӀсааны
Рус инадгылт
еизаны.

Ахы, афырхацәа,
аброуп
иара абра.
ХаицӀаӀкны иахьхәатәу
хаисаӀ хәа,
Ура!..

1934, 26.II

ХАИТ, СЫРШЫТ, СЫРШЫТ, АШЪАЖӨЦӨА!

Иухоумырштын абыза, ақөла,
Иугөаларшөа хазхысхьоу амөа.
Харт аңаажөлар ңсала, шөақыла,
Ахақөйтразы арха, ағаөа,

Ххы хамөигзо, аиаша шңыла,
Ашөақмца хшалаз ашъа каршуа,
Кыр ухугөит, ех, ха хтөала,
Аңаажөлар рыңсадгьыл, згөы мхөашъуа!

– Ахақөитрахъ шөнеибац, шөнеибац;
Хаит, аңаажөлар рңацөа!
Хаңсҗазаара нас иееихарц
Ашъажөцөа шөрысны иншөырцөа!

Аболшевикцөа абас ианөыртуаз,
Мыңъа ақытахъ дрышьтит.
Идырцазеи уи ус чыдас?
Аус ду идын, дааилашит!

– Ақыта саазөит, иахъа ацара
Ақалақъ ағы абра саөуп,
Аха, сөыза, ех, Мазара,
Избагөышьөит, уара ухөаөуп.

Ақыта, снөиуөит уара ушқа,
Аменшевикцөа урт ашъажөцөа
Иқөымлароуп урха, ушьха,
Урт палачуп, урт шөырөажьцөа!

Мыңъа дшааиуаз хөык днықөгылеит,
Ибоит иқыта алахъ еикөцаны.

Абар иахьнарго иаби игәылеи,
Аменшевикцәа рапхъа ирапцаны.

Отриад илеиуа абцъарла еибыта,
Узрықәыччозеи, амра, уцханы?!
Иуазыруа ицъабоит ацъажәлар рқыта,
Амца ицра дгылоуп Мыцъа ахәаны.

Рнапқәа ыргъежъуа ахәса анипыла,
Ахацәа ианиархәа «Бзиала уаабеит!»,
Рнапы аарымихын, еихабы-еитцбыла,
Еилыгга аштәфы инеилатәеит.

– Шака хгәаку, уахәапшы!..
Мыцъа идеизалан рыбла иахәауеит.
Ашшыхәа игоит ақшабжы,
Иуазыруа иахәо иахауеит!

Атаҳмада ихтырца илахь инаркәуа,
Итатынжәга аләа хәхәаза,
– Ашъажәцәа аменшевикцәа, аллахь иныркаа!
Ихәан, иргызуа ишьтихит ипхъарца.

Атаҳмада иашәа.

Апсуа шәақыи ашъанца шәақыи,
Ахәеи акамеи хкәынца,
Хгәафы иахәо агәакашәа, акыи-и!
Ххы хәмеигзо хәфкынца.

Харәагылан аурыс ир ду,
Ахра дәкьаштас ипхъазо,
Исгәалашәом ыынтәу, хынтәу,
Шьтахька икаҳцеит ипхацо.

Аха иахәеицеит аурыс игәра,
Хәхәда ахәкәа ахәылт хамкәаца.
Атәра зтәхымыз ипхом рымра,
Рхәы арас ыкәиааит, ишәымбазо?

Аменшевикцѣа рааира ҳарзит!
Шѣабацѣа егъхалшом, ҳаапсаха.
Мыѣа ахаѣа, уаб ихартцеит,
Иумбазои, мшѣан, азахѣа...

Ишэымхэаеыроуп шэаби шэани,
Ахақәитрахь, ахьырқар, шәнеибац!
Амца рыцрашәтца дгылы жәоани,
Ҳапстазаара нас иеихарц!

Атаҗмада ипхъарца арахәыц
Иагәылдоушәа Мыцъа игәы дас,
Аеҗахәа еихагәгәон ихапыц,
Ахәсагы ирхәон «Унан, хаас!»

– Шөааи, ҳайдгылап, жёлар игёакуа!
Иаб изхёаз дабаргеи, иаба?
Дахыёкоу сеидроу, саб дабакоу?
Ихёоит дуазыруа уи ица.

Мыңға иыызға уахынла еизигон,
Даафсаха имхәо «ох, шыри гәышья!»
Бъарла еибыто, уск иазикуан,
Драбжьо иреихәон ишеибашыша.

Мыңа ыныкәоз дааңсаха,
Ишта даакәлеит хәылпазык,
Иңсы ишьярц дныкәтәеит имзырха,
Игәамхәуа «сақәшәап ара бааңсык».

Убри аамтаз уа шьюуы:
«Уааишь абраанза уахтахуп!»
Ианырхәә, ирамхәәо ражәә ацкы,
Длеиуеит, иабцъар аоны ицәахуп.

Дырпыхъашәеит, абырсаатк икәшеит,
Аменшевикцәә ротриад.
Дзықәшәашеи Мыцъа, ихъшеи
Иаадыргәышьоит шыта ҳарт.

Амза мпылха, ихъычпапырха,
Ицәахын, иахъыказ иумбазо.
Мыцъа, ссызцәә, шәааи шәыспыл ҳәә
Игәәхәуа, днарцон дыпхацо.

Апстхәә нықәчын, ацх тынчын,
Дынтаргалеит Мыцъа агәәәа...
Нас илаисын, дпах дырхәынчан,
Ахысбыжықәә геит агәгәәхәә...

Иарқыңқыңуан ашьха ақәцәә
Агәәәа итыюуаз Мыцъа ицәаабжы:
– Ҳаит, сыршыит, сыршыит ашьажәцәә!
Аха икәәтом Ленин имцапшь.

1934, 31.X, Акәә

УО РЕРАШЬА, ПЫШӨ АБАША!*

Шөак наххөанда, уо рерашья!
Иузамтазо уи ахөашья...
Арас рытчач, ацөаша ахаша,
Уо рерашья, уо рерашья,
Еилагылан абна баша!
Ацыхөабаба иамам цсихөа,
Арас иалоуп уи ацыхөа,
Көти көатеи ирымто цсихөа,
Ирдың-дыңуа, ирдың-дыңуа,
Амөа икөуп рыба тыхуа!
Ацкөа хцаца, уака ахөыцма,
Иамфахьазыз Гыца ицма!
Аха ацшатлакө иарқыцқыцма?
Еилагылан абна баша!
Уо рерашья, уо рерашья,
Аколхозаа, хайт, амарца!
Ари абна хасны ианхахөа,
Ишөты-какачха уака абахча
Икалоит хөа Пышө ианреихөа,
Аколхозаа неит ахөеихөа!
Ари ишаабо даара ишяхөуп,
Абахча ахьыкоу адгыл чакуп,
Аха ижөбома Пышө дыччархөуп,
Аколхоз аихабы арцыс Пышө.
Ижөбома дшасуа уа атрышө!
Ихөда икөушөа шыхак еидарас,
Ихахө абаба, ихахө арас,
Имоушөацөкья уи хьантарас,
Уо рерашья, уо рерашья,
Абан дахьөеиуа Пышө аөашья!

Ари ажөеинраала Л. Лабахөеи Кь. Агөмааи еицырөит. – Гь. Гө.

Унан, хкыдѣа, унан хгѣаша,
 Алахь ҕаша, Пышѣ абаша,
 Бзиа жѣуит хѣа жѣак ихѣашам!
 Хѣи, дышѣаѣсу, иахѣауеи!
 Нас иреихѣеит: «Ишѣмахѣауеи,
 Аус шѣажѣуеи, шѣзырхѣанѣазеи?
 Шѣара цѣхѣынтызи аѣѣѣанѣази,
 Ас шѣыбжѣыхны шѣызѣаѣазеи?
 Еи, шѣышѣаѣу, шѣнагѣагѣа,
 Шѣлымхѣа нышѣла ижѣжѣагѣа...
 Еи, шѣышѣаѣшу шѣдысѣа,
 Атаххѣа сшѣыс шѣеизысѣап,
 Шѣѣахны амшын шѣынхысѣап!
 Еиѣуп дадраа, шѣыцѣаки,
 Мамзар шѣасѣап Салавки!»
 Ас анихѣоз иѣы ашѣах
 Ишѣаиѣаѣуаз хѣи, аллахѣ!..
 Изеихѣозгѣы: «ахымзаах,
 Ахламзаах хѣихѣеит, акаамѣѣ,
 Акаамѣѣ, аума хѣала иабеит!
 Шѣѣа иуѣахызаргѣы упата!»
 Ирхѣан, иѣѣеимпит еиѣхытта.
 Икѣашза иалѣит ихы ада.
 «Кѣ-кѣу, кѣ-кѣу!» – иархѣеит Пышѣ,
 Уи аѣѣкыс иѣанда уи анышѣ!
 Пышѣ ихызырѣеит «ахѣаѣѣы»,
 Ишыжѣѣо, иахыыршыит ихѣы аѣѣы.
 Нас даарышыѣтит даѣазѣы.
 Абыржѣы иаарышыѣтыз еиѣа данеиѣѣа,
 Аколхозгѣы ѣѣаѣа ианеиѣа,
 Аигѣышѣ цѣышѣи, аиѣа ѣари,
 Амахѣѣа ѣѣѣѣи, ахаѣареи,
 Имхѣо «хѣаѣѣѣѣны хѣашѣаѣари»,
 Аѣѣѣѣѣа аѣѣѣѣѣа абна ианажѣла,

Уа иссирхеит абаҳча чашәла.
Аҳаша еихарҳаит, ацәаша еихарҳаит,
Аґыцқәаґ уака еиґарҳаит
«Ақәыцма цсыцәґа, наґ уца!» – рхәеит,
Абаҳча иакәшеит маґшәа адацқәа,
Ашәґґы ахылиааит, ишәґы какацха!

Акәа, 1934

БАДРА ИҖХЫЗ

Иугәәхәратәы ихы итәым хәә,
Егъа сыңаргы, идыдрым хәә,
Җадарҗала адрым-дрымхәә,

Аабыкыашәә, жәаха уахык,
Бадра днықәңалт хара хәык.

Алымха қәәңәза иңыкә-ңыкәуа,
Ишәымбаңи аҗба ңшқа анныкәө,
Иара – абас, егырахь – Зыкәә,

Мазала ихәө «Җазит, дадраа!»
Днаидгылеит игәыла Бадра.

Нас аәңитит: «Исархәеит амбатә!
Иңанаңалеит уа са сгәы амаң,
Сгәы иамыхәеит, ааи, дад, ааи, дад!

Аиаша уасхәәп, хазит,хаз!
Аибашьра ыкоуп, иумаҳаңи?»

Зыкәә игәы иаргон адық-адық:
«Уи уаңәымшәән, уара арныг!
Урт иаххырңоит аңсҗхәә акәык...

Иумбазои, есымша ҳаиңәахоит,
Җахәда иқәтәән иңәәңәоит!»

Абас неибырхәеит Зыкәәи Бадреи,
Нас имшаңо абнеи бардреи,
Рыюны инеины аңәә реарҗеит.

Пхызла ибоит Бадра ссирк,
Ишәасымхәашеи абар ацирк.

Еилагъежъуеит Бадра иқыта,
Ар еицлеиуеит бцарла еибыта,
Рақхъа игылоуп Бадра, Ғыта.

Ишцалеиуеи, хәи, абадихәа!
Иеырца-еырцоит Бадра иеыхәа.

Аецәа кыдыршәо Бадра дцәааит:
«Ханцәозаргы, зегь ханцәааит,
Хадгыл шәацшәала ихәзәзәааит,

Хәит, хәилалап ахәа тых,
Ихәхьзаххыроуп «атәитәых!»

Зегь хәидгылап, хәит, амарца,
Дыгәа, Мыгәа, Гыца, Гәаца!
Ишьтышәх зегь шәабцар, шәтапанча!

Акоммунистцәа рахь шәахәа тышәх!
Ихәхьзаххыроуп «атәитәых!»

Аригь ихәан, нас ифы ашәах
Ааирыцқан: «Шәшәақь шәоах!
Тәуба иахтап хә халлақь,

Зегь ханцәаанза хамхынхәырц,
Ишәауа ухалц, уз нақ, уз!»

Урт тәубала ахахәқәа пыреит,
Ахра, ашьхарц дырхыцхыцит,
Аха уиала ргәы дмыртынчит

Ицәкәырдо икәлеит урт имшынха!
Раҗхъа игылан Бадра иеыхәа.

Анцәа ишқа ишыапкуа,
Абар илеиуеит аңашьатәкәа!
Идыдуеит, иашаны, ршыапкәа.

Аршәаа иасуеит урт рфақ!
Еилаарцыруеит раҗса-ршәақ.

Аха нырцәаа урт раҗа,
Ашәақкәа рдыңта еилыхха,
Бадра ишқа инарха,

Бадра иыызцәа зегь аршәеит,
Ишибоз имрагы лҗашәеит...

Иазнымкыло абна-агәара,
Зегьы ицәеимпит җәара-пара...
Дықәхеит Бадра имацара.

Раҗхъа интқъаз ашәақ ахы
Афывхәа иақәшәеит Бадра ихы.

Убаскан дфыхеит дцәырҳаны:
«Хәи, сышпақәшәеи аңаҳаным,
Аибашьра иапхьо ххыхтәым!

Зыкәа иихәаз цабыргуп,
Аи аллаҳ, уи цабгароуп!»

«Ишдоухәои, Бадра, абыржәы?
Аибашьра иацуп ашьаршәы,
Иушәых ажәйтәра акәымжәы.

Ихәартам җаса ушынхоз,
Уалал, Бадра, аколхоз...

Еибашьроуп җәә атөымтөылантө
Ихәзәыртыр, җшәаны луанытө
Җаңамлакәә, шытахька хрыгәартө,

Ихәмоуп җ-Ар Каңшь еиқәшәаны,
Ирахтом җадгьыл җшәаны...»

1934, 28.IX, Акәә

МИХЕИ ШЬУШЬЕИ

Миха афыха,
Атəаха-аңшыха
Имазамкəа,
Игəы еицамкуа,
Иашəа абжыырхаа,
Ихаҗа дҗырха,
Гəың аҗаоа
Аҗаҗын аңчаҗəа
‘Өеины иҗыхуа,
Иыызцəа рҗыхо,
Далоуп арҗыс
Есымша!
Миха араз,
Са сашьа,
Аеырдура,
Цас аеражəра,
Аеыртəымра,
Нас азажəра
Илазамкəа,
Игəы еицамкуа,
Ацəгьашьыцра
Нак иширзра,
Ацəгьа ахəыцра
Нак акəыцра
Дағуп арҗыс
Есымша!
Миха араз,
Са сашьа!
Аңхəызба Шьушьа
Ох, шьыр гəышьа!
Ишҗалхəашеи.
Амəышеи ахəашеи

Илымышшьарам.
Насгы еицэарак
Лылазамкэа,
Лгэы еицамкуа,
Гэып афааа,
Атаын аччахэа
Далоуп цшыаала,
Лыпсшыо цшала,
Шушыа дымраха,
Миха игэацапха!..
Миха афыха,
Иссиру иеыхэа.
Ахэда нхэаеуа,
Нас иаахэаеуа,
Апырце иареырбо,
Иеырца-еырцо,
Илеиуа дакэтэоуп.
Апсшыара иаамтоуп,
Иахэа еизароуп,
Уахэ дцароуп,
Днакэацароуп,
Игэы ирхаазароуп.
Дибоит Шушыа,
Ох шыыр гэшыа!
Михеи Шушыеи
Блала еицэажэоит,
Рцштэи рцшышыеи
Енагэ еицашэоит.
Шушыа еиыблаа,
Ипхашыоит лыбла.
Аха Михэ,
Уи лыгэтыха
Иалхэарц ишқа,
Цэгэа лэыркэышха,

Инапы анимылх,
Лымыш, лыцых,
Лгәы аарла иҗажо,
Абас налхәеит дыпхашьо:
«Миха, ахатца!
Уара иухәаанза,
Имхәо цас хәа,
Исхәоит сөйтасуа
Бзиа ушызбо...
Абас апхәызба
Илхәарц илатәам,
Аха аамта!..
Уара абас
Уанысгәапха,
Сара сакәыз
Угәацапха,
Уара уакәыз
Сгәацапха!»
«Сыцых, сымыш!
Бхы са исоужь,
Ибхәаз шыахәуп.
Арт апшыахак
Бара сбызхәыцуан,
Бгәыбылра схыцуам!»
Миха ас анихәа,
Амышныхәа
Лоуит Шьушьа,
Ох, шыыр гәышьа!
Нас еивагъежь
Икәашеит.
Рымыш амыш,
Рымыш шеит!..
Шьушьа, Миха,
Атәаха, апшыах

Рымазамкәә,
Ргәы еицамкуа,
Ажәа рғамшәә,
Блала еицәажәә,
Гәың ағааа,
Ататын аччаҳәә
Ғеины иғыхуа,
Рыгәқәа рғыхо,
Урт ғеәһа,
Пхьаҕа ианеиха,
Аиаша шәасхәәп, еигәәпхоит.
Шьюшьа азғаб
Деилыңхоит!

1934

АРИ КАЛОИТ ЛАБҒАБА

Амра шқашыз, ишқашоураз,
Ақхы қалтуан, қдон қдәаны.
Аха ағбао хьзыс иқаурц,
Аңбабаа аабон зегь ирацәаны.
Ахәылқаз амра анынғашә,
Ҳиачеикаә зегьы ҳаизеит.
Иҳазбеит, уацәы азынрашә,
Ҳалгарц, имхәо «ҳа ҳаақсеит!»
Уацәы аңбабаазы ицәырымцыз,
«Кәукәу-кәукәухә» изәахтуеит!
Абригада, рақхә зус қырзхыз,
Ишғеәу, хымқада, игәахтоит.
Ҳәонқә рахь зегьы ҳаимпит,
Ҳцоит ҳәонқә рахь қсшьара.
Хәык санықәгыла, абла аанартит
Амза гьагьаза о-шьхак рыбжьара.
Икәеицеиуеит ажәәан иацәала,
Руакқәагы нкыдшәо инғалоит ижжаза!
Аха уеизгы ирацәоуп, нацәала
Ухацазар аецәәкәә қхьаза...
Арахьынтә избоит амцакәә гғаза,
Ана-ара аонқәа ирдәылқхоит.
Абнакәа еилачуп, адәкәә гғаза,
Ағатыншьапқәа аарла иқәыхәхәоит.
Анирахька игылоу Ҳаңьарат ионоуп,
Арирахька – Ҳақәыцә, Мыстаф,
Абартқәа аңажәлар рыоноуп,
Ихәмаруа еибырхәоит алаф.
Иаасымпыцлашьцеит, ахәы сықәгылан,
Алашьцара иагеит избаз асахьа,
Еразнак зныкны еицгылан,
Абри еиқш аацәыртцит са сақхә:
Закәызеи, изырлашо абри азганк!

Иахъа ибнароу «Сачына»,
 Афымца илашо иалыццоит бжыи-нбанк
 Ипхеи-пхеиуа «Коммуна!»
 Радны еиѣацшуа еиужьны,
 Рыгѣтаны амѣа рызныжьны,
 Илаша-лашо фымцаркыла,
 Аѣнкѣа гылоуп еидыргыла.
 Иго амузика ашѣабжьоуп,
 Арт рыбжьара ауаа бжьоуп.
 Арт еилоу ирацѣаны,
 Еицуп, еицушѣа еишьцѣаны.
 Ѣнык атзы акиносахъа
 Кыдлашоит, икыдццалоит.
 Уи иалубаауеит анкъатѣ ахъа,
 Иахъатѣи рыцла ашѣт ѣѣалоит!
 Егырахъѣа цъара ѣныпхъартоуп,
 Цъара школуп, цъара театруп,
 Даѣацъара цсшьартоуп иаарту,
 Дыроагъ шаѣа ыѣоу, седру, седру!
 Адѣкѣа иаразнак еиужьзаны,
 Арахъ чаиртоуп ииацѣоуп ириадны.
 Ани бахчоу, иашоу, цаны!
 Хъаи, ишпашѣту ишкѣакѣа-бахтны!
 Арадио уатцѣѣа аѣак-аѣакѣѣа,
 Ицѣажѣо ажѣабжь аанагоит.
 Абар ииашан сыла иабоит!
 Санаацш, санѣыха сара,
 Асахъа ызит, ицеит ишьтпраа...
 Снапы сѣахеит ихаракзаны,
 Мцаха иаразнак сеибакзаны.
 Сгѣи еитцасуа цѣуба сѣѣеит!
 Зсахъа збоз уаѣа ихѣеит,
 Аха сшыѣѣѣо уи азы
 Дгъыл ахаан смаацсазо,
 Ацѣгъа зѣѣо урт хазы

Ох, ацых лашә, амуча
Уара аашьа, уара ашәыргәында!
Инаургәакуеит ажәлар рмахәҗа.
Җаи, еихауеи енагь мшында.
Уацә Сандра абыкь дасыр!
Ацәылашараз шьыжымтан,
Амра ангыло агежь, ассир
Искуеит раҗхьа скәәтан.

Река, 1934, 27.V

КАДЫР

Кадыр акомҕар ақытаҕ дгъеѡын,
Аха иахъа Ар Каңшь ипхъеит.
Бымгәыроан хәа иан лахъ дхъахәын,
Дгәыдикыларц ибга ирхәеит.

– Мап, нан, мап, нан, сышцагәыроашеи,
Уара ухынхәуазар хъызла-цшала! –
Аригъы лхәеит, аха дымоашъеи,
Лылабжыш дәыкәлеит цшъаала-цшъаала.

Дицеыжәлеит ионы ианшъа,
Иткъа идәыкәлеит урт рыеқәа, ацхъырцә
Абан дахъгылоу, абан Агәашъа,
Ачабра изылкьоит ахәаны, нырцә.

Ркомҕар амазаныкәгаѡ Грышъа
Инарыкәѣитит хъымзгы имгарц,
Нас деигәыргъо әеқәа рыюшъа,
Дагъацашъыцит уа иангәартц.

Абар ицуеит ашықәс иаша,
Ар Каңшь дрылоуп ҳа х-Кадыр,
Зегъы ицъаршьоит иахәа акъашъа,
Асаба шақәшәо: иеы, икәадыр.

Ихәеит: «Сиетцә, имкьаҕо иуцраз,
Иуцраз ашәахәа афьдды!
Ацстазаара иаша ахъахчаҕо ианацрас,
Адунеи иахьѡратә ифьты!

Хә-хык змоу сиетцәа, уцыр-цырла хә-хык,
Иаршәартә ахәаафьы ушәахәа.

Ахәәафы ианыкала айбашьраз еимакык,
Абольшевик цыр мчла уеыргәгәә!

Ажәәан иацаччо рдыңцакәә цөырқса,
Абуржуи имгәазы имлашьуа;
Иаакәымцзакәә ицыр-цырлааит ҳақса,
СССР рыхьчо игьежьуа.

Амалуаа ртра итазом, игъазкит,
Акризис анрыцач, ианкәкы,
Ауаажәлар зынза ииашан ицаркит,
Еицхауеит хапыцла еибакы.

Акризис ажоафкы уа ианашьт,
Хапыцла ицхарц, ргәы итоу, рхыртәым!
Иахьа-уацәы ахәәафы ипжәашт!
Ҳа ҳахь ргәы итоуп иадырсырц афыртын.

Сфы, уакәымцкәә икацала азыршәә,
Еибгоуп сшәәқы са снацәеи.
Ех, нас сыңсы нарцыр-цыршәә
Иналасцанда, ағацәә, шәгәи шәгәәцәеи»

Акәә, 1934, 24.IX

АБАХЧА

Аңсынра, игоит убас узбахә;
Ахәчы пшқа, ахәычы гәырғяхә,
Ицлымхәа еипшны ашәт қапшь,
Уи изәыюуа енагь аччабжь,
Иалхәоит иан: «Нан, сукәыхшоуп!»
Уи адагь лнапқәа икәыршоуп.
Длыргәыбзығуеит илақәа тшаша!
Ихаазаны игоит уи адагь лашәа
Иара абастәкьа ажәоан шәеаларс!
Шәызқәа аға хьчага абцъарс,
Шәеикәыьырбо шәара шәеырқагьан,
Шәыерылырхәхәо Ерцахә, Сакьан,
Ишәхаәырбо аңстхәа абыбыш.
Шәара ишәыхьчоит Аңсны шәымыш!
Шәара ашьхарп дуқәа, ассир!
Уахь харантәи анаатә асыр,
Арирахька имаапшыр ба?!
Инеиужьны атагса әеыртбаа
Ишпаңшзоу, хәи! Хәи, ахба?!
Амызгәыт ашьтуеит уатцәкьа ағба,
Азы ацауларә иаха иаағахо,
Амшын агәы нтырхәа-аатырхәо,
Ацәкәырпақәа иааиуа еишьтала.
Аеышьтыхны, нас ашпала,
Изымәеиуазшәа арахь азхара,
Ахьарчхәа икәтәоит амшын ақәара.
Уи арбеиоит, Аңсны аркьаҗоит!
Аңхара кәанда уи ианаҗоит
Аңхын иашьтуа аңша хьшәашәа,
Ахәычы, изыхьуа ацәгьа аимхәаршәаа,
Иан лкыкахш игәырпсахәагоуп.
Иара убастәкьа уи хәпсы акуп,

Уи ахәоитеи хамра акаххаа,
 Харгәыбзыгүеит уи ашәахәа хаа.
 Уи еилнахзом азын, ааңын,
 Ахьта аанашьтуам хара хамңын.
 Ала тыңчо, уи қаңшымы?!
 Ашьха, амра, нас амшыни.
 Ассир абоит абар хала,
 Удыргәыбзыгүеит ургәыдыхәхәала!
 Иақәнагози нас ари?
 Иақәнаго хәа хмеисари?
 Ара иубашт абард, аккара,
 Амығ, азш, нас акәара,
 Ағдара, арасра, адәхәыңш,
 Анирахькәа илоу шьоук рыңш,
 Зриадқәа еишьталаз ағатын,
 Рыхқәа дырңшзоит еилашәтын.
 Алқәа игылоу еицьыхәхәа,
 Еилачы ирымоуп азахәа,
 Аха, Кәынта, ихәа аргама,
 Уртғы еиины еилургама?
 Угәы уғәхәыцны аиаша хәа.
 Дук угәы ахым ажь, абхәа,
 Араса ухәа, нас аҳа,
 Ашәыртцлақәа, нас егьырт...
 Аиаша ххәозар, даргы ирдырт.
 Абас ҳакхарцу нас уажә, нас?
 Уахьнықәыңшлакгы еиужь еивцаршәны
 Уахьнықәыңшлакгы ашәт қаңшь иаршәны,
 Ашәыртцла рышәт, ашәыртцла абыбыш,
 Инеиужьзаны, хәарада, иахыбышт!
 Абаҳча еиужьны, апатырқал,
 Ахәаа нмыжкәа еимагал,
 Ибаҳтны ишәтуа адухь агәтыха,
 Урацәазаха агьыл афәы хаа.
 Абна амығ уцал, улантә

Уааи, абаҳча егырт атөылатө.
 Ишссиру умбои, ара уааишь,
 Аҳақәа урғал, урғал ажь,
 Мап, уаагашам ужьашәа,
 Амцөышә еипшхашт ужьымжәа.
 Хадгьылчашәраф шәанкашәа
 Цоак шңоушеи шәа шәкашәа.
 Абнаршәыра ҳасны ианхаҳәа,
 Ирадны иангыло уи абаҳча,
 Ускан иахъзхашт ассир, аума!
 Аха ҳзеигәыргьо ашәт афәоума?..
 Ашәт аңшзарагь ахә ҳазшәашам,
 Уи ауп хҳәаргыи ҳа ҳашиашам,
 Иаҳнарбоит ан, уи аңа аңшь,
 Убри аҕнытә ҳабаҳча маң, маң,
 Ушәты ҳабаҳча, уакаң.
 Абаҳча ашеф шәа шәоуп, акомғар,
 Шәара шәоуп уи агәы, уи ада,
 Шәрацәоуп ағьәоуаа, шәара аңьар,
 Шәара шәоуп уи азы ахада!
 Апартия ишаҳәо
 Иара убыс, иара убыс!
 Апартия, иҳамоу
 иахьа аныс,
 иахьа абыс.
 Аплан иҳартә еиҳашәтә, шәнаңыс!
 Ишәықәым еижьара,
 Гәамчла шәмаңәыс.
 Шәжыга ңырла ишәчаңа,
 Аколхозаф ишәыршы шәңьабаа
 Ишәылашәыргыл аңьажәлар, шәрызхьаңш,
 Иғьәохарц уртгьы шәара шәеипш.
 Ргәы иашәт агәаңхара имцаха.
 Еилышәх, еилшәырга шәзахәа.
 Ишәымбои, иахәәеуеит амығ,

Еигәышәла ишәрыцқа, уи амышәх,
 Алых ду шамоу идшәырха,
 Ишәыршәт абаҳча еизшәырха,
 Ирымцуазеи абарт қарыс,
 Абна тоура амың, арас
 Ирылсны иахыыкоу акарма
 Уа еиғашәҳар атама,
 Иңыруа иахыықәу ақәараан
 Радла еиғашәҳа агеран.
 Ала кылцың ажә ахьтәоу
 Абаҳча қашәңар ишахәтоу,
 Ихааны иандәықәло аңхарра,
 Игәыргәашт ажәлар рынхара!
 Уаҳа ссир уи иағахым ба!
 Хәхәқәа ирхарцашт ашәт ахылқа,
 Иңхеи-ңхеиуа урт рәыргран,
 Цәара еиңшхааит ал абырлаш,
 Уи иахлцуа ахылқа ахыхраан
 Уа, хәарада, аңша шәыршәырлашт.
 Иңыр-ңыруа ихәмаруа аңшала,
 Ашәтқәа леишт уа ахәхәыхәа,
 Цақа ианлеиуа ңшәаала-ңшәаала
 Аромат ашьтышт уи афәыхаа,
 Ашәыр ирғало умахә дырхәо
 Сбаҳча усцәкәа укала,
 Икалом хәа аңәажәлар ирыхәо
 Изхәо убашоуп, укаала,
 Ари қарцоит абас, хәарада,
 Абаҳча ашефаа акомғар.
 Ехәа ижәбома рымчра аға
 Рус ишәахо арт аңар.
 Абаҳча иухыхәхәо умызгәыт,
 Субтропикатә ринститут
 Удырлашашт урт мрада!

Рылашара афакьел цшра ата,
Узаазо унасың-ушааы,
Ахааа хәа илеиуа ақәаршааы,
Уи адагь ажәәан уацәмхәо
Азаза уқәыхәхәа уарқсахәо,
Ижжаза изәало ацәымзақәа,
Ахақәитра иумоу уацәымцакәа
Хәмра каххаа уарқсасир,
Иуеицашьыцратә уеырссиир,
Амшын Еиқәеи, ашьхеи амреи
Иргәыдыхәхәала иакәшәеит акышьа
Адгьыл ґәәеи, археи, ашьхеи,
Ишқәцшзоу, ох, шыри гәышьа!

Река, февраль, 1934 ш

АЦӨЫШЛАРДЫГӨ

(Апоема)

I

Ара апачинка, ана апачинка,
Икоуцалароуп, арқа, Чыка,
Укалам ҕыала, шьоук рцъыга,
Ирѣатцала апырпылцъыка,
Идырбала урт ишгәаҕша,
Иқәтәароуп шьоук ргәы ахәша,
Ирхәарц азыхәан ох шьыр-шьырхәа
Акы хагхом хәа, хаилашыр хәа,
Арқа Чыка аҕьөө қыткор,
Ацөышлардыгә иахәа «О-о-р!»
«Ацсны ҕаңшь» ахь уоымта абҕыц,
Абар дахьыз, абар дахьыз!

II

Ацөышлардыгә даафырхасын,
Сзырццакуазеи, уеизгы иахьазын,
Сус сахьзоит хәа игәахәуа,
Уи деитәцәеит дтахәхәа.
Ипхәыс Сарика тира хәа,
Лыжәкәа дрытчан чира хәа.
Ахәарақәа еибарқон, ажә ғызуан,
Ажәҕызбжьи лареи еисон.
Лныга итачуан ахш ашәах,
Лнацәкьарақәа ирхәо «Арқа, шәах!»
Акәкәахәа дахон ажә акыка,
Итәуеит убама, абар, лныга!

III

– Уабакоу, сарпыс, ох шыыр-шыыр?!
Исзычхатцёкьом сгёы шыр.
Уааи, са сарпыс, уааи са сахь,
Сгёйдкыл-схыдкыл, ух, ацёах!
Арахёыцкёа рцёуо ипха Тара
Ашёа ақёылхёон уи лгитара.
Лыхёда нхыртар, нас иаахыртар,
Ирызёылтуан шёала ларпяр!
Илыпсыхёозеи, унан, хгёаша,
Дабацабгеи ларпыс фаша?
Ирызтахуада Тара лаха,
Аус руазар зегь абнака.

IV

Ауаа аус руеит ор хьи-хьи хёа,
Ицёаз дыцёоуп ахи-хихёа,
Аха далцышт ицёа абар,
Апхзы хёа, абар афар
Илцуа, фитёеит азухёа,
Ацаргьы еибарцеит адрухёа.
Ацёышлардыгё нас дёыхеит,
Илацёакёа кёазха иёыгёхеит,
Уаткак, фык ионы днахёеит,
Аусхёартыхь нас днеихеит,
Ицапжёошёа адгьыл жёпара,
Днеиуеит цшыаала имацара.

V

Акёара дтысны ахёы дафалт,
Уа дықёгылан Цыка ачалт,

Асаба ишыкпач ишытан ишытахь,
Цэгъа ишоуран, ааи, шыбжышытахь.
Акамбашькъаа ирымкъоз ахэынцэа
Иакэтэон Чыка ихы-ифы ацэа.
Уа шыоуки иркын аклакэйт,
Урт клакэйтла ианыргэиртэ,
Ахахэкэа, шэыхкэа еинышэкыап хэа,
Ихэысхэашэа иргон анышэхэарпкэа.
Апхалкэа рыла азы фаргон,
Аарфара цэгъа абас имфаргон.

VI

Ацэышлардыгэ, уааишь, Чыка хэа,
Днаипхъан: – Хиачеика хэа
Ихамоу иазбаз кататэуп,
Хамхкэа зегъ лататэуп.
Акэа иазыпштэым хэа рашэхэароуп,
Ататынкэа зыла еиташэхэароуп,
Мап хэа зхэогъы дкалар,
Ара иусырбарым уи ихабар,
Ихэан дандэыкэла х-Чыка,
Уа дааникылт игэы арфыга,
Нас амцеипш деибакын,
Ари наиеихэеит, дыццакын:

VII

– Хаи, ишпоухэои, Ацэышлардыгэ,
Жэала иаурсеит ацшатлакэ!
Абар илахцеит, шыта абар,
Ара ихамбоижьтэи уа ухабар.
Аоны итэоуп упхэыси упхаи,
Ас ишхэартам иумахаи?
Урт ара иааир иратэами,

Угәы еилгарцаз иаамтами?
Уҳалагылан хгәы еитцых!
Агъеи аашъеи гәат, еилых!
Ас укалозар, уара устаж
Башоуп, наӀ акәара итажъ!

VIII

Цыка дгәааны ас анихәа,
Иқәнагозеи нас ари хәа,
Ила хпыжуа, кыр дыпшын,
Игәы ицалан, нас даршын:
– Уан лгәыпхәыхш уқышә иқәымбац,
Нас иубазшәа уара уаимбац,
Уара уацәхаит са сыстаж,
Аха иднажәап уи уцашъ!
Аизара ҳаур, усырцәхап!
Уи уағабжъан, ухнарцәап!
Аригъ ихәан, нас деимгәачы,
Хыхъ днықәгылт ахәағы.

IX

Аусхәарағ дааит хәа, дааит хәа,
Игәы нзырхаша жәак шәымхәааит хәа,
Ацәышлардыгә ибара иднархәеит.
– Хәи, анацәалбеит, ҳадгъыл җеит! –
Ихәан ирыцқо иғы чаврала,
Имгәа рцылт, ишәпоу җахрала.
Иутахузеи уажәы, Гьедлач?
Цшума иутаху? Аи, утхацъ!
Аус ууандаз, иугарын,
Уара лахыцәгъа, «агырын»,
Иахъа зегъы аус руеит,
Уара уәғузеи? Уцсугоит!

X

Умыцəхан хəа нас Гьедлач,
Далацəажəеит уи ихарцъ:
Ахшара шимоу ирацəаны,
Амла ишамоу инырцəаны,
Аха ара иаабо Ацəышлардыгə хəа,
Ажəа ақəирцалт игəы адыргəхəа!
Игəанала егьырт драбжьеит,
Уи бжьаразма, дырцацшьеит,
Нас аколхозахь сцоит хəа,
Сымцеижьтəгь акыр цуеит хəа
Дкьалы-кьафьуа ддəылцит,
Гьедлач рыцхагьы ддырзит.

XI

Ақытсовет еихабы Гьыта,
Аус азиуеит даара икьыта,
Аусуразгьы ихьзым гəыда.
Ақəа ауазаргьы пхал хыла,
Еилихуам ьынла-уахынла,
Аха имоуп уи гра дук,
Уи изныкəцом ихатə хəатəык!
Ари Ацəышлардыгə дизымцаакəа,
Хымш дтəазаргьы ағар Цакəа,
Дырцшы димоуп шəкəык камцакəа.
Иара дизыцшуп уи «ашəкəəə»,
Шəыпхамшьеи ари еипцкəа анышəхыə!..

XII

Аколхозахь сцоит хəа
Ацəышлардыгə ижьеит,

Амѡахѡаста данылт, уи ала дыкѡшеит.
Алагы имеишуа ѡнык ашта дталт,
Пѣхѡыскгы дпцылеит, ихѡазон лкалт.
Ахапцы еихакшо акып-кыпѣѡа,
Амѣѣѡа скѡысѣап, «ам» искип ѣѡа,
Ала ианагѡахѡуа аѣы шеихакшо,
Абас длаѣѣѡысуа, ибла ыркѡашо,
Нас: Бышѣакоу, сымыш Пыѣа!
Бхатѣа дыкоу, бхатѣа Ыыѣѡа? –
Ихѡан, иаакарѣан урт уа ѡырѣѣа,
Абна иазѣеит урт аѡыѣѡа.

XIII

Аѣѡышлардыгѡ арас ѣѡажѣѣѣас,
Ианеизигоз Пыѣа, ажѣѣыс
Ашѣѣѣѡа еизылгон ѣѡажѡ изы.
Арас шѡыѣѡа, уа шѡеисы!
ѡына-ѡына, ѡаѣа-ѡаѣа,
Абна иѣѡыѣѣѣеит уа ажѡаѣа,
Егѡа сыѡыргы, идыдрым ѣѡа,
Иѣѡа илеиуеит адрым-дрымѣѡа,
Аха инаѣшын, аиѣаѣѡатѡ!
Пыѣѡараа абейт еилаѣартѡ,
Ас ианаба аѣѡашѡатѡы,
Нас иарласит уи ашѡапы.

XIV

Амѡа иѣѡын бга дук кѡаруа,
Абна ѡѡатѡ, атѣыхѡа хѡмаруа,
Алымѣа кѡаѣѣѡѡа ырмаѣаруа,
Аха инаѣшын, аиѣаѣѡатѡ!
Пыѣѡараа абейт еилаѣартѡ.

– Иҗашәтцозеи, ала җаафырқәә,
Абна шәылоуп, шәара ахәырқәә!
Ацәышлардыгә иусырбап хәә,
Ахьымзг, иашан, иусыргап хәә,
Ахәынцәә уҗаһап, ааи, агәаҗхәә! –
Ихәан, нас инкылахәаша
Ицеит абга, зхы лахаша!

XV

Уи ианықәҗал Сарика лгәара,
Митә җалеит хәә илоуит агәырәә,
Иҗоузеи хәә нас дцааит,
Аҗы еимнахит, абга цәааит:
– Икны исзаабгозар бара барбағь,
Жәак насышьтуеит нас ба бымпәхь.
– Акы моу, иумаз зегь ськәтқәә,
Уалга, уалга, ихәә ухәатәқәә!
– Ацәышлардыгә, ааи, бхаҗа,
Пыҗа дима, Пыҗа лқәаҗа,
Ааи, ибасхәә, исхәә уиоуп,
Арас рыҗажь иҗаиоуп!

XVI

Сарика уаҗәҗьа дшанхеит,
Ари ажәабжьгьы цшахеит,
Цшатлакә уртха иасит, иасит,
Азәы игәҗасит, егьы иҗасит,
Иахьабалакгьы ари аҗша леит,
Ахәса рҗынца еиднакшалеит.
Цәҗьа иаркареит, иарааҗсеит,
Аимхәә днархьит, иареимхәеит,
Цьара иҗкәацит, җьара ихысит,
Арҗар шьахәқәә иралацәҗәысит.

– Изыстахузеи наӳ хӳхцӳааит! –
Лӳӳан, Сарика наӳ дцӳааит.

XVII

Дыӳӳӳан Сарика мчыла:
– Пыца слылгап ӳамчыла, –
Лӳӳан, ишьтылхит лӳамчы,
Насгъы ӳылтит: – Иаажӳг оеы! –
Ацсхӳра ахьыӳаз урт рӳытан,
Уахь дцеит ари деибытан,
Пыца длыӳӳшӳоит, хӳарада,
Уа ак ӳалашам ччарада.
Ахӳсаӳӳа рыхӳӳа неидыркылон,
Рмытӳӳа аркако еидӳӳылон.
– ӳеины ишӳӳӳала, шӳыццакла нас,
Иахӳӳалап хӳа шӳзакӳаназ.

XVIII

Сарика днеины уа дрылан,
Зымгӳа тынчӳӳаз крыфарыла.
Нас баала хӳа уи хӳтырла,
Дныцаргалеит Сарика ашьаӳа,
Иӳазма ба, уа ача ба?..
Быстӳеи, чыси, нас акӳаӳи,
Ашша аӳасал хӳа ишӳмахаӳи!
Абастӳӳӳа иӳаз лыла иабеит,
Нас Сарика днахатӳеит,
Аха данынаӳш, акаамӳт!
Абар дахьтӳоу нырцӳӳа Пыца,
Шьтӳак иссирхеит урт аӳыӳӳа.

XIX

Сарика илҗытшәан лҗатца,
Цака идәықәлеит икәкәаза,
Лнапы ақыңь-қыңьра азцысит,
Ас дшы́каз пы́тк аа́цит.
Аишәа днықәпалт, уи дахыңеит,
– И́кабцазеи, ҳаи, аңьабымбеит,
Бхагахама? – ҳәа уа Гыд
Иеирыз кажьны уи дикит,
Аха деихеит Пы́ча лахь,
Дырзынкылом ыңьа, аллаҳ!
Пы́ча акәңышь еиңш дшәаны,
Дтәан дгәығыны, дыхшәааны.

XX

– Бара алаңс, бара акаҳңы,
Тышеи, гәәәеи, аҳаңи
Сха́ца дбыман шәшыртәз,
И́кашәцахьеит урт цәартас.
Сха́ца, сха́ца дыбгазеит,
Лхәан да́кәымтцзо дыхәхәазеит.
Нас ашьаңа дыңыргеит,
Пы́ча лусғыы ыцабгеит.
Ари аҳашт шы́та атәыла,
Ишңахылтри Пы́ча лыла,
Ахы тамшәеи рчапан,
Арт ианас абарабан.

XXI

– Уаауа, Ыыңьа, уаауа, Ыыңьа!
Сышңалырзи сыңхәыс Пы́ча!
Закә хымзгузеи сзықәлыршәаз,

Ех, ишпалуи уи са сгәалс?!
Аус зуанеи есымша,
Шьта улыдтәал, дчаңша.
Хәи, сышпақәшәеи мыш мыжда!
Зегь са исхыччоит уажәшьта.
Аколхозаф сыла хыстыр,
«Дыпхамшьазои ари ахымдыр,
Аччархә Ыыыа?» – рымхәауеи,
Хәи сзықәшәазеи, иауауеи!

XXII

Амла ихаштын уи дағыа,
Абас ихәон дагыгәынқыа,
Игәы кәжо татын ләала:
– Лыхәда хысцәап аиха фала! –
Ихәан, уи Пыча дылзыцкәеит.
Аха ари илхәаз дарбгыцкәеит:
– Сара сузшыр, уи мариоуп,
Ацәышлардыгә нас уи иоуп!
Амца уақәцан уиблып,
Хыхь укнеихап, уихәарып!
Уи дулгап! – Пыча ианфылт,
Ыыыа дшәан, уа дааизкәыфит.

XXIII

Хәцеи пхәыси енагы реимак,
Шәгәы пнацәазар, шәанылеиөеилак
Ишәхаштышт, иапхьо шәарт ахьырқар!
Ацәышлардыгә, уи ахымдыр,
Икамчы книхын, ипхәыс лахь ух хәа,
Закәызеи ибуз, ацъныш хәа,
Дандәықәла, уигы днацкәеит!
Аха Ацәышлардыгә уи дицкәеит,

Уи дылмеигзеит, диркамчит,
Насгы дгәаазеит, имгәа чит!
Дгъарп-чарпуа, иерыххауа,
Дақәиршәәцәкьеит уи аума.

XXIV

Ацәышлардыгә дзеипшроу шәасхәап,
Нас шәилгарцаз шәымца шәәцхап,
Аизарафәи уи данцәажәо,
Жәак калома уи иғамшәо,
Ихәоит: «Анкәа аамта шуан!
Саргы шәақла сеибашьуан,
Ашәаққәа хысуан ацықхәа!
Сәажәкны ғыстуан аа, зык хәа,
Иссирха игон ахы ашәышәбжь
Инцәон ауаа ехәа шәи жәипшь!
Азәыр ибозма сыңсра-сызра,
Абар сахьырхәыз, аа, сәытра!..

XXV

Сара иқәсххьейт схы аңьыка...
Иахәа уңшыр, Миха, Чыка,
Иоғаңоит арт абағықәа,
Хәит, шәара, аччархә-абағықәа!
Сара исызхәозар шәнеи-шәааи хәа,
Аус жәуроуп шәара ағыәохәа!
Сара, апартия, шәқыта иаду,
Исырто цышәшьоу сара ашә ду!
Сыцәгәа шәхәозар шәарт ағара,
Шәеимсырпып зегь гәара-пара!
Нас уара иацәхаз са сыстаж,
Стәсны иңызжәап умгәа аңашь!

XXVI

– Иуҭахузеи нас уарацѣѣа, –
Ихѣан, ииҭеит Чыка авбацѣѣа...
Чыка дгылан, уи дизхѣахѣын,
Чыка дшѣомызт, Чыка дгѣѣѣын.
Дмыццакзакѣа иажѣа цырха:
«Ацѣышлардыгѣ, уааи, уеырхаа,
Ацѣыка ықѣуххѣеит ухы акан,
Аригѣ адыруеит хзакѣан.
Иахѣа макѣана ухѣаихѣабуп,
Уѣеимзар, ажѣытѣраз иҭабуп!
Ирхѣоит аѣатѣраз «отвѣчаи»,
Аҭаҭын ихѣаду, нас ачаи.

XXVII

Хѣооператив уара иуѣнушѣа,
Аба иреиҭѣу, ааи, ианхужѣа,
Ушзахѣоала уахынла-ѣынла,
Уѣныка иугозар хчашыла,
Ажѣлар рыхѣса урзышѣарыцо,
Ргѣы пѣужѣозар, уажѣа ргѣыдцѣо,
Ражѣа ацкы рамхѣо, уеырпѣагѣан,
Уқѣгылоушѣа уахны Сакѣан,
Сгылоуп хѣа апартия аханы,
Удгѣыл уакѣша ихкааны,
Ас ахѣома хѣа хѣѣахѣа,
Узеипшрапартиоу аиаша хѣа?..

XXVIII

Ас анихѣа Чыка аиаша,
Иқѣтѣеит иаша шѣоук ргѣы ахѣша,

Аоныка данца нас уи ауха,
Ашьшыхәа дненины иан дмырҭыха,
Ари ишәасхәоз зегь иџит.
Ацәышлардыгә, уа убзахәит!
«Ацсны Кацшь» ахь иџымта абҭгыц,
Ацәышлардыгә абар дахьыз!..
«Ацсны Кацшь» дәықәлеит иҭыруа,
Ацәышлардыгәраа нахәаруа,
Амцәыжәа аҭьоит ашыр-шырхәа.
Аҭьеџуаа ирхәоит: – Ох, шыыр-шыыр! – хәа.

Акәа, 1934, 22-24.V

КӨАТАШЫ АЖӨЦЬАЛИ

(Апоема)

Ари иапхьо ооыза, сықәла,
Уаакөымцзакәа ҳаамта нықәла!

I

Сыпхьарца, уласы, сыпхьарца, ушәышәы,
Урахәыцқәа дрынтца Кәаташь абыржәы:
Зегъы дышреиғым, пытәык дышреиғшу,
Жәытәрылеи фәрылеи ихәта дшеиғшу...
Ҳаида, рерашья! Ҳаида, рерашья!..
Кәаташь идагъы, ипхәысгъы Какашья,
Ушәышәуа ихәала рынхашья-рынцышья!
Кәаташь имоуп хәык ахшара,
Ғыцья жыцәуп, руазә агара
Дгароуп, илбом ақсабара,
Аха дгартышт шьта, абар, аа,
Кәаташь дгылоуп иқатца рхәуа.
Унеишь-уааишь хәа назархәо,
Ғыцья еисыргъы, еилыргааыс
Днарыпхьоит уа Кәаташь.
Днахәашт уа иаргъы ааыз,
Ажәәқәакгъы нас ихәашт.
Чарахь цагоуп уи иеыхәа,
Ачарағгъы имам қсихәа,
Иажәа даасуа, уа дыссирхоит!
Ааы хырқсаагас иажәа иирхәоит,
Инамырхәои нас «охо-хои!»
Дымбыруеи уи, дымбғағои!..
Еиха деиғууп уи Кәаташь
Ақша ықәшәшәо ихы апаш.
Иумта аниба имараны,

Дҕалоит, ииашан, дкараны,
Аха дтынчхоит ихата.
Игөйргөит ускан ионата,
Цөымзала ионы ирлашоит,
Иҕха дықәуп, диркәашоит,
Ичкәын изхыцуа бжь-шықәса,
Ихьзырцазаап уи Кәагәса,
Иашьейцыбгы уааи хәа днаҕхьо,
Еидыкәшәало анбан иаҕхьо.

Кәаташь

Балга, ибхатца бкасы,
Абыста тахәа, бласы!
Сытаз цыыбшьоу ахьара,
Мап, банацәалбеит, аҕара
Сшықәыз, иахьа чаҕада
Итацәит, ибымбои, сыхьата.

Кәаташь иҕхәыс ас ианлеихәа,
Лус хталкит ахахаихәа!
Илдыруан лхатца илеишәа,
Убри азы иласит уи леишәа,
Дирццакит намысда,
Аха ианылцеит лбыста,
Рбыстеи ркәыди инахатәеит.

Кәаташь

Сынтәа гызмалк хайкатәеит!..
Ари акәыд хәа ибчаҕо,
Атаацәа моу, ицабо
Ирфом ас акәыдымцаа.
Быцламхәа ианкыдсымца
Хай, арыцха, иауауеи,
Бҕаҕахеит, ибымбои?!

Какашья

Быццакы хәа ңскы сукын,
Аңыка сцәагхеит, сыццакын.

Кәаташь

Избози, мшәан, беилагама?
Хәи, ишңацәгьоу абыста агьама!
Хәи, аңныш, аңаафыр,
Исычхәхеит иахья акыр!
Быбжы адунеи иасырхәп,
Бабацалои – ибызсырәап!

Илаишьтит аишәа ғыцхашәа,
Игеит икәгылаз ихәасхәашәа.
Дқыңь-қыңьуан, Какашья драцәан!
Илықәирххон итаңкәым рацәан.
Кәаташь, ишыжәбо, ижәоа кшеит,
Аха, анцәа имтоуп, дмыкшеит.

Какашья

Ассир збоит, уцҳауеит,
Есуаха уағыуеит, уцәҳауеит.
Егькалцом хәа аоны аңхәыс,
Егьыкам цыушьоит аоны аус.
Уаангыл, уацәы иңышәа,
Иагья утахызаргь, уеышәа,
Сара исхарамзааит уеицахар,
Аколхоз аусаз суеицахар.
Исоухәалакгы сықәнагоуп,
Сара сусгы ңсыхәак ауп!

Көаташь

Изаманоуп, зегъ шьахәуп!
Иансзыкамца сагъжьахуп.

Ахәыцқәа

Уацәы иаҳирцоит ахысра,
Баба иртеит аңхәысра!
Баба ибыстеи баба ичуани,
Баба икәыди баба ичани,
Уацәы ибзиан ҳаимырчар,
Икалашам даҳмырцъар!

II

Дцеит Какашья рашәара,
Көаташь дыкоуп уажә ара.
Икаитцо жәбо, шәизыпшишь!
Акәтқәа, нас акәчышь,
Измаҳауа, ҳаи, шьшы,
Ионы иңссоу рымкьяшы.
Иауам, ижәбоит иахья ақәа,
Аха ддыргәакуеит аҳәақәа,
Еилыргатәу арахә-ашәахә!
Дрыхкьяшо амғ, амахә,
Ихарц егърыгым еимаақәа,
Иалцит ихәда адақәа.
Игәы ағырәхәа еицхауа,
Дыхәхәо дрышьтан, дыбгъаауа,
Көаташь ирахә гәарихит,
Нас ихәычы дгарихит.
Ашә ааҗихит ахәарта,
Ҳаи, ииуази, әеада,

Асас дааир уажэшьта...
Ихьом ижэ, икамбашь,
Аха а́кэйд ичапашт.
Ихэоит: «дад, икэчы»,
Абыржэы дцэуом ихэычы,
Ифэагылам уи и́кэйд.
Дазыпшуп ус абард.
Митэ имхэшьади ихазы,
Икнеимхацт уи ихьурзы.
Акэйд иахфо а́тызшэа,
Иаххэалашт уи еикэыршэа.
Аха иухэар ажэа ы́нтэ
Афэы гоит, убри а́кынтэ,
Ахэычы аарла ди́кажон.
Ипхэыс дааир иахэа шы́бжьон,
Иизбкэоз афы анас,
Илеихэози уи ажэас...
Сыпхэарца, ихэала да́еакны,
Ихэычы дшы́каз дыгэыкны,
Дирцэан, дтэоуп ихы кны.
Ох, шы́р, гэшьа-гэшьаза,
Кэаташь, абыста аушьа ца.
Аха дазхэыцуеит да́еакы,
Ита́тынжэга и́факны:
«Митэ лылшозаап, ха́и, апхэыс,
Леахаршэалан а́оны аус,
Ахэыцкэа дышрымоу деи́цакэа,
Ацэамш лымоуп ы́ажэа́ка!
Жэаха а́кэа анауз,
Илы́кэызар а́оны аус,
Уи илуазма са сеи́ца,
Пшы́ла имтуэази нас х́ца?
Ак х́агхозма? Иа́хауеи!»
Ассир иихэо шэ́махауеи!

Агәхьяа имоуп, дхәәеит,
Иара ихала дыңеит...
Ахәыцқәа риасел хәа изышьтоу,
Шьта идыруеит ишхәарту,
Икаларцаз уи дазхьуеит,
Нас Какашьягь дласхауеит.

III

Сацалмырхеи уи ашеитан!
Адырәәены шыжымтан,
Кәаташь даннеи рашәара,
Ипхәыс илуз ашәара
Абригадир Ацью дафын,
Уи лумта лхаца ичын,
Уи лумта, лцабаа,
Иқәнамжәатцәкьеи лабәаба,
Апхәыс дышиааиз анырхәа,
Зегь еилалеит ақыр-қырхәа.
«Ухацара упхәыс илыт,
Уара унадтәал шьта акәыд,
Аюны уаагыл уара уатцәы»,
Ихәеит дихыччо даәазәы,
Угәы рәыха, сыпхьарца,
Иргала убжыи царза!
Шыбжьон псшьарас иааилатәеит,
Рызхара ицәажәеит, ипатеит.

Кәаташь

Ацью, иаххәоз жәахашәа,
Акрудыруама атызшәа,
Ахәыцқәа риасла хәа изышьтоу?
Хәи, уи ада уажәы ишьтоу,

Ҳашхӕартӕм дырны ишӕымаз,
Ишца, шӕгы иӕоу уажӕы нас?

Ацӕу

Ҳаи, ишцоухӕеи, Кӕаташьхеит,
Ҳтаӕынгы абар иӕежьхеит,
Ҳахӕса рыда Ҳаихӕашам.
Зӕыр ихӕома – уиашам.
Ҳара дҲаицшуп Ҳапашыгы.
Ҳлабӕар ахашт ақашыгы.
Урт ухӕоит – арт Ҳара
Ихӕмфашеи Ҳазхара,
Ихӕбаргузеи нас Ҳаилачар?..
Аиаша ихӕоит абри акомӕар.
Еикӕшӕашт хуси хҲӕахӕтӕи.

Акомӕар

Атаӕын Ҳыхуп ахӕантӕи,
Ара дырӕегъ ирашӕатӕуп,
Ирхӕашт, аиашаз, иӕабуп,
Ақытсовет, апартиачеика,
Ианахӕзба хус арееига:
Ирахӕӕар уи ишҲацатӕу,
Згӕы иамыхӕо цацаду
ДҲкаларгы Ҳаикӕшӕаны,
ДҲарқыц-қыцып дыршӕаны,
Ҳақәпап хусаз, хҲазы.
Аоны хӕа шӕхӕозар, аоназы,
Хзеикӕшахӕтхар абасгы,
Базала имырхыз акӕасқа,
Аиасел, нас акрыфарта,
Иазхашт уи уа, хымцада!
Уацӕы еизароуп ара акыс,

Уа иҕамцакәа еимакыс,
Хзеикәшахатхар азөык иеипш,
Ибзиахашт нас хҕеипш!
«Ааи, дад, ааи, ицабыргуп»,
Инеикәығызит ари агөың.

IV

Сыпхарца, ушәышәы, убжыы ыртар!
Аңаажәлар рымч еидырцар,
Икарымцар рыонутқа дара аймак,
Агәарахәа еидгылар рееибарк,
Игәартар рхала ишиашоу,
Идырха раға дышбашоу.
Аңстазаара арееига ишауа ишахәо
Адунеи апечка амра шахә-шахәуа,
Икыдуп ажәәан ңстхәада,
Хтәыла ахыыкоу жоада.
Иубашам ңаргыы иңыхтны
Итбааны агөы хтны...
Иағыхны изыртәоз агәра,
Иағачҕоит агөыргыхә амра!
Абас избахъеит знызатөык.
Ихәуа игылан ахәаны цөык.
Амың аҕәңо цыхәтәала,
Аха уцыхәа еитцых ала!
Ахәызба аажәг, акалаң!
Абла тых, блак ала иаң!
Иара абастәҕкәа ахәзашәа
Ацөымызкыра ианаршәа
Иңеит, иҕит, икәашеит,
Иаагыларцгыы ахә ашьеит,
Аха нас ибыбын,
Амәан асаба арбыбын,

Хыла иасит амыг, арас
 Иканатцазшөа чаныс, уарыс!
 Хыла иасит нас абард,
 Ишца шөгөахөуеи нас абарт,
 Инрыжырызу абас кыисда?
 Санахөаңш, ианеимызда,
 Ирыцхахөа икөакеа-жыикөан
 Идыргалазшөа иаргы ракеан
 Итарцозшөа итацан.
 Иамцагылан атөамцан.
 Даашанхеит иара абас
 Базала, икуазшөа аламаз,
 Аизара иазбаз аниаха,
 Нас дыкөгыжыит хаидахөа.
 «Амал исымаз иргеит, иалгеит,
 Сызкөшөазеи, шөанаңалбеит!..
 Хаи, сышцакөшөеи ахамштыхө,
 Шьта ицырхышт саргы сыхө.
 Уаа, сышөхөаеи, уаа, сыкнашөх,
 Уаа, аллах, аллах, аллах!
 Ишөыстарым уи хөартас!»
 Ихөан атахца игөи дантас,
 Егыгымхеит уа дгызкырц..
 Нас аоны амца аиркырц,
 Ашьабста еиңштөкы дласха,
 Дыөхөасны ишьтихит акөастха,
 Аха дандөылкы адөны,
 Иааиуан иашца агөтаны,
 Аихабыра еишьтаны.
 Рбара ишөара ианазха,
 Уа ианеихеит икөастха.
 Ажөа иархөаз «аоны тарцөи»,
 Иццоит, иашан уи «нарцөи».
 Игөи штөуаз Базала

Ашә рзааиртит изала,
 Иуадақәа, икладауеи,
 Ишихәоз ажәа «иауауеи!»
 Убас ианаадырт азала ашә,
 Аимаажә, аимсыжә, акәалаажә,
 Ахтырқажә, акәымжәыжә,
 Акалаҭ, нас амцәышә
 Харабҭара икаҭсан,
 Хәи, ишпроухәои, акы иаҭсан!..
 Ахәынаҭ тәарҭа, ахәынаҭтра,
 Рхәырҭа, рчарҭа, рааҭтра.
 Ицыр-цыруа, ала ҭхаха,
 Уа икыдын аныха асахьа,
 Николаигьы уаҭа дкыдын.
 Ацью, Кәанта, нас Кытын,
 Кәаташь ухәа Бего, Кәата,
 Афырхацәа аҭеџ бригада
 Иасны идрыцқеит, ирыҭссеит;
 Аныха асаба аҭаҭсеит;
 Дара акыргьы аамҭа ргеит,
 Аха Николаигьы аҭеам даҭеит!

V

Хәкәымҭцзакәа иаххәалап ҭырҭәыла,
 Аешаҭсахуа енаҭ ҭа хтәыла,
 Ажәтәра шиасуа ишҭо лабжышла,
 Аҭатә иршәаны ишамоу даушла.
 Еикәҭца хамца, уаҭаҭәхәа,
 Хәҭа ауардын даҭарҭа.
 Аидара икәҭца дыкапан,
 Дыхкьа аҭа аҭеабан.
 Иахьшы алыра асапын,
 Имхәо данын, дегьабын.
 Ирҭәҭәа аҭатама азарҭәи

Иалаага амѐи иџартѐи,
Аҕа шѐилга, шѐиаҕыс!
Убыс ауп, дад, ааи убыс...
Хѐи, ишссиру шѐазыҕи!
Радны икнаҕауп ампахышы.
Ишпаҕшзоу абарт арадкѐа,
Ашыаршыаф зкѐыршѐу акаруаткѐа,
Ицкѐазоуп, ааи, уа асталкѐыршѐ,
Адѐны дызуста иасуа атрышѐ?
Шѐнаҕшы адѐныҕа, шѐдѐылтц,
Ихѐмаруеит аколхоз ахтылтц.
Ирхѐом урт «сара сан»,
Азѐы икуп абзарбзан,
Ирхѐом урт «бара бан»,
Дасуеит даѐазѐы абарабан.
Аҕамчы икуп Капитон,
Еггы дакѐтѐоуп афаитон.
Иубап уа ажыа акыча,
Ала кылтцытц, ааи, акыанҕыа,
Ара ахѐыцкѐа хѐмарра иѐѐу,
Кѐата, Кѐаташь,Хѐанашѐ, Аҕыу,
Аколхоз, нас еггырт
Еикѐшахатны ианыргѐыртѐ,
Аиассел иаадыртыз иаҕацѐоуп,
Дарггы маҕоым – ирацѐоуп.
Аха рыхшара раазеит,
Аха ари адаггы икарцеит
Аколхоз азеипш крыфарта...
Сыҕхѐарца, ихѐала «уарада»,
Избахыада, мшѐан, абас:
Акѐыд кѐѐыалла изчаҕоз,
Уи, цѐымҕрантѐ изцѐабоз,
Уи иахыччо, иалырхуеит алаф,
Аҕстазаара ҕыц ирнаҕашт аҕаф
Ишыжѐбо, иакѐшѐеит арт аҕан,

Инарыгзашт шыта аплан.
Ирымам рыхшара җырхагас,
Раарыхра рызхашт нырхагас.

Какашья лымхап җшуп уа усда,
Ачуан агәы иалоуп иахьтам абыста,
Кәаташь ихәом: ибхаҗа бкасы.
Иуы абыста, балга бласы,
Шәгәы җығьзар, шәыгәнаҗа,
Зегьгы ишәымоу сымгәа хәа,
Иаҗан шәашьтал җсыцҗахәа!

Река, 1934, ианвар

ТКӨАРЧАЛ АБЖЫ

(Апоема)

I

Еиқәышьшы, пшьяала
Рлымхақәа кыдта,
Изырѳуан ашьхақәа,
Енагь икәйтза.
Ибылгьо, еилацәиуа,
Ацакьа иахьхәазо,
Ақстхәа нықәчуан
Зынза ихәазо.
Ашьхақәа иңшу
Ирыхьзашәа аақсара,
Дара ркны уназаанза
Цака ақстақәа,
Ашәапыцяақ убоит,
Афәы хаа ақсара.
Ашьанца иаларқа,
Еилапах рдақәа.
Арәаш хьшәашәа лбаакьа,
Еилаәеә, икацо ашәакьа,
Иантәхауа цака ацаул,
Иасуа цыушьап адаул

* * *

Аәеишьцәа Тәмрази Тәрхәынеи
Ақста иәәан ґынлеи уахынлеи.
Ихьчацәан, Аргәынқәан аәыцяагь.
Инаңшуан атәтынжәга нарәыцак.
Иацәымшәо ашьанца атар,
Рақхәа еибарқон азар.
Мышкы аишьцәа – ахацәа

Ицыр-цыруа ирбеит арацѣа.
Ахахѣ еипш игѣгѣоуп, ишѣыгѣуп,
Арацѣа иахѣацшуа омашѣа иркуп.
Аишыцѣа икарцеит гѣѣарас,
Ишацсоу ахы-аразны!
Нас ѣааитит аихабы:
– Амаден амазаап ахапы,
Сашыа, идырла, ари амал
Иузымдыруа иканатоит Ткѣарчал.

* * *

Насгы дцѣажѣоит аитцбы:
– Ахы еикѣатцѣа амоуп ахапы!..
Маругала хара хайцахоуп,
Амѣа хахѣуп, ицакыоуп!
Напыла ихазтыхуам амал.
Адунеи арцѣажѣашт Ткѣарчал!
Сашыа, абри аѣаѣа,
Ашыанца иаахо аѣаѣѣа,
Амца алцуа аѣыр-ѣырхѣа,
Аиха гѣгѣа, иззырхѣо ацыр хѣа.
Амыруга иубап абратѣкыа,
Ицнахуа ишыкало арацѣа.

Еикѣышышыы, цшыаала
Рлымхақѣа кыдца,
Изырѣуан ашыхақѣа,
Енагъ икѣитца.
Ацакыа икѣѣалон
Ацъма адыххѣа!
Тархѣына ипхъарца
Игызуа ишѣышѣуан,
Уи абжыы ианыѣуан

Иааигәа абахәкәа.
Абжы рхаа ашәала
Абас еикәиршәон:

* * *

«Иумоуп: арха, аҕаа,
Еилаҕөит урҕаш аәәхәа,
Ушьхақәа ҕырбоит сыңсала,
Афҕы хаа рышьтуеит уңсара.
Узымҕас леиуеит илбаакья,
Аха ҳамоуп акы ҳаиҗақья!
Умшын Еикәа иаргоит ахьарч,
Уарҗшзоит акакач-аҳарҗь.
Удгьыл иахьзуп ачашә,
Асас изаатуп уоны ашә.
Иҳамоуп аңсаса, ашьамака.
Аха ҳамоуп акы ҳаиҗақья!
Аҗар рашәабжь гоит иашәаха,
Ицеиуеит умра ашәахәа,
Ирацәоуп убаҳча, узахәа,
Амаденқәа умоуп иҗәахуа,
Аха ҳамоуп акы ҳаиҗарха!
Илашьцоуп, еикәжуп уи атра,
Атәроуп уи иахьзу, атәра».

* * *

Игәырҕо игон
Аңхьарца ашәабжь,
Ашьхақәа зырҕуан,
Җьарак ишанхо.
Ираҳауан амалуаа
Ткәарчалтәи ашәабжь,

Итагъежьуа итан
Рхы-ргъы ипшаха.
Ахахә еиларшәны
Арацәа иакөыршан,
Абахәқәа зыюза
Мыцхәы ихаракын,
Хәарада, иара ари
Иакәларц иатәаршьон.
Аха амалуаа
Ронуджа ихәакын,
Ижәдыруеит, ииасуан
Амшқәа, атцхқәа,
Ипшуан пшьаала
Ашьхақәа, абахәқәа.
Еибарцо иаған
Ацмақәа, азарақәа.
Адыххәа ишьтыпон
Ашәарах, атцарқәа.

* * *

Иташәон амра,
Ииасуан атцхқәа.
Даған уа абрагъ,
Дхысуан атцықхәа!
Иаршәон, иарзызон
Ашьха Лашькындар.
Пытк нахыцит,
– Икоу ахабар?..

Зны-зынла игәагәоит
Амшқәа, атцхқәа,
Аха зны еихазоит,
Ишьтыпоит адыххәа!

Гәыр-р-р, агәақы!
Арирахътәи акәакь.
Гәыр-р-р, агәақы!
Анирахътәи акәакь.
Ацықь! Ацықь! Ацықь!
Инымхартә шыанцак, дацык.
Апқао! Апқао! Апқао!
Уеицамхан, пхәака агъео!
Закәызеи ипжәауа,
Закәызеи игәыр-гәыруа?
Ашәарах зыршәауа,
Дызуста ари здыруа?
Икоу жәбома,
Аоызцәа, ахацәа,
Имацәысуеит аума,
Идыдуеит арацәа
Арацәа «чашәла»
Итәызаап Ткәарчал!
Ацәажәлар ажәлеит,
Агәақыхәа амал!
Асовет хәынтқарра
Ари кәнацоит,
Еигзом аңара,
Ирхәаз нарыгзоит.
Амалуаа иртахын,
Ирахтәит урт имп!
Ипжәоит хлағәым.
Хәахоит хтемп.

* * *

Амра игъежьза
Ицеиуеит икаххаа,
Шыбжьон мхәазо,
Ирымам атәаха.

Азәы даакәымтцзо
Дасуеит абыкъ,
Еихьымза-еипымзо
Реартоит ҳапык...
Гәыр-р-р, агәақы!
Арирахътәи акәакь.
Гәыр-р-р, агәақы!
Анирахътәи акәакь.
Ацықы! Ацықы! Ацықы!
Инымхартә шьанцак, дацык.
Иафәыруеит амақы,
Ашьанца, ацакьа,
Абахә апагы,
Абахә ду ацака.
Митә ыкоуп ишыжәбо:
Илеиуеит ишытыцо,
Ацакьа ишышәпоу
Иапыхьашәо кәыбо!
Ашьтахька иннажьюеит
Асаба аилач.
Харантәи ицъаршьоит,
Илеит алеиртәф.
Итәхәит агәақыхәа
Аалызга еимыееа.
Ицъаршьеит аллах хәа,
Иатцысуан ахәаца.

* * *

Абахә ду ацака
Иатчачуеит аләа,
Унаскьа, ацакьа,
Амәа, амәа!
Асовет хәынтқарра
Ари кәанатцоит,

Уцеила ус, амра!
Ирхәаз нарыгзоит!
Асовет хәынтқарра
Иаҗахуп арацәа,
Уцеила ус, амра!
Ахаҗаи, афырхацәа,
Игәгәаз шәгәамч!
Игәгәаз шәмахәә,
Жыгала – ахәырч!
Цырконтла – ахаҗа,
Иалцуеит уи амца,
Икаҗәоит аҗхзы.
Ижәпоуп шәнапы амса,
Иңыжәжәоит аҗзы!
Имаҗәоуп, ишьанцоуп,
Хахәуп, ицаҗәоуп!
Ишәымхәан – хәкәҗып,
Мардоуп, илаҗәоуп!..

* * *

Аусуцәа ара еилоу
Еиңшым рмилаҗ:
Репенко, Ориолов,
Анемец Едуард,
Аҗсуа, аҗырқәа,
Ақыртұа Мосизе,
Ашәанцәа, агырцәа,
Ирацәоуп, уи иҗегь,
Ирҗәоит рҗырконт,
Иңыржәоит ацаҗәа,
Ахаҗаихәа иҗцакуеит.
Абахә ду аҗаҗа
Иаҗачуеит алаа,
Унаскәа, ацаҗәа!

Амѡа, амѡа!
Асовет хѣынтѣарра
Иаѣахуп араѣѡа,
Уѣеила ус амра,
Ахахаи, афырхаѣѡа!
Аламаз маѣара
Ара иѣартѣашам:
Апролетар иѣара
Иаабарѣ ашаша!
Дирѣ абраѣагы
Аусуѡ аиаша,
Аѣыри ашѡаѣи
Иаѣсахарѣ ханхашѡа,
Аусуѡ иѣѡа
Иаадырырѣ ишашам.
Иирѣ аѣа,
Иирѣ ашаша!

* * *

Аалызга шѡахха,
Ахахѣѣѡа кѡашоит.
Аусуѣѡа шѡах хѡа
Аѣхзы рѣашуеит.
Аѡырѡараан аѡѡѣѡѡа,
Ишѣа, нас, имѡѣѡѡа,
Ишьѣыѣрааит аѡѡѣѡѡа,
Илеиуеит аѡѡѣѡѡа!
Ихиалеит рѣѡѡѡа,
Ршьаѣѣѡа маѣѡѡѡуеит.
Илеиуеит аѡѡѡѡа,
Аѡѡѡѡа раѣѡѡѡуеит!
Ишѡѡѡѡѡуеит аѣша ѣар,
Иласуеит ршьаѣѣѡа,

Мацзак иузаццар,
Ахахаи, аеиқәа!
Уахьзоит аеыхәа,
Арқа, аеиқәа!
Ихалоит рцыхәа,
Иласуеит ршьапқәа.
Абарт шеисо
Еисоит ѿ-бригадак,
Рхы иаеиғзо
Агьеѿхәа реато;
Арт рушьа иахьзуп
«Соцсоревнование»,
Ари ағыц иамцоуп,
Иуахама, Ваниа?!

* * *

Азәы дакәымцзо
Дасуеит абыкь!
Еихьымза-еиңымзо
Реартоит хапык.
Мыч дула ипжәеит
Агәакьхәа алағәым.
Абахә ду шәеит,
Инхарц иаҭахын.
Амцаңшь аныцкьа,
Агәакьхәа еимыцкьаа,
Иумто аңшыха,
Ипыххаа-ижьыххаа,
Уи уа ишықәзааз
Иабакоу хәа рхәо ауп.
Аусура ашымтаз
Иғыртуан: – Хәле хоп!

II

Кәазан иҗоузеи?
Иахья игәырғьойт.
Еи, ишәымоузеи?
Амузика еинырҗьойт.
Ажәлар уа имаҗым,
Ажәлар еицәажәойт...
Анкья, иахьяәны,
Ишҗаказ, иҗьаршьойт!
Кәазан акәаза
Арха атаҗса.
Ушҗаказ җаса,
Иануҗәыз аҗаза?
Ихәазон умш,
Игәагәон уцх,
Абнара уҗәыжь,
Еилаҗын умҗ.
Илаҗәын уҗацха,
Имаҗын уҗаф,
Умгәа, уцацха
Даҗәтәан Шьмаф!
Ачба кәаз Шьмаф
Иулихуан алаф!

* * *

Кәазан иҗоузеи?
Иахья игәырғьойт
Еи, ишәымоузеи?
Амызыка еинырҗьойт.
Иаууи, еихоуи,
Еиҗәоуп, игәҗәоуп
Еицааиуеит, җба ыҗоуп.
Имаауеи, иабаҗоу?..

Ажәлар ара еизаз
 Иазыгшуп арельса.
 Рбирак иоахеит,
 Иаауеит хәа ргәахәуеит,
 Арельсқәа юба ыкоуп.
 Имааиуеи, иабакоу?
 Ткәарчал ағааа,
 Арха, агәааа,
 Ишәахәама ажәабжъ,
 Иахыюит ацәаабжъ!
 Адәыгба шап-шапуа,
 Иааиуеит аңа мбо!
 Ирәахеит рбирак,
 Еицырхәоит ажәлар «Ах!»
 Амсала ичаңаны
 Ирәахеит напызқъ!
 Даара аңа баны,
 – Ура-а! – рхәеит зегы-зегъ.
 – Ура-а! – еиҗархәеит,
 Амузыка еиныркәеит!
 Афырхацәа еиҗархәеит,
 Алента қаңшь ңыркеит!

III

Къасыгә комҗар
 Ғаған дахьынхоз.
 Икәныхны имаңьар,
 Далалт аколхоз.
 Июыза, игәыла
 Ргәы нмырхазо,
 Раңхәа дгылан,
 Иеага икәазон!
 Игәамч дула
 Игәгәан имахәға,

Дыбзиан гөыла,
Иңштөы иныңчон!
– Мобилизация Ткөарчалка!
Иархәеит х-Кьасыгә,
– Уеырхиа, уара, аилкья!
Акомҗараа нықә!
Кьасыгә дхәыцит:
«Хәбацәа рышьтала
Ацара иаҕәыцит!
Ауаюра сашьталап,
– Сашьейцыб, иумырзын
Хәюны, хгәара»,
Ихәан, дхәыцуан,
Дхәыцуан уи даара.

* * *

Аңхәызба Агәшьа,
Ататын брыңхуеит,
Бтахызар илакәшьа:
Баша биңхьейт,
Имам ба баха,
Была аҕаңшыха!
Еиҗом аҕаха;
Иңыххаа-ижьыххаа
Еиқәиңсоит арацәа.
Дыриааиуеит ахацәа
Афырхаца Кьасыгә,
Дгьеәхеит уажәык!
Аколхозаа ишәхәала
«Ор, камбашь, ор!»
Уажәы уцыркант кьала,
Агьеә, ашахтиор!
Авагонеткақәа леиуеит,

Рацәала еицарпапа.
– Кто там левои? –
Уашьуеит, уеиҥаҥа.
Ицырцыруеит арацәа,
Ашахта арацәа.
Авагонеткақәа еишьҥоуп,
Ианссирзоу уажәшьҥоуп!
Еишьҥалазшәа ауарбажәқәа
Авагонқәа, урт ашәпақәа,
Иңыруашәа аҳауа иалоу,
Аҥел хәхәақәа ирхьынҳалоу,
Акармарантәи Кәазанынза
Афымца моа ианнанаца,
Адәыҥба шәыр-шәыруа,
Иазыҥшуп ишаабо,
Иссирхеит ишаабо,
Иубома, сәыза!
Адәыҥба шыр-шыруа
Илеиуеит ишьҥхысаа!

Ткәарчал – Река, 1934, август мза 10

АЦӘГЬАХӘЫЦ ШЬАХАНИ
ҤРЫС-ИҢА БАӘДАНИ
(Апоема)

I

Жәабжык шәасхәоит жәлар рәала,
Шәара шәазхәыц хәамта ғала
Шәахәарыла, ссир мчала,
Ңәыразыла, игәыргыо аңыала,
Енагь иччо асахыала,
Шәгәы нымхо са сахыала,
Ңшатлакә бжыла, ажәа хаала,
Азы ицәкәырқо ашәах ала,
Сышзахәо ала шәгәы рқсахәо,
Исхәалашт са иахыынзасхәо.
Арадқәа еидгыло: жәаәа, жәаәа,
Уртгыы ңымжәа, енагь ажәжәахәа.

II

Ацәылашараз, ааңын, ашыжы
Ацла ахыцәкәан иқәтәан ахыажь.
Иагьуа ихәхәон, ицәхауан,
Нас хаңыцла ицхауан,
Аха әецыс еипш иаанкыыр-кыыр,
Баәдан дахышыһтаз – «Хәи, цакыыр!
Сышңарфыхеи, ақачаа!» –
Ихәан, иахыықәтәаз аҳақча, –
Уз нақ, уцапқа хәа
Иршәит Баәдан алапкыа.
Ианңры ахыажь абардрахь,
Баәдан днеит ақәардә ахь.
Ииартә, иңсшыартә, аңхын цламцан,
Уи дацәшәомызт, уи азы дхацан!

III

– Ахкәажә, бгыл! – хәа ибжыы нагеит,
Нас ицьматрахь дхьахэын, «Хеит!
Чешь-чешь, хеит!» – хәа иеилиргеит,
Иңацха игылаз аарлаҳәа,
Алюа иаршәу аилаәа,
Енагь расла илаҳәа,
Харантә иеиңшуп уи лаҳәак,
Ионагәышьоуп уа гәыроак.
Дасу рыцәкәа антәрхәа,
Ацәкәа ахьзуп уи игәыроа!
Ацәагәагаз деикәшәазам,
Иңсыхәоузеи, имхы лацам!

IV

Ашәа рхәоит, ирхәоит ацар,
Баодан имхы лаитцар,
Ихы днахәаңшыр, даакәацар,
Нас игхом хәа аңыкәреи,
Ишеишьцәоу имгәеи ица атәреи...
Аха иабакоу алаца,
Дгәыроо дыкәуп дыббаза,
Дахо иркәкәуеит иңаца.
Анхаәы имыш ашаәы,
Иацы иауит ақәаршаәы.
Аха иабакоу, х-Баодан
Ацәагәагазы дкәадан!

V

Уи дангәааза, уи дангыгк:
– Шьаҳан имоу ацәкәа ҭ-угәк,
Исымтеи, аха маза

Ицаскып, насггы иҗатца,
Дсеисырггы исырҗыҗып,
Дсыршәап ала, дхәынапуп! –
Ихәан, уцаларггы уцала,
Баодан ддәықәлоит мазала.
Ацәқәа игылаз ибақәза,
Ианиба уацәқәа имырқәаца,
Ртәыуа ашаха нахаца...
Иччон Баодан иҗатца!

VI

Амра гылеит, ишахьеит,
Ацәқәа акырггы ирҗшаахьеит
Урҗ еимырдеит: абна, атыша,
Иааҗсагәышьян, ирхәеит: – Гәышья!
Аха иабаҗоу, ацәқәа рбом.
Баодан дтынчуп, игәы цәқәырҗом,
Уи дышзахәо дцәағәоит,
Изтәу дибарггы еибәхәоит.
Абар егәагым шыта шыыбжьон,
Шьяхан июны еилаҗшьон,
Гәсарас диоуит нас Баодан,
Дыюит, дыюит уахь дыбтәан!

VII

Дцон дыюуа уахь Шьяхан,
Аха арас дашьяхан,
Хланцы амыҗ дылахаит.
– Хәи, иауазеи, иҗаорааит! –
Ихәан, дгыларҗ днеихеит.
Аха амыҗ иаҗаххеит,
Уа җатцала дҗанахәарҗ,

Баодан ажәабжь инархарц.
Ажәжәахәа дахон иґаца,
Аха, амґ «ихаца»,
Усышьтуам хәа ґахәаны
Даман уацәкьа дґахәаны!

VIII

Баодан дықәуп дцәаґәо,
Амра есаaira ицахо,
Уи ишґеишьои акашәа,
Ңскы-икы даґуп игәашәа.
Аґыв-ґывхәа абыца рхикьоит,
Ацә гәабанқәа, ацәқәа хәикьоит!
Дтәоуп иааигәа уи ипхәыс,
Акәкәхәа даґуп лнапус;
Иааизшәа иашан лгацәа,
Дыштәаз убас дґәыргьацәа.
Амыґ даара даржахәон.
Аха даиаазаап, дааит Шьахан!

IX

Шьахан деипшхеит уа алакә,
Ңынцала дасуан уа ашақә.
Аґа еипштәкьа иґы шып-шыпхәа,
Апсып иґыцуаз ауаоы дашьып хәа,
Жәәанка даршәып, деимнацәап хәа,
Иара уи адагь иґы ґап-ґапхәа,
Аґагь деипшуп, аґагь-аґагь,
Длеиуеит дыюа Баодан иаандахь.
Абар дахыґеит уи агәара,
Лабәаба ибеит уака акәара,

Аха Баодангы игәы тырсыкны,
Абар еижәылеит ранцәа нықәны.

X

Ицәгъазан, ааи, урт ргәыжәла,
Аха еижәымлеит урт еигәышәла.
Урт еижәылеит шпыла атаххәа!
Шәахан длеит аллаҳ-аллаҳ хәа,
Аллаҳ-аллаҳ, аллаҳ сишыит хәа,
Рааигәа иқәтәаз ацыс чит-читхәа,
Игәыткәа-ңсыткәа иңырзеит.
Еикәңеит уртгы, ома кәрцеит,
Рааигәа иказ кәара ңшахәан,
Уирахь дыоит кәара Шәахан,
Ахәахьы доеин, иаға иахь
Дааңшит иеыршәшәо, иеырңагы!

XI

– Нымха-хымцәа, Трыс-иңа,
Ашәшьыра ушыңаз уеиңабаа,
Иумам аңә, акамбашь,
Итсырбгъыжәаап умгәа, уңашь,
Ы-ыит, аңсы, арылыңсаа,
Анышә уңал иуқәыңса,
Еигәыдыртңо, еи, Баоданыжә! –
Ихәан, данырниңәха иабажә, ианажә,
– Алажә, Шәаханыжә, аҳаҗажә,
Убжыы умырган, аңлабажә,
Арңҳа згәыдыртңо, арңҳа!
Уара дыззымбжәаз, уара, зыңҳа!

XII

Еицəхəит абас Баоданраа,
Иалабылгəеит агəамра.
Урт шəырхыччар, мап сызхəом.
Баодангы, ацəкəа шыта ицасхəом
Ихəан, ацəкəа наӀ ишытит.
ИгəырѰагы уи ала имхəышəтəит.
Хəит-чеитхəа зегь цəагəоит,
Арткəа анибо дымцахоит.
– Ацəкəа рзыхəан шыта бжала,
Иластоит хəа уцшаала,
Ех, агарра сцəа цəнархəит! –
Баодан абас ихəан, днахəит.

XIII

Шьахан дыблит, абар дцыт,
Ахатарчы еипш, уи дчит.
ИхəаѰхəеит имгəа ашшатра,
Ацəгьахəыцра уи иматəра.
Иаирушт, ааи, уи аус,
Баодан исышт, ааи, адыс
Асамыркəылхəацəа еидыцхəалан,
Хəылцəзыказ хəык ихалан,
Арт ирызбуа акы ишазку,
Уи хəарадоуп, аха изакəу
Макьа адырра ибаргəуп,
Нас иаабозар – уи еакуп.

XIV

Баодан изы, ааи, Баодан,
Ацла амца иуадан.

Баодан дықәиан уа аҕәардә,
Алаба идын уи дымшәартә.
Уи дызцаиаз аҕла абҕы
Иаршәыр-шәыруан аҕшаҕы.
Акармаҕысҕы шәит-шәит-шәитхәа,
Баодан дшышьтоу ара дажәит хәа,
Ичыр-чыруа ашәа ахәон.
Аҕх каххаа изазахәон.
Аетәа рыла еилацәкәысуан,
Руак кыдшәа цаҕа иҕрысуан.

XV

Баодан дыцәан, уа дышьтан,
Ишҕа инеиуан, ҕшыык еишьтан.
Ак рышьтуамызт урт абжы хәа,
Ишҕа инеиуан ашышы-шышыхәа!
Баодан ҕхызла абас ибон:
Арашәара иалгаз дыркәабон,
Маҕәа ҕыцла иеилахәа,
Дыҕо, дыюуа, хаира хәа!
Инарахәан аҕма «Рахь!»
Дгәырҕо днеиуан имхкәа рахь,
Имхы илоу еикәшәаны,
Абна аҕамкәа ирашәаны.

XVI

Баодан имхы дазыҕшуп,
Хәи, ишҕашәхәои, даара иаҕшуп!
Рыбҕы иаҕәуп, ааи, азаза,
Аизхара иаәуп урт назаза,
Мра шәахәала урт цыр-цыруеит.
Ғшыаала, ҕшыаала урт шәыр-шәыруеит.
Абыҕкәа ирышьтуеит енаҕь ашәабжь,

Ишибо, ирғалоит рҗаца капшь,
Уи дгәыргъан даннапкья,
Ипшқәа ирғалеит алапкья.
Абар, иғихит ипшзаза,
Ихәеит: «ох, шыыр, гәышъаза!»

XVII

Абас дшыҕаз, данғыха,
Ипхыз анца ипыххаа,
Еиха иацлеит игәтыха!
Дырөгь игәашка амца неит.
Данынапш, абар акаамет.
Аңсыжра агәтаны,
Акәардә акәыба итаны,
Иаргы дықәиан иара уи,
Ихәагәышьеит нас «уо уи!»,
Дтыңан уацәкья адрымхәа,
Дгәежъуа дықәылт афырхәа,
Шьоукгы еибароит адрухәа!

XVIII

Дыхәхәагәышьеит, дыңеит, дықит,
Ақыта ғыхеит, ақыта еинықит,
Икалеит хәа акаамет,
Зегы еинықит, зегы еизеит.
Ауаа еизаз уа еимдан
Дырбагәышьеит уи Бафдан.
Далагәығыны уа дышьтан.
Аха азы иқәтәо иахьцалак,
Агәығыра ихыртцеит ишакәхалак,
Деикәатцәазан, уи драцәан,
Аңсцәа рсахъа уи иҗацәон,
Дырөгь агәғыра иара дарцәон.

XIX

Шъахан аймгәач, ацәгъахәыц,
Ижәбо, иширцәгъаз ацәқәа рхылтц,
Ауаа азыкацә, аңара рыта,
Ахәса иззырхәо «дида, дида!»
Дызқәиршәезеи ағар Баодан!
Шъахан дахьхәырц кыр ихәтан:
Ари иашоуп, иашоуп, цоуп,
Баодан егылшом, уи акәхеитоуп.
Адәны дышъталом аринахысгы,
Итакәажә рыцҳаи ионы имахызгы,
Ирыцлашамызт ирыгымхозар,
– Исхароузеи, – ихәеит, – сымра мқхозар!

XX

Амшқәа ииасуан иахъа-уацәы хәа,
Дрыцҳазомызт Баодан азәы хәа,
Мчыбжьык ахь хымш-цшьымыш,
Ацәагәагаз ирхәо «сымш»,
Атәым рымхқәа ицәагәон,
Убри азы есымша деицәхон.
Игылан ионы аарлахәа,
Харантә еипшыи алахәа.
Агәақра агәакашәа инархәо,
Дыонагәышьан уи дгәырөө.
Уи кәымжәыжәла деилахәан,
Малдарала дшьахан.

XXI

Аха иаҳаит иеыцыз ажәабжьк,
Уи даназхәыц, уи данахәацш,

Уи анизба, ихэыцра аналаш:
– Ииашан, ииашан! Абри снаалашт, –
Ихэан, идырын игэы шарпхоз,
Баодан далалт аколхоз.
Акэлак хэа, аҫақкэым хэа,
Шьахан ихьзу уи ишакэым хэа,
Исыхьзырцеит хэа, сызит хэа,
Дағыуа дықәуп, ицқәа тхэа.
Аха игоит аколхозаа рашәабжь,
Абас икалеит абри ажәабжь!

Река, 1934, 23.III

МЫҚБА ХЫМДЫР ИКАЛОМ ДХЫМТЫР

Унапы угәыдыңсалан,
Аиба леипш умгылан.
Ақәнамга здубало
Икы ихәдацәә.

Ихуфәр аиаша,
Убашоуп, сгәыла!
Ушәозар, уччархәуп,
Иуархәоит цгәына!
Афыза Мықба дырхәацәә!

Ари еипш дызбахьада аабыкьа?!
Иеырчны аеыкәаша ихымқо,
Аусхәартә дыюнатәоуп ҳ-Мықба!
Ибаргәузеи, дкьатәит, наныкьа!
Акәаз хәа иархәоит дахьырбо.

Пшьаала, пшьаала ашә афьжыбжь,
Амц, уәаанкыл, умпырын.
Еиманарцахәит Мықба ицьымшь,
Аңша кәдыцьгы, ахәыцха итишь,
Ахәынаң, импын умыкәрын.

Ишыжәбо, Мықба дуафдухеит,
Азә дыюналеит усқан ишқа.
Инапы ркәыцуа, жәантә дхырхәеит.
(Хырхәарыла ауаа хырхуеит),
Аха дымфәхеит ибла цышха.

Иқбаадқәа цәырцит убасқан,
Изааит убасқан ашәкәы афәра.
Иуама ателефон дамыскәа?

Цасхәа иуазшәа, еизеит иусқәа.
Имаац данцәажәо аҕхәара.

Ани ионаз аус иаргәакуа,
Аеырхәа еикәтәеит аҕхзыбаа,
Нас исхәоит хәа Мықьа игәы иахәо,
Исоуразанда ажәак аҕааха,
Хачкәын Мықьа Чгьыц-иңа!

Ихәагәышьеит, аха иажәа аҕак хәа,
Ианимоу, дыцәхаит мазала,
Мықьа «и-Рица» дахо апақхәа,
Исаат днахәаңшит «три да так» хәа
Дындәылцит, уцаларгы уцала!

Мықьараа, ахымдырқәа, арыцхәкәа,
Ишәцәымгыртәуеит аҕьяжәлар шәусхәара,
Шәдәықәымлан шәнапқәа рымцакуа,
Ишәырцәала Мықьараа рымцақәа,
Закәанла ахымдырқәа шәрыс, уара!

1935

ФАРИЗА
(Апоема)

I

Уардахан лашәа

Шышь, нани,
Уцәгә-мыцәгә
Сыңсы цааит
Уан сара.
Алюа июеиуа
Хәәны ахыцәкәа
Иат, удухар,
Нагзара!
Амыш иамто
Шыжь ашаха,
Уаби уани
Анышә хшахо,
Иҳамазамкәа
Харт аңсшьаха,
Ххы хазныкәгом
Хәамта шыахә!..
Шышь, нан, шышь, нан,
Уа нани,
Уцә, сарпыс,
Утахәхәа.
Сыецә шаша
Уара уами,
Ицеи-цеит хамра
Ашәахәа.
Лыгәтыхақәа
Лгәы иананшыла,
Илхәон ашәа

Гәтыха бжыла,
Анкъа, ажөйтө,
Җабдуцәа рхаан,
Җабыць хәыц иан
Уардахан.

Данжыцәха иргәырғон
Иани иаби,
Иреихәон, – сдухар,
Сдухар, уа ди!
Шөтәа, шөыңсы шәшәа
Шәмәюуа цшәаала.
Шәарахжыла,
Баулашала
Шәңа Җабыць хәычы
Шәирчоит!..
Иани иаби
Еигәырғо иччоит,
Иара дыхәмаруеит
Иахәа жәантәка,
Аңша хаа иеәта,
Дңыруашәа жәанка,
Дссирха дықәлоит
Ахәы аҳаракыра,
Иыызцәеи иареи
Напеибаркыла
Амра каххаа
Ианырғаңха,
Икәашоит иссирха,
Иңашәятәха!..

II

Харцъ-какачла,
Бырфын цкъала,
Ахэычы ихэмарга
Аимхэыц ала
Ихиоуп агара,
Уаџишимбац ала,
Игэы мырфыгъуа
Агъхарцала,
Иџнеибамырзо
Ѡнык азала,
ЖѠаѠык ахѠса
Идеизала:
«Хшла укѠабоуп,
Хыла ухѠмарла,
АцѠгъа-мыцѠгъа
Арахъ иангѠарла,
Хацсы ахѠоит
Уцсы ацкыс!» – хѠа
ИдкѠашалоит
АшѠа еицырхѠо,
Енагъ дырчо
АкѠац атѠанала,
Иззеигъы уаѠа
АхѠацысеицш
Иаша дчахуа,
Иаргъы дгѠыргъо
Енагъ дыччакуа,
Уеи,уеи
Кациа иѠа,
Халыч драазон.
АѠауад иѠа
ИбымбылиарѠаѠ

Шыжь данґыха,
Дґырхасны
Нас дангыла,
Игәы мырґыгуа,
Рнапы агәышца
Дықәыргыла,
Иреибамто
Инапы акырта,
Иыцтрақәа
Рнапы кылда,
Иаажәг хәа ззиҳәо
Зегь изнарго,
Изымдырзакәа
Имгәа азага
Ахәацyseипш
Иаша дчахуа,
Иаргы дгәырбго
Енагь дыччахуа,
Уеи, уеи,
Кация иґа,
Халыч драазон.
Ахәыцқәа, шәеиха
Арахь! Шәабакоу?
Халыч дыхәмаруеит,
Шәиахәмар абрака!
Абыкыгы иасуан,
Ишәаны имаар хәа,
Ашта инталон
Ахәыцқәа еибароуа.
Шәааи арахь хәа,
Длаґо-длаґо,
Дгәежьюа дрылан,
Ибла акамбо.
Иқәиргаларын

Азәы ихы ачашә,
Изыҕаицаларын
Иагы шыаҕаршә.
Иаб иккәйиуан:
– Ирҕырхагам,
Рыхәда уқәтәә,
Сымархәага!
Ишьапы раархо
Адық-дықхәа
Дцон дкәаруа.
Рыхәда дықәтәә.
Уеи, уеи,
Кация иҕа,
Ахәахәыч Халыч

III

Ашта антыц
Хабыць дгылан
Дхәыцуа, абасгы
Игәахәуа:
«Абарт инцәаша
Ғызгәыла;
Рыюны, ркәасқа,
Рзахәа,
Рыдгыл, рбахча
Цәа амазамкәа,
Руахәадкәа, рқсаса
Еицамкуа,
Изрымоузеи, мшәан, абарт?»
Абас игәахәуа,
Нас абард
Дкылцшны данынацш,
Халыч ахәыцкәа

Данрылапш,
Хәыцык дкажыны
Дихәәеуеит,
Ахәыцқәа икәшеит,
Еилачуеит.
Аарла игоит
Икажыу ибжы:
– Дихәәеыма,
Шәис, дышәшы!
Ихәан, дыюуа
Хәбыць иәаихеит,
Атхара-тхарахәа
Игәы еилашуеит,
Хәбыць хәыци
Атауад чахи,
Арбагьқәа реипш
Игәаан еиәапшуеит.
Еиәапшуан акыргы,
Рыблақәа еихмырқо,
Атауад ичак
Нас дшәаһеит.
Ахәыцқәа гәырғеит
Абас ианырба.
Хәбыць җааитит:
– Шәареи шәа шәаҗеи
Есымша шәыхәмаруеит
Шәыхәда дықәыртәа,
Ишәымбои, шәифеитеи
Халыц!
Игәырғо инаәалеит
Хәцымат имарда.
Афырхатца ихьзырцеит
Хәбыць!..

IV

Анкъа ишпакъаз,
Ех, анацъалбеит!
Ухэыцыр, агэырѡа
Леиуеит угэахы.
Шѡара аиѡабацѡа
Гэлиеи Цанбеи,
Ишахѡтоу исзымѡыргъ,
Сшэыѡеит, шэысмеиѡын.
Анкъа ишпакъаз,
Ех, анацъалбеит!
Ухэыцыр, иуцралоит
Иашан имцаха,
Арахѡцѡа змамзи
Ачара ашьаѡеи
Ескъынѡы иѡгэылан
Кациа имзарха.

Кѡаскъа дуззак
Гылоуп иеырбо,
Ахыбра иалѡеиу
Ауацъаѡ.
Аѡаѡын аѡа
Иѡыббуа,
Асоф дыѡгэылан
Жѡлар рѡах.
Днаѡшуеит аѡада,
Нахъхы хара,
Ишанхазшѡа игылоуп
Ашьа хѡрак.
Еимсы рѡѡажѡ
Аѡѡа-ѡѡаѡа,
Аѡ дыѡгэылоуп

Иара исоф.
Ажелар хьцит
Арха, аґааа,
Хәыс изнарго
Шьтәоуп, уасоуп.
Ашьхацқәа харантәи
Ацхала еидараха,
Ашьхымзағ еилало,
Ахәитцәхәа иштаґсо,
Кациа игәы иахәап,
Хымґада, даара хәа
Ашьтәақәа изнаргон,
Ашьтәақәа изазо.
Рнапқәа ргәыдыґсала
Анхацәа рыцхәқәа,
Ирдыргәышьоит
Ах дышраґоу,
Ажыхәта дуззақәа
Ала еиґш иґыцагәа
Иуада дыюнажьуп
Ах джахәо,
Нас ддәылцуан:
– Шәышґаґшу шәдысза!
Шәхәы сара иґасцома,
Еи, анхацәа?!
Шәласы акәымзар,
Ашта шәтысцап!
Изахауаз ажелар
Ирбыґуан рыхәдацәа.
Шьтәа шәкы инаргоз
Иреицәаз аалырхуан,
Икажьны ирхәаауа,
Иґырґкон ахәлымшәы.
ґшьыноажәи зежә шьтәа
Атауад ианакон.

Ифон дырмеигзо,
Ашша иѣаршѣы.
Анхацѣа амацуртѣы
Алацѣа рхаабыцуа,
Акѣац тацаны,
Иадтѣалан рѣаб.
Тауади-аамстѣи,
Азѣеикѣатѣа иамеигзо,
Акѣасѣѣаѣы ѣыла
Ишьтырхуан рѣаф.
– Ахтнырцарцѣа, шѣабакѣу?
Кациа дшѣыпхѣоит,
Игѣы шѣмырѣыгѣын,
Арахъ шѣеиха!
Иапхѣа шѣнеины
Ишѣырхѣа шѣа шѣыбѣа,
Ѣеины ишѣзымхѣеит
Шѣашѣа жѣаха!

Пхѣарцала, чамгѣырла
Ахтнырцарцѣа еибыта,
Еицырхашъшѣы инѣюналан,
Игѣагылон акѣакъ.
Еикѣыгѣызуа рашѣа
Иахѣюуан аѣыта;
Атауад дырхыччон,
Дгѣыргѣон енагъ.

Ахтнырцарцѣа рашѣа

“Ажѣѣан хылѣас
Иухаргыла,
Ажѣлар ракѣын
Умаѣа.

Хәпшаауазаргы
Цөымзаркыла,
Уеиңш дабаабои,
Уахзыңха!
Ухъз нагоуп,
Ууаџ дууп,
Дгыли жџани
Уреихабуп!
Улеи-џеига
џуп, кџадыруп,
Харт хәушьуазаргы
Итәбуп!
Ухышьаргәыца
Хәкәахшааит!
Уара ихәала
Ухы абзиа.
Ухъз гәырґахә
Илашалааит,
Уеи, уеи,
Хәх ду
Х-Кация!
Уара ихәала,
Ухы абзиа,
Анцәа ида
Ах дызмам,
Уеи уеи,
Хәх ду
Х-Кация!
Ихауҳәалакгы
– Харт аман!»
Ачах уа дтәан,
Ишәхәахәа ґытуа.
Тәуадрааґ ишґакоу?
Ишґада имәышан
Ухәыцыр, угәы

Италоит идыдуа!
Ғауади-аамсҕеи
Абас ирынхашьян,
Ажәәан хымҕада
Ирхагылан хылҕас.
Урт рзы енаҕь
Имеышан, ихәашан,
Ғауади-аамсҕеи
Ирынхашьян абас.
Ацәә иалашьшы
Ииасуан амшқәа,
Ауардын камбашь еипш
Ашықәсқәа гәагәон.
Аңсҕазаара азакәанала
Дигәышьон аңшқә,
Деизхауан дцарза,
Ғхәаҕа хәа деихон.⁶

Река, 1935, ҕеруал мза.

⁶ «Анагзара – егы аномер аҕы» – хәа ахәоит изныз ажурнал
«Аңсны Каңшь», №3, 1935 ш. – Гь. Гә.

АХЫРҢАР, ХҲЕИБАРК ХНЕИЛАП!

Ахырҗар хеибарк хнеилап,
Гамч дула хгәырҗо, хаччо!
Хабзазара умрами, ушеишеила,
Етәәһаа реипш хабла тыҗыҗо!

Абасеипш ҳазуазма ҳа ҳҳала?
 Ҳпартия ауп ари ҳзыруа.
 Ҳамцэыжэақаа цеицеиуа шəахəала,
 Ҳафсаатəа жəанка ҳанхало,
 Парашеутла ҳантало ҳахиаала,
 Ҳахышьыцбоуп ухəаратəа ҳдыруа!

Хѣаѡа, акомѣар хѣъала
Угѣырѣахѣуп рѣѣаратѣа уѣдырба!
Ихыбны аѣѣа каѣшь уѣало,
Иѣырѣыруа амра уныѣѣало,
Ианухѣаѣш, иссиру ухы-уѣала,
Угѣырѣахѣуп рѣѣаратѣа уѣдырба!

Ахыыбар хөйбарк хөйлап,
Гөмч дула хгөйргө, хаччо!
Хабзазара умрами, ушеишеила,
Етэацаа реипш хабла тыццө!

Акѧа, 1936

АҶҲЫРҶАҒЫАҢ

Иеамариашо, иеырманшөало
Днеиуеит шөшырак иңшаарцы.
Зны-зынла абаҳча дтало,
Ашөт быбышқәа игәы иағало,
Амра хәмаруа иныччало,
Деырбо дцон абас иацы.

Ихахәы еикәатцәа ласахан,
Хынәажәа манаҗ хәа ирхөит.
Игалстук ңшала иңсаҕьан,
Иғьы җашәза исахьан,
Кыр дныкөөит, дааңсахьан,
Аңхәызба итәаз лахь днахөит.

Аҳа, скалам, иҕьа уҕамчы,
АехырҗаҒыаҢ уеирбала:
Уас ишулшо уи ихағы,
Уи думшаҗан, дхәәы!
Еи, аехырҗаҒыаҢ – абгахәычы,
Ус узцозар – уцала!

Акәа, 1936

СТАЛИН

Ишеишеиуа амырхәага ихәмаруа,
Игәабзыгуа икачҗоит азхара.
Икапсошәа ицырцыруа ақаруа,
Ацәқәырпа ақәтәоит ахьарчхәа ақәара.

Ишьанхазшәа ашьхақәа ахара,
Иафькәыршоуп амшын мақатас!
Хтарқас иахоуп Ерцахә аҳарак:
Зынгы, пхынгы ус ауп уи атас.

Амшыни ахрақәеи афькәрша,
Апсны пытуеит ииацәаза шеишықәса
Иеырба-еырбоит апсуа иеыкәаша:
Бзиа иибатцәкьо апхьынцә ишьа апса.

Рыбғыцқәа шәыршәыруеит ашәыртла,
Ахәхәақәа иасуеит апша ара.
Ашәыртла ашәтқәа аныршәыртцо,
Сталин ду, уаҳзааи псшьара.

Иуниоит абаҳча быбышқәа,
Еилацқо излапқо ашәахәақәа,
Еилатәоит хашьха рзыроашқәа,
Ииацәаза ипытуеит азахәа.

Аколхоз иалоу ашла Бамеи
Игәытыхақәа иеихәарц итахәуп.
«Афырхаца, уапсоуп адунеи,
Счеицъыка уара узы ицәахуп.

Хтәыла амаа зку унапы
Иасыркуеит снапы ицәацьоу,

Ацъажелар рпыза хайхабы,
Суѣацшует сгәыргъо сычча-ччо.

Амра адунеи ду шарлашо,
Ианѣеи ажѣѣан агѣѣы,
Уара убас абзазара ахѣ азшьѣ,
Умраны уѣоуп адунеи зегъ аѣы.

Харгъы ухѣхѣацшует гѣыблыла,
Ари хара хзы хамѣа дууп.
Ацсны ацъажелар зегъ хайдгыла
Иуаххѣоит: «Хѣхаара, иѣабуп».

Рыбгъыцкѣа шѣыршѣырует ашѣырѣла,
Ахѣхѣахѣа иасует ацша ара.
Ашѣырѣла ашѣткѣа аныршѣырѣѣо,
Сталин ду, уахзааи цсшьара.

Акѣа, 1936

АНАМЫС ПКАГА АКАМЧЫ

«Хмыч шөарыцао храк днаёалеит,
Ахра ёкьара дазцарцы».
Шьоура ддөықөлоит даёала,
Ашөт быбышқөа игөы иаёало,
Амра хөмаруа иныччало,
Деырба дцон убас иацы.

Ихахөы еикөатцөа ласахан,
Хынөажөа маат хөа ирхөит,
Игалстук цшала ицсақьан ,
Иёгы цашөза исахьан,
Кыр дныкөөит, даацсахан,
Ацхөызба итөаз лахь днахөит.

Абга абла – акөастха,
Акөытқөа уахынла ишаршөо,
Шьоуа ибла анлызхо
Лызқөа инықөцо лкас цха,
Даалацөкөысын дласха.
Дгылан, ддөықөлеит иеыршөшөо.
Анамыс пкага акамчы
Снапы цөцөала икьала:
Уасла Шьоуа ихаёы,
Уи думшатан, дхөаөы!
Уара Шьоуа, абгахөыцы
Убгами, абнаё укаала.

Акөа, 1936

*Автор ихы иаирхөит иажөеинраала «Аехырцагыа» акынтө ацөахөақөа.

АҚЫРТҚАА РПОЕТЦАА РАХЬ⁷

Иззазом, ишәасхәоит аргама,
Имариам ишәнысшьо афра,
Убри азы афырхаца игәы ама,
Еицамхароуп сажәа абра.

Избан хәа шәасхәозар х-Шоҭа
Быжышәышықәса рнаос ицәажәоз.
Дырхыччоит ишахәҭоу имшаҭо,
Рыҭсы шҭоу зфымҭа зцәажәыз.

Пушкини Шоҭеи адукәа
Ссирымзар ируз шәазхәыци!
Икалеит ажәлар ирнықәуа,
Рыхьыз Ельбрус иахысит.

Рыхьыз адунеи иахаштуам,
Ҧсра рықәым урт дгылахаан.
Еиҭахоит, еисаргыи еибаштуам
Икыдуп жәдан имрахан.

Сгәырџом хәа шәасхәар, шәызжәп,
Ахәыцрақәа исымоу рацәоуп.
Усыцхраа, убаҭоу, сашьа?
Аидара сызцоу ихьамҭоуп.

Амышқәа хәыцрала исхызгоит,
Аҭхызқәа уахынла сдыргылом.

⁷ Абри ажәеинраала уаанза ишыркыҭхьуаз еигш акәымкәан аоригинал ала ириашаны, аҭхьажәаг аҭаны Б. Шьынқәба аж. «Алашара», №7, 1987 ш. иҭыҭыз ианицеит. – Гь. Гә.

Сцәырҳаны оҕыхоит, схы скуеит,
Абри еицш сылақәа ирыхгылоуп:

Аибашьра иаргәаңыз аацсақәа
Ицәоуп ицсызшәа акарақәа,
Аха абар ицырцыруа рацсақәа,
Зхыцпроушәа ирыцкьоит агәарақәа.

Рышьтыбжь гоит адгьыл цысызшәа,
Акоммунизм азы иқәқаз ахацәа!
Ирацәазоуп итаҳаз ҳыызцәа,
Ҳағацәа рымра рхацәеит.

Сзыцөом, еиқәыцсом сылацәа,
Сартынчуам, исыцроуп сызгазас.
Ақыртқәа рпоетцәа-агәылацәа,
Ахәыцра шәәфуп шәаргы абас.

Издыруеит, иахьа ма уатцәы,
Ма сара, ма уара, ма егы,
Еиха зымч тоу ҳуазәы,
Измоу аталанти агәи,

Июеит апоема ахацашәа,
Псра зқәым амра пхонацы,
Уи зыюуа, издыруада, аатрахьшәа,
Дхәыцуа дтәазар хланцы!

Ҳтәыла аханқәа ачацоит,
Аздуқәа рышьтра итнацоит.
Иацсоу афырхацәа ареырбоит,
Ишәахауоу, хамышытхә канатцоит!

Атра итагылом сгәы еисуа,
Даара ихьамтоуп ахәара.

Ақыртқа рпоетца хшәеисоит,
Иахтауп аҗахә агара!

Ишәахауама, шәбакоу, соызца?!
Җхашьароуп ахымзг агара.
Ажәла ашьянца еиышәца!
Җаҗсахап хзаазо Аҗсыпра!

Акәа, 1937ш, май 16

АШӘАХӘА ХӘҚӘЫҘҚО ХӘИЦӘАЖӘАП, ДЫРМИТ

Аңсынра, хәарада, ишәхәуп,
Ашәхәә даара ихәракуп.
Аха иреихәу Ерцахә ауп,
Хылқоушәә әжәәан ахакуп.

Амра ан леиңш әәашәо,
Аңсны канатоит мратәылан.
Ашәахәә хәқәыңқо хәицәәжәап,
Дырмит, хәизыраз гәыртәыла!

Хәгәтыха еибәххәап гәыблыла,
Аңстазаара камлац иахәа иеиңшу,
Хәирак мраны иаххаргыла,
Дырмит, әжәытәрахь ххәаңшып.

Рлакыңа мшы еиқәаран,
Ҙауадаа әжәәан хылқа рхан.
Урабашыуан жәала егәараан,
Иурқыңы-қыңыуан урт рхан.

«Абжәәәашә» урт дреиуан,
Инуцеит ахымзғ, адамығ.
Аргәәкцәә рзы ицәгәан угәыжәла,
Цоуп, уахаштуам атоурых!

«Аңстәы хңара» захәәжә ихоуцеит,
Уи уилгеит уска мхәа.
Хоңан гәымбыл амца ицроуцеит,
Хоңан гыгшәыг абнахәа!

Ихатәы бызшәә цәгәа дазқагәоуп,
Зан дызкәыхшоу «Назҳара».

Ачастушкакәа намыс ңкагоуп,
Уччеит уи ала угәазхара.

Улирика ашәт афәы алоуп,
Ашьыжь шәәпшь ҕапшь ахьыршоуп.
Убзиабара ашәа даара еинаалоуп,
Игәыкацагоуп, ааңын ңшоуп.

Җсахьафәыра, хымңада, уа ула
Иахьанзагьы еизҳауеит, иагәуп.
Җауаажәлар саргьы снарыла,
Иуахҳәоит убри азы иҗабуп!

Уарңысра угәәфәы ирәыхо,
Аңсҗазаара ангәырғьо иахьоуп.
Идырҳала ууаажәлар убжьы хаа.
Укаламгьы ҕазоуп, ихиоуп.

Иугәаларшәа, Дырмит, уарңысра,
Иаамҗам афәыга акаршәра.
Ишәту абзазара анааи,
Иуңырхагахан иумам уара ажәра,
Ирашьқәаны ҳкаламқәа акаршәраф
Еиварсны ихароып, уааи!

1937

ПУШКИН ИАХЬ⁸

Дгылоуп инапқәа игәыцаңса,
Гәыроала адунеи дазыңшуа.
Ахәыцрақәа уи идлаңса,
Ргәәктә дырмоуазшәа ианшуа.

Иааикәыршан аңх лашьцара
Гәрымуеит, аха амца еиқәтәом.
Иара ихшыю амч-алшара,
Дызцәымгу арзызоит, иартәом.

Еснагь амәа җбаауп аиаша,
Иңыруеит, рашьуп нас иара.
Пушкин иашәа хаа кашәашам,
Рхы-ргәы иҗалахьеит жәлара.

Ахәынҗқар шафьыс дамазшәа,
Агени ихьз, илахьынҗа.
Дантес инапы алиршеит
Уи игәы иҗашәарц ахырца.

Ажәлар рпоет ду изгәыкыра,
Иҗнахуеит атиранцәа рыңсы.
Еиңымкьеит аңгәауоҕы ихысра,
Иабҗар җкьеит уаф дымңсырц.

Дыршьит... Ишья ңхоит имцабзха,
Ихцәырхәы аңәахит асы.
Аха иашәа – имца ианаңаха,
Иңрит, иазтыхуазма аңсы.

⁸ Аоригинал ызит. Ақыртүа еиҗага казқаз Петре Самсонизе
иеиҗагамҗа аҕнытә еиңеигеит Б. Гәыргәлиа. – Гь. Гә.

Агәымбылцәа ргәып еикәара,
Шәус еикәатцәа анырт шәуахта.
Атоурых иашеит ипқаран
Жәлар рхақәитра, ргәыгырта.

Иахьа Пушкин, уара уцеира
Удылоит, шыыжь шәапшыцас ушья.
Угәырѡа шықәсқәа ркацеира
Нак иухаршт, ируит уа ушья,
Нак иухаршт ухәыцра еикәара,
Ахаан цсрақәым уара ушья.

1937

АКОЛХОЗ БЗИА

(Апоема)

I

Мчыла ꞑамчыла
Икамцо ахала,
Изнысцо ирынчыла,
Аꞑхъара маншәалан,
Изѡыроуп ашәала
Апоема иссиру,
ИБзиоу, ишьахәу.
ИБжъысыр – иꞑсыроуп,
Иахасцо ашахоуп.
Атышахъ иасырхоит,
Атыша иꞑасыжъуеит.
Аха мап, иссирхоит,
Исꞑынхоит, инсыжъуеит.
Сгәы ажәа иꞑысцо,
Ашәкәы цꞑа ианысцо,
Иꞑамлароуп идысза.
Скалам цар уꞑы иаахо
Сыгәꞑыха ꞑцала,
Аеыю еиꞑш уꞑааха,
Уцаларгы, уцала...
Амза караха
Ишылаз аиара ꞑха
Амра ангәанаꞑа,
Аꞑшшәы гъамадан.
Ашәахәа ианашә
Жәоан адунеи,
Иааиртит ионашә
Франгъба Дамеи.
Иꞑроуп шәꞑыла
Ааꞑын аꝼы хаа.

Игәйргъоит хтәыла,
Ибзиоуп сыгәтыха.
Иңшоуп ашамта,
Итынчуп, икәандоуп
Иасуа аңша.
Азаза рхьырша,
Ихәйт-хәйтүа ңшьаала,
Ицысуеит абыгъкәа.
Иңат-ңатүа еидыкшало
Ироахоит рыхкәа,
Анатәи абаҳча
Еиңахам аказы:
Аңхарра ианахьча
Иңағам акасы,
Шәтыла ибыбышха,
Иахоуп ахағы.
Иашьтүа афәы хаа
Италоит хгәағы.
Шәтыхкыла ирысны
Ибзиоуп адунеи,
Абарткәа дрылсны
Днеиуеит Дамеи,
«Барақат» зыхьзырцаз
Аколнхоз аиҳабы,
Ажәйтәра ирхырцаз,
Итажьуп аҳағы.
Ималдам, игәақым,
Рымхурста, ршәыртра,
Ҙазымшьо дабакоу?
Ииасхьеит ржәйтәра.
Ирымоу егәакоуп,
Ибеиоуп рутра.
Ирзеихцом рыңсаса,
Урт рырахә рацәоуп,
Рырхәырта акәзар

Хаскын ҫоуп, ииәҫоуп.
Исҫоо хазымҫо, ма зхы азымҫо,
«Бараҫат» ахь хдәықәҫа,
Икоу имбари.
Еиқәшәоуп, акрыгзам,
Ибзиоуп, уара ари.
Ашаҫқыра иаҫгыла
Шарҫыеҫәа рықәыҫҫо,
Рҫы зәзәа роаш зыла,
Рбригадирҫәа рыхәлаҫҫо,
Ирдыруеит ҫәауҫла
Иахьала ирылшо.
Еиҫәажәоит намыҫла,
Еимаркуам, идыршом.
Рус дырны хәҫа-хәҫала
Бригадак аҫыҫахәа,
Аҫаҫынҫра ианҫала,
Иҫыхеит аҫааа.
Рура, рнырхага,
Икарҫо еижәагам.
Идәықәлеит аеага
Мап, ак рҫырхагам.
Иубо агәра угома?
Егәакоуп ари ада.
Аҫаҫынҫра убома,
Абан дәеа бригадак?!
Рад-радла еилыхны
(Иубоит иахьа ианша),
Рыбҫы жәпа рҫарыҫхны
Азаза рхьырша.
Анахь мандаринала
Ахәынаа еилахәоуп.
Аеага иамыршьыкәа,
Иаазоуп, ирашәоуп.
Израшәо ахьырҫар

Аамта иахмырца,
Адгьыл тата,
Адгьыл псыла,
Ишаҭа, игеаҭа
Ианрыдрыпсала,
«Амал иахнаҭо,
Ирхеоит, – ҳаркьаҭоит!»
Иубо агәра угома?
Егьакоуп уи ада...
Нахьхьи иубома,
Абан даеа бригадак?!
Арха еиужьрае
Ибзиоуп ачеитра,
Ихыртхьеит аужәра,
Иаеуп уажә арееира.
Ицарцаруа иҭагылоуп,
Пхзашоуп икартәо,
Ачаирта иҭагылоу
Цьабаада акы ҳартом,
Иудыруеит, сгёыла,
Иубома ишнеиуа,
Рца ашәа пхьа ирыпхьо?
Амра шеишеиуа
Хыхьынтә ирыхеоит,
Амал ду аадрыхует:
Афырхацәа реыршеоит
Хтәыла иадырхееит:
Асовет чаи ҳдыржәуеит.
Иубо, агәра угома?
Егьакоуп ари ада,
Арирахь иубома
Даеа бригадак?!
Игроуп шәтыла
Аапын афөы хаа.
Игәырҕоит хтәыла,

Ибзиоуп сыгәтыха.
Анатәи абаҳча
Еицахам аказы.
Апхарра ианахьча,
Ицағам акасы,
Шәтыла ибыбышха
Иахоуп ахағы.
Иашьтуа афәы хаа
Италоит хгәәғы.
Иаадыруеит ант алқәа
Изрықәу ауаа,
Имрыцқо, ихтамкуа
Иушьтыр азахәа,
Ирхысуеит урт амығ,
Ашәшьыра ихнаоит.
Амығ анамумх,
Идырла, иоит.
Иубома, арт рыцла
Ишгылоу иххаза!
Ари ала акыр рыцлоит,
Идырла, ихатца.
Азахәазы иманшәалан,
Ацла еилдыргоит.
Ихыбхоит жьымжәала,
Ажымжәа ғырлоит.
Иубо, агәра угома?
Егьакоуп ари ада,
Анирахь иубома
Дәәа бригадак?!
Атрактор ахықәыз ихәазо,
Ииацәкакараза изазо,
Аңша анасуа, иқашә-қашәоит,
Уа аңықәреи драшәоит.
Аңықәреи еаәра беиа
Аадрыхуеит абра.

Ирдыруеит уи ишарбеио,
Иларцоит иара.
Иубо, агәра угома?
Егъакоуп ари ада.
Ашьхахь иубома
Абан даеа бригадак?!
Ихәылы-хәылуа иафалеит
Ашьха ауасақәа.
Амырхәага ианыччало
Ахьча дыццакуа,
Днықәгылт уа ахра,
Цақа днақшуа,
Уа игылоуп илагра.
Рәашк еилашуа,
Ахахәқәа ирыбжъала,
Ашәах канатәоит.
Иахылцуа абжъала
Ашьха еимнадоит.
Ақсаса еилағыруеит,
Ахра иағақсоуп,
Урт рыхьча идыруеит
Ақсаса зықсоу.
Мағәала деибытоуп,
Асытхәа иқырхагам.
Уи ибға икыдуп
Иуапа-ғырпхага.
Гыгшәыгк аниба,
Бұарла еиөитцәап!
Рықсыршьоит атыңағ
Дзыңсахуа иөызцәа.
Иубо, агәра угома?
Егъакоуп ари ада.
Ушқакоу, уеибгоума,
Абригада, абригада?!

II

«Абахчаѣы даннеи,
Дахцөызит Дамеи!»
Ус шөымхөароуп,
Дцөырцуеит, шөымшөан.
Хахцөажөап еихарак
Иусқәа ртызшөа.
Еизароуп, ара амцан
Еизеит жөлара.
Алафқәа еибыхөо
Иштөаз зегь абра,
Иартынчит ѿ-ажөак:
«Ажөлар, шөзырөы...»
Дамеи уа дцөажөон,
Изырөуан зөырөы.
Иреихөеит апланқәа
Шрыду сынтөа,
Ирыдкыло еимамкуа
Ихөон ргөашөа:
«Цыпх даара хусқәа
Ибзиан еиқөыршөан.
Убри акнытө хусымш
Ижөбоит изеипшрахаз,
Жөохө маат ақөшөеит,
Ижөбоит лабөаба,
Даара хөахшөеит,
Имызит хцөабаа.
Хусымш сынтөала
Иөеироуп ѿажөа рөы!»
Ари ажөа интөалеит
Ажөлар ргөаѣы.
Еицырхөеит еицөакны:
«Ихауроуп иара убри!»
Еицнеиуеит рмахөөа акны.

Ибзиоуп уара ари.
Иаххәап, иахьа азәы
Усура дымнеит.
Дибжьарц уацәы
Дипхьеит Дамеи:
«Сәыза, с-Цақәа,
Иуасхәоит имзакәа,
Иурзыр иахьа аамта,
Хабжьысуеит, ихәартам.
Ихапысуеит хамшаҭо
Аусқәа ихамоу.
Уус ахь ашамтаз,
Исхәо уахама?...»
Аколнхознаа еимырдоит,
Иреихәо азхарцоит.
Аехәаҭхьыз ириҭо
Иаргъеџуеит, иархацоит.
Идыруеит ирыгу,
Дазхәыцуеит рыгәтыха,
Иреихәом: «улыгуп,
Ухәартам, агәықәха».
Цьоукы-цьоук «апредаа»
Дреипшны дырзыцкьом.
Ацәхара, «апредаа»,
Ишхәартам шәазхәыцуоу?
Ианрашәхәа «алажәқәа»,
Ажәлар еилагоит.
Ус дыкам Дамеи,
Абригадаџ даннеи,
Ирыгу маншәалан,
Инархаан ажәала
Ианреихәа, ихәартам
Рхалагь игәартоит.
Агъарахәа еицәакны
Русқәа дырееиуеит.

Инеиуеит рмахәәа акны.
Амра шеишеиуеит.

III

Счернила тацәым,
Ибзиоуп, иацеоуп,
Дамеигы дазәым,
Иыызцеа рацеоуп,
Иарға нап иблақәа
Акомғар ахьырқар,
Дасу шәхаблақәа
Усла ианшөырқыр,
Игәырғыо ыашәала
Шәыччо шәеицеажәала.
Иқәцоуп зегь шәтыла,
Аапын афәы хаа,
Игәырғыоит хтәыла,
Ибзиоуп сыгәтыха.
Иаадыруеит хартғыы,
Иңсыллоуп хадғыл.
Ианықәы аңа ашәа,
Хадғыл чашәуп,
Исхәом инаџоу,
Хан леиңш хазоит.
Хадғыл жәлар ианроу
Иақәитуп, мап, иуаарам:
Шәаала, иаабап изеиңшроу
Аколнхоз «Барақрат» аеаџра.
Иахьа ңсшьароуп,
Арха еизароуп.
Иубоит адә дузза,
Уахь хдәықәца,
Аңхәызба аилахәа
Уаалеилахәп.

Лхахәы барфынцас
Лбарфынкас
Зынза иаңшшәлоуп.
Илшәу шьалуп,
Илыхъзуп Қсения.
Жәлар анеиниа
Шәахәарами, кәашарами,
Имкәашаргы, иңхашьарами.
Ара ацака
Ауаа ацнаркьо,
Дпыруа цьюшьо,
Дызбо дцъаршьо,
Арңызба еилкьак
Дпырзоит иахьяк.
Уи ицкәашо
Қсения иңхашьо,
Лкасы рхәмаруа.
Деихатаруа,
Лшьәә рссаны,
Дызса-зсошәа...
Исхәом, иаоцаны,
Зынза амзышәа...
Арт еицкәашо, еигымхаша,
Игәырғоит, иубо, агәра га,
Ибзиоуп даара, исхәоит аиаша,
Ибзиоуп даара руақәа.
Анирахь ҳталап:
Еидара хьантала,
Рымахә еиқәырхәо,
Амра иаргәырғьо,
Амандарина ахьәежь
Ахәы наа иәфәлеит.
Ашәыртрахь унеишь:
Амра рныцчало,

Иссирхеит, ишыжэбо,
Ацэа кацшы иахыбуа,
Ибеиоуп ашэыртра.
Ижэбоит шэартгы,
Ицсылоуп хадгыл.
Ианықөы аңа ашэа
Хадгыл чашөуп.

Аегэара, 1937

ИСТАХЫН АЦАРА

(АЦЫПЦӨАХА)

Сара истахын ацара
Истахын рхьа ацара, аха
Изцоз ацара наза тауади
Аамыстеи рцацөа ракөын;
Сара дара рзыхөа сқыраанцзын.
Ус ишыказ ацыхөтөаны,
Иааит Оқтиабр цөкөырцаны.
Иснатеит сызгауаз.
Ох, исыбаргөүзеи шыта сара,
Исоуит алашарахь сызлацауа,
Исоуит ишыстаху амөа иаша,
Инасыгзар сызкөылаз хара.

* * *

Ажөөан ашца кеикеиуа
Ицкьан зыжь цшшөылаха.
Ерцахө ахраф икеицеиуа
Избон цтақөак кьалаха

* * *

Икарцозеи ара ауаа?
Ататын еитархауеит,
Ашөырцлақөа еихархауеит,
Иасны идрыцқоит азахөа,
Ажь ағаларц иағахөхөа!

* * *

Алый блеск солнечных лучей⁹,
Озари бумажные листочки,
Чтобы Ксенья написать скорей,
Ксенья-сестре и цветочке.
Я тебе желаю счастья,
И славу брать во всех движениях,

Я тебе желаю достичь
Во всех своих намереньях...
У тебя характер смирный,
Твоя жизнь будет красна.
Я уверен в этом, убежден,
Что тебя назовут «Весна»!

⁹ Абри ажееинраала апоет инапала иҗаца Қсениа лблокнот
ианицаз нханы иҗоуп, урысшәала иҗоуп. – Гь. Гә.

АИҒАГАҚӨА ПЕРЕВОДЫ

МОЕ СЛОВО

Словами трудно
выразить –
Так много в жизни сделано...
Словами
трудно выразить
Кипит
в восторге ум!
Врагам
не удержать меня
И крепкими пределами.
О многих,
беспощадными
Гремит мой стих
напевами...
Лети же – мое слово!
Лети –
ума скакун!

ПРАВДА

В доме воцарилась тишина.
Лампа разливает свет дрожащий.
В эту ночь опять не будет сна,
Мысли обступили плотной чащей.
Эти мысли много дней подряд
Шелестят взволнованно, как флаги.

На столе передо мной лежат
Чистые полотнища бумаги.
Мысли гонят теплых снов уют.
И о смысле жизни человеческой
Шепчутся, вопросы задают...
Что я им и как я им отвечу?..
Я не стану говорить, что льва
Уложу я голыми руками.
Глупые, хвастливые слова
Не пошевелинут и малый камень.
Не хочу, чтоб люди обо мне
Говорили: «Сжег он все, что сеял!»
Я хочу помочь моей стране
Стать еще прекрасней и сильнее.
Сердце жжет могущественный зной,
И ничто мне сердца не остудит.
На листках, лежащих предо мной,
Я хочу поведать правду людям.

1934

ЗАБОТА КОМСОМОЛЬЦА

Встав на рассвете и встретив зарю,
Большого я вдохновенья не жду:
Труд современников боготворю,
Песню слагаю земному труду.
Вымпелом алым украшен колхоз,
Вымпелы – слава ударных бригад.
Жатву, урожай, сбор фруктов, покос
Песней труда я приветствовать рад.
Сердцу горячему тесно в груди,
Не считаешь тревог и забот.
Горе и бедность давно позади,

Родина к новым свершеньям зовет.
Я в небесах не витаю — стою
Твердо на нашей советской земле,
Верю в счастливую участь свою,
Вижу как жизнь обновилась в селе.
Вижу село наше, вижу страну,
Слышу могучего молота стук,
Знаю, что молот, кующий весну,
Вечно не выпустят люди из рук.
Вьется над крышами дым очагов,
Мысленно я захожу в каждый дом,
Мысли мои о судьбе земляков —
Светлой судьбе, освященной трудом.
Слышите партии голос, друзья,
Вы, ветераны, и ты, молодежь?
Землю тяжелой мотыгой грызя,
Сверхурожай для отчизны даешь!
Пусть беззаветный ваш труд озарят,
В окна призывно плодами стуча,
Груша, орешник, хурма, виноград,
Персики, яблони, чай, алыча.
Пусть умножаются ваши стада,
Станут тучнее отары овец.
Кто своего не жалеет труда —
Счастья народного лучший творец.
Горы и доли на север глядят,
Черное море простерлось на юг.
Славный Ткварчели, товарищ и брат,
Топливный наш исцеляет недуг.
Всюду бескрайние ленты шоссе,
Нити стальные железных дорог.
Край мой родной в несравненной красе,
Лучшую песню тебе я сберег.
В сердце моем не погаснет свеча,
Что освещает мой жизненный путь.

Всё изжитое мы рубим сплеча,
Чтоб на встающее солнце взглянуть!

1932

ВСЕМОГУЩИЙ МАЗЛОУ

Хоть Америку снова открой,
Хоть придумай еще что-нибудь,
Завирайся, в кавычках герой,
Я твою обнародую суть.
Комсомолец Мазлоу повис
На пере моем каплей чернил.
Балаболке такому дивись,
Столько он небылиц сочинил.
 О Мазлоу мой письменный труд:
 Всемогущим Мазлоу зовут.
Был в учении слаб, говорят?
Нет, усвоил он «а», «б» и «в»
В остальном алфавит виноват,
Не вместившись в его голове.
 Да, во всем алфавит виноват,
 А Мазлоу нам делал доклад.
Фразы гнулись туда и сюда,
Обрывались на каждом витке,
Долго длился доклад, но беда –
Не поймешь на каком языке.
 Руки старый профессор простер,
 Не сдержался, сказал: «Ор, вас, ор!»¹
А Мазлоу, доклад завершив,
Так расхвастался – удержу нет.

¹ «Ор, вас, ор!» — клич при погоне тягловой скотины.

Но крестьяне молчали, решив:
Поумнеет на старости лет.
 Дескать, пусть покудахчет пока,
 Болтовня от ума далека.
В их молчанье Мазлоу не вник,
Славословя уму своему: –
Я к труду головному привык,
Мне мотыга и плуг ни к чему.
 Мне – бумага, чернила, перо,
 А Кучиру лопата – добро.
Спину я в канцелярии гну,
Вы, Кучиры, как я, не смогли б.
Если брюки на поле помну,
Мой железный характер погиб.
 «Будь, крестьянин, с мотыгою слит!» –
 Мой железный характер велит.
О, Кучиры. я помню о вас,
Даже в час, когда пью или ем,
Ибо мы без трудящихся масс
Жить на свете не сможем совсем.
 Вы сумеете, хоть нелегко,
 Даже птичье достать молоко.
Вы поймете, друзья мои, все:
С малых лет до теперешних лет
Я, как белка, кручусь в колесе,
От мышления отдыха нет.
 Я, Мазлоу, – туда, я – сюда,
 Всемогущ, а умру от труда.
Нам, ученым, важна голова,
Вам, крестьянам, мотыга нужна. –
И тогда он услышал слова,
От которых вспотела спина;
 – Вот Мазлоу, однако, каков,
 Из породы, видать, индюков!

Голосок, как весной у козла,
Сам всегда норовит в ясный день,
Чтоб жара его не обожгла,
Пораскидистей выискать тень.
 Презирает людей от того,
 Что ищачат они за него.
Разве выполнишь план языком?
Даже каши не сваришь в печи!
Ты, Мазлоу, катись с ветерком,
Нам в селе не нужны трепачи.
 Если умственный труд твой тяжел,
 Убирайся, откуда пришел!
— Замом, завом и предом я был,
Распекал вас, но насмерть не жал,
А теперь вы нашли из кобыл
Наихудшую, чтоб уезжал.—
 Но болтать стало дольше нельзя,
 И поехал он, пальцем грозя.
Эй, Мазлоуцы, эй, болтуны,
Баню б вам заказать горячей!
Полуумники нам не нужны,
Хватит людям кормить трепачей.
 Их, как рыбу, тащи из воды,
 Им ли мерить людские труды!

1932

ДЕВУШКА У СТАНКА

Не о той, что носит шелковые платья,
Не о той, что губы красит день и ночь, —
Нет, хочу сегодня написать я
О тебе, Абхазии Советской дочь.
Стало все теперь по-новому в Ткварчели.
Жизнь кипит и пенится, как горная река.
Спрашивают люди: разве в самом деле
Девушки работают в Ткварчели у станка?
Да, все это правда, не вымысел, не сказка.
По плечу нам самые трудные дела.
Научилась грамоте девушка абхазка.
На завод работать мастером пошла.
Трудится она упорно, неустанно,
Совершенствуя свое искусство что ни год.
Перевыполняя нормы все и планы,
К коммунизму родина могучая идет.

1932

ОРУХ²

Чика к матери без зова
Вдруг примчался во весь дух:
«Родила телка корова,
Наша добрая Орух!»

«Видно, птичка пеньем звонким
Извещала нас о нем.
Сын, пойдем – как за теленком,
В дом младенца принесем».

Голову платком покрыла,
Побежали мать с сынком.
Туговато прежде было,
Нынче будут с молоком.

А телок с коровой рядом,
Слабость в ножках одолен,
Озирал телячьим взглядом
Тихий, сытный, теплый хлев.

1933

² Орух – кличка коровы.

ВОТ КАКИЕ НОВОСТИ В РЕКА³

Все новости в Река расскажем подряд:
Деревья оделись в зеленый наряд.
Хорошая новость, но есть и новей:
Здесь слышали – утром запел соловей,
Коль этого мало, добавить готов,
Что в воздухе носится запах цветов
Что делают в Река? Отвечу я так:
Сады удобряют, сажают, табак,
Среди виноградных хозяйствуют лоз,
Чтоб славный собрать урожай довелось
Чтоб спелые гроздья, черны, нележки,
На лозах висели бы, как курдюки.
Едва петухи на заре запоют,
В поля комсомольцы выходят на труд.
Сажают табак, веселы и ловки –
Им трудное дело любое с руки.
Друг друга они обогнать норовят –
Лишь вырвется кто-то вперед из ребят,
Другие, никак не желая отстать,
Усердием время спешат наверстать.
И тот, кто давно ль еще был позади,
Догонит, обгонит того и гляди.
Как в скачке, где скорость – успеха закон,
Нелегкой ценою дается обгон.
Летит вслед за белым скакун вороной,
Догнать не хватает секунды одной.
Как хочет быть первым, мгновенья цenia,
Джигит, торопя вороного коня,
Так здесь, поднимаясь с зарею на труд,
За первенство спор комсомольцы ведут.

³ Река– родное село поэта.

Где сеют они кукурузу – зерно
Зря в землю не ляжет у них ни одно.
Поднимутся стебли, тогда посмотри:
На каждом початка по два иль по три.
И то-то уж будут довольны собой
Те, кто потрудились весенней порой...
Но вот нестерпимою стала жара –
И, значит, бригадам на отдых пора.
В кружок собрались комсомольцы в тени,
Успели умыться; побриться они.
Газету для них принесли из села.
Читай, как идут у соседей дела,
Успешно ль посадку ведут табака,
И кто впереди, кто в отставших пока.
Закончился отдых. Теперь дотемна
Работа продлится. На то и весна.
Увидят серп месяца над головой,
Тогда и окончился день трудовой.
И с песней домой комсомольцев семья
Пойдет.
Потрудились на славу друзья.

1933

ПОИГРАЕМ В СНЕЖКИ

Во двор, подружки,
Во двор, дружки,
Во двор спешите
Играть в снежки!
Клич бригадира:
– Бегом на снег! –
Разбередила
Команда всех.
Снежинки тихо
К земле летят.
Пошла шумиха –
Ну детский сад!
Визжит дивчина –
Упала в снег.
А раз причина,
То снова смех,
Снег теплый, липкий
В руках размяк.
Глядит с улыбкой
Старик Есхак.
Ему завидно,
Но в тот же миг,
Забывшись, видно,
Взыграл старик.
– А ну, герои,
Сюда все враз! –
И в снежном рое
Исчез из глаз.
Девичьи лица,
Как жар в костре.
Но срок трудиться,

Конец игре.
Им труд не бремя –
Сердец наказ.
Работе время,
Потехе час!

1934

ТАКОВ ХАРАКТЕР У ВИНА

Стаканом запустили,
С дружкой упившись всласть,
Но по губам кутиле
Не думали попасть.

Однако же попали,
Аж губы вздулись враз.
А пьяный друг в запале
Вертел белками глаз.

Пылало сердце, слезы
Струились, как дожди.
Иной метаморфозы
От пьяницы не жди.

Таков уж винный норов:
Не в силах протрезветь,
Не слыша уговоров,
Плясал он, как медведь.

И желтизна на коже,
Как спелый апельсин.
Твердит одно и то же:
«Рераца, шаратын»⁴

Никак концы с концами
Бедняга не сведет.
Уж лучше б огурцами
Набил болтливый рот.

⁴ Припев народной плясовой песни.

Всегда, когда напьется,
Испортит торжество.
Сегодня вновь придется
Домой тащить его.

Была бы только чача,
Глотать ему не лень.
Забыл, что дети, плача,
Без хлеба третий день.

Давненько не был дома,
За рюмкой труд забыт.
Покорный буйвол Лома
И тот со зла сопит.

Остановись, не мешкай,
Собою овладей.
Перед людской насмешкой,
Презрением людей!

1934

АПСНЫ

Спокойно дуют теплые ветра,
За песней песнь рождает апхъарца,⁵
Настала долгожданная пора,
Когда нам песни радуют сердца.
А было время, я скажу о нем,
Когда нас мучил толстопузый князь,
Перед которым годы, день за днем,
Стояли мы, униженно склонясь,
С овечкой, с каплунами, с пирогом,
А кто и с чистокровным жеребцом...
Ты для народа лютым был врагом,
Богач с рябым лоснящимся лицом.
Гнул спину на тебя бесправный люд,
Благословляя жизнь твою и кров,
А ты вершил несправедливый суд –
Во тьме последних уводил коров.
Хребет Кавказский горестно взирал,
Не нарушая скорбной тишины,
Как подбивал подошвы генерал
На сапоги, топтавшие Апсны.
И вопли разрывали тишину,
И содрогалась горная гряда,
Рвалась заря свободы в вышину,
Бессильно угасая, как всегда.
Оплакивала тихо апхъарца
Страдания поверженной страны,
И отзывались честные сердца
На каждый звук затронутой струны
Рашит⁶, целуя горсть земли родной,

⁵Апхъарца

⁶ Рашит – имя.

«Прощай!» — сказал, тоскою обуян.
Над темной черноморскою волной
Плыл полумесяц, словно ятаган.
Оплакивала тихо апхъарца
Страдания поверженной страны,
И отзывались честные сердца
На каждый звук затронутой струны.
Все плакала, рыдала апхъарца
О том, что торжествуют палачи,
Пророчила, что рабству нет конца,
Но патриоты подняли мечи.
Опять заря свободы занялась.
Увы! Как дни победы далеки!
Апсны видала всяческую мразь,
А вот еще одна — меньшевики:
Хребет Кавказский, грозен и велик,
Глядел, не нарушая тишины,
Как вновь подошвы ставил меньшевик
На сапоги — топтать народ Апсны.
То вспыхивал огонь, то снова гас,
Но час настал, чудесный, как восход,
Когда победный орудийный бас
Приветствовал спасенный наш народ.
Наш голос влился в голос Октября,
Лакоба Нестор впереди стоял.
Взметнулся, как рассветная заря,
Победный флаг от крови павших ал.
За той победой множество побед
Достанется мозолистым рукам.
Пусть скалятся враги на наш рассвет,
Абхазия врагам не по клыкам.
Для дружбы распахнули мы сердца,
Сады неувядаемой весны.
По-новому сегодня апхъарца
Поет и славит щедрую Апсны.

1934

САД

Апсынра⁷, наше слово услышь:
Ты прекрасна, как резвый малыш,
Щеки с алым поспорят цветком,
Смех – с журчащим в горах родником.
«Ах ты, радость моя, – шепчет мать, –
Любо к сердцу тебя прижимать!»
Апсынра, наше слово услышь:
Ты прекрасна, как резвый малыш.
Льдом покрыт и туманом повит,
На Сакян Ерцаху глядит,
Облаков «волокнистых стада» –
Не соскучишься там никогда.
С юга – Черного моря валы,
Грудью пробуют твердость скалы,
Но, отчаянный сделав бросок,
Стихают и лижут песок.
Солнце храбро сражается с тьмой,
Жарит летом и греет зимой,
Потому из-за гор никогда
Не подступятся к нам холода.
Знает солнце наш край наизусть,
Солнцу юга неведома грусть,
Обласкает, обиды сотрет,
И улыбка его – во весь рот.
Жизнь прекрасна...

Но будем прямы:
Кто ее совершенствует? Мы!
Слева – заросли, лес алычи,
Можжевельник, орешник, ручьи,

⁷ «Весна» – стихотворение Дм. Гулиа.

В жестких листьях, похожих на жечь,
Кукурузных початков не счесть.
Справа – в стройных шеренгах табак,
Виноградник – пыльца на губах,
Виноградник – тугая лоза,
«Изабеллы» шальные глаза...
Кунта, если по совести, – ты
Хорошо ли обрезал кусты?
Не по нраву тебе, говорят,
Слива, груша, орех, виноград.
И они шелестят, загрустив:
Понимают, что ты нерадив.
Ранней осенью край наш одет
В красный, желтый, оранжевый цвет.
На тяжелые фрукты взгляни,
Скоро землю покроют они.
Апельсины, лимоны, инжир –
Изобилие, пир на весь мир!
Где когда-то колючки росли,
Ржавый мох осквернял полземли.
Неоглядный раскинулся сад,
Малых солнц миллионы висят.
Комсомольцы, вы — шефы его,
Вы – душа, плоть живая его.
Славлю кровное ваше родство,
Славлю рук молодых волшебство!
Слово партии –
 Слово отца,
Слово матери,
 Клятва бойца.
Неудачи не знай, молодежь,
План двукратный,
 трехкратный
 даешь!
Ломит спину – товарищ, не ной.

Твердь взрыхля лопатой стальной.
То, что сделал, еще не предел,
Впереди еще множество дел,
Неухоженных много земель...
Где змеится разросшийся хмель
Персик солнцу подставит бока;
Где вороны летают пока,
Вскинет стебли на грядках герань,
Навсегда оживив глухомань;
А где пучит зайчишка глаза,
Гроздь ягод подарит лоза.
Хорошо сознавать, что, не зря
Ты живешь, людям радость дая.
Все подвластно людскому труду:
Ветерок заиграет в саду,
Источающем запах цветов.
Непомерная тяжесть плодов
Утомленные ветви пригнет,
Собирайте – обломит вот-вот!
Недалекие люди твердят,
Что пустая затея – наш сад.
Нет, не зря вдохновенье и труд
Комсомольцы ему отдают.
Их улыбки, как солнце, светлы,
Озаряют деревьев стволы.
Море, солнце, Кавказский хребет
Ничего удивительней нет!

1934

НАГРАДА

Не рассвет ли? Неужели
Сна не догляжу кусочек?
Улыбнулась мать с постели:
– Не ленись, вставай, сыночек.

Не лентяй и не засоня,
Притащил я дров охапку,
В очаге разжег огонь я,
Влез в штаны, напялил шапку.

Молока добавил кошке,
Молоко она любила.
А когда открыл окошко –
Солнце кухню затопило.

Солнышку навстречу вышел,
От земной красы дурея:
Первое, что я услышал:
– Эй, Кишвард, сюда скорее!

Увидал: бегут ребята,
И девчонки, и мальчишки.
В хоре дисканта и альта
Слились наши голосишки.

Пели мы, шагая прямо,
Окрыленные, в мажоре.
Верил я: мой голос мама
Различит в ребячем хоре.

Перед школою родною
Стихла песня над колонной,

Не уймется за спиною,
Только Куат неугомонный.

– «Кто прочтет «Весну», ребята? –
К нам учитель обратился.
И тогда-то, и тогда-то
Весь наш класс расшевелился.

Много рук взметнулось кверху,
В каждом взгляде нетерпенье.

Оказалось, многим к спеху
Прочитать стихотворенье.

Куат всех выше поднял руку,
Потому и первый начал:
Учудил такую штуку,
Что всю школу озадачил.

Декламировать он начал
О заре, грозе и прочем,
Только нас не одурачил
Глупостей сосредоточьем.

Я ж любимого поэта
Прочитал все строки кряду. –
Молодец, Кишвард! За это
Книгу получил в награду!

Счастья большего не надо
Для растущего джигита:
У меня в руках награда –
Книга Гулиа Дырмита.

1934

ГОЛОС ТКВАРЧЕЛИ
(Поэма)

Тысячелетий
Катятся волны.
Горы спокойны.
Горы безмолвны.
Тучи по кручам,
Тучи по скалам
Медленно ползают
Стадом усталым.
Падают троны.
Буйствуют войны.
Горы безмолвны.
Горы спокойны.
В тихих ущельях
Зелень ютится,
Сосны в утесы
Вцепились, как птицы.
Падают в вечность
Орлы и короны.
Дремлют на скалах
Крылатые кроны.
Пенится речка
В расселине горной,
Мельницу вечности
Крутит покорно.
Часто мерещится
Горному краю:
Горные духи
На горне играют.
Горы спокойны.
Так было.
Так будет.
Кто их,

Когда их,
Зачем их
Разбудит?

I

Братья Темраз и Тархуна
Бродят всю жизнь по ущельям.
Братья Темраз и Тархуна
Мало знакомы с весельем.
Были они пастухами...
Как-то они увидали
Уголь твердый, как камень,
Яркий, как черный пламень...
Черный, холодный пламень
Трогали братья руками...
Старший промолвил:
– Брат!
Сколько кругом добра!..
Это, пожалуй, стоит
Золота и серебра!..
Младший ответил:
– Да...
Видишь, а здесь руда...
Так и лежит не при деле...
Знаешь, мой брат, когда-нибудь
Люди придут сюда,
Знаешь, весь мир тогда
Заговорит о Ткварчели!
Людям откроют скалы
Тайны заветные,
Брат,
В этих горах немалый
Люди откроют
Клад!

* * *

Горы безмолвны.
Как было,
Так будет.
Кто их,
Когда их,
Зачем их
Разбудит?
В салки гоняют
Легкие козы.
Сосны роняют
Желтые слезы.
Смотрит Тархуна
На горное царство.
Плачут струны
Его апхьарцы.
Брат подхватил
Заунывный мотив,
Голос Темраза
Высок и красив:
– Мой край родной, твои потоки
Чисты, прозрачны, как хрусталь.
Седые главы гор высоких
Надменно озирают даль.
Твои сосновые стволы
Пьянят нас запахом смолы.
Но что-то вечно тяготит нас!
Мой край, цветами ты украшен,
Тебе поет морской прибой,
В гостеприимном доме нашем
Приют находит гость любой,
И бесконечны, как года,
Твои огромные стада...
Но что-то вечно тяготит нас!

Мой край, ты птиц многоголосьем
Взрываешь утреннюю тишь.
Ты на земле растишь колосья,
А под землей руду таишь...
Но что-то вечно тяготит нас!
Оно мне свет застлало черным,
Оно велит мне быть покорным,
Оно зовется рабством...

* * *

Белоголовые,
Мудрые старцы,
Слушают горы
Плач апхьарцы...
Весть из Ткварчели
Слушают люди,
Страшную жажду
Весть эта будит...
Весть из Ткварчели
Узнал толстосум...
Спазмы в груди...
Помрачается ум...
Где-то в горах,
У аула какого-то,
Черное золото!
Черное золото!
Кажется, горы,
Час ваш настал!
Уголь ваш скоро
Вырвут у скал

* * *

Но пролетают
Ночи и дни.
Бродят по склонам
Козы одни.
Выстрел абрека
Изредка грохнет
И, прокатившись,
Где-то заглохнет...
Насторожится
Дикая птица
Вскрикнет – и снова
В сон погрузится...
Горы спокойны.
Так было.
Так будет.
Кто их,
Когда их,
Зачем их
Разбудит?

II

Как-то в горах
Разразился гром
Голубым, безоблачным днем...
Сонная вечность
Протерла глаза.
Что здесь случилось?
Откуда гроза?
Загрохотала:
– Гр-р-рум-м, бум-м!
Рушатся скалы:

– Гр-р-румм, бум-м!
Грунт взлетает,
Как пух, покорен.
Не устоит
Ни кремень, ни корень!
Это народ наш
Идет
Вперед,
Он богатства
У недр берет!
Это не молния
И не гром,
Это полная
Жизнь кругом!

* * *

Солнце пылает
Улыбкой яростной
Над панорамой труда
Многоярусной.
Скал клыки
Висят над ущельями.
Черные пасти
Пещеры очерили.
Вот на призыв
Медногорлого горна
Люди прячутся
В пасти черной.
Словно орехи,
Скалы раскалывают
Грозные молоты
Аммоналовые.
С визгом несутся

Кремневы брызги.
Тонут глыбы
В речке Гализге...

* * *

Скалы, уйдите с пути!
Дайте народу пройти!
Прочь пустую породу!
Уголь нужен народу!
Недра штурмует
Советский народ!
Вперед, комсомольцы,
Герои, вперед!

* * *

Разноязычный
Говор вокруг.
Майзель, Гриценко,
Орлов, Полищук,
Нушке, Бакрадзе...
Немец, грузин,
Сван и абхазец –
Все как один
Машут кирками,
Камень дробят,
Крепче, чем камень,
Дружба ребят.

* * *

Слышали цокот
Адской погони? –

Вышли на скачки
Лучшие кони.
Белая лошадь
Первой идет,
Лебедем белым
Рвется в полет.
Следом за белой,
Не отставая,
Черною тенью
Летит вороня.
Миг напряженья –
И вороня
Вырвется! Ну!..
Поднатужься, родная!..
Две бригады,
Как борзые кони,
Сил не жалеют,
Гонят и гонят!..
Твердая воля
В каждом движении,
И бесконечный
Миг напряженья...
Не из-за денег,
Не за награду
Перегоняет
Бригада бригаду.
Этой работе
Название:
Социалистическое
Соревнование.

* * *

Снова катится
Горн по ущелью,

Люди прячутся
В горной пещере.
Прочь, помехи!..
Заряд аммоналовый,
Словно орехи,
Скалы раскалывает...

III

Радостно, шумно
Сегодня в Квазане.
Люди, как дети,
Сияют глазами.
Звуки веселого
Марша слышны...
Кто-то вспомнил
Про жизнь старины...
На богатея,
Словно рабы,
Кровью потея,
Гнули горбы.
В доме бедность,
В сердце тоска....
Сколько еще
Эти цепи таскать?..

* * *

Радостно, шумно
Сегодня в Квазане.
Музыка.
Люди сияют глазами.
Воля, народ,

Воплотилась твоя!
Прямо в Квазань
Идет колея.
Черные полосы стали –
Путь в небывалые дали!
Люди на рельсах
Столпились в волнение.
Ждать уже нет
Никакого терпенья!
Нетерпеливо
Над головами
Бьется, как пламя,
Алое знамя...
Слушайте, слушайте,
Горы Ткварчели,
Это стальные
Пути загудели!..
Поезд все ближе...
Взметнулось вокруг
Море рабочих
Мозолистых рук.
Самая старая .
В мире гора
Не слыхала
Такого «ура»!
Музыка медно,
Победно гремит.
Ленту разрезали!
Путь открыт!

* * *

И вот не в стихах,
Не в газетной заметке

Полные угля
Бегут вагонетки!
Эй! Кто там встал?
Отойди скорей!
Двигается уголь!
Держись левей!
Но вот вагонетки,
Как птицы, взвились
В синее небо,
В орлиную высь!
Попирая небесный свод,
По проводам
В паланкинах плывет,
Движим электричеством,
Черный, как негр,
Его величество
Король недр!

Ткварчели – Река

1934

ХОРОШИЙ КОЛХОЗ

(Поэма)

I

Не из-под палки
Избрана тема.
Высшей закалки
Куйся, поэма,
Светлою песней
К людям пожалуй.
Доли чудесней
Нету, пожалуй.
А выйдешь плохою,
Солнце тушуя, –
Своею рукою
Тебя задушу я;
Веревку накинута
И – в море с обрыва.
К чёрту мякину –
Сорное чтиво!
Но, честное слово,
Удастся поэма,
Поскольку основа –
Жизнь, а не схема.
Поэму, не дрогнув,
Вручаю Кавказу,
Из сердца исторгнув
Каждую фразу.
Встаньте до света,
Строки – трудяги,
Чувства поэта
Отдайте бумаге,

Мчитесь, как кони,
Яро и смело...
На небосклоне
Луна побледнела,
Когда, пламенея,
Утра начало
Франгба Дамея
Лаской встречало.
Цветами нарядна
Родная сторонка,
Сердцу отрадна,
Как лепет ребенка.
Словно ребенок,
Чмокая, дышит,
Ветер спросонок
Листья колышет.
К спеху росую
Саду умыться,
Чтобы красою
С утром сравниться.
Есть и такая
Забота у сада:
Тепло сберегая,
Курчавиться надо.
Не думать ли ранней
Порой об отдаче?
Чем крона богаче,
Тем сад урожайней.
Как запахи сладки
На алом рассвете!
В красе и порядке
Кипит разноцветье.
Сквозь мир белопенный
Шагает степенный

Его основатель –
Дамей, председатель.
Руками своими
Хозяйству добыли
Славное имя:
Колхоз «Изобилье».
А все, что изжито,
В пещере закрыто.
Увидев богатство
Колхозного братства
И светлые лица,
Любой удивится.
За трудные годы –
Сторицей награда:
Сады, огороды,
Огромное стадо.
На пастбищах тучных,
У бдительных станов
Бессчетно курдючных
Овец и баранов.
Нужду позабыли...
А если не веришь,
Пойдем в «Изобилье»,
На месте проверишь.
Взрослые, дети,
Встав на рассвете,
Спешат по привычке
К студеной водичке.
После зарядки
Бодрость во взгляде:
Здоровье в порядке –
Порядок в бригаде.
Каждый, как воин,
Знает манёвр свой.
Если достоин,

В работе упорствуй!
Трудись без бравады,
Весь навык испробуй!
У каждой бригады
Участок особый.
Ни ссоры, ни спора,
Ни в дружбе пробела,
Поэтому споро
Ладится дело.
Дела хватает
В поле и риге,
Дружно взлетают
Косы, мотыги.
Бедность былая
Ушла без возврата.
Землю взрыхляя,
Сверкает лопата.
С бригадами выйдешь
Порой сенокосной,
Воочью увидишь
Достаток колхозный,
Кормилиц рогатых
На выгонах злачных,
На склонах покатых
Плантаций табачных
Прямые шеренги –
Колхозные деньги!
Каждого стебля
Достиг ветерочек,
Тихо колебля
Каждый листочек.
А там – мандарины
Уже желтоваты.
Сгибаются спины,
Сверкают лопаты.

Трудясь до заката
Умело и споро,
Друг другу ребята
Пример и опора.
Старается внучка
Угнаться за дедом.
Прополка, окучка,
Борьба с короедом.
Сложна их работа,
Но знают все вместе:
«Ведь это не чье-то,
А наше поместье!
Имение наше –
Владенье народа,
Его год от года
Мы делаем краше!»
А видишь – встречая
Гостей «Изобилья»,
Плантация чая
Раскинула крылья.
Земная обнова
Сменила болота,
Добиться ль такого
Без жаркого пота?
От жаркого пота.
Рубахи хоть выжми.
Почетна работа
На празднике жизни.
Народ в коллективе
Научит любого
Железно на ниве
Держать свое слово,
Всего добиваться
Своими руками,
Соревноваться

С передовиками.
Гостей угощая,
Приветливы люди.
В нехитрой посуде
Вкусней нету чая.
А дальше – другая
Большая бригада,
Она, опекая
Лозу винограда,
Прививкой здоровой
Больную врачует,
Засохший ольховый
Кустарник корчует.
Лозу теплотою
Поддерживать надо,
Лозу чистотою
Поддерживать надо –
Минуты простоя
Не терпит бригада!
Попробуй, промешкай,
Забудь об окучке –
На штурм, перебежкой,
Рванутся колючки.
Кто медлит с корчевкой,
Законы нарушит:
Сорняк со сноровкой
Лозу передушит.
Кусты сухостоя
Шипят, угрожая,
Но труд без простоя –
Залог урожая.
Лозу чистотою
Поддерживать надо,
Лозу добротою
Поддерживать надо.

За дело святое
Воюет бригада!
А вон кукуруза
Встает, зеленея.
Стели, моя муза,
Стихи перед нею.
Колхозный достаток
Ей множить упрямо,
Ведь что ни початок,
То – два килограмма.
Взгляни, Человече,
Взглядом влюбленным:
Отары овечьи
Гуляют по склонам.
Пастух, озирая
Своих подопечных,
Поднялся до края
Глетчеров вечных.
Не ведает страха,
Тоски, малодушья,
С ним бурка, папаха –
Защита пастушья.
Ему и двустволка
Не раз помогала
Жаканом для волка,
Лисы и шакала.
Сгоняет овчарка
Отбившихся в кучу.
А солнышко жарко
Лучится на кручу.
Прохлада потока
Для сердца утеха,
Далёко-далёко
Разносится эхо.
Он смотрит сторожко,

Он гонит усталость
И знает: немножко
До смены осталось.

II

И думать не смею,
Придя в «Изобилье»,
Будто Дамея
На время забыли.
Давай-ка побудем
С ним на собрание.
Что скажет он людям
О нынешнем плане?
Под старым орехом
Уселись бригады. –
Недавним успехам,
Понятно, мы рады.
Окучку, прополку
Вели мы, как должно.
За это «пятерку»
Поставить нам можно.
Трудились без жалоб,
Никто не был трусом.
Но нам не мешало б
Достичь «пяти с плюсом».
Трудом вдохновенным
Нет выше оценки.
С лихвой трудодень нам
Вернет трудоденьги! –
Не скажешь прямее⁸
По поводу вала,

⁸ Вал – общая стоимость продукции.

Слово Дамея
В души запало.
Сердечность и разум
Друзья с «Изобильем»
Сказали все разом:
«Осилим! Осилим!»
А ежели некто
Работу завалит,
Такого субъекта
Дамей не похвалит.
– Цаква мой милый,
Так не годится,
Разве в полсилы
Можно трудиться!
Время упустишь –
Догонишь едва ли,
Разве мы пустошь
Зря обживали?
Дело с охотой
Делаем вместе,
Так что работай,
Друг, честь по чести! –
Причину имея,
Дамей спросит строго.
Хвалить же Дамею
Приятней намного.
Идет по селенью,
Заходит в жилища:
– Мое вам почтение,
Здорово, дружище! –
С доброй молвою
Хозяев поздравит,
Взбодрит похвалою,
Рюмашку «раздавит».
Иной предколхоза

Всех встречных ругает,
Полтонны навоза
Из уст изрыгает.
Дамей не такого
Душевного склада:
Ни бранного слова,
Ни злобного взгляда.
Колхоза создатель
К тому ж – воспитатель.
Ни смысла, ни толку
Грешить словоблудьем.
Намыливай холку
Коням, а не людям!
Дамей поступает
Как совесть народа,
И в нем проступает
Живая природа.

III

К чернилам не смею
Примешивать воду,
Слагая Даめю
Похвальную оду.
В чем же загадка
Колхозных успехов,
Большого порядка,
Труда без огрехов?
Извольте, отвечу:
В любом начинанье
Даめю навстречу
Шагают сельчане.
Спокойный, неброский
Обычай в бригадах,

Задор комсомольский
Сияет во взглядах.
Земля плодородна,
Щедры наши реки,
Земля всенародна
Навеки, навеки;
Как мать, дорога нам
С полями, горами,
Клинком и наганом
Спасенная нами.
...За трудной неделей
И отдых отрадней:
Все нынче недели
Одежду нарядней.
На светлой поляне
Открылось гулянье.
И песни, и пляски,
И яркие краски.
На девушек стройных
Не грех заглядеться,
От глаз дальнобойных
Сжимается сердце.
У парней зачесы,
Как с модных картинок,
У девушек косы
Под шелком косынок.
Танцует с пригожей
Девушкой Ксеньей,
Свежестью схожей
С зорькой весенней,
Парень красивый,
Парень счастливый.
Ксения, как пава,
Плывет величаво,
Земли под ногами

Не чувствует словно.
А парень кругами
Летает безмолвно.
Слаблю в подобных
Колхозах-коммунах
Людей чистопробных –
Старых и юных,
Чьими трудами,
Нелегким успехом
Ветви плодами
Нагружены с верхом.
Желтеют на склонах
Холмов мандарины,
Для грузов стотонных
Готовы машины.
Живая природа,
Чужая для скаред,
Заботу народа
Стократно отдарит!

1937

ПОЭТАМ ГРУЗИИ

Во имя свободы и света
Мне к вам обратиться дано,
Горящее сердце поэта
Меня подвести не должно.

Великий Шота Руставели
Высмеивал тех петухов,
Что зря над стихами корпели,
Старая быстрее стихов.

И Пушкина, великорусса,
И лик Руставели Шота
Превыше любого Эльбруса
Стихов вознесла высота.

Их мир никогда не забудет.
Да будут сегодня и впредь
Не меркнуть два солнца, да будет
Их искра в потомстве гореть!

Поверьте, не бойтесь обмана:
Трудясь в озаренном бреду,
Над песней трудясь неустанно,
Я песню ответную жду.

Усталость простерла объятья,
Но знаю – поддаться нельзя.
Поэты, грузинские братья,
Вы тоже не спите, друзья?

Один я не в силах – все вместе,
Сердца и таланты сложив,

Отчизне, родной, как невесте,
Мы сложим достойный мотив.

Напишем высокую оду,
Хоть кто-нибудь, может, из нас
Под окнами в эту погоду
Страдает в предутренний час.

Отчизна хребты раздвигает
Для новых железных путей,
Отчизна дворцы воздвигает
Для будущих наших детей.
Поверьте мне, сердце не может
Все песни вместить до конца.
Поэзия ваша поможет,
Помогут грузинов сердца.
Поверьте, навеки я с вами.
Судьбы не желаю иной.
Кремень рассекайте словами
Во имя Отчизны одной!

1937

ПОГОВОРИМ, ДЫРМИТ⁹

Чудо – наша с тобой Апсынра,
На горе громоздится гора,
Но с Ерцаху сравняться ль кому –
Небо шапкою служит ему!

Любит солнце как добрая мать,
Край родной согревать, обнимать.
Так давай же, Дырмит, до конца
Распахнем под лучами сердца.

Обменяемся грузом тревог,
Чтобы мир омрачиться не мог.
С красным флагом отправившись в путь,
Стоит нам на былое взглянуть.

Помнишь гордые шапки князей,
Взгляд, что Черного моря грозней?
Ты стихами вступал с ними в бой,
И дрожали дворцы пред тобой.

Твой «Гуляка»¹⁰ – снаряд по дворцам,
Тунеядцам, глупцам, гордецам.
Ты им точные дал имена,
Чтобы знала подонков страна.

Был ты с «Милым созданием» крут,
Била каждая строчка, как кнут.
И Ходжан, по прозванью Большой,
Распростился с разбойной душой.

⁹ Дырмит – Дмитрий Гулиа.

¹⁰ «Гуляка», «Милое создание» — сатирические стихи Дм. Гулиа.

Твоя лирика – запах цветов,
Не сыскать ароматнее строф.
Песнь любви, словно ветер весны,
Золотые и грустные сны.

В гущу жизни рванувшись стремглав,
Ты – чудесный с поэзией сплав.
Ты любимее день ото дня
Всем народом, включая меня.

Молодею, услышав тебя,
Против ложных течений гребя.
Пусть бездарность гнилушкой дымит,
Людям нужен твой голос, Дырмит.

Кто без устали сеял добро,
В наше время не бросит перо.
Как арашей, что в беге легки,
Пустим перья наперегонки!

1937

ПУШКИНУ

Руки скрестив, стоит он,
Смотрит печально в даль.
Как будто несказанных, скрытых
Мыслей мучительно жаль.

Тьма окружала поэта
Но огонь не задушит тьма.
Врагов поражали метко
Горящие стрелы ума.

Да! Правде пути не тесны,
Правда – летящий араш¹¹
От Пушкинских слов и песен
Взволнована вся страна.

Монарху, как будто, подвластны
И гений и славы рассвет:
В поэта нацелил он властно
Дантеса рукой пистолет.

Народу поэт – вешний ветер,
Тиранам – он грома-раскат.
И пуле, летящей в сердце,
Убийцы не крикнут – «назад».
Убили.

Снег кровью окрашен.
В кудри насыпался снег,
Но песни, что жизни краше
Навеки остались в стране.

¹¹ Арашъ—легендарный конь

Насильников черная свора,
О вас даже память черна.
Свершилось истории слово:
Народу вся власть отдана.

И свет твоих песен, Пушкин,
Сегодня, как солнце горит.
Мы любим тебя, как душу,
Как пламя всемирной зари.

Ты можешь раскинуть руки,
Забыть о печальных годах,
Забыть о несказанной муке:
Ты – наш, ты с нами всегда.

1937

ВЕЛИКОМУ ВОЖДЮ

Озарена обильными лучами
Абхазия – прекрасная страна.
Переливаясь, как янтарь на солнце,
В наш берег ударяется волна.

И кажется, над синей ширью моря
Громады гор застыли вдалеке.
Над ними возвышается Эрцаху,
Зимой и летом в белом башлыке.

Горами окруженная и морем,
Ты расцветаешь ярче с каждым днем.
Абхазец улыбающийся солнцу,
Гарцует гордо на коне своем.

Листва деревьев шелестит чуть слышно
И легкий ветерок ласкает нежно грудь.
Когда деревья зацветут цветами,
Ты приезжай к нам Сталин отдохнуть.

Тебя мы встретим пышными садами,
Лучами солнца, запахом цветов,
Ручьями горными, прозрачнее кристалла
И морем, плещущим у наших берегов.

Будь гостем старого колхозника Дамея.
Тебя я выйду встретить на порог.
Наш друг и вождь, ты нам дороже света,
Мой хлеб и соль я для тебя сберег.

Хочу пожать шершавою рукою
Я руку ту, что держит мир большой.

Наш вождь, наш друг, наш предводитель сильный
Хочу запомнить я навеки образ твой.

Твою любовь мы чувствуем и знаем –
Как дару щедрому ей каждый рад,
Народы наши, слившись воедино,
За жизнь прекрасную тебя благодарят.

Листва деревьев шелестит чуть слышно.
И легкий ветерок ласкает нежно грудь.
Когда деревья зацветут цветами,
Ты приезжай к нам, Сталин, отдохнуть.

1937

АПОЕТИЗЫ АЖӘА

Руслан Қапба

«САН, АБЫРЖӨЕИПШ СЛАСЗА, СГӨАЛАКАН
СКАМЛАЦ»

Ианвар анцөамтазы акөын. Шьамх-сы еимгөашөы, ицааны ишьтан. Река зегьы иналаршө-фаларшөны лашбыжкөак алмыюуазар, атынчра ахатөан, еикөы-шьшы азын цхы аеаларшө ицөан. Аха абри акыта ахөыпшзакөа руак ашьапафы ишаанакара иказ, рацөак иөышьтыхымыз ахьатө көаскыа ашьтахьтөи ауадафы афенцыйр иалпхауа, иххаза иакын ацөашыы. Ауацыакгы агөгөахөа итабылуан амсеипш иөахьаз ахьаца мфы. Амцашыра игөытапхауа, астал дахатөаны дыюуан апоет Леонти Лабахөуа. Ак ипырхагамызт, ауадафы ишыртахыз ахра руан апоезиени иарей.

Уи ихөыцракөа, афартын ишьтнахыз амшын цөкөыр-цакөа реипш, еилашуан, аңсы рхеитон, амцеипш уеибазыркуа ажөа сахьарк, ацөахөакөа, ажөакала, ииуан апоезиа. «Са сыгөтыха иснатом таха, адунеи сзыкөу иазцаауеит. Сгөеилгара уи атаххөа иасуеит, сгөы еицхауеит» – абас дгөафөиуа, агөахөара иманы, зака цөахөакөа дрыпхьозеи, ириашахьоузеи, зака фыц жөеинраала аңицахьоузеи ари амызк иалыршаны! Уи уацөы дцойт Акөака... Абар далгеит ашөкөтыжырта иазирхиаз аөымтакөа реизга арөеира, аус адулара. Ишырхөо еипш, абырцкал икылихит, иразеит, иөызцөа, апоетцөа ашөкөтыжырта аусзөцөа ирхөаз азгөатакөа дрыцклапшны икаицеит ламысла, баөхатөрала. Уи акөын, мызкы ихы дымөахазакөа, уаөцас иңсы мшьазакөа, аоны дындөылымшөазакөа дызөыз. Ибойт

иангы «сычкэын ашэкөөора дашьит» хэа агэала шлымоу, аха уи еиликаауан иан хатыр шақәылтоз, бзиа ишылбоз, дагышазгэдууз, инапы злакыз аус, амала, илтахын ихы мыргэаккэа аус иуларц, ицсгы ишьяларц...

Леонти ихы-ицсы, имч ипоезиатэ геембафара иазкын рапхьатэи ашэкэи апхьаоцэа рэапхьа дамырпхашьартэ адунеи арбара. Апое ижелар гэакьа рыцстазаара иацзыргызуа, иазышэахэауа, иара убас пхьака апрогресс ахь ацара иапышыклахэуа, иапырхагоу амееиракэеи ашыцылара баапсқэеи ғапызэуа асахьаркыратэ ымтақэа рапцара атакпхықэра иамоу анаосангы, ишнасып дуу идыруан.

Абар аңа здихьалоу, цхи-мши кыр зыдирзылахьоу, ицсы злоу, ицсы иалихыз иымтақэа еизганы, иара иганахьала, уаха кацатэи рымамкэаны ипартфел цэхапшь интэицеит. «Изтыпыр, – шэкэ дук ыкоуп, хэгоу илахьында иеижьейт, сарпхашьяп хэа сыкам» – абас игэи иаанагауа, доагылан инапыырақэа зтаз апартфел амартакь цэымг инхишьит, еиха ипхьакыртоуп хэа ипхьазаны.

Ауха ацх газаны, насгы даапсазаны дшышьталазгы, зегы акоуп, заа дфыхейт Леонти. Ифы анизэзэа, шыжыхьа ифаанзагы, апартфел атзамц иаакнихын, ғапхьа астал днадтэалеит инапыырақэа еихыршэшауа.

– Нан, с-Қышыуард (Леонти абас хьзыс иархэон аонатағы – Р. Қ.) сымш, ари абжьарак ауада зынза узаадэылымтзеит, ас азэи иеишыуа убахьоума. Иахагы цхагэанынза утэан, иахьа ма мацзак апсшьара ухы иоутар амузои? – ашэ аартны дааоналеит Леонти иан.

– Сан, – деихаччауа, иикыз аоыга калам ақьаадқэа акэапахэа инарықэыршэны, ибла тбаақэа разза дналғапшит: – Исыдыбныхэалар былшоит, ари амызкы

схы ақөйрпсны сызғыз аус иаха ихсыркөшеит. Уажөы сгөы иамузт, еиҫа срыхәәпшуеит... Иахьацәҕьагьы изгоит Ақәәка... Уаантәи уашьтан ишәкәны аҕхьаөцәа ироуеит... Сан, абыржәеицш сласза, сгәалақаны сҕамлац, – абас иан лгәы ҕацо, ихаацқәакәараза лацәажәара дшағыз, ашҕағы азәы аху-хухәа ала иеишит, иара убасқанцәҕьа ауада иааюнаөит «Леонти, уқоума?» – хәа, иҕахәәза хаҕа бжык.

– Ара сыкоуп, уааи арахь, – ауада ашырхәа дындөйл-ҕьеит, аха агәашә ағы дымназац ухәоны, деиқәара-еицараха даахынхәит. Хыма-ңсыма, аха абжәааңнеицш иееиҕкааны иеааилахәаны, инапөырақәа зегьы еиқә-цаны апарҕфел цәхапшь инҕеицан, ағы аркны ңаса иахьыкнихыз аҕөымҕ инахишьит.

– Нан, с-ҕышььуард, ани арахь уааи хәагьы иоухәауа-меи, адәы дықөйргыланы думоупеи, какалкгьы умкзацтеи, закәызеи иаалырқьаны икала, уабацои?! – иан иламхацәҕьахан, лыңштәы лхаҳаны, дҕьацәы-ҕьацәуа лычкәын днаидгылеит.

– Сан, ари иааз дыццакуеит, саргьы аусхәарҕа ақынза сиццоит, шьоукы сырҕахуп, уажөыцәҕьа саауеит, хьаас сҕабымҕан, амала, абни спартфел цәхапшь – смазара зегьы зтоу, амарңьа, саанза ахәычқәа азәы даламкьы-сааит! – ихәан, аоны амардуан дналбаан, цәалашәара бааңсык шиоуз иан илмырдырзакәа, ашҕа дынҕьҕит.

Аоыңьагьы ғымҕ-ңсымшь еишьҕагыланы инеиуан амоахәаста ианыланы...

Ан илыхьыз лзымдыруа, ақәара деицасуа, дарыхьҕ-шьны дгылан...

Ан ари ашьҕахь өажәа-шықәса лыблақәа ҕраа, абзагәырөа дарөаны, аха гәыҕра хәычыкгьы лгәацәғы инханы, «уажөы сааиуеит» хәа ашьыжь индөйлҕыз лычкәын имөа дазыңшы... Аха агәыҕрақәа башан. Уи дзыхнымхәит, харада-барада, дшычкәыназ, идыру

ашыкӧс хъантӧкӧа раан, цӧгъамыцӧгъарала ажӧлар
рагӧацӧа дтӧадырхейт...

Леонти Лабахӧа, абас заазаны, насгъы залымдарала
дтамхар, иахъа ацсуа сахъаркыратӧ литература,
хымпада, дамазаарын ицегъы хӧзхъехӧашаз, жӧлары
зегъы ейцгӧартӧашаз апоет ду. Уи хлитература зака
оымта ссиркӧа алеигалараны, изыригараны дыкӧаз!..
Абри афакт уаназхӧецуа, угӧе иацралоит апоет аамта
мацлагъы иапцӧаз иоымтӧкӧа зегъыцӧкӧа ахъеикӧым-
хаз. Сара сацӧымоашъауа, агӧрагъы гауа, исхӧеит
ипартфел итӧаз (атыжъра иазырхианы имаз) иоымтӧкӧа
ейкӧханы икӧазтгъы иахъа уи поетк иахӧсабала ицегъы
дыгӧгӧаны, ацсуа ажӧа сахъарк дӧзкӧаза иашаны
дшыкӧалоз.

Ацсуа поет Леонти Лабахӧа иман дӧеазӧе илам-
оашъауаз, амца зхылкӧоз, ейлашуаз ирӧеиаратӧ
баохатӧра ду. Убри азы акӧын Ацсны жӧлар рпоет Д.
И. Гӧлиа «Ашӧкӧоы ицтӧазаара закӧеизей?» хӧа хыс
измоу астатиафӧе абас зиоуаз: «...Сара еснагъ абри
сизхӧецуейт, избан акӧзар, дарбанзаалак егъырӧт хара
зегъы хӧаста иара илан, иара ейлеигзон алитература
абзиабарей, аграждантӧ темперамент дуи, ихатӧ
литературей рыбзиабара дуззей».

Леонти Лабахӧа диит Очамчыра араион, Река акытан
ацсуа нхаоы итӧаацӧарафӧе 1912 шыкӧса, иун мзазы.
Даныхӧеычыз инаркны бзиа ибейт ацсуа жӧлар рӧацыцтӧ
хӧамтӧкӧа, Дырмит Гӧлией Самсон Чанбей, Иуа
Кӧгонийей роымтӧкӧа. Убрантӧе ахы ыцнахит уи
цтӧазаараны изыкалаз алитература абзиабара. Ари
абзиабара лассы даннацӧеит арӧеиаратӧ моа, агӧрагъы
инагзаны инаргӧеит уи ишилшауа жӧйтӧнатӧ аахысгъы
милаӧт шыаӧамырзгас, фӧахӧхӧагас иамоу алитература
амаӧ аура.

Леонти Лабахӧа рацхъа ацара далагӧеит икыӧа гӧакъа
Река, нас Очамчыратӧе ацсуа школ афӧе, уаантӧе

Акәатәи ахәынтқарратә рцафратә царайурта ағы. Уи ацарағы абафхатәра иман, изымариан. Ус шакәу агәра унаргоит Акәатәи ахәынтқарратә рцафратә институт даара ибзиазоуп хәа абызшәеи алитературеи рфакультет дахьалгаз амацарагы.

Абафхатәра бзиаза злаз апоет аинститут даналга, аусура далагоит Аңснйтәи Ашәкәәәцәә Рәидгылағы. Уи занаатла дызларцафыз ала, имаҷымкәа рцафыз, директорс Аңснйтәи ашколқәа рғыы аус иуит.

Апоет зегь реиха игәы итыхоз, дзыргәәтеиуаз, иара ихазы ишихәоз еиңш, имцабз қыоуқадха ицраз алитературатә усура акәын. Уи азы аамта маҷзаны иоузаргы, ифымтақәа иреиғыыз рыбжеихарак бжъаззаргы, иахъа итынханы икоу иажәеинраалақәеи ипоемақәеи аңсуа литературазы ихъзырхәаганы, атоурых азы ибаканы иағыаанхоит ус ахааназгы.

Леонти Лабахәуа аңсуа литературағы данцәыртц аамтазы Аңсны аурыс хәынтқари ақыртұа меншевикцәеи рықәымчреи, азиндарақәеи, изтаргыланы ирымаз агәәкрақәеи, иазынрыжъыз ахәрақәеи гъеи-жътеи кыр цуан. Апоет ижәлар гәакъа, асовет жәлар зегьы реиңш, аңстазаара ғыц чаңауа, асоциализм моа ианыланы, пхъака ацара иағын. Атәылағы ицоз аиҥakra дуқәа тоурыхк еиңш, алитература адакьақәа ирнымларц, ирнымпшырц залшомызт. Убри азы акәын асовет шкәыәәцәә зегьы агәырқхәа Октябр Дузза иаанагаз аңстазаара ғыц иадгылаәцәаны, иазышәәхәәәцәаны изазықәгылаз. Убарт рхыпхъазарағы азәы хәа дықан Леонти Лабахәуагы. Уи аңстазаара лаша, аңстазаара ғыц гәык-псыкала иадгыланы, бзиа ибаны, насгы блатцарыла иахәәпшны иазышәәхәәоз поетын.

1934 шықәсазы «Аңхәатәи ашәәәқәа» хәа хыс изманы итҥыцыз ашәкәы ианылеит Леонти Лабахәуа ифымтақәа рацәаны. Урт афымтақәа аңхәаә агәра идыргеит аңсуа

литература дшазгылаз апоет иаша, ихатэы бжыы иханы,
ихатэышыша форма иманы. Леонти Лабахэуа иреиамта-
қәа зеггы программакеиңш ирзыкалар алшоит иажееин-
раала «Аиаша». Уи алитература дахэаңшуеит аңс-
тазаара ацкарқәа зеггы шыткааны, аиаша, ацабыргра
ахэаларц, иаанарцшларц. Абри абас шакэу рхэоит
иажееинраала «Аиаша» акнытэ абарт ацэахэақәа:

Сзыргэакуа имцабз-қюуқадха
Исыцроуп, ицэарц икалом.
Сапхьа икэу абарт ақьаадқәарэ
Аиаша ахэарцаз скалам!

Абри сыгэтыхоуп, иснатом таха,
Адунеи сызқэу иазцаауеит.
Сгееилгара уи атаххэа
Иасуеит, сгэы еицхауеит!

Леонти Лабахэуа итынханы икоу иреиңгу иажееин-
раалақәеи ипоемақәеи ирныңшуеит афатэ аамта назаза
аиааира шагаз, уи иаңышыклахэуа иарбанзаалакгы
акы мчы шамоуа, иниазаа ишцауа. Уи анхара, антцыра,
аңсуара атема, Октиабр Дузза ирзикуеит абарт реиңш
икоу иоымтақәа: «Октиабр жэохэ шықәса», «Акомғар
игэтыха», «Маи», «Икоузеи Река ажэабжыыс?», «Хьцыс
лашэа» ухэа убас егыртгы.

Ажееинрала «Аңсны» ағы автор ухэы-ужыы қақаза
иаргылартэ ихэоит ари атэыла иахнагахьоу агэақрақәа
жэпакы ртэы. Тынч пхьашьас ирымоузеи арт ацэахэа-
қәа:

Икэитза изыроуан ашьхақәа,
Рылахь еикэцаны ицабон.
Агенерал имагэ ашьхэақәа
Аңсны азы есымша ичаңон.

«Аңсынра аңсуада!» – иашьтан усла...
Моу рымамызт ихаккны ихыслар.

Ицыр-цыруа рыңсақәа цәрыңса,
Хгәы иалан Николаи ир рыңса.

Ақыртүа меншевикцәа бцарла Аңсны анрым-пыцархала, аурыс аинрал имагә ашыхәеиңш даргыы Аңсны азыхәан ишырчаңозгыы, Октябр иабзоураны ишыакәгылеит назаза ахақәитра.

Леонти Лабахәуа ипоемақәа (зынза итынханы икоуп жәба) 30-тәи ашықәсқәа раан акыр иаңсаны иаланаглеит аңсуа литература. Урт иаадырңшуеит апоет епикатә жанрла ағатә цсҗазаара атәы зхәауа ағым-тақәа раңцара казара дула ишилшоз. Уи апоемақәа рғы збатәыс иқәиргылон дызныз аамта ишътнахуаз ағатә цсҗазаара иаҗахыз актуалтә проблемақәа. Ашәа рзихәон асоциалисттә пафос ҳаракы аҗаны зхы иакәиҗыз аҗеи насыңла инхоз ажәлари.

Апоет ипоемақәа иреиңу ируакуп «Ткәарчал абжы». Уака автор иааирңшуеит аңсуа дгыыл ағы ағиара иалагаз аиндустриалтә қалақ Ткәарчал ахағра. Автор арака иҗихуа асахьақәа, ҳазлаирңшуа аусуратә процессқәа ухәа жәпакы казарыла, цәанырра қхала икаитҗоит. Убри азоуп апоема уанаңхьалак бзиа изубауа, иузааигәаны изыкало.

Леонти Лабахәуа ирғиамтақәа рғы атың гәгәа ааннакылоит асатиратә жанр. Уи исатиратә жәеин-раалақәеи («Мазлоу зегы злоу», «Абас икоуп ағы алеишәа», «Уо, рерашьа, Пышә абаша», «Мыкәа ахымдыр, изалшом дхымтыр») ипоемақәеи («Ацәгьахәыц Шьаҳани Трыс-иңа Бағдани», «Ацәышлардыгә») ркны иғаңиәеуеит аңсҗазаарағы акгы иаңсам, имыцхәу, иҗацәу ауаа барбарқәа. «Урт енагә ажәала оума злоураа» аңсҗазаара лаша аидеиал-

қәа ишрыцәтәыму дырны. Автор исатиратә мцабз
рылатцаны ирәаастоит, рхы агартә рзымдыруа иҕаитцоит.
Апоет идыруан ауаажәларра рыцстазаарағы асатиратә
оымта иамаз амч. Леонти Лабахәуа исатиратә оымтақәа
ирышьяшәалоу, убарт реицш ацәкәара кыдызцаауа
иахья уажәраанзагы җлитературағы имачуп.

* * *

Леонти Лабахәуа ицсы антаз иоымтақәа хаз шәкәны
итымтыцызт. Җацсадгыл аҕацәа ирыхкәаны, уи аоыза
анасыҗ илахынцамхеит, дзыхьзәз 1934 шықәсазы
итыцыз аизга «Рацхьатәи ашьяәақәа» роуп.

Уаҕа Леонти Лабахәуа иажәеинраалақәеи ипоемақәеи
рыдагы, иануп усқан ицәырцхьаз апоетцәа җарацәа
Қ. Агәмаа, М. Папаскьыр, И. Ашхаруа роымтақәа.
Аизга ианылаз аоымтақәа роуп еихаразак Леонти
Лабахәуа поетк иахасабала хмилац литературағы
деиқәзырхаз. Убриак инасыцхеит иқәрахьымзахаз
апоет (22 шықәса анихыцуаз). Ари хтыс дуун ацсуа
литературазы, избан акәзар урт җацхья ироуит ашхьа
зыхь еицш ицқоу роет гәлымцәах иоымтақәа.

Апоет иоымтақәа рцәыргара аус ацья адбалатәхеит,
уаанзатәи анбанқәа ркынтә ихылааны ацсуа алфавит
җыц ахь еиҕагәтәхеит, насгы ицшаатәхеит агазетқәеи
ажурнал «Ацсны кацшы» ирныз ажәеинраалақәа. Абри
аус ағы ацья ибеит Леонти Лабахәуа 1958 шықәсазы
итыцыз «Иоымтақәа» еиқәзыршәаз, аредакторра азызуз
апоет А. Н. Цьонуа. Ашәкәы ианылеит 28 жәеинраалеи
апоемақәа жәбеи. Арака иану аоымтақәа зегы аагоуп
апоемақәа «Аколхоз бзиа», «Фариза», рыда аизга
«Рацхьатәи ашьяәақәа» акынтә.

Акыр шықәса зхыцуа ацхьатәи ашәкәы «Иоымтақәа»
уажәшья ацхьяо ицыхьяшәом, уарлашәарлахеит
абиблиотекақәа рҗгы. Убри акнытә акраатцун

иахәтеижьтәи Леонти Лабахәуа ифымтәкәа еизганы, еиха ихартәааны реитәтыжьра.

Ишдыру еиңш, уи ашәкәы апоет исахьаркыратә пцамтәкәа зегъы занымлеит, насгъы дара иану ажәеинраалакәеи апоемакәеи иахьрыгырхоу атыпкәа мачымызт. Убри аҕнытә аобатәи атыжьра (1980 ш.) еиха ихартәааны аҕхәажәагъ оны атыжьра иазсырхиет (аред. Н. Тарпҕа). Ари атыжьра аус аназызуаз сеимдеит Акәа, Қарт итыцыз агазеткәа, «Аҕсны Капшь», «Советскаиа Абхазиа», «Советский писатель Абхазии», «Комсомолец Абхазии», «Коммунисти» рҕы алитературатә журнал «Аҕсны капшьи» аҕсуа хрестоматиакәеи рдакьакәа рҕы.

Абри аҕшаара иабзоураны, Л. Лабахәуа ирҕиамтәкәа ирыцлеит иахьанза аҕхәаф изымдырзоз 800 инарыкәгәыҕуа поезиатә цәахәа. Ари зынзагъы имацзам, насгъы Леонти Лабахәуа иеиңш иҕоу апоет итынхаз, цәахәак иадамхаргъы, ианҳампыхьашәа, хымҕада, хәы змам малуп, ргәырҕагоуп.

Ашәкәы ианымлац ажәеинраалоуп «Сара сажәа». Ари афымта хәыцы Аҕсны Асовет мчра шыақәгылеижьтәи жәохә шықәса атра иазкны итыжьыз «Советскаиа Абхазиа» (1936 ш. ииун 12) аныхәатә номер аҕы икьыпхьын урысшәала (еиҕалгеит Н. Даниловскаиа), уаанза агазет «Комсомолец Абхазии»¹ (1935 ш. ииун 20) ианылеит аҕсышәала.

Ажәеинраалаҕы иаабоит апоет асахьаркыратә ажәа заҕа пату ақәитцо, насгъы мыц зымхәо бцьарны дшахәаңшуа, уи аиашазы ишықәҕауа. Апоет иажәа дазгәдууеит, дагьақәгәыҕуеит еснагъ пхьаҕа инеиларц.

Җарзызырҕып апоет ицәахәақәа:

¹ Ари агазет усқан итыцуан аҕсышәалеи урысшәалеи. – Р. Қ.

Ажәә схәә-цыпхъаза,
Сгәы еицасуа,
Ажәә схәә-цыпхъаза,

Еилашуеит сыхшыю:
Икалом сажәә аанфасуа,
Ирацәоуп аҕеѡхәә изфасуа,
Унеила, сажәә – аеыю!

Леонти Лабахәуа бзиа ибон аурыс поезиа мраны иазкыду А. С. Пушкин ирѣиамтақәа. Уи зырцабыргуа фактуп апсуа поет ирцаѡ ду А. С. Пушкин изикыз ажәеинраала бзиахә «Пушкин уахь». Ари қыртшәала еиҕаганы агазет «Коммунист» (1937 ш. ииун 15) ианын, иеиҕеигеит апоет П. Самсонизе.

Абри ажәеинраала иахъа уажәраанзагъы излаѡу ахатәы бызшәала икам, ибжъазуп. Уи аиқәырхаразы ақыртшәахьтә еиҕаганы иѡымтақәа ирыцаҳцеит. Леонти Лабахәуа ипоезиатә цәаѡа иазааигәаны уи иеиҕеигеит апоет Борис Гәыргәлиа.

Ацсуа пхъаѡ ицәызны икан асатиратә жәеинраала «Мықъа ахымдыр, икалом дхымтыр». Леонти Лабахәуа исатиратә ѡымтақәа зегъы ркнеипш, аракагъы иѣа-пиеуеит аформазы икоммунистцәоу, ажәлар ззеилымкаауа, рыгәхъаа зкым, иркәәкәахьѡу ауаа. Убас икоу дырхаҕарнакуп Мықъагъы.

Апоет ажәлар ихы рықәкны, Мықъараа дрықәызбауа ихәауеит:

Мықъараа ахымдырқәа, арыцхәқәа,
Ишәцәымғыртәуеит аңаажәлар шәусхәара.
Шәдәықәымлан шәнапқәа рымцакуа,
Ишәырцәала Мықъараа рымцақәа
Закәанла ахымдырқәа шәрыс, уара!

Апоет, апрозаик Нели Тарпха архив афы илымпыхыа-шәеит Леонти Лабахәуа иажәеинраалақәа иреигъу ируаку Д. И. Гәлиа изкыз афымта. Ари (1937 шықәса ианвар 30 азы итыцыз агазет «Ақсны Қапшы» ианыз) иахәтәи ақхәаф издыруамызт, уигъы ибжъаызы акы иафызан, ишәкәы иагәыламызт.

Хыхь ишаххәаз еипш, икыпхыым афымтақәа ирхумп-хъазаларц залшом Леонти Лабахәуа «Ифымтақәа» ирну ажәеинраалақәагы апоемақәагы иахәтазамкәа иафахыцәцәу, иахәаныжъу алагамта, анцәамта, мамзаргы агәтахы иреигъу ахәтақәа.

Ас шакәыз сара избахъан Леонти Лабахәуа ицстазаа-реи ирфеиамтәи ирызкны ашәкәы анызыфуаз. Уажәы ари иеикәсыршәаз ашәкәафы урт апоезиатә цәахәақәа акыр шыақәырғылан.

Аха, ақхәаф, иуку Л. Лабахәуа ифымтақәа ахәтәи атыжъра (аикәыршәафы Гь. Гәыблиа, аредактор С. Ладариа) саргы ацхыраара сызтаз, апоет иашъа ипа, Ақснытәи ауниверситет апроректор М. А. Лабахәуа ипшаарақәа ирыбзоураны акыр ихартәаахеит апоет ифымтақәа, рхыпхъазарафыфыцны ирыцлеит уаанзатәи атыжърақәа ирнымлаз ажәеинраалақәа (урысшәала иифызгы налатаны). Сгәы иаанагоит ақхәафәагы гәахәара дула ирыдыркылап хәа «Сгәы итысцо, ашәкәы цқъа ианысцо, икамлароуп идысза» хәа зхәаз апоет Леонти Лабахәуа ишәкәы абри атыжъымта.

* * *

Жәлар рдоухатә культура дырфеиоит, абицарақәа рнапы иаркуа қхәақа иргоит зегъ рыла иаарылукаартә икоу ауаа заманақәа. Цабыргуп, урт рахьтә, уамашәа иубаша, азәырфы, изыхкызаалакгы, рацъал рхыццак-уеит. Убри азакәхап ажәйтәзатәи абырзен драматург Менандр изихәазгы «ажәлар бзиа ирбо ауафы

дшыцкәыноу дыңсуеит» хәа. Аха урт иртынхауа ихәычы-иду – анаукаә аума, аказараә аума, алитератураә аума – иныбжъаззаны ицом, амилатқәа рзеипш хазынхартаәы атың ааныркылоит. Убас ухәар алшоит Леонти Лабахәуа изгы. Аңсуа литература иазынхаз уи ифымтақәа, ңыарак-фыңыара ирыгу ыказаргы, знызынла ирәиаратә қөыңшра рныңшуазаргы, насгы излиааз аепоха агәеисра ишарццакыз убартә иказаргы, Леонти Лабахәуа аңсуа литератураәы даанхоит абафхатәра бзиа змаз поет-патриот дуны. Леонти Лабахәуа дзыргәакуаз, имцабз-қюуқадха ицраз ипоезиа бзанцы ицәарц икалом. Уи адгыл дықөын, аиаша ахәарцаз икалам. Аиаша – ңыдала аказареи алитературеи ирызку – ахааназ цсра ақөзам. Абри аңсуа жәлар рңеи гәлымцәах изы зынза ииашаны ихәеит Аңсны жәлар рпоет Баграт Шынкәба: «Леонти Лабахәуа игәыхәтәы дахьымзакәа дтадырхеит, аха ифымтақәа ибзоу махәтаны аңсуа литература аңла ңарңар иалагылоуп».

Баграт Шынкәба

«УЕИЦАМХАН, САЖӘА – АҢЫҢ!»²

Икоуп апоетцәа, қәаршааы ҳасабла акәымкәа, аңсатеиңш, ашьшыхәа мыццакрада зәымтақәа цәырцуа, урт иаразнак аңхәа игәы рызыхуам, роымтақәа маң-маң дыргәылахало, еицырдыруа икалаанзагы такәы аамта цоит. Аха икоуп даәа лахынтак змоу апоетцәа. Урт апоезиа жәәан ағы ашәалкәамреиңш иаразнак иаацәыркьоит, нас хәылпы-еңәеиңш иныцаба ицоит. Ари еиңш алахынца, даәак ала иаххәозар, ақәрахымзара, аңсуа литература разкы моан иамазшәа ауп ишыкалаз. Уи алагеит хпоезиа ашаеңәа анкыдшәа – Иуа Коғониа даныкамла аены инаркны.

Нас иара Леонти Лабахәуа ихата дналацаны, Леуарса Кәыцниа, Қәазым Агәмаа, Сәәпан Қәычбериа, Алыкәса Лашәриа ухәа даәа цыңыкгы, еибыхәаны иказшәа, зыңсынцры кәәхаз Иуа бзиахә иааимырдеит ақәрахымзара. Аха урт аамта кәәк иалагзаны арәиамтақәа иапырцаз, асар рымоа хәа изышьтоу ажәәан агәы иалдоу аеңәа рыңхреиңш, аашәара рықәымкәа хлитература зегы иагәылданы иаанхоит науагза.

Икәәған Леонти Лабахәуа иңсынцры. Хәба-фба аапынразаңык роуп ирәиамта зңигалаз. Аха аңсуа критикағы зныкымкәа ишазгәартахыоу еиңш, уахагы, апоет диижьтеи 70 шықәса ихыцра иазку ахәылқаз ақынгы иазгәаҗахоит. Леонти Лабахәуа иҗынхаз

² 1983 ш. ноиабр мза 11 рзы Л. Лабахәа диижьтеи 70 шықәса аңра иазкыз аиубилеитә хәылқаз ақны иихәаз ажәа. Ианылеит ажурнал «Алашара», 1983, № 12.

иажәеинраалақәеи ипоемақәеи ҳақсуа литература
иаланагалеит рхатәы бжыы рыманы, ихъзырхәаганы.
Иахгәалахаршәап, ҳлитература ашьаҗаркәы Дырмит
Гәлиа ҳпоет гәлымцәах дигәаларшәо иихәаз иажәақәа.

«...Сара еснагъ убри сизхәыцеит, избан акәзар,
дарбанзаалак егъырт ҳара зегъ ҳааста иара илан,
иагъеилеигзон... аграждантә темперамент дуи, иуаа-
жәлари ихатә литературеи рыбзиабара дуи».

Леонти Лабахәуа дахъиз, дахъаазаз ажәытә қыҗа Река
налацаны икәша-мыкәша иахъабалак ағатә еиҗакра
иамеханакхъан, еилашуан аҗстазаара җыц. Апоет
хъахәа-қахәарыда иаразнак иҗшааит имәа ахырхарҗа.
Иара ихы иадитҗоит аҗыц аамҗа азышәахәара, иәызцәа
рахъгы ихы нарханы, җытбжык еиҗш, саркәал каорак
еиҗш идирхәуеит:

Ари иаҗхәо сәыза, сықәла,
Уаақәымыҗцзакәа ҳаамҗа нықәла.

Ииасхәоу аамҗа данахцәажәозгы, Леонти Лабахәуа
иман набыцра зқәым асовет шәкәыюҗы ипозиция:
аклассқәа реиҗыхарақәа ииашан еиликаауеит, җоурых-
тә хҗыск данахцәажәозгы аҗәажәлар ахақәиҗра
агаразы рықәҗара зда җсыхәа ыкам усны иҗхъазоит.
Уи дшыҗкәыназгы, наҗшыхақә иибоз адәныкатәи
асахъақәа раарҗшраҗы даанымгылакәа, иеҗишәон
ирҗауланы дагәылаҗшырҗ аҗстазаара, еиликаарҗ
дашьтан ауаатәыәса реилкаарақәа, реизыҗказаашъақәа.
Зымәакы иргылон агәрагара змоу ауаа җхъагылаәцәа,
аҗсыцқъақәа, ахандеицәа, урҗ рнапала ирҗаҗоит
аҗстазаара җыц. Урҗ ирәаиргылоит аҗстазаара иаәҗ-
хәуа, иаҗырхагоу, ацәгъа-мыцәгъа ныкәызго даәа
җәоуқы. Иаххәап: абаәданцәа, амцхәацәа, акар-
иеристцәа, атәымцәа зхарҗоу алыбыз-әыбызцәа,

ағағыбзыгца, абарбарыюца. Апое урт цылихуан,
иагьяаҗиеуан аха ццышә еицш ицару сатирала.
Иазгәатәуп, Леонти Лабахәуа ихаан иааицагылаз
аҗсуа поетца зегь раҗхьа асатиратә жанр инапы
шалеикыз, илшазгы шырацеу.

Урт исатиратә ымтақа рәи иахагы еилыкка иубоит,
апое ихатәи бызшә абеиара исахьаркны ахархәашә
дшақәшәоз.

Леонти Лабахәуа анаххәо, иаразнак иахгәалахаршәоит
ажәеинраала «Мазлоу зегь злоу». «Мазлоу зегь
злоу!» анаххәо, изыи ихьз ахәара атахзам, иаразнак
хаҗхьа даагылоит Леонти Лабахәуа. Уи аҗсуа поезиаҗы
асатиратә жәеинраалақа иреиҗзақәоу ируаку, апое
ишынеимкәыцшәаз еицш жәлары зегь ирылацеит,
аилыргара салагом, акызатцәык иазгәастарц истаху:
Мазлоу абарбаррей аеырыхкәымцарей рыдагы,
акариеризм чымазара мцахәыца илаены дыка-
гәышәан.

Аматураҗы есқынагы аихабыра азәгы имазам:
азәи инаихоит, азәи иааихоит, ишцакауцари, ус ауп
аҗстазаара цкарас иамоу. Рыцхарас икалаз, хәсақәк
асаркьа ишзадымцуеицш, цьоукы-цьоукы рматурақа
изырпырцуам. Зегь еицгәартәхәит урт зықәтәоу
акәардә иқәтәанат, еихагы еиламбгозар, аусураҗеик
шыкамло, аха зхы мацара иашьтоу Мазлоу хьаас
изимахарызеи аусқәа реиҗтәра!

Ашьтахь, алахтымқәа ицапсан акәзаргы, акариерист
инаихеит. «Хәит, ари згәагыда?» хәа дгәаауеит,
цсраенынгагы ус дышгәаау даанхоит, амақар-
чақаррагы дзақәыцуам:

– Са сзамын, са сзавын,
Са сыпредын азын, аапын,
Аха абыржәи сусаз иамун,
Ишыжәбо, шәколнхара садырхәалеит.

Иахъа уееим, уара ухэартам,
Хара хус моу, уус ахы атам!
Ус шэхэеит хэа са стынхадам! –
Ихэан ддэыкэлеит ыла дкэаруа,
Инацэккыс ркыакы, ирмақаруа!

Леонти Лабахэуа, иухэар ауазар, хаала-мчыла
зэыкказцоз поетмызт, уи цэафала, псабарала, доухала
апоезиа дазшан, уи азоуп иыымтақэа «мчыла, камчыла»
акэымкэа, ахъхъахэа ицэажэо рапцара зилшазгы.

Ататын бгыцқэа агэыр ианхарцо еипш, рифмала
иыбааны ажэақэа ррыпхра имариоу усуп, уи злымшо
азэы дыкоуп хэагы сгэы иаанагом.

Леонти Лабахэуа дызнылаз амэа даэакын, уи ажэа
рыпхыоцэа лахынцас ирымам, иуадафзоу,
есымшааира фэада ихалоз апоезиа иашацэккыа амэа
акэын. Хаизызыроуп апоет, абар ихы иадитцо:

Мчыла, камчыла
Икамцо, ахала
Изныстцо ианчыла,
Апхъара маншэалан,
Изыроуп ашэала
Апоезиа иссиру,
Ибзиоу, ишъахэу,
Ибжысыр – ипсыроуп,
Иахастцо шахоуп,
Атышахъ иасырхоит.

Леонти Лабахэуа ибзиазаны еилкааны иман хтэылафэы
ажэларқэа реиызарей риашъарей ирыбзоураны,
Апсны, зтоурых наскъазоу, мыкэмабарас икоу зегы
зхызгахыоу, иахъа зынзаск даэа цстазаарак шамоу,
экономикалей культуралей ишышэтыз, ишыкакаңыз.

Традиция дук змамыз апсуа литература, азыхъ еипш

ахы аныцнах инаркны, аешьаратө, чыдалагы ауриси
акыртуеи алитературақәа икартоз аныррақәа мыш-
хәыбзаны ишазыкалаз дацөымқашьо идыруан апоет.
Игәы рыладуны дырзышәәхөит адунеи алитератураә
өыцәа адауацшықәа – Пушкини Руставелии. Цсра-зра
зқәым, жәлары зегы ирылацәахьоу урт рыхьзқәа амра
шеишеи ахацоуп издикыло.

Пушкини Шоҕеи адукәа,
Ссирымзар ируз шәызхәыци!
Икалеит ажәлар ирнықәуа,
Рыхьыз Ельбрус иахысит.
Рыхьыз адунеи иахаштуам,
Цсра рықәым урт дгылахаан.
Урт рыхьыз бзанцык ҳахашшуам,
Икыдуп жәоан имрахан.

«Гәыр-р-р, агәақы!» – иахьабалак Ацсны иалөит
Ткәарчал абжы.Адгьыл мчымхартафь ииуан ақалақь.
Иаатит актөи ашахта. Ускан иааицагылаз ацсуа поетцәа
фарацәа игәышьтыхганы ирахаит Ткәарчал абжы.
Аусура ахьеилашуа ҳабла иахарбап, атахызаргы
хағала ҳеалахархөып ҳәа Ткәарчалка зхы зырхаз
мацөымызт, рацхьазагы – апоет Леонти Лабахәуа.

1934 шықәса рзы Акәа апоет иөызцәа дрылагыланы
дычча-дыхәмаруа дшааиуаз сиқәшөеит. Ҳара иаадыр-
уан уи Ткәарчал дшыказ, ааигәагы уахьынтөи
дшыхынхөыз.

– Излазбо ала, уахьыказ удыроатө еиғхөит ҳәа
сыкоуп, – сиазцааит сара снаидгылан.

– Ак сымпыцкөит, аха изакәу макьана исыздыруам,
поемоуп, ааигәа сышәзацхьарц сгәы ицоуп!

Уаҳа даламцәажөеит уи. Сацхьандаз, исаҳандаз ҳәа
сгәы хыт-хытуа сыцшын, аха рацәак мцит, Самсон
Чанба ихьз зху ахөынтқарратө театр афь икан афарацәа

рацѣаюны излахэыз хэылпэзык. Леонти Лабахѣа убри асцена даақэгылан дақхѣит макъана акъыпхъ зымбацыз ипоема «Ткѣарчал абжы». Зныкымкѣа ишазгѣартыхоу еицш, апоет иацдамтақѣа зегъы ғырхѣала идыруан, ибжы тыганы, уамашѣа ибзиангы ацхъара илшон. Сара санаѣу ауха, хара хшизыпшыз аткъысгы еигъны дықэгылт. Ускан уи атуан харак иацасуаз апоет ибжы иахъагы слымха итаѣуашѣа ауп сшыкоу:

Гѣыр-р-р, агѣакъ! –
Арирахътѣи акѣакъ.
Гѣыр-р-р, агѣакъ!
Анирахътѣи акѣакъ.

Ацыкъ! Ацыкъ! Ацыкъ!
Инымхо шыанцак, дацык!
Апѣаѣ! Апѣаѣ! Апѣаѣ!
Уеицамхан, цхъаѣа агъѣѣ!

Лассы аамта апоет асцена дықѣрыжыамызт, азырыѣ-цѣа ршыапы иқэгылан, дыдрацас еихсыгыамызт рнапеинкъабжы. Адѣахы иандѣылцуаз, «Ацыкъ! Ацыкъ! Ацыкъ! Инымхо шыанцак, дацык...» – ғык итыцыз шѣ-ғык ирталон.

Леонти Лабахѣа ари апоема аниѣыз ицкѣынра дтагылан. Аха аѣымта асахъаркыратѣ беиара, рацхъазагы аритмикатѣ-интонациатѣ шыақэгылашыа, ажѣа лыпшаахқѣа, иаарцшу ахаѣсахъақѣа ргѣылтѣаара ухѣару – ирацѣоуп ахѣшыара харазкуа. Апоема шыга хкы рацѣала иаанарцшит ускантѣи аамта аколорит. «Ткѣарчал абжы» – ацсуа поезиа зегъы азын иѣымта хыршѣыгѣны иаанхоит.

Иааркѣзаны акѣзаргѣы хнарыхѣащып Л. Лабахѣуа егырт ипоемакѣагы. «Ахъча» хѣа хыс измоу апоема аформа аган ахъ алагы хазшѣа игылоуп. Иѣашѣом апоем шхатѣыла дшашыцылаз, ахъшыцѣа рыбзазарагы ибзианы ишидыруз, уи азыхѣа ауп нап казала атыхра зилшаз шхатѣылатѣи ацсабара беиа асахъа-кѣа. Арахѣ ргѣархра ачыдахаз акгы зымбацыз ахъча Пена акѣылак Гѣана иѣы дыкоуп чнырс. Аха абна згѣы ылацѣѣаны иказ ахъча, ишырхѣо еипш, ашѣыр хаа зѣаз амахѣ изылакѣит. Иахъа дынхоит, дынцуеит, ижѣлар рыгѣтаны азѣыс хѣа дыцхъазоуп. Ажѣытѣи аѣатѣи реилыцра гѣакра-цѣакрак ацымкѣа мариала изиасуам, аха зегъ акоуп аѣатѣра ацѣжѣара агоит, абри ауп апоема пафосс иамоу.

Темала уи хара иацѣгылам «Акашѣарах» захъзу апоемагы. Ажѣытѣра иннажъкѣаз ируакуп ажѣла еилыхра. Иаха интѣкааны иаххѣозар, – «иара дзеипш-разаалакгы, ижѣлоуп аус злоу!» Икамзи убасгы ацѣажѣаракѣа: «Уи ажѣла назам», «Уи дкашѣарахуп, дызхылцыз издырзом», «Уи жѣла изтѣода, дтѣитѣыхуп!» ухѣа убас ицѣгы. Абарт реипш ацѣажѣаракѣа цѣыртѣуан еихарак арцызбеи ацхѣызбеи рынасыц еиларцарц ианакѣыркуаз. Ари еипш аѣабз лашыца закаѣ рынасыц еипнакѣахъадаз, закаѣ агѣыроѣа рызнарцысхъадаз! Уи аѣым-кымра иааѣагылеит зыцсы еилацѣѣаны бзиа еибабаз Натѣи Уаѣѣи. Ацхѣызба, лаб рацхъа днаргыланы, лѣахцѣа зегы цѣѣашыкны иѣгылеит: рыцхъа дышѣеиртѣо акашѣарах Уаѣа! Аха убри еипш аамѣа изыкалеит арцыс, аѣаус аѣы дацхъагылаѣхѣит, дыхъзырхѣагахѣит. Еимыркѣо ирымаз ихъз-ипша иацанарзуеит икашѣарахра. Натѣи Уаѣѣи рынасыц еиларцѣоит, уи зыбзоуругы аинылара иаѣу ацсѣазаара ѣыц ауп – абрахъ ауп иахъазкылиго апоем иѣымѣа аидѣиатѣѣакы.

Ажэйтэан анхафы есқынагы адгыл дазгэакуан,
избанда изхаша имамызт. Убри акынтэ адгыл рацэа
зымпыцакыз тауади-аамыстеи дрыднамгалар ауамызт.
Урт дара ишыртахыз анхацэа ргэакра рхы ианадырхэоз
ыкан. Ицысуан адгыл аймак, икатэон хара змазамыз
ршыа, икэибахуан ажэлацэа. Абас икалахьаз хтыск
шыатас иатаны, Л. Лабахэуа иаңицеит «Адгыл тимак».
Ари аомытафы хара иаабоит ацъанхафыжелар классла
рыхдырра ишазхаз, урт абцъар шытыхны амучацэа
ирфагылартэ акынзагы ишыаазаз.

Аоны аоныцка аңхэыс лус, еихаракгы ахшара жэпао
змоу лзы, акырза ихъантоуп, аха икоуп хацэацэак уи
еилызкаарц зтахым. Убарт дреиуоуп Кэаташь захьзу
анхафы. Ишыжэдыруа еиңш, уи фырхатцарас дамоуп Л.
Лабахэуа ипоема «Кэаташы акэцъали». Аомыта ахы
ишаңнарбо еиңш, апоет аракагы имфаницеит исатиратэ
ебыга, Кэаташь ихшазцэка ихыччо акынза ихы
неигеит, аха ацыхэтэаны, фатэла акытафы икалаз
аитакрацэа ирыбзоураны ихы данкэышлахартэ еиңш
атагылазаашыа изыкалоит. Апоема кьаф «Ацэыш-
лардыгэ» уанацхыалак, абри аомыта иагэылиа-заар
калап хэа угэы иаанагоит «Мазлоу зегы злоу». Уакагы
аракагы ицэылху ахафцэа афеишьцэа реиңш
еизааигэоуп. Урт ажэала мацара акомандакацара
иашыцылахьеит, рхала изакэызаалак цъара уск рнапы
ахьдырсырц ртахзам, цэыкэбарк иадамзаргы аңхы
цъаргы икартэазом, арахь жэлары зегы ршыапы
икэгыланы «Уара умсит!» хэа рархэаларц ртахуп.

Иаразнак иугэалашэоит абарбары Мазлоу иажэацэа:

Иуахауама с-Кэычыр,
Сеицэа аусаз икэычыр,
Нас изеиңшхом сажэа ацъыр!
Еи, Кэычырраа, шэрашэала,
Сажэа ацыргы шэацэшэала!

Иазгәастар сҭахуп, тематикала еиуеицшым арт апоемақәа, Л. Лабахәуа даныцкәынзас, 3-4 шықәса рыжнуцқала иаиццәқәаз роуп, цыара-цыара урт ирныцш-уеит иаицәыласлоз аццәкцәара. Аха уи акәзам ара хадара злоу. Апоег цышәа дук шимамызгы, ацсҭазаара икәнаргылоз апроблемақәа иаижиыртц иҭахымызт. Иахьабалакгы еилкаауп апоет ипозиция: аҭәтә есқынгы апыжәара амоуп, ахәахәа – амоа кьафуп, аиашоуп есқынагы зымәа тбаау.

Леонти Лабахәуа зышықәсан Акәатәи арцаоратә институт далгоз ашықәсан, сара сҭалеит. Арака ауп иареи сареи хәхьеибадырыз, хәхьеизааигәахаз... Ашьҭахьы ацара далганы амацурахьы диасит, уи аус иуан зны Блабырхәа ашкол акны рцауыс, нас – Мыкәтәи абжьаратәи ашкол директорс. Леонти лассы-лассы Акәака даалон, адырра ансҭалак хәикәшәалон, хәымҭақәагы неимҭахқлон, ҫырхәалагы хрыпхьалон, хрыхцәажәалон.

Исгәалашәоит, Леонти Лабахәуа иаацәырганы исирбахьан азеицш тетрадқәа оба, иааимхны рыбгыцқәа еихыршәшәо иагарааны срыхәапшхьан. Еихәшәа иказ руак еицарпапа абгыцқәа ирыноылан, ак убар, ак ухаштуа, зеиҭа мацзас алирикатә жәеинраалақәа, егы атетрад ианын иагзаны дзылгахьаз апоема «Абрагы Хәбыц»». Апоег игәарпханы дрыпхьон урт ажәеинраалақәа, усгы ҫырхәала акәын, анапыра дауахәапшыуаз. Ахьхәхәа еихышәшәон ацәахәақәа, аҭәахәа ицәажәон арифмақәа. Икалап урт ахьынзапсз рыхә ашьара усқан исылымшозтгы, аха моашьарада избон, урт уаанзатәи апоет иаццәмҭақәа ишреицшымыз, ара икан гәҭыхала ицәыргаз ацәалашәарақәа, иаххәап: абзиабара, аипыртца, агәыроа-гәәҭеира, адгыл ахақи, жәлар рлахьынҭеи, ацсадгыли рызхәыцра, зны-зынла урт инрылашәон асатиратә цәылхрақәа ирызкыз ажәеинраалақәагы. Абарт макьана иапырыз

ажәеинраалақәа сеиладыршуан, ирыцыз ацәалашәара
амцабз еицш апыр-пырхәа иаасыцралон. Уи еицш
инарцаулан анырра сырымтар, иалшон иахьа урт
зынзак исгәалам-шәаргы...

Исхәар сылшоит сара: арт ацыхәтәантәи апоет
иоымтақәа, ацсуа поезиа жәан ағы кьатара рыкәымкәа,
икыдларан иказ аиатцәа шеишеикәа ракәхон. Урт
аоымта ссиркәа ирыцхьалакгы, ма изахалакгы
еилыкка ибон апоет иреиаратә тәымта дыштагылахьаз.
Аха абар арыцхара, аитырыцхара! Урт сыбла иабахьаз,
снапы иааннакылахьаз ажәеинраалақәеи апоемеи
иреиуоу акызатцәыкгы хамам иахьа! Ацәажәарақәа
злакоу ала, икалап наунагза ибжьаззазаргы! Изакәытә
хазыноузеи ацсуа литература иацәызыз!

Шәхакны даажәг: 26 шыкәса иртагылаз арпыс наза-
ааза, изара еиоахаха, ижәоахыркәа акыр иазыпцацаны,
имаха-шьаха ирыланы, еихарак инап дуқәа,
инацәкьарақәа кахәхәа-кахәхәа, илахь кьакьа макьана
икәхәмаруан афаратә шәахәақәа, ицымшь кыдхәкәа
ирыцубауан амцабз зыхәхәылаз ибла тбаақәа, урт
рынацшышьақәа еицшымызт, реиитаркуан: зны асаби
иблақәа реицш иразын, ихаакәакәаран, зны аччацшь
ыхәхәылан, аха Мазлоу иеицш абарбарыоцәеи,
ачауфцәеи, амшгацәеи ухәа апоет ицәымгыз илацш
ишаатцашәаз еицш, иблақәа цьбарахон, рычхара
уадаохон. Ажәеинраала дацхьарц асцена данаа-
қәлалак, исахьагы әеицтанакан, иоуразоуроу иеицтон
дзыцхьараны иказ ацакы, ибжьы гәылшәон,
аәхаранакан, уамашәа иғы итабзиахон ажәа сахьарк,
ацхара данналагоз инаркны, далгаанза улымха итаны
уизымзыролар цсыхәа уамкәа уаақәирхон.

Ацъанхацәа ирылцыз, асовет школ иаазаз,
асоциалист цстазаара ғыц азышәахәа, апатриот цахә-
цахә, иыызараә – аыза бзиа, ацстазаара азыхь ахы

ззыцнахыз, аха уи ажәра акәым, афыхәаратцәкья змаз аз
агәлымцәах, – цәатәы шыақан ацсуа поезиа иазгылаз...
Дызцырхагадаз абри иеипш иаагылаз ацеи?

Ишдыру еипш, апоетцәа, апоетцәа анысхәа, ажәа
рыпхыюцәа ракәым, згәы ашьала зәымтақәа апызцо
роуп сызәу, абцарс ирымоу ажәа ауп. Абызшәафы
ибзиоу ицәгыоу ажәа ыказам, зегь хырхәагоуп, рыдагы
псыхәа ыказам. Ажәаан афы аецәақәа зегы ртыпқәа
ылхны ишрымоу еипш, ажәақәагы доусы ртыпқәа
рымоуп. Ажәа азказа илшаны ажәақәа ирықәнаго
ртыпқәа анырзылихлак, дара зегы ахәоу афы аецәақәа
реипш акәалыкәацәара иалагоит.

Акырза итбаауп Леонти Лабахәуа ижәар. Хпоезиаафы
дмацзар калап, ари апоет иеипш ажәа ицәыцахәан
иамоу асахъеи, ашьтыбжъаореи, ацәалашәареи
гәынхәцыстала еилызкаауаз. Абар апоет бцарс
иипхъазоз иажәа дшахцәажәо:

Ажәа схәацыпхъаза,
Еилашуеит сыхшыю.
Икалом сажәа аанфасуа,
Ирацәоуп афәахәа изфасуа,
Унеила, сажәа – аеыю!

Леонти Лабахәуа имоуп ажәеинраалак, хъзыс иамоуп
«Икоузеи Река ажәабжъс?»

Ацлақәа шәтит, иптит,
Акармацысгы фәтит,
Амра иалпхоит ацла рыбгы,
Ирцысуа иалсуеит ацша-гы.
Ашәт афәы хаа алоуп ахауа,
Икарцозеи ара ауаа?

Ататын еитархауеит,
Ашәырцлақәа еихырхауеит,
Иасны идрыцқоит азахәа,
Ажь ағаларц иағахәхәа!

Ажәакала, апоет агәахәара ду инаҭоит иқыта гәакьа
иаланхо аҗәажәлар рхәоу еиқәыршәаны, рыжәоахыр
еибытаны анхара-анцыра иахьафәу. аусура, ахандеира
– гәырғьароуп, уи акәзоуп ғәтәла аҗстазаара еитазкуа,
ақытақәа, ақалақьқәа рхафқәа зыцсахуа.
Уаха сҭахымызт, уа нахьхьи Река, аҭәа-цла ду
зықәгылоу ахәада ҳарак дыоҳалан, даалапшызшәа
дыканда Леонти Лабахәа иахьатәи иқыта гәакьа!
Апоет дызпырцыз акәзам иахьатәи Река Уахьы-
напшлакгы аоны еихагылақәа, улапш иҗашәом еисыр
хыбк зықәбаахьоу мацәрҭак, ақыта иагәылхәаны
инагоуп амәа чаҭа, амра шынҭашәаз еилаарцыруеит
афымца лампақәа, ауардын кәас-ғас атыңан автобус-
қәа, амашьына ласқәа, аидара шьҭыхгақәа, афарахь
мца атыңан – агаз. «Икоузеи Река ажәабжьс?» Сишь,
даәа жәабжь ғыцкгы аафәуеит Рекантәи: Қышыуард
хәычы (ус акәын Леонти данхәычыз ишишьҭаз)
рапхьаза аҗара сҭоит хәа ишьафә анеихигоз, ашкол хәа
рацәак ыкамыз ғәтәы онык рызгылан. Қажәак
еихысхәаалоит: Қышыуард хәычы Рекатәи алагар-
җартәшкол дҭалоит. Уантәи диасуеит Акәака, зны аҗара
иҗоит аҗсуа рҗафратә техникәм афәы, нас дҭалоит
Акәатәи ахәынҗқарратә рҗафратә институт. Рацәак
цуам, рекаа уи ағәтәы оны атыңан рышкол азы ахыбра
ғыц дыргылеит. Иахьа уи ашкол Леонти Лабахәа ихьз
ахуп. Ашкорл аҗхьа, апоет иҗсы анҭаз еиҗш иқыта
далапшуа даақәгылеит ҳаракы. Рацәак мырҗыкәа
ихьртран икоуп Л. Лабахәа изку абака. Апоет уа ҳаракы
дшықәгылоу даанхоит наунагза. Ашкол ахьынтә зегь

рапхъатѣи атѣтѣабжы, уи игѣы тдыргѣырѣаалап
ашколхѣыцкѣа аччахѣа атцара ахыртцо, издыруада
уажѣшьта атцыхѣа тцѣаргы, уи ацубжыарак ахатѣы быз-
шѣа цкѣа хатыр ақѣымшѣа атѣаажѣарақѣа икоу. Икалап
урт атѣаажѣарақѣа зыхкѣо цѣара мзызк ыказаргы.
Изаазарызеи, икоуп цѣоукы-цѣоукы ахатѣы бызшѣа
затѣазымшьо. Урт, убри ақынза инеихѣеит, ахатѣы
бызшѣа аныргѣалашѣо, ирыхшаз ашкол иантартцо
акѣзам, урт абжыаратѣ школ ианалгалак, еихау атцара-
иуртахъ рдѣықѣтцаразы алимиткѣа аныршо затѣык ауп.

Хѣара атахума, апоет дреигѣырѣгоит, зны зтынхара
кажъны зхы ахынахаз ицаз, аха иахъа зхатѣ қытахъ
ихынхѣыз. Абан нхауык ахѣира иагахъаз иабацѣа
рымзырха хитын, асовнхара атцхыраарала, иѣыцхараза
иргылеит аюны еихагыла, авараѣгы улапш иаатцашѣоит
атцсуа пацха, еишьылкакараза алѣатцѣ ѣахылтцит
иабацѣа рхѣыштѣара, атцѣцѣахѣа ахѣыцкѣа рыбжъы
нықѣоит атцстазаарахъ ихынхѣыз амзырха!

Агѣашѣ нтытц атцшѣма днахагылеит инап ала еитцихыз
иабацѣа рзыхъ. Итцхѣраа иаауеит еимхѣыцтцсараха.
Азыхъ днаѣыхѣеит. «Хѣи, анацѣалбеит, изакѣытѣ гѣама
ссирузеи иамоу, абри кажъны сабацоз, сара насыпда?!»
– ихѣоит уи, лоунытѣ даақѣыпсычханы.

Абарт зегъ иахѣауеит, абарт зегъ ибоит, наунагза зқытѣ
иалапшуа ахѣаракыра иқѣгылоу апоет.

Иахъа итцсы тазар, тцт шықѣса нарыцзаргы уахѣ
зхымцуаз Леонти Лабахѣа, ихѣархѣозеи икѣаѣз
итцстазаареи еипкѣаз иразки? Аблачыц еипш еиқѣыр-
халатѣуп, ихѣчалатѣуп абаѣхатѣра, уи жѣлары зегъы
ирзеипшу, хѣызмазам малуп! Ихѣархѣозеи Леонти
Лабахѣа итынхаз арѣиамтѣахѣа? Цѣеи-жъи камларгы,
жѣлар ргѣаѣы зтытц зхѣаз афымтѣа, изуам, итцсуам,
тѣахышьагъ амам, нкылашьагъы амам!

Истынхоит, инсыжьуеит,
Сгәы ажәа итысцо,
Ашәкәы цқәа ианысцо,
Икамлароуп идысза!

Мап, апоем иомытәкәа камлеит идысза! Урт ракәзами
нас уаха абрака ҳаидызгалазгы? Азиас еизыцәа еипш,
иис ицалашт ашықәсқәа, аха Леонти Лабахәа
иомытәкәа ахьхәхәа ицәажәалашт иахьагы, уацәгы,
уи нахысгы, избанда, урт ибзиоу махәтангы иала-
гылоуп ҳақсуа литература.

Ахқәа

Икыдшәаз аетцәа.Гь.Гәыблиа (Ақхыажәа).....	5
Ажәеинраалақәеи апоемақәеи	
Сажәа.....	25
Аиаша.....	26
Рапхъазатәи асаркьал абжъы.....	28
Акомҭар игәтыха.....	30
Октябрь ажәохә шықәса.....	33
Нуца.....	35
Мазлоу - зегъызлоу.....	38
Аҭанца.....	41
Ахьча (апоема).....	44
Икоузеи Река ажәабжъыс?.....	61
Хьцыс лашәа.....	63
Ацара.....	65
Маи.....	67
Оурыхә.....	69
Абрагь.....	70
Амоа.....	72
Сабыда ипхыз.....	75
Акашәарах (апоема).....	80
Адгъыл еимак (апоема).....	99
Аҭсны.....	119
Ахамта.....	122
Ацла цәажәоит.....	123
Абас икоуп аоы алеишәа.....	129
Сыла ҳахәмарып.....	131
Ҳаит, сыршъит, сыршъит, ашъажәцәа!.....	134
Уо рерашъа, Пышә абаша!.....	138
Бадра ипхыз.....	141
Михеи Шьушьеи.....	145
Ари калоит лабәаба.....	149
Кадыр.....	152

Абахча.....	154
Ацәышлардыгә (апоема).....	159
Кәаташыи аҕәңыали (апоема).....	172
Ткәарчал абжыи (апоема).....	184
Ацәгъахәыц Шьахәни Трыс-иҕа Баудани (апоема)	197
Мыҕа хымдыр иҕалом дхымтыр.....	207
Фариза (апоема).....	209
Ахьырҕар, хеибарк хнеилап.....	220
Аехыҕагъаю.....	221
Сталин.....	222
Анамыс ҕкага аҕамчы.....	224
Ақыртқәа рпоетцәа рахь.....	225
Ашәахәа хәкәыцчо хәицәажәап, Дырмайт.....	228
Пушкин иахь.....	230
Аколхоз бзиа (апоема).....	232
Истахын ацара (ацыҕцәаха).....	243
Ажәәан ашҕа кеикеиуа.....	243
Алый блеск солнечных лучей.....	243

Аиҕагақәа

Переводы

Мое слово.Перевод Н.Данилевской.....	245
Правда. Перевод Ю. Вронского.....	245
Забота комсомольца. Перевод С. Сорина.....	246
Всемогуций Мазлоу. Перевод С. Сарина	248
Девушка у станка. Перевод В. Микушевича.....	251
Орух. Перевод С. Сорина.....	252
Вот какие новости в Река. Перевод А. Чивилихина..	253
Поиграем в снежки. Перевод С.Сорина.....	255
Таков характер у вина. пПеревод С. Сорина.....	257
Апсны. Перевод С. Сорина.....	259
Сад. Перевод С.Сорина.....	261
Награда. Перевод С.Сорина.....	264
Голос Ткварчели (поэма). Перевод С.Сорина.....	266

Хороший колхоз (поэма). Перевод С.Сорина.....	277
Поэтам Грузии. Перевод С.Сорина.....	289
Поговорим, Дырмит. Перевод С.Сорина.....	291
Пушкину. Перевод Н. Даниловской.....	293
Великому вождю. Перевод Р. Иванова.....	295

Апоет изы ажәа

Руслан Қапба. “Сан,абыржәеипш сласза, сгәалақан сҕамлац”... ..	297
Баграт Шьынқәба “Уеицамхан, сажәа, аеыю!”.....	309

ЛЕОНТИ БАХӨА-ИҘА ЛАБАХӨУА

Иҗымтәқә

Ажәеинраалақәеи апоемақәеи

ЛЕОНТИЙ БАХОВИЧ ЛАБАХУА

Сочинения

Стихи и поэмы

Аредақтор С. Ладариа

Атехредақтор Л. Евменов

Акорректорцәа: Гә. Аркәыць, Е.Адлеиба

Аформат 84 x 108 1/32 Икацә. акьыпхь бгь.10,25 + 0,4 агә
Инықә. кь. бгь.17,2 + 0,6 агә. Атираж 500. Азаказ № 42.

Ақсны Аҳәынтқарра “Акьыпхь аоны”,
Акәа, Ешба имға, 168.